

Міністерство внутрішніх справ України

Національна академія внутрішніх справ

**АНГЛІЙСЬКА МОВА  
ДЛЯ ПРАВООХОРОНЦІВ**

Навчальний посібник

II частина

Київ 2014

**Автори:** Василенко О.В., Гребінь-Крушельницька Н.Ю. та інші

**Рецензенти:** Малік Т.Г., кандидат філологічних наук, доцент,  
завідувач кафедри романо-германських мов  
(Національна академія Служби безпеки України)

За загальною редакцією Галдецької І.Г.

**Англійська мова для правоохоронців:** Навч. посіб. в 2-х ч.  
Частина 2. / За заг. ред. Галдецької І.Г. – К: Національна академія  
внутрішніх справ, 2014. – с.

Мета посібника розвинути у курсантів, слухачів та студентів вміння та навички читання, перекладу, реферування фахової літератури та усного мовлення. Посібник розрахований на комплексне вивчення англійської мови (фонетика, граматика, лексика). Оригінальні тексти, велика кількість різних вправ сприяють успішному засвоєнню навчального матеріалу.

В кінці посібника додаються англо-український словник, тлумачний англо-український словник, словник скорочень, граматичний довідник та словник географічних назв. Посібник рекомендовано для курсантів, слухачів, студентів, ад'юнктів та слухачів магістратури.

Комп'ютерний дизайн: Галдецька І.Г.  
ISBN

Всі права даного видання захищені.  
© 2014.  
© ДП «Друкарня МВС України»

## Передмова

Навчальний посібник призначений для курсантів та слухачів, студентів юридичних факультетів та ад'юнктів.

Посібник укладено відповідно до вимог Програми з іноземної мови для вищих навчальних закладів МВС України.

Мета посібника:

- виробити навички активного володіння сучасною англійською поліцейською та юридичною термінологією;
- розвинути навички читання, усного мовлення, реферування на основі відібраного матеріалу з правоохоронної тематики.

Посібник розрахований на комплексне оволодіння курсантами та слухачами англійською мовою. Це означає, що на одному і тому ж тексті вивчається лексичний, фонетичний та граматичний матеріал, передбачений програмою.

В посібнику розглядаються такі тематичні розділи:

- Класифікація злочинів
- Викрадення творів мистецтва
- Організована злочинність
- Крадіжки автотранспорту
- Наркобізнес
- Нелегальна міграція
- Торгівля людьми
- Білокорміцева злочинність
- Відмивання грошей
- Криміналістика
- Опис зовнішності
- Кримінальне розслідування
- Огляд місця злочину
- Допит
- Комп'ютерна злочинність
- Тероризм
- Зброя

Посібник має уніфіковану структуру розділів. Основний текст має пояснення та активний словник. Післятекстові лексико-граматичні вправи служать для закріплення активного словника до тексту, граматичного матеріалу та для навчання всім видам

мовленнєвої діяльності. Узагальнюючі вправи служать для розвитку навичок усного мовлення.

### ***Послідовність проходження навчального матеріалу***

Основною формою оволодіння навчальним матеріалом посібника є навчання в аудиторії під керівництвом викладача.

Працювати над матеріалом необхідно постійно та систематично. До вивчення нового матеріалу не слід переходити, якщо ще не засвоєний попередній. При вивченні навчального матеріалу важливе місце займає розвиток вмінь роботи зі словником. Слова в словнику даються тільки в початковій формі: дієслово - в інфінітиві, іменник - в називному відмінку однини, прикметник - в основній формі.

Робота над текстом починається з читання та перекладу тексту на рідну мову, вивчення нових слів та виразів. Після цього необхідно приступити до виконання лексичних та лексико-граматичних вправ. З метою закріплення та розвитку навичок вимови всі вправи необхідно читати вголос. Завершальним етапом роботи над матеріалом уроку є виконання вправ на розвиток навичок усного мовлення.

Така раціональна та чітка організація роботи над навчальним матеріалом дає можливість успішно засвоїти поліцейську та юридичну термінологію і сформувані уміння та навички усного мовлення та читання фахової літератури англійською мовою.

## UNIT 1

### Topic: CLASSIFICATION OF CRIMES

### Grammar: Passive Voice

#### Vocabulary notes:

cover <i>v</i>	['kʌvə]	(тут) охоплювати
commit <i>v</i>	[kə'mit]	вчиняти (злочин)
lead to <i>v</i>	[li:d]	приводити до чогось
disruption <i>n</i>	['dis'rʌpʃən]	зруйнування
disadvantage <i>n</i>	[,disəd'vɑ:ntɪdʒ]	шкода, збитки
felony <i>n</i>	['fɛlɒni]	кримінальний злочин (категорія тяжких злочинів)
treason <i>n</i>	['tri:zən]	зрада батьківщині
misdemeanour <i>n</i>	[,misdi'mi:nə]	проступок, що підлягає судовому покаранню; злочин (категорія найменш небезпечних злочинів, які межують з адміністративними правопорушеннями)
amount <i>v</i>	[ə'maunt]	доходити, становити, бути рівнозначним
attempt <i>n</i>	[ə'tempt]	1. спроба, намагання; 2. замах
overthrow <i>v</i>	['ouvəθrou]	повалити, скидати
destroy <i>v</i>	[dis'trɔɪ]	руйнувати, знищувати
to regard as	[ri'ga:dæz]	розглядати як
guilty <i>adj</i>	['gilti]	винний
loss <i>n</i>	['lɒs]	1. втрата; 2. шкода, збитки (мн)
in addition to	[in ə'dɪʃən]	додатково до
punishment <i>n</i>	['pʌnɪʃmənt]	покарання
indictable crime	[in'daɪtəbl]	злочин, що підлягає

		судовому переслідуванню
offence <i>n</i>	[ə'fens]	злочин; порушення закону
determine <i>v</i>	[di'tə:min]	вирішувати
to be concerned with smth	[kən'sə:nd]	стосуватися чогось
behaviour <i>n</i>	[bi'heivjə]	поведінка
maintenance <i>n</i>	['meintənəns]	дотримання
traffic <i>n</i>	['træfik]	1. торгівля; 2. дорожній рух; 3. перевезення
riot <i>n</i>	['raiət]	1. порушення громадського порядку; 2. бунт, заколот
sedition <i>n</i>	[si'diʃən]	1. заклик до заколоту; 2. підривна діяльність
abuse <i>n</i>	[ə'bju:s]	1. зловживання; 2. образа, нецензурне висловлювання
obstruction <i>n</i>	[əb'strækʃn]	перешкода, бойкотування
destruction <i>n</i>	[dis'trækʃn]	руйнування, знищення
extortion <i>n</i>	[iks'tɔ:ʃən]	вимагання, здирство;
blackmail	['blækmeil]	шантаж
bribery <i>n</i>	['braibəri]	хабарництво
perjury <i>n</i>	['pə:dʒəri]	лжесвідчення
injury <i>n</i>	['indʒəri]	1. образа; 2. наклеп; 3. пошкодження
nuisance <i>n</i>	['nju:sns]	порушення громадського спокою
include <i>v</i>	[in'klu:d]	включати в себе, охоплювати
homicide <i>n</i>	[,hɒmi'said]	убивство
assault <i>n</i>	[ə'sɔ:lt]	1. напад; 2. згвалтування; 3. образа словами і погроза фізичного насильства
rape <i>n</i>	[reip]	згвалтування
abduction <i>n</i>	[əb'dʌkʃn]	викрадення силою, обманом
libel <i>n</i>	['laibəl]	наклеп
stealing <i>n</i>	['sti:liŋ]	1. крадіжка; 2. украдені речі (мн)

robbery <i>n</i>	['rɒbəri]	грабіж, пограбування
forgery <i>n</i>	['fɔ:ðʒəri]	підробка, фальшування
burglary <i>n</i>	['bɜ:gləri]	крадіжка зі зломом
motor vehicle <i>n</i>	['moutə 'vi:ɪkl]	автомобіль, транспортний засіб
previously <i>adv</i>	['pri:vʒəsli]	раніше, заздалегідь
convict <i>v</i>	[kən'vɪkt]	визнавати винним
sentence <i>n</i>	['sentəns]	вирок; рішення (судове)
imprisonment <i>n</i>	[im'prɪznmənt]	ув'язнення
pickpocket <i>n</i>	['pɪk,pɒkɪt]	кишеньковий злодій
welfare	['welfɛə]	добробут, достаток

### Classification of Crimes

Crime is a committed act, injurious to the public welfare and for which punishment is prescribed by law.

Crimes may be classified in a number of ways. The English common law classified crimes into **treasons**, **felonies** and **misdemeanours**. (*Old classification*).

**Treasons** cover those crimes, which amount to an attempt to overthrow the monarch or to destroy the power of the state. They are regarded as the most serious of all crimes.

A **felony** is a serious crime but not as serious as treason. Commission of a felony involves the automatic loss of the guilty person's land and goods in addition to punishment handed out by the court. All other crimes are regarded as **misdemeanours** and are generally of a less serious nature.

In the *modern* context, the most valuable classification of crimes is into **indictable** and **non-indictable** offences.

**Indictable offences** are those, which are usually tried before a judge and jury with the jury responsible for determining the facts and the judge responsible for administering the law.

The **indictable** or more serious crimes may be classified further into six categories:

1. The most serious of them cover **offences against society or the state**. They broadly cover those offences, which were regarded as treason under the old common law classification. Specific examples are treason, riot and sedition.
2. Those, which involve **abuses** and **obstructions of public authority**. These are those offences, which would tend to prevent an organized

society from functioning properly rather than lead to the destruction of the society itself. Examples are extortion, bribery and perjury.

**3. Those regarded as offences, which will lead to injury of the public.** These include offences against morality and offences, which create nuisance to the public.

**4. Offences against a person.** Examples of these would include homicide, assault, rape, abduction and libel.

**5. Offences against property.** Examples of these would be stealing, robbery, forgery and burglary.

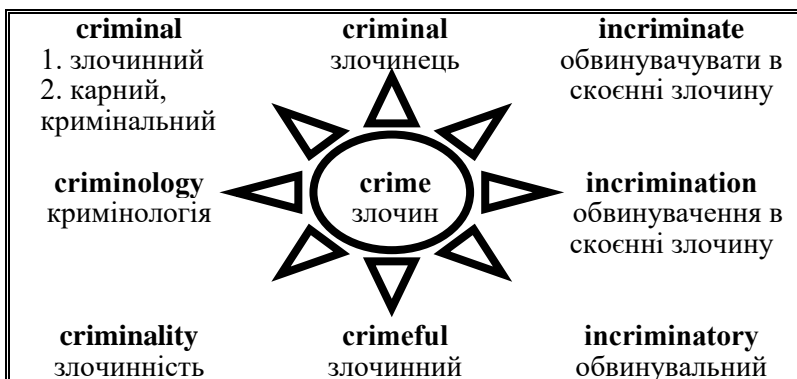
**6. The sixth group covers a variety of offences such as those connected with driving of motor vehicles.**

In **non-indictable offences**, usually known as **summary offences**, the trial will take place in a Magistrates' Court without the jury.

They are generally concerned with the regulation of behaviour in a society and the maintenance of good order. Traffic offences of various kinds make up a very large proportion of summary offences.

In accordance with the modern classification crimes are divided into **arrestable** and **non-arrestable** ones. An arrestable offence is any offence for which the sentence is fixed by law (murder) or for which a person, not previously convicted, may be sentenced to a term of imprisonment for five years or more (all offences of theft). Otherwise, an offence is a non-arrestable one. The classification of arrestable and non-arrestable offences is not therefore synonymous with that of felonies and misdemeanours.

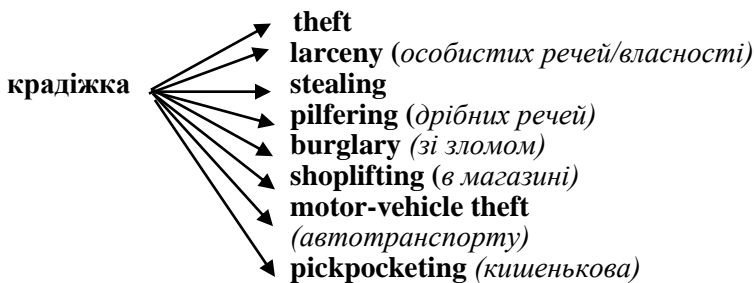
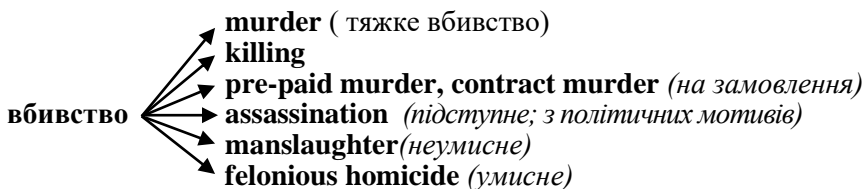
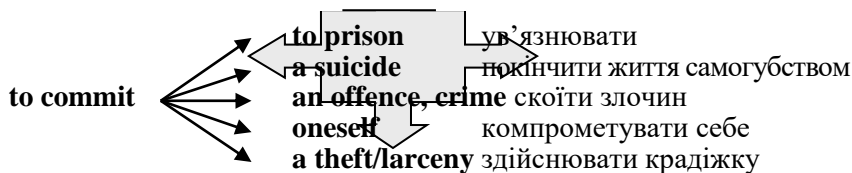
## WORD- FAMILIES



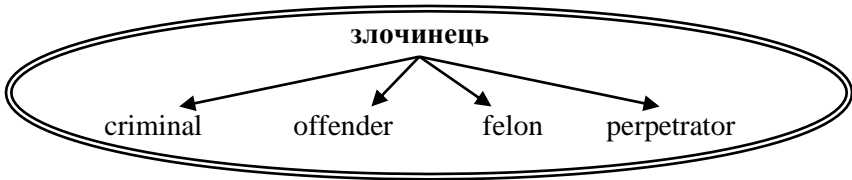


<b>punitive</b> каральний	<b>punish</b> карати	<b>punishable</b> що заслуговує покарання
<b>punishment</b> покарання		

## REMEMBER



## REMEMBER



## DEFINITIONS OF CRIMINALS

**Thief** is a person who steals things secretly, usually without violence. When violence is used, especially out of doors, a word *robber* is preferred:  
*Thieves stole £ 1,000 from the post office last night.*

**Robber** is a person who steals something from a person or place, especially by violence or threat:  
*The robber stole £ 2,000 from a bank, by threatening people with a gun.*

**Pickpocket** is a person who steals something out of your pocket in crowded places:  
*The pickpocket took the purse in a crowded train.*

**Burglar** is a person who enters a building during the hours of darkness in order to steal. A person who enters a building in daylight to steal is a *thief*, or, if he breaks into a building by using force, is a *house-breaker*:  
*The burglars escaped through the window.*

**Shoplifter** is a person who steals from the shops:  
*A security officer stopped the shoplifter who tried to leave the shop with unpaid goods.*

**Bigamist** is a person who marries illegally, being married already.

**Traitor** is a person who betrays his or her country to another state.

**Forger** is a person who makes false money or signatures.

**Smuggler** is someone who gets goods into or out of a country illegally without paying duties.

**Spy** is a person who gets secret information from another country.

**Kidnapper** is someone who takes away people by force and demands money for their return.

**Drug dealer** is a person who buys and sells drugs illegally.

**Terrorist** is a person who uses violence for political, economical and religions reasons.

**Arsonist** is a person who sets fire to property illegally.

**Accomplice** is a person who helps a criminal in a criminal act.

**Murderer** is a person who kills someone.

**Gangster** is a member of a criminal group.

CRIME	CRIMINAL	ACTION
murder	murderer	to murder
shoplifting	shoplifter	to shoplift
burglary	burglar	to burgle
smuggling	smuggler	to smuggle
arson	arsonist	to set fire to
kidnapping	kidnapper	to kidnap
killing	killer	to kill
assassination	assassin	to assassinate
theft	thief	to steal
mugging	mugger	to mug
robbery	robber	to rob

CRIME	CRIMINAL	ACTION
pickpocketing	pickpocket	to pickpocket
terrorism	terrorist	to terrorize
blackmail	blackmailer	to blackmail
drug-trafficking	drug-trafficker	to sell (to traffic) in drugs
forgery	forger	to forge
assault	assaulter	to assault
rape	rapist	to rape
swindle/fraud	swindler/fraudster	to swindle/to cheat
perjury	perjurer	to violate an oath/to give false evidence

## EXERCISES

### *Ex. 1. Translate into Ukrainian:*

crime, disruption, treason, felony, misdemeanour, to overthrow, sedition, forgery, guilty, punishment, court, summary offence, riot, robbery, rape, burglary, injury, bribery, extortion, abuse, nuisance, arrestable offence, a term of imprisonment.

### *Ex. 2. Match the English and Ukrainian equivalents:*

common law	зрада
to lead to the disruption	суд
treason	загальне право
riot	визнавати винним
to convict	призводити до руйнування
to lead to the disadvantage	призводити до збитків
offence	згвалтування
rape	здійснити крадіжку
to commit a larceny	злочин
court	бунт, заколот

### *Ex. 3. Explain in Ukrainian the meaning of the following words and expressions:*

crime, to commit a crime, to lead to, common law, disruption, to be classified, treason, abduction, stealing, forgery, robbery, perjury, to prevent, abuse, homicide.

**Ex. 4. Put the following words and word-combinations into three logical groups:**

extortion, stealing, high treason, assault, bribery, abduction, riot, forgery, homicide, sedition, perjury, rape, trademark pirating, burglary, libel, abuse, smuggling, robbery, pickpocketing, kidnapping, counterfeiting, money laundering, drug trafficking, housebreaking.

crimes against state	crimes against person	crimes against property
-------------------------	--------------------------	----------------------------

**Ex. 5. Match the following verbs with the nouns:**

to commit	the power of the state
to kill	suicide
to destroy	the destruction of the society
to prevent	the monarch
to lead to	a crime
to overthrow	the law
to break	a person

**Ex. 6. Translate the following word-combinations with the word "crime" into Ukrainian:**

to prevent	
to charge with	
to commit	
to punish for	a crime
to detect	
to deal with	
to disclose	
to investigate	

**Ex. 7. Put the right form of either ROB or STEAL in the sentences below.**

1. Last night an armed gang .... the post office.
2. They ... £2,000.
3. My handbag ... at the theatre yesterday.
4. Every year a large number of banks ...
5. Jane ... of the opportunity to stand for president.

**Ex. 8. Complete the following sentences with the words in the box.  
Translate them:**

**treasons, summary, offences, crimes, felony,  
theft,  
indictable, shoplifters , law, gangster**

1. Al Capone was a Chicago ....
2. Indictable ... are those which are usually tried before a judge and jury.
3. A ... was again a serious crime.
4. All other ... were regarded as misdemeanours.
5. The English common ... classified crimes into treasons, felonies and misdemeanours.
6. ... offences are generally concerned with the regulation of behavior in a society and the maintenance of public order.
7. The old classification of crimes involves ..., felonies and misdemeanours.
8. The two groups ... and non-indictable offences now overlap to some extent.
9. .... steal for various reasons, some just for excitement, some out of necessity or greed, and others do it as a "profession".
10. Have you told the police about the ... of your bicycle?

**Ex. 9. Choose the correct answers to the following questions:**

**1. What are the most serious crimes?**

- a) Traffic offences are the most serious crimes.
- b) Originally treasons are regarded as the most serious of all crimes.
- c) Offences against property are the most serious crimes.

**2. What are indictable and non-indictable offences?**

- a) Indictable offences are known as summary offences, which are generally concerned with the regulation of behavior.
- b) Indictable offences are those, which are usually tried before a judge and jury, with the jury determining the facts and the judge being responsible for administering the law.
- c) In non-indictable offences, which are usually known as summary offences, the trial will take place in a Magistrates' Court without the jury.

**Ex. 10. Give English equivalents for the following words and word-combinations from the text:**

злочин, суддя, дорожній рух, вбивство, зґвалтування, крадіжка, грабіж, порушення громадського порядку, зрада, покарання, поведінка, лжесвідчення, хабарництво, винний.

**Ex. 11. Translate the words from the box and use them to complete the following sentences:**

**грабіжник, кишеньковий злодій, магазинний злодій,  
контрабандист, порушення громадського порядку,  
пограбувати, підробка**

1. This picture is not really by Picasso. It is a ...
2. In Britain, about 1, 7 million .... are caught every year.
3. .... stole \$20, 000 from a bank, by threatening people with a gun.
4. .... took the purse in a crowded train.
5. .... is a person who brings goods into a country illegally without paying duties.
6. A person is guilty of .... only if he intends to use violence or is aware that his conduct may be violent.
7. They .... the museum last Saturday.

**Ex. 12. Give the answers to the following questions:**

1. What does the word "crime" cover?
2. In what way may the crimes be classified?
3. What is treason?
4. How can you explain indictable and non-indictable crimes?
5. What is the classification of indictable crimes?
6. What do non-indictable crimes cover?

**Ex. 13. Give the definition for:**

<b>murder -</b>	➤ use of violence and intimidation, especially for political purposes.
<b>mugging -</b>	➤ act of stealing, especially secretly and without violence.
<b>rape -</b>	➤ act of setting something on fire intentionally and unlawfully, e.g. another person's property or one's own with the purpose of claiming under an insurance policy.
<b>vandalism -</b>	➤ act of person who steals things from shops while pretending to be a customer.

<b>terrorism - theft -</b>	➤ unlawful killing of a human being on purpose. ➤ to attack somebody violently and rob (e. g. in a dark street, in a lift, in an empty corridor).
<b>arson -</b>	➤ act of committing crime by forcing sexual intercourse (on a woman or girl).
<b>football violence -</b>	➤ act of destroying willfully works of art or public and private property, spoiling the beauties of nature.
<b>drug dealing-</b>	➤ act of breaking something, act contrary to what one's conscience tells one to do, especially during football matches.
<b>illegal parking</b>	➤ killing of many people at once, massacre; killing of people in road accidents.
<b>manslaughter-</b>	➤ unlawful placing a motor-vehicle.
<b>shoplifting -</b>	➤ distribution of drugs punishable by law.

***Ex. 14. Translate into English:***

1. Злочин – це протиправне суспільно-небезпечне діяння, за яке людина повинна нести покарання згідно закону. 2. Правоохоронні органи повинні запобігати скоєнню злочинів. 3. Англійське загальне право поділяє правопорушення на такі, які підлягають судовому переслідуванню та правопорушення, які не підлягають судовому переслідуванню. 4. Правопорушення, які не підлягають судовому переслідуванню, відомі як “дисциплінарні”. 5. Дисциплінарні правопорушення пов’язані з регулюванням поведінки в суспільстві та охороною правопорядку.

***Ex. 15. Translate into Ukrainian using the vocabulary below:***

**A NEW WAY TO FIGHT SHOPLIFTING**

In Britain, about 1.7 million shoplifters are caught every year, but only about 150,000 less than 10 per cent, appear before the courts or receive a police caution. And only about 4,000, practically all of them repeat offenders, receive a prison sentence – like a 40-year-old career shoplifter, who in 25 years has come out of shops with unpaid-for merchandise about 18,000 times. Once he managed to steal nearly 200 bottles of whisky from a big supermarket in four hours, making various trolley trips.

One supermarket chain has cut shoplifting by half after taking civil



action against thieves. They demand £150 plus legal costs from any thief who has been convicted or given a police caution. Those who refuse to pay face private prosecution and with it court costs, which could amount to thousands of pounds. Many American states are already operating such civil recovery procedures with great success.

career shoplifter	[kə'riə]	професійний магазинний злодій
legal costs ( <i>pl</i> )	['li:gəl kɒsts]	судові витрати
merchandise <i>n</i>	['mɜ:tʃəndaiz]	товар
civil recovery procedure	[sɪvl ri'kʌvəri prə'si: dʒə]	відшкодування збитків згідно цивільного права
caution <i>n</i>	['kɔ: ʃn]	попередження
prison sentence	['prɪzn 'sentəns]	покарання у вигляді позбавлення волі
trolley <i>n</i>	['trɒli]	візок для покупок

**Ex. 16. Match the definition with the offence:**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. A motorist kills a pedestrian after an evening's drinking.   | <b>terrorism</b>         |
| 2. A husband kills his wife after finding she has been unfaithful.                                      | <b>theft</b>             |
| 3. Two groups of rival football supporters start a battle and are all arrested.                         | <b>arson</b>             |
| 4. A group of men kills five customers in a pub by leaving a bomb there.                                | <b>shoplifting</b>       |
| 5. A group of young men takes a woman's handbag after threatening to attack her in a dark street.       | <b>murder</b>            |
| 6. A motorist parks in a no-parking area and obstructs the traffic so that an ambulance can't get past. | <b>mugging</b>           |
| 7. A group of boys break all the windows in a telephone box and damage the telephone.                   | <b>rape</b>              |
| 8. An office worker helps himself to pens and paper from his office for his own personal use.           | <b>vandalism</b>         |
| 9. A man attacks a girl in a park and has sex with her against her will.                                | <b>football violence</b> |
| 10. A well-off housewife takes a bottle of perfume from a department store.                             | <b>manslaughter</b>      |
| 11. A woman sells heroin to young people in the street.   | <b>illegal parking</b>   |
| 12. A boy sets fire to a shop.  | <b>drug dealing</b>      |

**Ex. 17. Retell the text using the following phrases:**

**The headline of the text is ....**  
**The text speaks about ... in details.**  
**The text provides much information on ...**

### **Violence in the Restaurant**

On Saturday morning, two intoxicated young men turned violent in a restaurant in Laboe and were thrown out by the owner. Shortly afterwards, they returned and started a brawl involving several guests. The brawl continued in the street, where one of the two hooligans drew a knife, stabbing one of the guests in the shoulder and in the thigh. The two hooligans, who were also carrying gas pistols, spent the day in the drying-out cell of the police station.

brawl <i>n</i>	[brɔ:l]	галаслива сварка; вулична бійка
intoxicated	[in'tɒksikeitɪd]	сп'янілий
draw a knife ( <i>past drew</i> )	[drɔ: naɪf]	вийняти ніж
drying-out cell		витверезник

**Ex. 18. Translate into Ukrainian using the vocabulary below:**

### **Elements of Proof**

In many legal systems, it is an important principle that a person cannot be considered guilty of a crime until the state proves he committed it. The suspect himself need not prove anything, although he will help himself if he can show evidence of his innocence. The state must prove his guilt according to high standards and there are elements that must be proved. In codified systems, these elements are usually recorded in statutes. In common law systems, the elements of some crimes are detailed in statutes; others, known as “common law crimes”, are still described mostly in case law.

There are usually two important elements of a crime: (1) the criminal act itself; and (2) the criminal state of mind of the person when he committed the act. In Anglo-American law, these are known by the Latin terms of (1) *Actus Reus* and (2) *Mens Rea*.

***Vocabulary notes:***

to find guilty	['gilti]	визнати винним
innocence <i>n</i>	['inəsəns]	невинуватість
innocent <i>adj</i>	['inəsənt]	невинний
case law	[keis lɔ:]	прецедентне право
statute <i>n</i>	['stætʃu:t]	законодавчий акт
to prove <i>v</i>	[pru:v]	доводити, доказувати
proof <i>n</i>	[pru:f]	доказ
Actus Reus ( <i>лат.</i> )	['æktus 'reəs]	винна дія
Mens Rea ( <i>лат.</i> )	['mens reə]	стан волі при вчиненні злочину

***Ex. 19. Find the hidden words across and down from the word field “types of crimes”. E.g.: 1 F: crime. There are 17 words altogether.***

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	w	f	a	t	p	c	r	i	m	e	m	v	e	z
2	i	k	i	d	n	a	p	p	i	n	g	c	k	l
3	s	p	e	r	j	u	r	y	m	o	r	v	h	r
4	h	d	f	j	l	a	r	s	o	n	o	l	o	c
5	o	s	z	r	a	p	e	j	k	f	b	a	p	o
6	p	v	f	r	a	u	d	b	m	o	b	r	i	r
7	l	m	u	g	g	i	n	g	o	r	e	c	a	r
8	i	p	k	i	l	l	i	n	g	g	r	e	x	u
9	f	c	o	r	m	u	p	y	f	e	y	n	u	p
10	t	q	u	t	h	e	f	t	i	r	j	y	v	t
11	i	z	d	a	g	i	p	l	t	y	e	f	t	i
12	n	s	m	u	g	g	l	i	n	g	k	a	m	o
13	g	c	o	t	h	m	r	a	c	k	e	t	i	n
14	p	j	a	s	s	a	u	l	t	m	l	e	t	i

## GRAMMAR EXERCISES

### Grammar: Passive Voice

*Ex. 1. Make up 5 sentences from each table; define the grammar form of the predicate:*

We **are** always **given** much home-task in English  
(**Present Indefinite Passive**).

Нам завжди задають велике домашнє завдання з англійської мови.

The newspaper "Kyiv Post"	am is are may be	classified read asked radioed regarded	in a number of ways.
Crimes			by many people in Ukraine and abroad.
This information			often at the lessons.
I			as offences which will lead to injury to the public.
Extortion, bribery and perjury			to the detective department.

These two cars	was were	not answered made shared driven away spoken	much about last week.
Responsibility for improvement of the road network			in English by our cadet Taras Bondarchuk.
This road accident			last year.
The report "Classification of crimes" at the International conference			by the criminal.
The question of the judge			between central and local government.

The investigation of this case	will be	signed finished repaired caught packed	next week.
Those cars			tomorrow.
The report of our chief			in a month.
This criminal			in half an hour.
Your things			by policemen in a few days.

A person and vehicle check	is being are being	translated built conducted committed constructed	by young criminals in cities and towns now.
A lot of crimes			by a police officer.
A new building			by the first-year cadets now.
This text			on the territory of our Academy.
Many new houses			in Kyiv.

The report about felonies in this district	was being were being	driven read discussed translated	by the cadet Roman Petrusenko when I came into his room.
A new book on criminology			out of the city from 3 till 5 a.m.
Stolen cars			in the Investigation p.m. Department from 5 till 7 p.m. yesterday.

My watch	has been have been	taken robbed stolen built committed	to prison for their crimes.
This bank			by a thief.
Some pickpockets			by the time of its opening.
Some cars			during night hours.
The new underground station			this year.

My car	had been	translated signed stolen adopted robbed	by the 1 <sup>st</sup> of January, 2000.
The treaty between British Police and Ukrainian Militia on cooperation in fighting against drug dealers			by our professor's coming.
This scientific article			by the time when I came.
The Post Office			by the end of the meeting.
The resolution			by the opening of it.

**Ex. 2. Put the following sentences into interrogative and negative forms. Translate them:**

1. The activity of Militia is regulated both by legislative and departmental documents.
2. The tickets to Lviv were booked yesterday.
3. Non-indictable offences are known as summary offences.
4. Originally, treasons are regarded as the most serious of all crimes.
5. He was robbed of all his money yesterday.
6. Felony is regarded as a very serious crime.
7. The group of foreign policemen was shown the Museum of Ukrainian Art during their stay in Kyiv.
8. The indictable or more serious crimes may be classified into six categories.
9. The travellers have been attacked in the mountains and robbed of everything they had.

**Ex. 3. Put the following sentences into the Passive Voice:**

**A boy broke the window in the house yesterday.  
– The window in the house was broken by a boy yesterday.**

1. The Militiamen arrested this young boy for his crime yesterday.
2. A motorist killed the pedestrian after an evening's drinking.
3. A customs officer is checking the passenger's luggage.

4. Before the investigator came the militia officer had found the pistol in the room.
5. A murderer has killed a young girl.
6. They were selling drugs when the police officer came up to them.
7. They often ask questions at the lessons.
8. Our guide has shown the Museum of the Ukrainian Militia to the foreign policemen.
9. He killed a young girl with a knife some days ago.
10. A militiaman had arrested the criminal before the expert criminalist arrived.
11. The first-year cadets were reading many books on law during the first three months of their studies.
12. The builders have built a new church on the territory of the Central Hospital of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine.
13. They spoke much about the report "Classification of crimes" at the International conference on Law.
14. They are discussing the report about the felonies in this district.
15. A group of men killed some customers in a pub by leaving a bomb there.

*Ex. 4. Put the questions to the italicized words:*

1. **Ukraine** has been recognized by 152 states.
2. People were impressed by **American President's knowledge of Ukrainian poetry**, when he recited some lines by Taras Shevchenko.
3. The National Anthem of Ukraine was created by **Mikhailo Verbytskyi** and **Pavlo Chubynskyi** in the **19<sup>th</sup> century**.
4. **The tools of an investigator** are referred to as the three "I", namely, Information, Interrogation and Instrumentation.
5. The train **to Lviv** has been announced.

*Ex. 5. Retell the story, using the Passive Voice:*

Police constable Drake is sipping his usual dram of whisky after his late shift and tells his wife about the day.

"Today we stopped Mr. Merry from Beer in Devon in the pedestrian precinct. We asked him to show us his papers. As he seemed to be drunk, we breathalyzed him and then told him to get out of his car. Then we left his car where it was and escorted him on foot to the police

station. There we called a doctor who took a blood sample. Finally we put him in our detention cell to sober up.”

Two days later Mr. Merry tells his wife: “The day before yesterday I was stopped ...”

breathalyze someone	зробити комусь алкотест
blood sample	аналіз крові
detention cell	медвитверезник
dram	(тут) чарка
sip	пити маленькими ковтками
sober up	отверезіти

***Ex. 6. Translate into English.***

1. Розслідування кримінальної справи буде завершено до нового року.
2. Злочинець був заарештований поліцейським перед тим, як прибув експерт-криміналіст.
3. Це завдання було розв’язано курсантами.
4. Наказ був вчора підписаний начальником.



## UNIT 2

### Topic: THEFT OF WORKS OF ART

#### Vocabulary notes:

jealousy <i>n</i>	['dʒeləsi]	недовірливість, заздрість
to get away <i>v</i>		втекти, зникнути
database <i>n</i>	['deitə'beis]	база даних
to collapse <i>v</i>	[kə'læps]	терпіти крах; зазнати невдачі
valuable <i>adj</i>	['væljuəbl]	цінний, коштовний
to assume responsibility	[ə'sju:m]	брати на себе відповідальність
thrust <i>n</i>	[θrʌst]	поштовх, опора
incompatible <i>adj</i>	[ɪnkəm'pætəbl]	несумісний
to tackle <i>v</i>	['tækl]	енергійно братися за щось
antique <i>n</i>	[æn'ti:k]	антикварна річ
conduit <i>n</i>	['kɒndjuɪt]	канал, провідник
delay <i>n</i>	[di'lei]	затримка, зволікання
accessible <i>adj</i>	[æk'sesəbl]	доступний
insider <i>n</i>	[ɪn'saɪdə]	своя, не стороння людина, член організації
provenance <i>n</i>	['prɒvɪnəns]	походження, джерело

#### **Ex. 1. Skim the text and decide which paragraph:**

- 1) says about incompatibility of computerized databases in most countries;
- 2) informs about the problem for the FBI in the investigation of the theft of a number of old master painting;
- 3) says about organizations that help to investigate art theft;
- 4) gives information about the Interpol database;

- 5) tells us why international thieves can get away with stealing old masters.

### **POLICE PROBLEMS IN COMBATING STOLEN WORKS OF ART**

**A.** The theft of cultural objects affects developed and developing countries alike. The illicit traffic in cultural heritage is a transnational crime that affects the countries of origin, transit and final destination. Because antiquities are often regarded by the country of origin as national treasures, there are numerous cases where artworks have become the subject of highly charged and political controversy. So political in-fighting and national jealousies appear to be letting international thieves get away with stealing old masters. In Europe, attempts to develop an internationally recognized database of stolen art has failed because of national jealousies. In America, the position is not much better. Therefore, there is an absence of international police intelligence in this area. A failure by law enforcement agencies to deal seriously with the issue of stolen works of art will result in a deeper involvement by elements of organized crime, particularly given the ready market that exists for stolen paintings within countries such as Russia and Japan. Concerns have been raised about the ease with which such offences can be committed.

**B.** FBI agents are co-operating with colleagues in several European countries in the investigation of the theft of a number of old master paintings and other valuable property from around the globe. The problem for the FBI is that although an increasing number of the world's art treasures pass through New York, the majority are of European origin. It is also much easier for stolen works of art to be sold in the next state or even the next town because they are not as well known here as they are in Europe. The FBI has the only, nationwide, database of stolen works of art and while local police forces do have specialist officers, the main investigative thrust comes from the federal authority.

**C.** In the UK, Scotland Yard maintains a graphical database of stolen arts and antiques. In Europe, most countries have their own nationally based computerised databases but these are incompatible with one another and with those in America. Problems of language and the differing legal

systems add to the difficulties. These are only now being tackled by an international focus group involving seven European countries and the US.

**D.** On the world stage, Interpol is strictly limited by international protocols and its function is principally that of a conduit between police forces of different countries. Its computer, linking the police forces of all member states, allows only a limited inquiry of the central processor in Lyon, France. “For a number of reasons there tends to be a delay of information about stolen property before it makes its way into the Interpol database. You cannot rely on information which is out of date”, said one insider who did not wish to be named.

**E.** For most officers engaged in the investigation of fine art theft, the real help comes from organizations like the Art Loss Register, whose database of stolen art treasures is directly accessible by computer link from Scotland Yard, the FBI and other law enforcement agencies. Investigators using this route are given access not only to the computer database but also to a team of art experts who can assist in the provenance of suspicious works of art and antiques in police possession.

***Ex. 2. Match the English and Ukrainian equivalents:***

old masters paintings	викрадені антикварні речі
incompatible	коштовний, цінний
stolen antiques	картини стародавніх художників
valuable	несумісний
to assume responsibility	співробітничати з іншими країнами
to cooperate with other countries	брати на себе відповідальність

***Ex. 3. Choose the antonyms from the box:***

*insider, valuable, high, old, failure, distrust*

low	success
invaluable	trust
modern	stranger

**Ex. 4. Encircle the suffixes and translate the following words:**

**value**

valuer  
valuation  
valuable  
valueless

**response**

responsible  
responsibility  
responsive

**recognize**

recognition  
recognizable  
recognizance

**Ex. 5. Complete the table and translate the words:**

	-ion	-ive	-or
investigate			
cooperate			
distribute			

**Ex. 6. Match the meaning in which the following words are used in the text:**

assume → удавати  
→ вважати  
→ брати на себе

intelligence → розум  
→ кмітливість  
→ інформація

engaged → зайнятий  
→ заручений

**Ex. 7. Complete the following sentences with the words from the box:**

**старовинна річ, викрадені твори мистецтва, походження, крадіжка, картини стародавніх художників**

1. FBI agents are cooperating with colleagues in several European countries in the investigation of the ... of a number of ... and other valuable property from around the globe.
2. The problem for the FBI is that although an increasing number of the world's art treasures pass through New York, the majority are of European ....
3. In the UK, Scotland Yard maintains a graphical database of ... and

**Ex. 8. Match the English and Ukrainian words and make up a few sentences of your own:**

suspicious	зайнятий
main	цінний
valuable	підозрілий
stolen	головний
engaged	несумісний
incompatible	викрадений

**Ex. 9. Translate the following word-families into Ukrainian:**

engage	↔	engaged	suspicion	↔	suspicious
		engagement			suspiciously
		engager			suspiciousness

**Ex. 10. Translate the sentences and define the tense forms:**

1. Descriptive and photographic details of stolen works of art are given to local police.
2. These problems are only now being tackled by an international focus group involving seven European countries and the US.
3. Concerns have been raised about the ease with which such offences can be committed.

**Ex. 11. Transform the sentences into the Passive Voice:**

1. A team of art experts gives assistance to investigators.
2. Within 3 days, police recovered stolen paintings.
3. Now local police are investigating painting fraud.
4. The Art Loss Register gives the real help for most officers engaged in the investigation of fine art theft.
5. Law enforcement agencies require a high level of international police cooperation to halt the rising tide of global thefts.

**Ex. 12. Find the answers in the text:**

1. Why do international thieves have an opportunity to get away with stealing old masters?
2. Where does the ready market for stolen paintings exist?

3. What have you read about the attempts to develop an internationally recognised database of stolen art in Europe?
4. FBI agents are cooperating with colleagues in several European countries in the investigation of the theft of works of art, aren't they?
5. What problem do they have?
6. Does the FBI have the only, nationwide, database of stolen works of art?
7. What can you say about nationally-based computerised databases in most countries in Europe?
8. What information have you read about Interpol?
9. What organisation gives the real help to officers engaged in the investigation of fine art theft?

***Ex. 13. Agree or disagree with the following statements:***

1. International thieves have no opportunity to get away with stealing old masters.
2. There is an absence of international police intelligence in this area.
3. In countries such as China and France, the ready market exists for stolen paintings.
4. In Europe, attempts to develop internationally recognised database of stolen art has failed because of national jealousies.
5. FBI agents are cooperating with several European countries in the investigation of stolen art and antiques.
6. The majority of stolen works of art are of American origin.
7. The FBI has the database of stolen works of art of most European countries.
8. In most European countries their own nationally-based computerised databases are incompatible with one another and with those in America.
9. Investigators can rely on the Interpol database.
10. For most officers engaged in the investigation of fine art theft, the real help comes from organisations like the Art Loss Register.
11. Investigators are given access not only to the computer database but also to a team of art experts.

***Ex. 14. Translate the following terms into Ukrainian and retell the text using the key words:***

1. stealing old masters and antiques
2. an absence of international police intelligence
3. internationally recognised database of stolen art
4. to fail
5. to cooperate with other countries in the investigation of stolen works of art
6. European origin
7. to have one's own computerised database
8. incompatible
9. to rely on the Interpol's database
10. a team of experts

***Ex. 15. Review the article in Ukrainian:***

### **THE THEFT OF ARTS AND ANTIQUES IN THE UK**

The theft of arts is second only to drug dealing – and is more costly than the trade in stolen vehicles. And supporting the fight against this type of crime in the UK is Interpol London's arts and antiques desk – a formidable tool for identifying and recovering stolen property worldwide.

London is the Mecca for the sale of arts and antiques. As a result, stolen property is constantly shipped in and out of Britain.

So Interpol London and Interpol's headquarters in Lyon do their best to stamp out the illegal trade in art and antiques.

It is through the London arts and antiques desk that police have access to foreign authorities, intelligence and more recently the Automated Search Facility (ASF) database – administered by Interpol Lyon – of art stolen from around the world, wanted persons, stolen vehicles and other important data.

The database not only allows for the identification of recovered property but for the posting of information about stolen items as well. And it is fast becoming the first truly international police database in the world.

While most activities centre on London, an increasing amount of goods stolen in the UK are spirited abroad for sale in Paris, Amsterdam

and Brussels. On these occasions, Interpol London liaises with the national central bureau in each country in order to have items seized.

Restitution is a civil matter and all parties claiming title have to instruct solicitors in the UK. The courts ultimately decide who has the best case for title.

The pursuit of stolen art and antiques is such that Interpol London has also close links with private sector firms. These companies routinely conduct searches of auction houses' catalogues to identify stolen items and the best known in the UK are the Art Loss Register (ALR) and TRACE. Both companies have large databases.

However, the onus will always be firmly on individual police forces to take advantage of the expertise and willingness of Interpol to help. So the message is simple: give Interpol London a call on 0171 238 8115.

### *Vocabulary notes:*

formidable <i>adj</i>	['fɔːmidəbl]	грізний
Mecca <i>n</i>	['mekə]	Мекка, місце паломництва
to ship <i>v</i>	[ʃɪp]	перевозити
headquarters <i>n</i>	[,hed'kwɔːtəz]	головне управління, центр
to stamp out <i>v</i>	[stæmp]	знищувати
to spirit <i>v</i>	['spirit]	таємно викрасти
to liaise <i>v</i>	[li'eiz]	підтримувати зв'язок
onus <i>n</i>	['əunəs]	відповідальність, обов'язок

### *Ex. 16. Translate the following sentences into English:*

1. Політичні розбіжності стали серйозною перешкодою на шляху боротьби із крадіжками творів мистецтва.
2. Спроба створити міжнародний банк даних викрадених творів мистецтва зазнала невдачі.
3. Велика кількість творів мистецтва, викрадених у Європі, перепродується в США.
4. ФБР надає місцевій поліції штатів детальну інформацію (описову та фотографічну) розшукуваних творів мистецтва.



5. Поліція Об'єднаного Королівства та інших Європейських країн має комп'ютеризовані бази даних, але вони несумісні одна з одною.
6. Нажаль, Інтерпол отримує інформацію про крадіжки творів мистецтва протягом 3-6 місяців потому.
7. Існує нагальна потреба в обміні оперативними даними, щоб запобігти кримінальній діяльності організованих груп у цій сфері.

***Ex. 17. Read the text and prepare a discussion with your group mates about art theft. Find more detailed information about reasons of it:***

### **WHY DO THIEVES STEAL ART?**

Is it for the money, the thrill, or something darker? In many cases, the art thief's motive is purely monetary. In such cases, the fate of the art depends on a number of factors. If the stolen work is too famous, it is unmarketable and even a crooked dealer will not touch it. Such too-hot-to-handle pieces often end up as barter for weapons, drugs, or other black market contraband. Alternatively, the artworks can be held for ransom, with the thief attempting to sell the art back to the owner or the insurance company, which would rather buy back the art at a discounted rate than pay out a full claim.

While most dealers in stolen art are in it for the money, the most chilling art thief is the obsessed psychopath. Much like the stalker, this type of person has a sense of entitlement regarding art and is indifferent to the impact of his behaviour on the victims. The desire to possess a particular work, even one that cannot be sold or shared, comes from deep within the criminal psyche. The psychopathic art thief desires something that makes him feel sophisticated and refined, compensating for some personal deficiency. Perhaps the thief feels he is rescuing the art; perhaps he is expressing contempt for the cultural "elite"; maybe he needs the high of getting away with the crime; perhaps he simply wants to complete his rare collection to show off to his clique or trade amongst other criminal collectors and dealers. Or his motive may be simpler: perhaps he steals art because he loves it. Such was the case with Stéphane Breitwieser.

Between 1999 and 2006, Breitwieser, a French waiter, stole \$1.4 billion (U.S.) in art. His method was to cut paintings from their frames and walk out with them under his coat while his girlfriend distracted officials. Like most psychopaths, Breitwieser was described as an

outwardly ordinary person. He was caught and arrested at the Richard Wagner Museum in Switzerland in November 2006. His mother subsequently destroyed much of the evidence, throwing many of the artworks down the garbage disposal or into a river nearby. In the ensuing trial, Breitwieser explained that, when he was not stealing, he had a feeling of emptiness that made him feel ill.

Sometimes art is stolen on a lark by those who do not understand what is required to fence these creations through the criminal art chain and the frustrated thieves will simply dump the stolen pieces and walk away. With luck, the artwork is recovered before too much damage has occurred. Other categories include insurance fraud and organized crime, the latter being one of the reasons the FBI Art Crime Unit was established in 2005. Art theft is a multi-billion dollar trade for organized crime groups, almost as profitable as drug trafficking.

***Vocabulary notes:***

thrill <i>n</i>	['θril]	сенсаційність, нервеве збудження
crooked <i>adj</i>	['kru:kɪd]	безчесний
ransom <i>n</i>	['rænsəm]	викуп
obsessed psychopath	[ə'bsesɪt] ['saɪkəʊpæθ]	одержимий психопат
to stalk <i>v</i>	[stɔ:k]	вистежувати
entitlement <i>n</i>	[ɪn'taɪtlmənt]	право, належна норма
sophisticated and refined	[sə'fɪstɪkeɪtɪd]	витончений та вишуканий
clique <i>n</i>	['kli:k]	угруповання
lark	['lɑ:k]	веселий жарт, витівка
to fence ( <i>розм.</i> )	[fens]	торгувати краденим
to dump <i>v</i>	['dʌmp]	викидати

***Ex. 18. Retell the text in English using the following phrases:***

*The headline of the text (article) is...*

*At the beginning, it deals with...*

*Then the author goes on to say that...*

*It provides much information on...*

*The author focuses on...*

*The article speaks about ... in details.*

*To summarize the author writes...*

## **НАЙГУЧНІШІ ВИКРАДЕННЯ З МУЗЕЇВ УКРАЇНИ**

Викрадення полотна італійського живописця Караваджо "Взяття Христа під варту", приблизну вартість якого оцінюють у \$100 млн., стало далеко не першим випадком пограбування українських музеїв (щоправда згодом його було знайдено). Маленькі ж сільські і районні музеї грабують майже щодня.

За роки незалежності в Україні викрадали картину Іллі Рєпіна "Український пейзаж" з Тернопільського художнього музею (згодом її також було знайдено і повернено музею), шаблю Богдана Хмельницького, подаровану йому польським королем, з Переяслав-Хмельницького історико-культурного заповідника, прижиттєве видання книги Миколи Коперника "Про обертання небесних сфер" з Національної бібліотеки України ім. Вернадського, роботи Марії Примаченко і Тетяни Яблонської.

Чи не найгучнішою та найбрутальнішою стала крадіжка зі Львівської картинної галереї, яка трапилась у 1992 році, коли з музею винесли роботи Артура Гротгера та Яна Матейка. Тоді, захищаючи цінності, загинули два працівники музею Дмитро Шелест та Ярослав Волчек. За словами фахівців, викрадення було явно замовним. Минули роки, однак викрадачів та вбивць так і не знайшли, тому справу закрили за терміном давності.

Одним із найгучніших випадків в Україні стали крадіжки в Уманському краєзнавчому музеї (Черкаська область) та Ямпільському районному музеї образотворчого мистецтва (Вінницька область). У цих музеях за два роки вкрали 21 картину. Протягом 2006-2008 років роботи майстрів радянського живопису підмінили на новісінькі копії. Таким чином із музеїв поступово зникли роботи Тетяни Яблонської, Сергія Шишка, Миколи Глуценка та Сергія Григор'єва. Роботи цих художників коштують на ринку немало.

Частину крадених робіт недосвідчені злочинці самі повертають до музеїв, або зазвичай, просто викидають на смітник. Частина робіт на певний час залягає на дно - наприклад, їх продають недосвідченим колекціонерам і дилерам-початківцям. Викрадання витворів мистецтва стало прибутковим бізнесом у всьому світі. І гарантованим від нього не може бути жоден музей світу.

***Vocabulary notes:***

гучний	['reznənt]	resonant
пейзаж	['lændskeip ]	landscape
шабля	['saiða:mz]	side-arms
заповідник	[pri'zə:v]	preserve
краєзнавчий музей	[eθ'nogrəfi]	museum of ethnography
смітник	['rʌbiʃ] [hi:p]	rubbish heap

## UNIT 3

<b>Topic: ORGANIZED CRIME</b> <b>Grammar: The Participle</b>
---

### Vocabulary notes:

organized crime	['ɔ:gənaɪzd kraɪm]	організована злочинність
to counter <i>v</i>	['kauntə]	протистояти
drug trafficking	[drʌg 'træfɪkɪŋ]	торгівля наркотиками
drug addiction	[ə'dɪkʃn]	вживання наркотиків
illegal weapon turnover	[ɪ'li:gəl 'wepən tə:'nouvə]	незаконний обіг зброї
laundering of assets (money)	['lɒndərɪŋ əv 'æsets]	відмивання активів (грошей)
to derive <i>v</i>	[di'raɪv]	одержувати
embezzlement <i>n</i>	[em'bezlment]	розтрата, розкрадання, присвоєння (чужого майна)
pursuit of profit and power	[pə'sju:t əv 'prɒfɪt ənd 'paʊə]	прагнення до отримання прибутків і влади
violence <i>n</i>	['vaɪələns]	насильство, застосування сили
intimidation <i>n</i>	[ɪntɪmi'deɪʃən]	залякування
destructive <i>adj</i>	[dis'trʌktɪv]	руйнівний, шкідливий
disciplinary <i>adj</i>	['dɪsɪp'linəri]	дисциплінарний, адміністративний
corruption <i>n</i>	[kə'rʌpʃn]	корупція, продажність
concern <i>n</i>	[kɒn'sə:n]	(тут) занепокоєння
blowing up <i>n</i>	['bləʊɪŋ ʌp]	вибух

arson <i>n</i>	[a:sn]	підпал
facilities <i>n</i>	[fə'silitiz]	(тут) приміщення
aircraft hijacking	['ækra:ft 'hai,dʒækɪŋ]	викрадення літаків, повітряне піратство
hostage taking	['hɒstɪdʒ]	захоплення заручників
murder <i>n</i>	['mə:də]	вбивство
to cause <i>v</i>	[kɔ:z]	бути причиною, спричиняти
to exert influence	[ɪg'zə:t]	чинити вплив
to delimit <i>v</i>	[di'limit]	визначати, розмежувати
smuggling <i>n</i>	['smʌɡlɪŋ]	контрабанда
gambling business	['gæmblɪŋ]	ігорний бізнес
law and order	[lɔ: ənd 'ɔ:də]	правопорядок
combating ( <i>crime</i> ) <i>n</i>	['kɒmbætɪŋ]	боротьба(зі злочинністю)
white-collar crime	['waɪt'kɒlə kraɪm]	білокомірцева злочинність
penalty <i>n</i>	['penltɪ]	покарання

## ORGANIZED CRIME

**Organized crime** which is a social and political phenomenon to be found in virtually all the leading nations of the world has also spread to the territory of Ukraine, and today it constitutes an extremely complex mechanism with a precise structure.

Ukraine, a young country in its development along the way of integration into European and World Community has felt such problems as effective countering drug-addiction and drug-trafficking, illegal weapons turnover, laundering of the assets derived from crime, destabilization of economy, embezzlement and problems of corruption existing in higher echelons of the state power.

Organized crime is defined as: **“The planned commission of criminal offences determined by the pursuit of profit and power which, individually or as a whole, are of considerable importance whenever more than two persons involved collaborate for a prolonged or indefinite period of time, each with their own appointed**

**tasks by using commercial or business-like structures; by using violence or by other means suitable for intimidation or by exerting influence on politics, media, public administration, judicial authorities or economy”.**

Organized crime in its present form is characterised by an organic unity of offenders, the shadow economy and corruption. Corruption is one of the most destructive phenomena. White-collar crimes, disciplinary and other offences are closely connected with corruption.

A source of great concern is the problem of preventing and solving crimes connected with the blowing up and arson in vital facilities, homes and means of transport, aircraft hijacking, hostage taking, attacks on guarded premises including arsenals, administrative buildings, facilities belonging to the authorities responsible for law and order, and the murder of people in positions of authority.

These terrorist actions are often committed with the aim of causing panic and fear and exerting influence on the organs of the state so that decisions are made which benefit extremist groups and the bosses of the syndicates of organized criminals.

Weapons are being used more and more frequently to achieve political aims with assistance of illegal armed squads.

Organized crime today is fighting to delimit its spheres of influence and to achieve integration into the foreign Mafia. The mutual efforts of the foreign Mafia and the criminal structures in our country have led to powerful increase in the volume of smuggling. The problem of smuggling and the illegal transit of drugs through Ukraine has become more serious. The gambling business which is the most convenient way of laundering illegally acquired capital is tending to grow too.

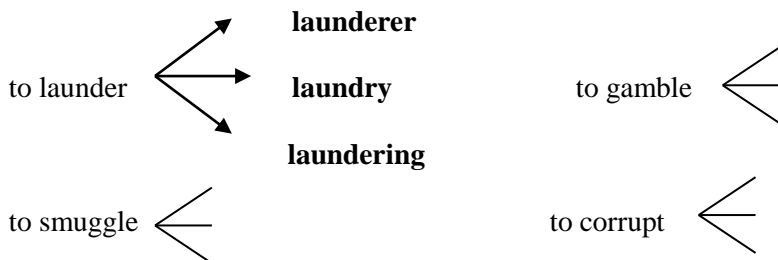
The perfection and the distinctly conspirative nature of the activities of criminal structures require the use of specific and varied ways of combating them by the forces of law and order.

### **EXERCISES**

***Ex. 1. Translate the following words and word-combinations into Ukrainian:***

illegal weapon turnover, organized crime, blowing up, disciplinary offences, white-collar crime, murder, to legalize, drug trafficking, combating crime, gambling business, to delimit spheres of influence, arson, destructive phenomena, armed squads, pursuit of profit and power.

Ex. 2. Write down the derivatives of the following words:



Ex. 3. Write down as many word-combinations as possible and translate them into Ukrainian. Use the pattern:

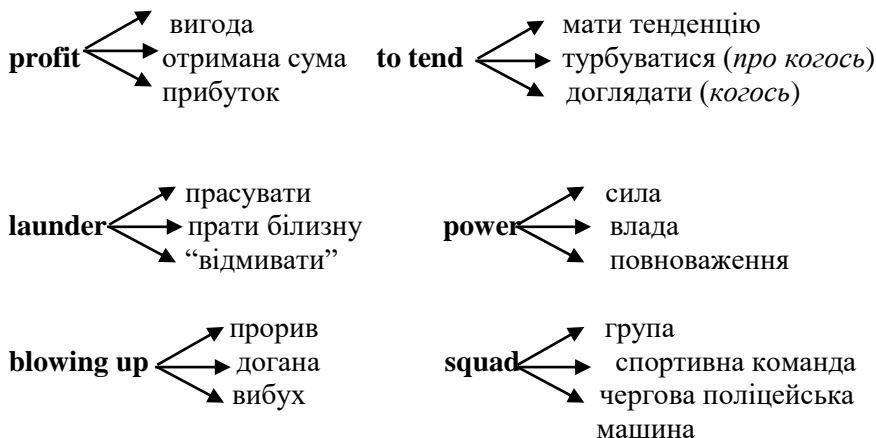


Ex. 4. Match the English and Ukrainian equivalents:

- |                                   |                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. effective countering           | a. законне регулювання          |
| 2. drug trafficking               | b. ігровий бізнес               |
| 3. illegal weapons turnover       | c. політичний підкуп і корупція |
| 4. money laundering               | d. відмивання грошей            |
| 5. political graft and corruption | e. нелегальний обіг зброї       |
| 6. white-collar crime             | f. ефективне протистояння       |
| 7. legal regulation               | g. білокомірцева злочинність    |
| 8. gambling business              | h. торгівля наркотиками         |



**Ex. 5. Tick the meaning in which the following words are used in the text:**



**Ex. 6. Complete the sentences and translate them:**

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Organized crime today is fighting</li> <li>2. The terrorist actions are often committed with the aim of ...</li> <li>3. Organized crime is found virtually in ...</li> <li>4. The shadow economy was able to survive in combination with ...</li> <li>5. Organized crime began to penetrate into the structures of ...</li> <li>6. White-collar crimes are closely connected with ...</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ selfish white-collar crime.</li> <li>➤ all the leading nations of the world.</li> <li>➤ the corruption.</li> <li>➤ to delimit its spheres of influence.</li> <li>➤ the official economy.</li> <li>➤ exerting influence on the organs of the state.</li> </ul> |
|--|--|

**Ex. 7. Give the English equivalents for the following word-combinations:**

контрабанда, відмивання незаконно набутого капіталу, здійснювати вплив, визначати сфери впливу, тіньова економіка, сили правопорядку, захоплення заручників, терористичні акції, нелегальний перевіз наркотиків, повітряне піратство, незаконний прибуток, ігорний бізнес.

*Ex. 8. Translate the words in the box and complete the following sentences:*

**білокоміцева злочинність, розкрадання,  
організована злочинність, прибутки**

1. ... involves offences committed by people at their jobs.
2. Maximum ... is predicated on public demand for illicit goods and services and efficient delivery of “products” through a formally organized system.
3. White-collar crime converts billions of dollars annually in tax evasion, price fixing, ..., swindling and consumer fraud.
4. ... reaps hundreds of millions in gambling, drug trafficking, prostitution.

*Ex. 9. Answer the following questions in writing:*

1. What problems has Ukraine faced in its development along the way of integration into European and World Community?
2. What is the definition of organized crime?
3. What is organized crime in its present form characterised by?
4. What problems are of great concern now?
5. What aim are the terrorist actions committed with?
6. What is the most convenient way of money laundering?
7. What forces are responsible for preventing and combating crime?

*Ex. 10. Give the proper definition:*

**Prostitution**

- crime committed by guile, deceit, or concealment, typically by people in positions of trust.

**White-collar crime**

- criminal conspiracies providing illicit goods or services, through the corruption of public officials and the use or threat of force.

**Fraud**

- engaging in or agreeing to engage in sexual acts for compensation.

**Organized crime**

- an act that involves obtaining the property of another, with the intent to permanently deprive the owner of the use of that property, by misrepresenting a material fact.

***Ex. 11. Translate into English:***

1. Корупція – одне з найбільш руйнівних явищ в суспільстві.
2. Такі терористичні акції, як вибухи та підпал життєво-важливих об'єктів, захоплення заручників виконуються злочинними угрупованнями з метою здійснення впливу на державні органи.
3. Організована злочинність бореться за визначення сфер свого впливу.
4. Проблема нелегального перевезення наркотиків через Україну стає все більш серйозною.
5. Кримінальний клас має свою власну ідеологію, структуру, закони, які не відповідають законам суспільства.
6. Щоб відмити незаконно отримані гроші, злочинці вкладали їх в кооперативний сектор економіки, в спільні підприємства.

***Ex. 12. Translate the text:***

**ORGANIZED CRIME & DRUG TRADE**

The international Mafia and its associated secret societies, such as the Chinese Triads and the Colombian drug cartels, exercise the malign and pervasive influence on the political, social and economic life not only in the countries in which they are based – Italy, USA, Pakistan, Hong Kong and Colombia – but also in other areas, especially in Western Europe and the Caribbean.

One of the greatest generators of terrorism and criminal violence in the world is the cocaine trade from the coca fields in Colombia to the drug addicts in Europe and the USA. The Colombian drug cartels have distribution centres in London, Amsterdam and other cities. Narcotics are very big business, with a turnover of \$ 500 billion per year of which \$ 300 million is a profit. Potential assets are in trillion-dollar range.

Worldwide, the distribution and marketing of drugs is run by organizations precisely modeled on commercial multinational organizations. As an indication of the enormous profits made down the line, the raw material (coca) needed to make one kilogram of pure cocaine costs about £14 in Colombia. By the time it has been smuggled into Europe, the wholesaler pays £35,000 for it – a gain of 250 to 1. Its street value, split into doses, is about £70,000 – a further gain of nearly 2 to 1 or a total gain of 500 times the production cost. With so much money to spend, these multinationals and their dealers have no difficulty in hiring willing smugglers, using speedboats or light aircraft, or simply

concealing cocaine in the heels of their shoes, or in capsules which they swallow in Colombia or in a Caribbean Island and excrete intact after arrival in the USA. The barons can also pay whatever bribes may be needed by corrupt officials to turn a blind eye. And the distributors or the addicts themselves can convert cocaine into the higher-priced and more addictive “crack” simply by heating it with an easily obtainable chemical in microwave oven.

### Vocabulary notes:

malign <i>adj</i>	[mə'lain]	шкідливий
violence <i>n</i>	['vaiələns]	1. сила; 2. насильство
drug addict <i>n</i>	['ædikt]	наркоман
wholesale <i>adj</i>	['houlseil]	1. у великих розмірах; 2. оптовий
value <i>n</i>	['vælju:]	вартість, ціна
gain <i>n</i>	[gein]	заробіток, прибуток
difficulty <i>n</i>	['difikəlti]	<i>p/</i> труднощі, перешкоди
swallow <i>v</i>	['swɒləu]	ковтати
excrete <i>v</i>	[eks'kri:t]	виводити
to bribe <i>v</i>	[braib]	давати хабар
to pay <i>n</i>	[pei]	платити
to convert ( <i>into</i> ) <i>v</i>	[kən've:t]	перетворювати у щось

**Ex. 13. Say what you know about activities of organized crime in the world, using the information below:**

## ORGANIZED CRIME IN THE SPHERE OF DRUG TRAFFICKING

### I. East Asia

**TRIADS. CHINESE TRIADS** – location – Hong Kong.

**Approximate number of members worldwide – 300,000, in Hong Kong – 100,000. The most important criminal organizations are:**

**SUNYEE ON (Hong Kong) – 40,000 members;**

**WO GROUP (Hong Kong) – 20,000 members;**

**UNITED BANBOO GANG (Taiwan) – 20,000 members;**

**BIG CIRCLE GANG (China);**

**JAPANESE YAKUZA – 87,000 members. “Families” SUMIYO SHI**

– *RENGO (Tokyo) and GUMI (KOBE-OSAKA) also belong to the famous syndicates.*

## ***II. Middle East***

**LEBANON CONNECTION** is located in Bekaa Valley (the Syrian border). All cannabis and poppy straw are controlled by **ASHAIYA** (clan) – 20,000 members, including **YAFFA** – 5,000 members.

## ***III. Europe***

**ITALIAN MAFIA** includes 450 clans with 17,000 members (soldati) and covers four regions in the South of Italy.

- Sicily – 186 **MAFIA** clans – 5,000 active members.
- Calabria – 140 **NORANG-HETA**-clans – 5,100 active members.
- Campagne (a large part of Naples) – 106 **CAMORRA** clans - 5,000 members.
- Apulla – 20 **NUOVA** clans – 1,400 active members.

**RUSSIAN AND CAUCASUS “MAFIOSI”**, the so-called “**Russian mafia**”, “**CIS mafia**”. There are criminal groups of former soviet nomenclature (communist party and state bureaucrats, military officers, etc.), there are also criminal ethnic gangs from Caucasus region – Chechens, Georgians, Azerbaijanis. The latter specialize in drug trafficking. There are 3,500-5,000 organized crime groups in CIS (Commonwealth of Independent States).

## ***IV. North America (the USA)***

**La COSA NOSTRA (LCN)** – 1,700-2,000 members and 20,000 associated. Location – Chicago; New York – Benanno, Genovere, Lucchese, Colombo (the so-called Pizza-Connection) Families.

## ***Y. South America (Colombia)***

### **COLOMBIAN CONNECTION**

There are 15,000 armed members in **MEDELLIN CARTEL**; 100,000 members are involved in drug trafficking. The strongest competition – **CALI-CARTEL** – includes 80,000 members.

## ILLEGAL HEROIN TRAFFICKING (cultivate and smuggling)



**Ex. 14. Retell the text in English using the following phrases:**

The headline of the text is ....

The text speaks about ... in details.

The text provides much information on ....

## БОРЬБА З ОРГАНІЗОВАНОЮ ЗЛОЧИННІСТЮ В УКРАЇНІ

Організована злочинність – найбільш руйнівне явище, що істотно позначається на соціальному, економічному і культурному розвитку будь-якої країни. Для України, яка переживає глибокі соціально-економічні реформи та об'єктивно послаблена ними, важливою стала проблема поширення впливу організованої злочинності на всі сфери суспільного життя. Організовані злочинні угруповання через свої структури намагаються привласнити право виконувати функції, аналогічні функціям державного управління, створити сприятливі умови для власного збагачення.

Відомо, що структура організованих злочинних формувань є складною та багатогранною, в них добре налагоджені певні правила

поведінки, розподілені ролі учасників, які дотримуються правил конспірації.

За даними МВС України продовж останніх 5-ти років в Україні ліквідовано майже 1200 злочинних угруповань.

## GRAMMAR EXERCISES

### The Participle

**Ex. 1. Give three forms of the verbs:**

to act – acted – acted  
to drive – drove – driven

to get, to kill, to go, to leave, to launder, to buy, to choose, to book, to take, to begin, to fight, to forgive, to win, to shoot, to pay, to lose, to understand, to derive.

**Ex. 2. Form Participle I of the following verbs. Translate them:**

to read – читати – reading – читаючи; той, який читає  
to walk – іти – walking – ідучи; той, який іде

To kill, to answer, to begin, to break, to run, to train, to drive, to do, to go, to investigate, to legalize, to tend, to wash, to describe.

**Ex. 3. Translate into English:**

Молодий чоловік, який вивчає	The young man studying English...
англійську мову ...	
Вивчаючи англійську мову,	Studying English, the young man ...
молодий чоловік ...	

1. а) Професор, який заходить в аудиторію ...  
б) Заходячи в аудиторію, професор ...
2. а) Чоловік, який купує газету...  
б) Купуючи газету, чоловік...

3.    а)    *Слідчий, який розслідує справу...*  
       б)    *Розслідуючи цю справу, слідчий...*
4.    а)    *Сержант, який виконує свій обов'язок...*  
       б)    *Виконуючи свій обов'язок, сержант...*
5.    а)    *Викладач, який показує цей примірник...*  
       б)    *Показуючи цей примірник, викладач...*

**Ex. 4. Form Participle II of the following verbs. Translate them:**

to write – писати – written — написаний
---

*to ask, to bring, to buy, to do, to investigate, to leave, to prepare, to send, to show, to stop, to wash, to deliver.*

**Ex. 5. Translate the following participles:**

asking – asked, giving – given, preparing – prepared, bringing – brought, investigating – investigated, legalizing – legalized, investing – invested, delimiting – delimited, washing – washed, blowing up – blown up, killing – killed.

**Ex. 6. Underline the participle phrases. Translate the sentences:**

- 1. *The ideology and rules of criminal class do not correspond to the laws established by society.***
- 2. Penetrating into the structures of the official economy organized crime succeeds in legalizing criminal capital.**
- 3. The primary tool of corruption is money offered as a direct bribe, kickback or payoff.**
- 4. Threatening by personal injury or property damage the racket systematically extorts money from private entrepreneurs.**
- 5. Criminals often try to intimidate the public and exert influence on the organs of the state committing terrorist actions.**
- 6. Criminal syndicates organized to get illegal profits resort to illicit sex, drugs, loansharking and gambling.**
- 7. The gambling business, which is the most convenient way of washing illegally acquired capital, is tending to grow.**
- 8. Forces of law and order will use varied ways of combating criminal structures taking into account the nature of the latter.**



## UNIT 4

**Topic: Motor Vehicle Theft**  
**Grammar: The Numeral**

### Vocabulary notes:

accelerating <i>n</i>	[æk'seləreɪtɪŋ]	прискорювання
due to <i>adv</i>	[dju:]	дякуючи, завдяки кому (чому)
alert <i>n</i>	[ə'lə:t]	тривога
unattended <i>adj</i>	[ə'tendɪd]	той, кого не супроводять
to attribute <i>v</i>	[ə'trɪbjʊ:t]	пояснювати, з'ясовувати,
border <i>n</i>	[bɔ:də:]	кордон
break <i>n</i>	[breɪk]	зміна, перерва
chassis <i>n</i>	['ʃæsi]	шасі, рама
collapse <i>n</i>	[kə'læps]	обвал, падіння
to collate <i>v</i>	[kə'leɪt]	детально звіряти, порівнювати
to comprise <i>v</i>	[kəm'praɪz]	складатися з
decline <i>n</i>	[di'klaɪn]	падіння, зниження
to delay <i>v</i>	[di'lei]	відкладати, затримувати
enterprise <i>n</i>	['entəpraɪz]	підприємство
to estimate <i>v</i>	['estɪmeɪt]	оцінювати, цінувати
to fund <i>v</i>	[fʌnd]	фінансувати
identity <i>n</i>	[aɪ'dentɪtɪ]	ідентичність
in circulation <i>n</i>	[sə:kju'leɪfɪn]	діючий, в обігу
increasingly <i>adv</i>	[ɪn'kri:sɪŋli]	в більший мірі
to install <i>v</i>	[ɪn'stɔ:l]	установлювати
to intensify <i>v</i>	[ɪn'tensɪfaɪ]	посилювати, збільшувати
long-term <i>a</i>	[lɒŋ 'tə:m]	перспективний
major <i>a</i>	['meɪdʒə]	крупний, великий
to mobilize <i>v</i>	['məʊbɪlaɪz]	мобілізувати
to observe <i>v</i>	[əb'zə:v]	спостерігати

to perceive <i>v</i>	[pə'si:v]	сприймати, осягати
perpetrator <i>n</i>	['pə:pətreitə(r)]	злочинець
pressure <i>n</i>	['preʃə(r)]	тиск, вплив
proliferation <i>n</i>	[prə,lifə'reiʃ(ə)n]	поширення, росповсюдження
prosperity <i>n</i>	[prɒ'speriti]	процвітання
reintroduction <i>n</i>	[ri:intrə'dʌkʃ(ə)n]	повторне введення, повторний вступ
replacement <i>n</i>	[ri'pleismənt]	відшкодування, заміна
routinely <i>adv</i>	[ru:'ti:nli]	формально, регулярно
salvage <i>n</i>	['sælvidʒ]	страхування, рятування, порятунк
source <i>n</i>	[sɔ:s]	джерело
subsequent <i>adj</i>	['sʌbsikwənt]	наступний
trend <i>n</i>	[trend]	тенденція
unattended <i>adj</i>	[ʌnə'tendid]	автоматичний; залишений без догляду
volume <i>n</i>	[vɒlju:m]	об'єм

## A BIG BREAK ON CAR CRIME

Car thefts in Hungary are at last on the decline. This could be the beginning of an accelerating long-term trend observed for the first time since the collapse of the communist administration and the subsequent proliferation of internationally-directed organized crime at the beginning of last decade.

The police registered the theft of 4,870 vehicles (in a country of just 10 million people) during the first quarter of 2003; down from 7,055 in the same period of 2002 and more than 16,000 during the whole of 2002.

The decline is significant because it follows several recent, successful anti-theft policing innovations, which have been adopted by Hungary's neighbors in East-Central Europe where a similar trend may now be expected.

Further innovations are on the way. The Hungarian Minister of the Interior, former national police chief hopes to achieve an additional

15-20 per cent decline a year in the volume of car thefts as a result of the introduction of new, supposedly forgery-proof, laser-printed vehicle registration documents.

The long-debated and much delayed process – linked to the current replacement of all Hungarian passports in circulation with new, high-security travel documents – has been practically completed.

Security gates routinely checking the identity of all vehicles passing through them and alerting the police to the presence of cars (or their drivers) on the wanted list are to be installed at strategic locations. Electronic unattended border crossing points are to control international commerce and collate personal information with sensitive police data. Used car and salvage firms are being put under pressure to clean up their books and prevent the reintroduction of stolen cars or the sale of stolen car parts.

The decline in car thefts follows several international conferences organized by Interpol and the United Nations in Hungary, Poland and Russia since the global rise of the Russian Mafia, a major perpetrator of this enterprise, during the 1990s.

The trade involves the theft of more than one million luxury vehicles a year in the West and their export to countries of the former Soviet Union and the Balkans as well as the Middle East, Africa and Asia, causing annual losses conservatively estimated at tens of billions of dollars. Car thefts are most frequent in Germany.

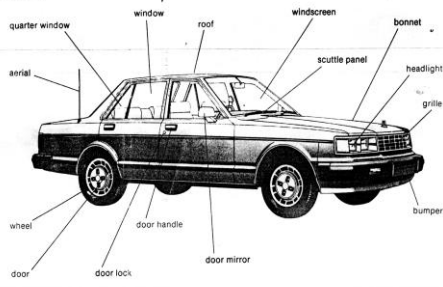
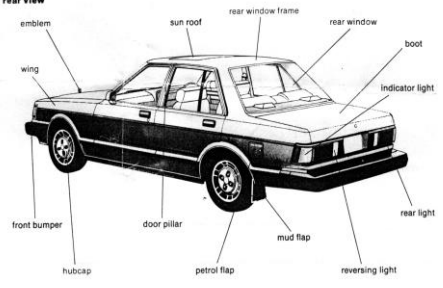
Hungary's car theft statistics comprise a significant part of the global picture because the country is a key transit zone.

Hungary's first major innovation in the fight against car thieves, which has become popular throughout the region, was the establishment two years ago of public information offices where prospective purchasers could check a databank for the license, chassis and motor numbers of used cars on offer.

The databank held information on thousands of stolen vehicles and led to the recovery of many of them.

## OUR INFORMATION

### The parts of the car

<p><b>front view</b></p> 	<p><b>quarter window</b> – чверть вікна  <b>roof</b> - дах  <b>windscreen</b>- вітрове скло  <b>bonnet</b> - капот (двигуна);          кожух  <b>aerial</b> - антена  <b>scuttle panel</b> - панель приладів  <b>headlight</b> – передня фара  <b>grille</b> - решітка, сітка  <b>bumper</b> - бампер  <b>wheel</b> - колесо  <b>door handle</b> - дверна ручка  <b>door mirror</b> - бокове          дзеркало  <b>door</b> – двері, дверцята  <b>door lock</b> - дверний замок</p>
<p><b>rear view</b></p> 	<p><b>rear window frame</b> - несуча          рама заднього скла  <b>emblem</b> - емблема  <b>sun roof</b> - люк  <b>rear window</b> - заднє скло  <b>boot</b> - багажник  <b>wing</b> - крило кузова          автомобіля  <b>indicator light</b> – сигнальна          лампа  <b>front bumper</b> - передній          бампер  <b>door pillar</b> - дверна стійка  <b>mud flap</b> - гумовий брызговик  <b>rear light</b> - стоп-сигнал  <b>hubcap</b> - ковпак, кришка  <b>petrol flap</b> - заслонка          бензобаку  <b>reversing light</b> - ліхтар          заднього ходу</p>

## EXERCISES

**Ex. 1. Translate the following words and word-combinations into Ukrainian:**

volume, security gates, alert, perpetrator, curb, proliferation, collate, observe, decline, estimate, install, fund, prosperity, replacement, intensify, anti-theft policing innovations, border crossing points, car theft, violence, unattended, strategic, long-term, major, significant, key transit zone, loss.

**Ex. 2. Write down from the text as many nouns as possible based on the following verbs:**

to mobilize

to fund

to collate

**Ex. 3. Give the derivatives of the following words as in the example. Translate them:**

**to attribute (v) – attribution (n) – attributive (adj)**

to define

to support

to protect

to prevent

**Ex. 4. Match the English and Ukrainian equivalents:**

theft	формально, регулярно
trend	підприємство
source	злочинець
enterprise	джерело
routinely	тенденція
perpetrator	крадіжка

**Ex. 5. Match the words and word-combinations:**

the reintroduction

of stolen car parts

the sale

of this enterprise

a major perpetrator

of one million luxury vehicles

the theft

of stolen cars

high-security

of the security gates

a wide range

travel documents

the establishment

of modern alarm systems

**Ex. 6. Group the following words and word-combinations into two logical groups:**

anti-theft innovations, windscreen, bonnet, laser-printed vehicle documents, bumper, wheel, high-security travel documents, scuttle panel, security gates, mud flap.

anti-theft mechanism	cars
----------------------	------

**Ex. 7. Insert the correct prepositions (of, on, from, in):**

1. Car thefts ... England are at last ... the decline.
2. Further innovations are ... the way.
3. England is using every financial resource it can mobilize to protect its cars ... thieves.
4. The databank held information ... thousands ... stolen vehicles and led to the recovery ... many of them.

**Ex. 8. Open the brackets using the correct tense form:**

1. The police (*to register*) the theft of 4,870 vehicles during the first quarter of 1999.
2. The decline (*to be*) significant.
3. The decline in car thefts (*to follow*) several international conferences organized by Interpol and the United Nations.
4. Hungary's car theft statistics (*to comprise*) a significant part of the global picture because the country (*to be*) a key transit zone.

**Ex. 9. Add the missing words used in the text:**

1. ***Car thefts are at last on ...***
2. The police registered ... of 4,870 vehicles during the first quarter of 2003.
3. Hungary's car theft statistics comprise a significant part of ....
4. Security gates routinely checking the identity of ....
5. The databank held information on thousands of ....

**Ex. 10. Give English equivalents to the following words from the text:**

1. крадіжка транспортних засобів;
2. зменшення кількості викрадення транспортного засобу;
3. нововведення проти викрадення транспортних засобів;
4. підробка документів;
5. застосування лазерних технологій;
6. контрольні-пропускні пункти;
7. автомобіль на прокат;
8. перепродаж крадених автомашин;
9. продаж частин крадених автомашин;
10. розкішні автомобілі;
11. транзитна зона.

**Ex. 11. Complete the following sentences using the words in brackets:**

1. Great Britain is using every financial resource it can mobilize to protect its cars from (крадіжка).
2. The establishment of the security gates searching for stolen vehicles is financed by the private security industry under (ділові контракти).
3. The databank held information on thousands of (крадені автомобілі) and led to the recovery of many of them.

**Ex. 12. Find answers in the text:**

1. How many car thefts were registered by the police during the first quarter of 1999?
2. Why is the decline of motor vehicle theft significant? What follows this process?
3. Why does the Hungarian Minister of the Interior hope to achieve an additional 15-20 percent decline a year in the volume of car thefts?
4. What are the main functions of security gates?
5. What is the first major innovation in the fight against car thieves in Hungary?

## **IT IS INTERESTING TO KNOW**

### **THE FACTS ABOUT AUTO THEFT**

- The National Insurance Crime Bureau (NICB) of the USA estimates that a vehicle is stolen every 20 seconds.

- In 1998, 1.45 million vehicles were stolen in the United States.
- Florida ranks **second** in the nation in the number of vehicle thefts.
- At least 21 percent of all automobile owners don't lock their car doors.
- Most of the cars stolen throughout the U.S. in 1996 were, on the average, more than **5 years old**.
- The annual cost of vehicle theft to consumers, including insurance premiums, is approximately \$7.5 billion.
- In Florida, 46 percent of those arrested for auto theft are juveniles.

### Recommendations to the drivers:



Close all windows, lock all doors and take the keys with you. (In Florida, 25 percent of stolen vehicles had the keys in them.)



Never hide a second set of keys anywhere in your car.



Never leave your car's engine running, even if you'll only be gone a minute. Vehicles are commonly stolen at convenience stores, gas stations and ATMs.



Park in well-lighted areas. Over 50 percent of vehicle thefts happen at night.



Activate any anti-theft devices you have.



Don't leave your registration or title in your car. File the title at home and carry your registration in your purse or wallet. These two documents make your car easier to sell.



Park in attended lots.



Park your vehicle with wheels turned toward the curb— even when parking in driveways and parking lots. This makes your vehicle difficult to tow.

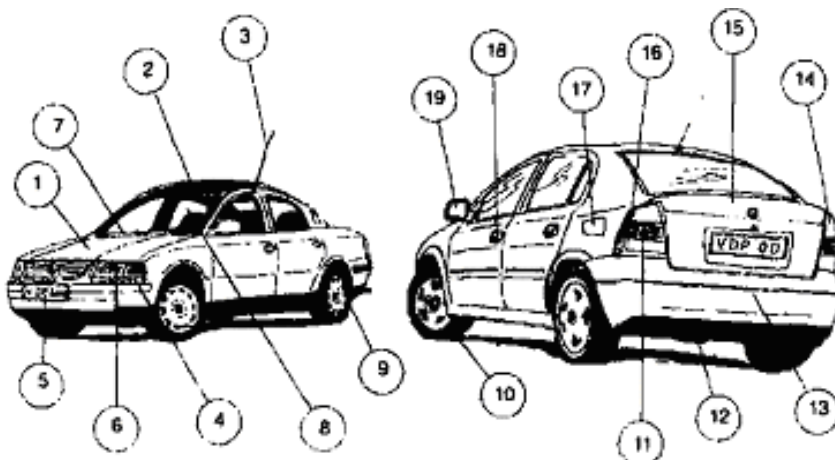


Don't become complacent because you drive an older model car. Older cars are often stripped for parts that are sold for two or three times the value of the vehicle.



**Ex. 13. Check yourself naming the parts of the car from memory.  
Answer the question: “Which is which?”**

### The motor car



### Which is which?

aerial/antenna, bonnet, boot/trunk, brake lights, bumper, door handle, exhaust, fender, fog lights, fuel cap, headlights, hood, hub cap, indicators, licence plate/number plate, rear/tail lights, side mirror/wing mirror, sliding roof/sunroof, tyres, windscreen/windshield, wipers.

### Which is which?

cruise control, dashboard, fog light, fuel gauge, gas (pedal), gear lever, glove compartment, handbrake, hazard warning flashers, heater, horn, indicators, light switch, odometer, rear window demister, rear fog light, speed control, speedometer, steering and ignition lock, steering wheel, wipe-wash

**Ex. 14. Read the dialogue, answer the questions after the text and then dramatize the dialogue.**

### The Stolen Car

*Anthony Cook – AC – and his wife Jane – JC – from Kirkcudbright in Scotland are on holiday in Ukraine. Today they are in Kyiv. Returning to the multi-story car park, they are horrified to find that their car is no longer there. Mr. Cook calls the police from a telephone*

*box. Police officer Stepan Masur – SM –, who works the desk, takes the call and later sends officers Hrygoriy Bondar – HB – and Irene Wilchenko – IW – to the scene.*

**AC:** Hello, my name is Cook, Anthony Cook. I'm a Scottish tourist. My car has been stolen. I left it in the car park here in Kyiv. Then we went on a sightseeing tour, and now the car's gone.

**SM:** Are you quite sure?

**AC:** Yes, can you help us?

**SM:** I'll send a patrol car to investigate the matter. Please go to the entrance of the car park and wait for the officers.

*Some minutes later, officers Bondar and Wilchenko are on the spot. After having satisfied themselves that the car has in fact been stolen and after having written down the personal details like full name, date and place of birth, nationality, residence and occupation, the officers ask Mr. Cook some questions concerning his stolen car.*

**IW:** Can you give me some details about your car?

**AC:** It's a VW Golf diesel, an estate car, metallic green. It's got five doors, you know. We bought it to have enough space when we go on holiday with the children. And it has lots of safety features; you see, it's brand new; we've only had it for six weeks. It has side impact bars, seat belt pretensioners and dual airbags.

**IW:** What is the registration mark?

**AC:** It's V955GMY.

**IW:** Were there any important items inside the car?

**AC:** Yes, of course, all our luggage. Fortunately, we have all the important things with us: cash, documents, credit cards, camera.

**IW:** Any other details about the car?

**AC:** It's equipped with dual automatic climate control, twin airbags, ABS and alloy wheels. The mileage is only 2,500 miles.

**IW:** Does the car have any extras?

**AC:** On the rear door, next to the number plate, there is a GB sticker and a Saltire, you know, the Scottish flag: a white St. Andrew's Cross on a blue background. Inside the car there's a radio-cassette player, and the upholstery is black leather. On the left rear window there's a Channel Tunnel sticker. You see, this time we took 'Le Shuttle' instead of the ferry.

**IW:** Well, I think I've got everything I need for the time being.

- AC:** How could the thieves get our car out of the car park? I've got the ticket.
- HB:** Oh, they have their methods.
- JC:** What shall we do now?
- IW:** First, you should inform your insurance about the theft.
- JC:** Oh my God, whatever are we going to do?
- HB:** Perhaps your car will have been found by tomorrow. Quite often youngsters steal cars for joyriding purposes and abandon them when the tank is empty.
- AC:** Sounds familiar, but why would speed-crazy joyriders steal a slow diesel?
- HB:** They'll steal anything, just for the thrill of it. Sometimes they even torch the vehicle when they've finished with it.
- JC:** Oh my God! Our new car! It took us years to save up for it.
- HB:** Please calm down. It's not that easy to set a diesel car on fire.
- IW:** I suggest you stay in town tonight. Do you want us to find a hotel for you?
- AC:** Good idea! I think we might take you up on that.
- IW:** Okay, we'll see what we can do. But first we need a list of your luggage and its contents as soon as possible.
- JC:** We'll do that immediately after we're settled in our hotel room.

### *Questions and discussion*

1. How can thieves get a car out of the car park without being in possession of the ticket?
2. Explain and discuss the phenomenon of joyriding.

### *Ex. 15. Ask your colleague in English:*

1. Коли сім'я помітила крадіжку?
2. О котрій годині було поставлено автомобіль на місце паркування?
3. Яка марка, колір та рік випуску краденого автомобіля?
4. Які особливі прикмети автомобіля?
5. Які предмети знаходилися в автомобілі?
6. Чи був автомобіль заправлений повністю бензином?
7. Чи бачили вони на місці паркування молодих людей або підозрілих осіб?

***Ex. 16. Read and translate:***

**Protect yourself against auto theft  
Get the F.A.C.T.s**

1. Over 100,000 vehicles were stolen throughout Florida in 1996. Now, the state ranks second in the U.S. in the number of auto thefts.
2. The Florida Anti-Car Theft Committee (F.A.C.T.) is aiming to put a dent in this costly crime.
3. «Get the F.A.C.T.s» is designed to educate the general public about the serious consequences of vehicle theft while offering tips and information.

***Ex. 17. Read the text and answer the questions below:***

**VEHICLE SECURITY**

A new security system protects vehicles and vehicle parts against theft. It consists of hundreds of microdots, which are painted on the car. Barely visible to the naked eye, each dot contains a unique PIN (personal identification number) number, which is only known to the owner. The system is highly effective and fitted as standard by many automakers.

Vintage and classic cars and their parts are particularly attractive to thieves. The microdot system is a very effective deterrent, especially if warning labels are used. The police only have to identify one microdot to bring the thief to justice and return the stolen vehicle or part to its rightful owner. The microdots are simple to apply, completely unobtrusive and will not deface or spoil your vehicle.

***Questions:***

1. Vintage and classic cars seem to be becoming more and more popular with thieves these days. Why?
2. How are modern cars protected against theft?
3. What other precautions might a car owner take to prevent theft?

**Ex. 18. Translate into Ukrainian using the vocabulary below:**

**We are conducting a spot traffic inspection**

- Policeman: Good afternoon, sir. We are conducting a spot traffic inspection.
- Foreigner: What's the matter? Have I done anything I shouldn't have done?
- Policeman: No, not at all. It's just a spot check. We're checking vehicles. May I see your papers, your identity card, your driving licence and your vehicles registration papers.
- Foreigner: I don't think I've got an identity card, but here are my driving licence and my insurance green card.
- Policeman: Have you got a passport? Thank you. Now the safety check.
- Foreigner: What do I have to do?
- Policeman: First turn on your ignition, please. Now press the brake pedal. Thank you. Your brake lights are O.K. Now headlights. First dip and then full beam. Thank you. Now your direction indicators – your wipers, left and right.
- Foreigner: Is everything in order? Can I drive on now, please?
- Policeman: Just let me check your tyres. I'm afraid your tyres are badly under-inflated. Drive carefully to the garage on the corner and have them checked.
- Foreigner: I'll do that, officer.
- Policeman: One other thing. That load on your roof is very insecure. You'll have to put some of these cases inside and tie other on firmly.
- Foreigner: I'll do that at the garage. May I go now?
- Policeman: If you fix everything at the garage. Goodbye.

to conduct	['kɒndəkt]	вести, супроводити; керувати
insurance green card	[in'ʃuərəns]	страхова картка
safety check	['seifti tʃek]	контроль безпеки руху
insecure	[ɪnsɪ'kjuə]	1. небезпечний; 2. ненадійний
garage	['gæra:ʒ]	майстерня

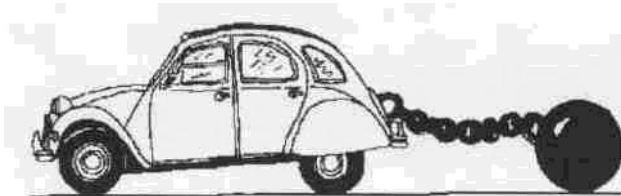
**Ex. 19. Explain the following words and phrases:**

microdot: \_\_\_\_\_

PIN number: \_\_\_\_\_

vintage car: \_\_\_\_\_

bring to justice: \_\_\_\_\_



**Ex. 20. Comprehension reading.**

*a) Read the following text carefully and make a detailed paragraph plan of the text:*

**FLORIDA ADDRESSES AUTO THEFT PROBLEM**

In 2004, nearly 5,020 juveniles in Florida were arrested for auto theft. The state continues to rank second in the nation for the total number of automobile thefts, and over 35 percent of those arrested for vehicle thefts were juveniles.

According to the National Insurance Crime Bureau (NICB), a car is stolen every 23 seconds in the United States. In Florida, a vehicle is stolen every five minutes. Over 104,000 automobiles were reported stolen in Florida in 2005, and the resulting rise in insurance premiums is shared by everyone. These premiums, in addition to repair and new car replacement costs paid by vehicle owners, result in a \$7.5 billion annual cost to all consumers nationally.

With the implementation of multi-agency task forces, auto theft prosecution initiatives, public education and awareness programs, and law enforcement training programs, the Florida Motor Vehicle Theft Prevention Authority (FMVTPA) is working to decrease auto theft.

Awareness campaigns such as "A Ride for Life: the Consequence of Auto Theft" and "Park Smart," produced by the Florida Anti-Car Theft Committee (F.A.C.T.), have helped to curb this costly crime by educating young people and the public about Florida's vehicle theft problem.

As part of this effort, an education campaign targeting middle and high school students, neighborhood watch groups and Homeowners Associations continues to be implemented throughout the state.

"A Ride for Life: the Consequence of Auto Theft" curriculum includes a video, informative brochure and decision-making lesson plan to teach students about the often tragic results of involvement in auto theft. School resource officers (SRO's) in over 100 middle schools have presented this program. As a result, Florida has seen a 10 percent reduction in juvenile auto theft since 1996 due in part to the effectiveness of this F.A.C.T. program.

F.A.C.T. is funded by the FMVTPA, which was established in 2003 as part of a growing initiative in states concerned with the problems associated with auto theft.

"Florida is one of the 10 states to create an Auto Theft Prevention Authority (ATPA)," explained Rick Nuss, director, FMVTPA. States with these ATPA's experienced larger decreases in auto theft than the national average.

In addition to the immediate consequences of juveniles stealing cars, car theft is often a gateway to a more serious crime. While juvenile arrests for auto theft dropped by over 10 percent since 2004, these crimes can still have a much larger impact on society.

"In many instances, vehicle theft is the first step into a career of violence," said Colonel Charles C. Hall, Director, Florida Highway Patrol and Chairman, F.A.C.T.

According to Hall, this type of crime is the easiest to begin with because most of the vehicles stolen by juveniles are unoccupied and require no confrontation with a victim. However, as juveniles' progress through the justice system, their criminal behavior often becomes more aggressive, quite often advancing into more violent crimes.

***b) Look through the text and find the sentences which convey the main sense of the text:***

### **THE AUTO THIEF**

The modern day auto thief is the chameleon of the criminal element in our society, nondescript by choice for protection and proficiency in his chosen vocation. Blending into normal everyday activities, so not to attract the attention of patrolling police officers, the thief scouts, locates, and obtains his objective: "Steal a vehicle."

Needing little in the way of special equipment (an ordinary screwdriver will suffice), the thief can steal the average unprotected passenger vehicle. However, the auto thief ranges wide in his sophistication as far as tools and techniques are concerned. Enterprising thieves have designed and manufactured their own tools to bypass locks and alarm systems. The vast majority rely on the standardized tools of the trade: the slam puller, coat hanger, needle nose pliers and channel lock pliers, all of which prove extremely effective against the average unprotected passenger vehicle.

Though thieves vary in accomplished skills and sophistication of equipment, they do share operational procedures. Detection and recognition of these procedures are most important in removing the guise so critical to the thieves' success.

***Ex. 21. Review the text:***

### **THEFT OF A VEHICLE**

The vast majority of vehicle thefts are done on order. A specific vehicle is sought, located and stolen to meet a demand for vehicle parts and/or whole vehicles. The demand is created by auto rebuilders, thieves (themselves who use the vehicles in retagging) and salvage switch operations.

However, there has been a recent increase in theft by young amateur thieves, the majority of which have gang affiliations. Again, a specific vehicle is sought, generally a General Motors vehicle without an alarm. The vehicle is stolen, driven to a secluded area and stripped of the radio, wheel covers and/or tires then left abandoned. This type of theft represents only a small percentage of the overall auto theft statistics. But, of late, has shown an increase. It does, however, serve to demonstrate the ease at which a vehicle can be stolen without acquired skills or specialized tools. It is faster and easier to steal the whole vehicle than just remove the wheel covers.



## МОДНЕ АВТО НЕ ДАС СПАТИ

\*\*\*\*\*

Заволодіння автомобілем "на ривок", відкритим методом – досить популярний серед кримінальних елементів, жанр. Його використовують тоді, коли злочинці заздалегідь пригляділи собі те чи інше авто. Здебільшого гарне й дороге (часто замовники висувають конкретні вимоги: не лише марку й колір, але й час пробігу, оббивку).

\*\*\*\*\*

Проте найпоширеніший серед українських автомобільних злодіїв спосіб заволодіння чужою машиною – дуже простий. За допомогою різних видів знаряддя злодії виламують або просто викручують замок у дверцятах авто. У списку автомобілів, які в такий спосіб найчастіше викрадаються в Україні – "Жигулі" дев'ятої, шостої, тринадцятої, сьомої моделей. Не тому, що їх легше вкрати, а й тому, що на них є попит. Спокійніше можуть спати власники "Фіатів", "Пежо", "Сітроєнів", "Мазд". Зате в "першій лізі" – "Ауді-100", джип "Гранд-Черокі", "Тойоти". Абсолютний хіт останнього року – "ВАЗ-21099".

\*\*\*\*\*

"Фірми", які займаються викраданням автомобілів - це структури з чітко окресленою ієрархією. Замовлення отримує "шеф", він же віддає накази. Виконавці – "дрібні рибки" – мають конкретне завдання: доставити машину в гараж (нерідко для цього використовуються придатні орендовані приміщення, причому господарі й не здогадуються про плани тих, хто їх винаймає. А дарма, адже в разі "провалу" ризикують потрапити в список співників). Спеціальні підрозділи ДАІ, які спеціалізуються на пошуку викрадених автомобілів, нерідко виявляють у таких "гаражах" підпільні автомайстерні, де машини розбирають на автодеталі.

Якщо викрадений автомобіль необхідно легалізувати, знаходяться й майстри цього жанру. Є люди, які спеціалізуються на перебиванні номерів, виготовленні фальшивих документів.

\*\*\*\*\*

Нерідко злодії легалізують автомобілі в дуже хитрий спосіб. Вони забезпечують викрадений (в іншій області чи навіть країні) автомобіль документами та номером автомашини, що вже їздила по дорогах, тієї самої марки і навіть кольору (залишається лише перебити номер). Інспектор, перевіряючи документи, може й не помітити обману. Деякі "спеціалісти" діють в інший спосіб: за безцінь купують автомобіль, який потрапив в аварію. Потім крадуть схожий автомобіль і "прищеплюють" до нього усі дані з розбитого.

\*\*\*\*\*

Перш ніж вдатися до акції, злодії якийсь час уважно спостерігають за власником. Вивчають його звички. Це, до речі, не обов'язково мусять бути суб'єкти з поголеною головою, золотим ланцюжком на шії і обличчям, позбавленим рефлексій. Чимало автозлочинців - справжні професіонали. Часто експлуатуються й "слабкості" чоловіків. Наприклад, водій пізно повертається додому. У світлі фар виростає ніжний силует, – дівчина просить підвезти її додому. Джентльмен виходить, щоб допомогти панянці зрушити з місця її важку валізу, а тим часом за кермо сідає напарник "чарівниці".

***Ex. 22. Role-play:***

***THIEF STRIKES IN THE NIGHT:***

The Boston family packed their car in order to go to Italy for their annual holiday and left it in the garage. They intended to set off first thing in the morning. At 3.30 a.m. they were alerted by their neighbour who informed them that the garage door was opened and their car had been broken into.

***Simulate the following dialogues:***

the Bostons and their neighbour, the Bostons and the police, the neighbour and the police, Mr. and Mrs. Boston. Give a detailed list of all the items in the suitcases.

**Ex. 23. Word square. Find the hidden words from the word field 'motor car'. Go in all directions. Write down the words, indicating where they begin, e.g. 14 C: FOGLIGHT. There are 22 words altogether.**

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
1	R	O	I	A	M	M	E	T	E	R	M	D	H	A	T
2	H	E	N	F	E	H	C	B	L	L	I	I	R	S	E
3	S	X	D	U	O	E	O	O	A	B	R	T	V	V	E
4	H	H	I	E	L	A	E	O	B	T	A	Y	I	N	T
5	O	A	C	L	O	D	W	T	G	T	T	R	N	A	M
6	C	U	A	G	C	R	E	R	L	O	D	E	T	V	N
7	K	S	T	A	A	E	C	E	S	T	L	L	R	I	E
8	A	T	O	U	R	S	B	R	A	K	E	A	V	Y	E
9	B	P	R	G	R	T	Z	A	P	T	L	Y	E	R	R
10	S	I	A	E	A	B	L	O	W	E	R	F	A	N	C
11	O	P	M	E	D	E	S	T	A	T	E	C	A	R	S
12	R	E	S	H	I	R	L	F	O	T	L	F	C	A	D
13	B	E	D	A	O	T	Z	I	R	B	R	I	H	L	N
14	E	L	F	O	G	L	I	G	H	T	N	C	C	E	I
15	R	I	D	A	S	H	B	O	A	R	D	F	R	P	W

## GRAMMAR EXERCISES

### The Numeral

**Ex. 1. Read these numerals:**

a) 3; 8; 10; 13; 15; 18; 29; 33; 45; 55; 109; 507; 317; 4870; 7055; 16000.

b) **Read and write these dates in words:**

25<sup>th</sup> January, 1918; 1<sup>st</sup> April, 1900; 7<sup>th</sup> November, 1917; 1861; 1921; 1648; 1998; 1999; 2000; 2003.

## UNIT 5

**Topic: DRUG TRAFFICKING**  
**Grammar: Verb forms – active/passive**

### Vocabulary notes:

drug <i>n</i>	[drʌg]	1. ліки, медикаменти; 2. наркотик
drug plant	[drʌg pla:nt]	лікарська рослина
to obtain <i>v</i>	[əb'tein]	одержувати, діставати
certain <i>adj</i>	[sə:tn]	певний, деякий
glue <i>n</i>	[glu:]	клей
solvent <i>n</i>	['sɒlvənt]	розчинник
misuse	[mis'ju:z] <i>v</i> [mis'ju:s] <i>n</i>	1. зловживати; неправильно вживати 2. зловживання
hemp <i>n</i>	[hemp]	1. коноплі; 2. гашиш
cocaine <i>n</i>	[kə'keɪn]	кокаїн
opium <i>n</i>	['əʊpiəm]	опій
marihuana <i>n</i> marijuana	[ma:ri'(h)wa:nə]	марихуана
baking powder	['beɪkɪŋ paʊdə]	порошок для печива
raw material	[rɔ:]	сировина
joint <i>n</i>	[dʒɔɪnt]	тютюн та коноплі змішані в одній цигарці, „косячок”
fitness to drive	['fɪtnɪs]	вміння керувати автомобілем
cannabis <i>n</i>	['kænəbɪz]	індійські коноплі
pain killer	['peɪn]	знеболюючий засіб
suffer <i>v</i>	['sʌfə]	страждати, терпіти
to snort <i>v</i>	[snɔ:t]	вдихати носом
user <i>n</i>	['ju:zə]	споживач
poppy <i>n</i>	['pɒpi]	мак

addiction <i>n</i>	[ə'dɪkʃn]	залежність, згубна звичка
addict	['ædɪkt] ( <i>n</i> ) [ə'dɪkt] ( <i>v</i> )	1. наркоман; 2. мати залежність; захоплюватись ( <i>чимось поганим</i> )
designer drug	[di'zainə]	наркотик, хімічний склад якого ( <i>вказаний в законі</i> ) змінено
clandestine <i>adj</i>	[klæn'destin]	таємний, підпільний
to get clean	[kli:n]	<i>тут</i> : позбутися наркозалежності
junkie <i>n</i>	['dʒʌŋki]	наркоман ( <i>розм.</i> )
to earn <i>v</i>	[ə:n]	заробляти
persecution mania	[pə'si:kju:ʃn 'meinɪə]	манія переслідування
rehabilitation scheme	['ri:ə,biliteɪʃn]	програма реабілітації
Controlled Substances Act (CSA)	[kən'trəʊld 'sʌbstənsɪz ækt]	закон про наркотичні речовини
consumer <i>n</i>	[kən'sju:mə]	споживач

## TYPES OF DRUGS

Drugs are probably as old as mankind. There have been drugs in practically all civilizations.

A distinction must be made between legal and illegal drugs, depending on the country and culture concerned. Alcohol, for instance, while popular in most parts of the world is prohibited in many Muslim countries.

**Legal drugs** in Ukraine – and most Western countries – are caffeine (coffee), nicotine (tobacco) and alcohol (beer, wine, spirits) as well as certain medical tablets, which can be obtained without prescription. Certain glues and solvents are likewise misused as drugs especially among 12 to 16-year-olds.

There are four large groups of **illegal drugs**, three of which are based on plants (hemp, poppy and coca), with the fourth group being synthetic drugs.

**Hemp** (cannabis) is the raw material for *hashish* and *marihuana*.

These drugs are mainly smoked mixed with tobacco as «joints». Consumption produces, among other things, hallucinations and mental disorders, and, like alcohol, impairs fitness to drive.

**The opium poppy** is the base for *opium* and *heroin*. Both drugs have been used as pain killers, but they are extremely addictive.

Opium is usually smoked while heroin is injected. Many heroin addicts contract AIDS because they share syringes. Long-term heroin abuse leads to physical breakdown and, eventually death.

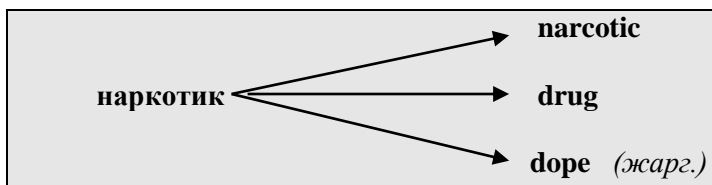
*Cocaine* is extracted from the leaves of the coca bush and is usually snorted. After a brief moment of euphoria, cocaine users suffer, among other things from hallucinations, panic and persecution mania, which in turn often produce aggressiveness.

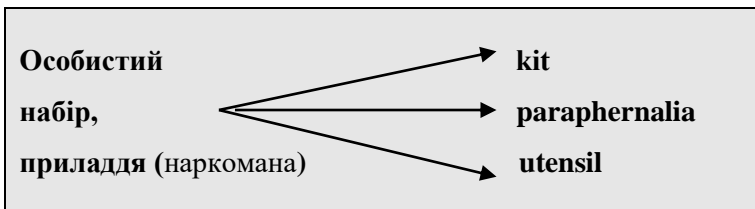
*Crack* (cocaine heated together with baking powder) causes addiction right from the beginning.

There are many **synthetic drugs**, like *LSD* and *ecstasy*, and nobody knows what drugs chemists will come up with next. The so-called *designer drugs* are specially designed variations of illegal drugs. The clandestine manufacturers seek to escape the provisions of the controlled substances acts in the consumers' countries.

Drug addicts who want to get clean often suffer from severe and painful withdrawal symptoms. This is why many rehabilitation schemes are not very successful. As drugs are extremely expensive, «junkies» often turn to crime like theft and burglary to finance their habit. Female addicts frequently «earn» the necessary money through prostitution.

## REMEMBER





## INFORMATION FOR YOU

### ***All drugs carry RISKS***

- The effects may be unexpected.
- Many drugs sold on the «street» have been mixed with other substances, so users can never be sure what they are getting.
- Users can become tolerant to some drugs. It means their bodies have become so used to the drug they need to take more to get the effect they want.
- Users may overdose (take too much for their bodies to handle). With alcohol, heroin, gases, glues and aerosols, an overdose can prove fatal.

### ***WHAT TO DO IN AN EMERGENCY***

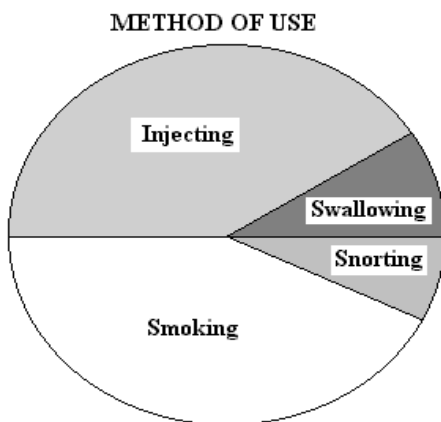
Drugs affect everyone differently. Sometimes people suffer from a bad reaction. It's important to know what to do if you find somebody ill after taking drug.

*Amphetamines (speed), cannabis, ecstasy, LSD and magic mushrooms can sometimes make the user feel tense and panicky. If this happens:*

- Calm them and be reassuring. Try not to panic. Speak in normal voice.
- Explain that the feeling will pass.
- Encourage them to settle in a quiet, dimly lit room.
- If they start breathing very quickly, calm them down and tell them to take long, slow breath.

*Heroin, tranquilizers and misuse of gases, glues and aerosols can make the user feel very drowsy. If it happens:*

- Calm them and be reassuring. Speak in a low, quiet voice and try not to panic.
- Don't frighten or startle them, or let them exert themselves.
- NEVER give coffee to rouse them.
- If symptoms persist, place them in recovery position (on the side), so their tongue cannot fall back and prevent breathing.
- Don't hesitate to call the ambulance if they don't start to become more alert.



## **EXERCISES**

### ***Ex. 1. Explain the meaning of the international words:***

civilization, narcotic, alcohol, popular, substance, legal, opium, synthetic, to inject, effect, dose, to concentrate, apathy, physical, rehabilitation, depression, mania, risk, tolerance, intensity, euphoria, normal, function, total, character, action, panic, medical, tablet, hallucination, symptom, aggressiveness.

### ***Ex. 2. Read and translate the following words and word-combinations into Ukrainian:***

junkie, pain killer, Muslim countries, misuse, to snort, hemp, hallucinations and mental disorders, drug addict, the coca bush, raw material, manufacturer, controlled substances act, synthetic drugs, consumer, contract AIDS.

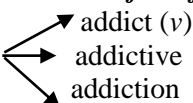


**Ex. 3. Match the following adjectives with the nouns and translate the word-combinations:**

medical	material
raw	drugs
clandestine	tablets
synthetic	manufacturers
illegal	

**Ex. 4. Write out the words and expressions with the word “drug” from the text.**

**Ex. 5. Write down derivatives of the following words:**

**Model :** addict *n*  addict (*v*)  
addictive  
addiction

produce; consume; aggressive

**Ex. 6. Match the English and the Ukrainian equivalents:**

aggressiveness	індійські коноплі
boredom	виробник
caffeine	рецепт
curiosity	спілкування
manufacturer	мак
mental disorder	агресивність
poppy	психічний розлад
prescription	кофеїн
sociability	цікавість
cannabis	нудьга

**Ex. 7. Group the following words and word-combinations into 4 logical groups:**

panic, caffeine, ecstasy, inject, heroin, smoke, persecution mania, swallow, hashish, medical tablets, LSD, snort, aggressiveness, marihuana, hallucination, nicotine, opium, mental disorder, alcohol.

legal drug	illegal drug	method of use	drugs effect
------------	--------------	---------------	--------------

**Ex. 8. Complete the sentences and translate them:**

1. 18 million Americans smoke ...	⇒ and burglary to finance their habit.
2. The street price for Black Tar, which is as much as 80 per cent pure ...	⇒ another from the “Golden Triangle” (Burma, Laos, Thailand).
3. Asian heroin: one form comes from the “Golden Crescent” (Iran, Afghanistan, Pakistan, India) and ...	⇒ marijuana regularly.
4. As drugs are extremely expensive “junkies” often turn to crime like theft ...	⇒ specially designed variations of illegal drugs.
5. The designer drugs are ...	⇒ can climb to \$500 per gram.

**Ex. 9. Give the English equivalents for the following words and word-combinations:**

наркотик, мак, споживач, тютюн та індійські коноплі змішані в одній цигарці, наркоман, психічний розлад, зловживати, закон про наркотичні речовини, лікарські рослини, виробник, вдихати наркотик носом, залежність від наркотиків.

**Ex. 10. Translate the words in the box and complete the following sentences:**

листя коки, гроші, споживачі наркотиків, боротьба, героїн, кокаїн

1. .... is natural product derived from the leaves of the coca plant.
2. The world's production of ... is concentrated in Peru, Colombia and Bolivia.
3. The vast majority of the world's supply of ... is processed from opium poppy.
4. The ... were between 20 and 30 years old and a strikingly large number of them were women.
5. Cooperation between the authorities is necessary for the successful ... of drug abuse.
6. Many thefts, frauds and other kinds of crimes against property are committed with a view of obtaining ... to buy drugs.

***Ex. 11. Write down answers to the following questions:***

1. What kind of distinction should be made between legal and illegal drugs?
2. What drugs are legal in most Western countries?
3. What are four large groups of illegal drugs?
4. What is cannabis?
5. What is the base for opium and heroin?
6. Why do many heroin addicts contract AIDS?
7. What do many cocaine users suffer from?
8. What drug causes addiction right from the beginning?
9. What are the designer drugs?
10. Why are many rehabilitation schemes not successful?
11. Why do “junkies” often turn to crime?

***Ex. 12. Read and translate the following texts:***

**WHERE DRUGS ARE HIDDEN**

Drug traffickers are very ingenious when it comes to concealing the stuff. Swallowing drug-filled condoms or balloons is quite an old trick, sometimes resulting in death for the courier. There is no cavity in vehicles which has not been used as a hiding place. Police and customs officials have found drugs concealed in specially prepared baseball bats, books, cameras, dolls, tubes of toothpaste, to name but a few. Commercial consignments have also been used: drugs were found, for example, in cans of olive oil and peanut butter, in containers with frozen fruit pulp, in hollowed-out aircraft propellers and elephants' tusks. Drugs from Latin America are frequently flown into the USA in small aircraft and dropped at prearranged sites.

**THE LAW ABC ABOUT DRUGS in the USA**

A first offender who is caught in possession of controlled (illegal) drug, and admits that he/she has committed a criminal offence, may receive a formal warning from the police or a formal caution. If a person between the age 10 and 17 commits further criminal offences, including selling or smuggling drugs, they could be charged with the police and dealt with by a Youth Court (USA).

Keeping drugs for another person and handing them back could result in a charge for unlawful supply. If you take illegal drugs from

someone to prevent them from committing an offence, you must either destroy them or take the drug to the police as soon as possible.

The Misuse of Drugs Act divides illegal drugs into three classes and provides for maximum penalties as follows:

***Drugs Class A:***

- Amphetamines ( Speed) / if prepared for injection/
- Cocaine & Crack
- Ecstasy
- Heroin
- LSD
- Magic mushrooms

***Drugs Class B:***

- Amphetamines ( Speed)
- Cannabis

***Drugs Class C:***

- Anabolic steroids
- Benzodiazepines

***Maximum penalties:***

***Drugs Class A:*** Possession: **7 years of prison and/or a fine;**

possession with intent to supply, or supply: **life imprisonment and/or a fine;**

***Drugs Class B:*** Possession: **5 years of prison and/or a fine;**

possession with intent to supply, or supply: **14 years prison and/or a fine;**

***Drugs Class C:*** Possession: **2 years of prison and/or fine;**

possession with intent to supply, or supply: **5 years of prison and/or a fine.**

***Ex. 13. Translate the text into English with the help of a dictionary:***

**Боротьба з нелегальним обігом наркотиків  
та їх вживанням**

Законодавства багатьох держав світу розглядають пристрасть до наркотиків скоріше за патологічне явище, ніж злочин.

Так, у Франції, Італії, Швейцарії, Люксембурзі прийом наркотиків забороняється, але в Італії ця заборона тільки констатується законом, а покарання за його порушення не передбачено. У Великобританії та Ірландії кримінально караним є

тільки прийом опіуму. У Бельгії кримінально-правова заборона розповсюджується на групове вживання наркотиків.

Суворість санкцій за злочини з наркотиками є різною. Так, у Великобританії строк позбавлення волі, що призначається за виробництво наркотиків, коливається у межах від 5 до 14 років, у США – від 1 до 15 років.

***Ex. 14. You have to prepare a discussion with teenage students about drugs. Find more detailed information about the most common types of drugs:***

### **CANNABIS**

*Cannabis sativa*, the hemp plant, grows wild throughout most of the tropic and temperate regions of the world. It is a single species. This plant has long been cultivated for the tough fiber of the stem, the seed used in feed mixtures, and the oil as an ingredient of paint, as well as for its biologically active substances, most highly concentrated in the leaves and resinous flowering tops. The plant material has been used as a drug for centuries. Cannabis products are usually smoked in the form of loosely rolled cigarettes "*joints*". They may be used alone or in combination with other substances. They may also be administered orally, but are reported to be about three times more potent when smoked. The effects are felt within minutes, reach their peak in 10 to 30 minutes, and may linger for 2 or 3 hours.

### **MARIJUANA**

The term *marijuana* is used to refer to the cannabis plant and to any part or extract of it that produces somatic or psychic changes in humans. A tobacco-like substance produced by drying the leaves and flowering tops of the plant, marijuana varies significantly in its potency, depending on the source and selectivity of plant materials used.

### **HASHISH**

The Middle East is the main source of hashish. It consists of the drug-rich resinous secretions of the cannabis plant, which are collected, dried, and then compressed into a variety of forms, such as balls, cakes, or cookie-like sheets.

### **HASHISH OIL**

The name is used by illicit drug users and dealers but is a misnomer in suggesting any resemblance to hashish other than its objective of further concentration. *Hashish oil* is produced by a process of repeated extraction of cannabis plant materials to yield a dark viscous

liquid. In terms of its psychoactive effect, a drop or two of this liquid on a cigarette is equal to a single "joint" of marijuana.

### **LSD (LSD-25)**

**LSD** is an abbreviation of the German expression for *lysergic acid diethylamide*. LSD was first synthesized in 1938. Its psychotomimetic effects were discovered in 1943 when a chemist accidentally took some LSD. As he began to experience the effects now known as a "trip," he was aware of vertigo and an intensification of light. Closing his eyes, he saw a stream of fantastic images of extraordinary vividness accompanied by a kaleidoscopic play of colors. This condition lasted for about two hours.

LSD is usually sold in the form of tablets, thin squares of gelatin ("window panes"), or impregnated paper ("blotter acid"). The average effective oral dose is from 30 to 50 micrograms, but the amount per dosage unit varies greatly. The effects of higher doses persist for 10 to 12 hours. Tolerance develops rapidly.

### **HEROIN**

First synthesized from morphine in 1874, **heroin** was not extensively used in medicine until the beginning of the 20<sup>th</sup> century.

*Pure heroin* is a white powder with a bitter taste. Illicit heroin may vary in both form and colour. Most illicit heroin is a powder which may vary in colour from white to dark brown because of impurities left from the manufacturing process or the presence of additives, such as food colouring, cocoa, or brown sugar. Pure heroin is rarely sold on the street. A "bag" – slang for a single dosage unit of heroin – may weigh about 100 mg usually containing about five per cent heroin.

### **COCAINE**

The most potent stimulant of natural origin, **cocaine** is extracted from the leaves of the coca plant (*Erythroxylon coca*).

*Pure cocaine*, the principal psychoactive ingredient, was first isolated in the 1880s. It was used as an anaesthetic in eye surgery for which no previously *known* drug had been suitable.

Illicit cocaine is usually distributed as a whiter crystalline powder, often diluted by a variety of other ingredients, the most common of which are sugars such as lactose, inositol and local anesthetics such as lidocaine. The frequent adulteration is to increase volume and, thus, to multiply profits.

The drug is most commonly administered by being "snorted" through the nasal passages. Symptoms of the repeated use in this manner

may resemble the congested nose of a common cold. The intensity of the psychological effects of cocaine, as with many psychoactive drugs, depends on the rate of entry into the blood. Intravenous injection or smoking produces an almost immediate intense experience. Cocaine hydrochloride, the usual form in which cocaine is sold, while soluble in water and sometimes injected, is fairly intensive to heat.

“Crack”, or cocaine base in the form of chips, chunks or “rocks”, is usually vaporized in a pipe or smoked with plant material in a cigarette or a “joint”.

### **ECSTASY**

One of the most popular of synthetic drugs today is, perhaps, *ecstasy*. At first it was considered to be harmless but later on it proved to be extremely harmful for health. It is not completely removed from the body. The expressive word «ecstasy» only designates a whole group of narcotics from the category of amphetamines. They are strong psychostimulants. Ecstasy is comparatively cheap which makes it even more dangerous.

### **IT IS INTERESTING TO KNOW**

Drug users have their own lingo to hide their addiction from outsiders and to avoid being detected by law enforcement officers. Their terms change frequently.

#### **Drug lingo**

Angola black	марихуана з Анголи
Aunt Emma	морфій
Aunt Hazel	героїн
Aunt Mary	марихуана
Bernies	кокаїн
Big Harry	героїн
black bomb	гашиш
black shit	гашиш
blue cheese	марихуана
broccoli	марихуана
candy man	наркодилер
carry the M-monkey	наркоман-кокаїніст
Corina	кокаїн
crying weed	марихуана
double dimples	ЛСД

dynamiter	наркоман-героїніст
fu	марихуана
God's medicine	марихуана, морфій
great tobacco	опіум
haircut	героїн
heater dealer	озброєний дилер
iron house	в'язниця
Jane Boy	споживач марихуани
jojee	героїн
kukuge	марихуана
lingo	жаргон
Madeleine	гашиш
Mexican horse	коричневий героїн з Мексики
number seven	смертельне передозування
red oil	гашишна олія
riding the witch's broom	наркоман-героїніст
San Francisco rainbow	таблетка ЛСД
silver bike	шприц
snow flake	кокаїн
Texas tea	марихуана

***Ex. 15. Discuss the problem: “Drugs around the world”. The following information may help you:***

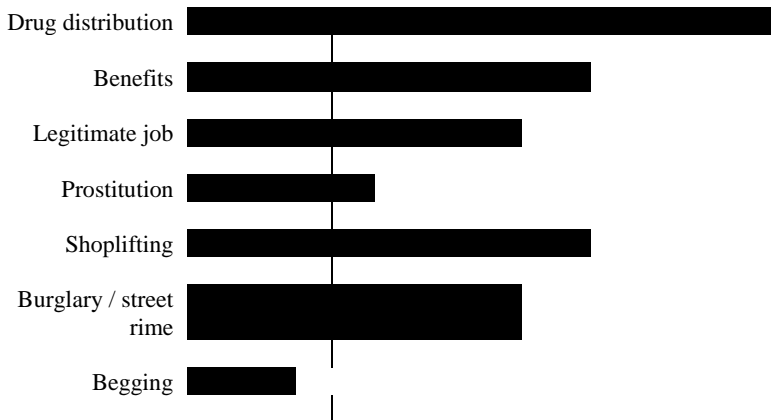
Addiction, AIDS, boredom, cures, hard/soft drugs, drug scene ,thefts, to buy drugs, freedom, lawlessness, legislation, merchants of death, middlemen, needles, public opinion, young people, emotional problems, smuggling, street price, withdrawal symptoms, to obtain money, drug prices.

За даними ООН, 9 млн. людей у світі вживають героїн, більше 13 млн. – кокаїн, 224,5 млн. – марихуану, 280 млн. – синтетичні наркотики. У країнах так званого Золотого трикутника (Лаос, Бірма, Таїланд) щорічно виробляється понад 250 т сировини, з якої отримують 50 т героїну.

За даними ООН і ЮНЕСКО, щорічний світовий обіг наркоторгівлі оцінюється в 400 млрд. дол. США, що складає 8% усього світового торгового обігу.



## MAIN WAYS OF FINANCING DRUG USE



**Ex. 16. Discuss the topic “Why do people take drugs?” using the following words:**

availability, boredom, curiosity, experiment, frustration, lack of confidence, peer-group pressure, sociability, stress.

**Ex. 17. Translate the text, and then discuss it with your group mates:**

## THE PROBLEM OF DRUG AUSE IN UKRAINE

Many countries in the world are now confronted with a serious problem of drug abuse, despite a great deal of effort made by the agencies concerned. However, drug abuse is only one constituent of this phenomenon which is composed of drug abuse, drug business and drug mafia.

The problem of smuggling and the illegal transit of drugs through Ukraine has become very serious. Some years ago the Ukrainian militia mentioned in its reports on fighting drug trafficking, that there were two varieties of this trouble: cannabis (marijuana and hashish) and the extract of poppy straw. Today the situation has changed. Drastic narcotics are becoming widespread in Ukraine. Our special services have revealed some narcotic smuggling routes from Columbia, the “Golden Triangle” (Burma, Thailand, Laos) and “Golden Crescent” (Iran, Afghanistan, Pakistan, India) countries. Apart from the problem of hard narcotics like *cocaine* and *heroin* there is another dangerous problem of spreading *synthetic drugs* and first of all *amphetamines*. And unfortunately this problem is «simplified» now by local chemists.

The international drug traffickers together with the Ukrainian criminal structures try to use the technological and scientific potential of our country's chemical industry in order to organize clandestine laboratories on manufacturing heavy drugs.

Today the accent has transferred from fighting drug addicts to fighting drug dealers.

The criminal investigation bodies of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine revealed about 504 thousand crimes in 2012. 45,3 thousand of them, that is one out of eight crimes (10,2 %), were drug related crimes, including 30 % serious crimes.

During the last 5 years the number of crimes which have been committed by the drug addicts and persons intoxicated by drugs has considerably increased.

The major elements of our national drug strategy should be law enforcement, international cooperation, education and prevention, treatment and research. Fighting drug abuse demands coordination between customs, the police, judicial bodies, health service and other authorities. For this purpose there has been created the Interdepartmental Drug Database in Ukraine.

The drug fighting laws and legislation have been made in our country. These laws provide for control of smuggling and illicit trafficking, measures for prevention of drug abuse, treatment and rehabilitation of addicts etc.

Now there are 100,000 addicts in Ukraine but in fact the figure should be multiplied by 9.4 (the coefficient used in all countries).

Despite the financial difficulties, our law enforcement agencies do their best in fighting drug abuse.

***Ex. 18. Skim through the text (Ex. 17) and find the part of it dealing with the problem***

- ◆ of smuggling and illegal transit of drugs through Ukraine
- ◆ of drug related crimes
- ◆ of the national drug strategy

***Ex. 19. Answer the following questions:***

1. What serious problem are many countries confronted with?
2. What are the constituents of this problem?
3. What narcotics are spread in Ukraine?
4. What synthetic drugs are most popular?

5. What countries are the main suppliers of narcotics?
6. In what way the problem of drugs is «simplified» by local chemists? Why?
7. What are the major elements of our national drug strategy?
8. What do the drug fighting laws and legislation provide for in Ukraine?

**Ex. 20. Translate into English:**

1. Сьогодні проблема контрабанди наркотиків та їх нелегальних перевезень через Україну стала дуже серйозною.
2. Міжнародна співпраця є важливим елементом боротьби з наркобізнесом.
3. В Україні створено Міжвідомчий банк наркоданих.
4. В боротьбі з наркоманією необхідні скоординовані дії між поліцією, митницею, судовими органами та установами охорони здоров'я.
5. Наркомафія сподівається використати наші фармацевтичні підприємства для виробництва синтетичних наркотиків.
6. Іноземна наркомафія намагається використати Україну для нелегального транзиту наркотиків через її територію.

**Ex. 21. Discuss with your group mates the problem of drug abuse in Ukraine. Use the following phrases:**

as far as I know..., it is scientifically proved ..., the truth is, that ..., on the contrary ..., I am not quite sure, but ..., to my mind ..., etc.

**Ex. 22. Read and then act out the following dialogue:**

**ARRESTING A DRUG TRAFFICKER**

*Border Guards Officer Anton Hagerenko – AH – and a customs inspector Mykhailo Zapenko – MZ – of the Kyiv Airport Customs Office are checking incoming travellers. A Turkish citizen Yilmaz Suley – YS – has been asked to hand over his passport. His identity is then checked with the Information System via computer.*

*Officer Hagerenko now checks the passport with a document tester and finds out that the print shows some irregularities. It is partly blurred and shows razor marks. Then he asks Mr. Suley to let them search his clothing and his luggage. Officer Hagerenko has become*

*suspicious and believes that the search will produce some material which will help him to establish the traveller's identity.*

**AH:** Please open your bag, Mr. Suley. I need to search it.

**YS:** Well, if you have to.... I've nothing to hide.

*Officer Hagerenko puts the bag on the table and finds it unusually heavy. After having opened it, he finds various ID papers, among them a Turkish ID card, an Egyptian passport and a Lebanese driving licence in a side pocket. Then he detects a hidden compartment at the bottom of the bag.*

**AH:** What's this?

**YS:** What do you mean?

*Officer opens the compartment and finds several plates, wrapped and vacuum-sealed.*

**AH:** Looks like drugs, doesn't it?

**YS:** I don't know anything about that. I refuse to answer any more questions.

**AH:** It is your right to keep silent. I will hand you over to the customs, they will deal with you now.

*Officer Hagerenko calls a customs officer, who is busy with luggage checks. He explains that he has a Turkish citizen here, trying to smuggle in about eight kilos of drugs.*

**AH:** Hello, Mykhailo! Have a look at this stuff. I'm sure it'll interest you.

**MZ:** Sure, looks pretty much like drugs. I'll take it over now. Please write your report and I'll take this gentleman to our office.

## GRAMMAR EXERCISES

Verb forms - active/passive
-----------------------------

**Ex. 1. Define the tense forms printed in the bold and translate the sentences into Ukrainian:**

1. After college, James Albrecht **applied** for the job of a police officer.
2. The only problem was that George Vasiliou **had not served** in the Greek army.
3. In New York City major crimes **are dealt with** by special squads.

4. The Federal Bureau of Criminal Investigation **collates, evaluates and distributes** intelligence.
5. Normally WPC Atkinson drives the patrol car, but today WPC Parker **is driving it.**
6. The enforcement of parking regulations **has been taken over** by the cities.
7. If you pass all the tests, you **will be invited** for an interview and a medical check-up.
8. The Federal Border Guard **has been given** new tasks to meet the requirements of our time.
9. While John **was waiting** for the bus, policemen **were stopping** all cars travelling in the opposite direction.
10. If you **had failed** the entrance examination, you **wouldn't have been accepted.**

## UNIT 6

<b>Topic: CRACKDOWN ON ILLEGAL IMMIGRANTS</b> <b>Grammar: Adverb I</b>
---

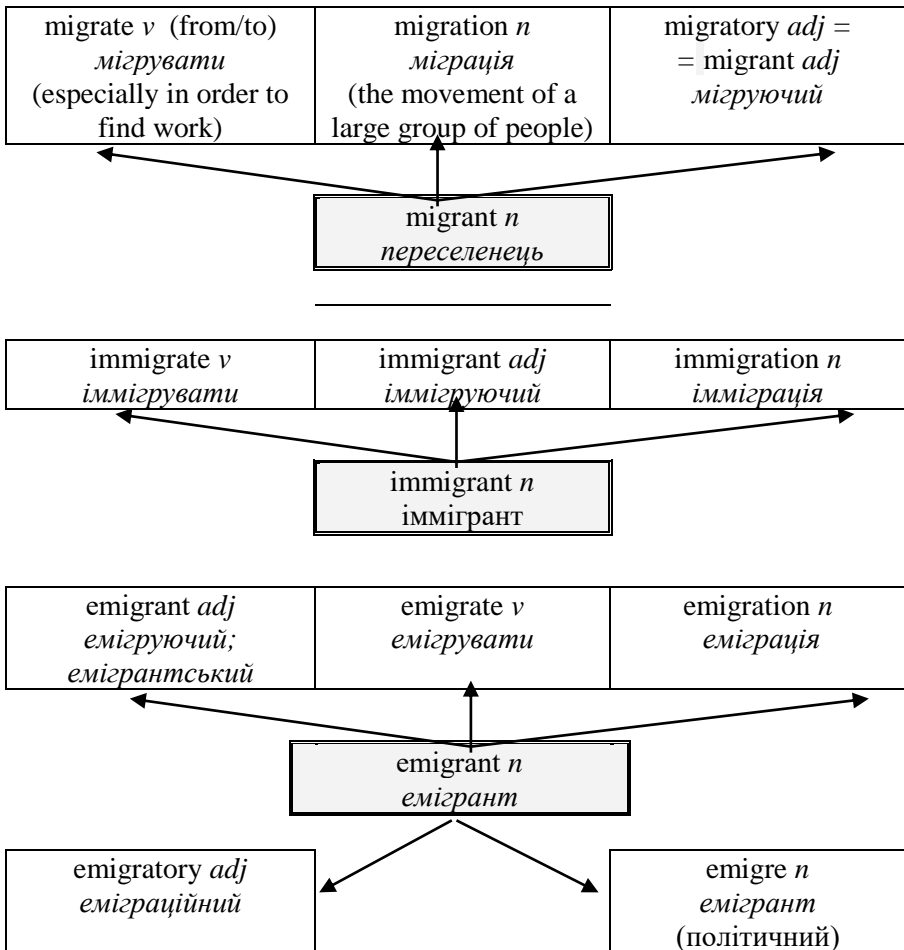
### Vocabulary notes:

asylum seeker <i>n</i>	[ə'sailəm 'si:kə]	особа, яка шукає притулок, біженець
job-seeker <i>n</i>	['dʒɔb 'si:kə]	особа, яка шукає роботу
crackdown (on) <i>n</i>	['krækdaun]	жорстке переслідування
official <i>n</i>	[ə'fiʃəl]	посадова особа; урядовець, службовець
to curb <i>v</i>	[kɜ:b]	стримувати
concentrate on (in) <i>v</i>	['kɒnsəntreɪt]	зосереджувати (ся) на чому-небудь
clandestine entrant <i>n</i>	[klæn'destin 'entrənt]	таємний, нелегальний, приїжджий
to carry <i>v</i>	['kæri]	возити, перевозити
to plead ignorance (pleaded [ɪd], pled)	['pli:dɪgnərəns]	посилатися на незнання
incident <i>n</i>	['ɪnsɪdənt]	випадок, пригода
cargo container <i>n</i>	['ka:gou kən'teɪnə]	вантажний контейнер
depth <i>n</i>	[depθ]	глибина
to release <i>v</i>	[ri'li:s]	звільняти, випускати
to accept <i>v</i>	[ək'sept]	приймати, визнавати
unaware (of smth) <i>adj</i>	[,ʌnə'weə]	той, що не знає (чого-небудь), необізнаний
criminal gang <i>n</i>	['krɪmɪnl 'gæŋ]	злочинна банда
criminal trade in <i>n</i>	['krɪmɪnl treɪd]	незаконна торгівля (чим – небудь)
to charge <i>v</i>	[tʃa:dʒ]	вимагати, призначати (ціну)
to arrange for <i>v</i>	[ə'reɪndʒ]	влаштувати; домовлятися
apart from <i>adv</i>	[ə'pa:t]	крім
to provide <i>v</i>	[prə'vaɪd]	постачати; забезпечувати

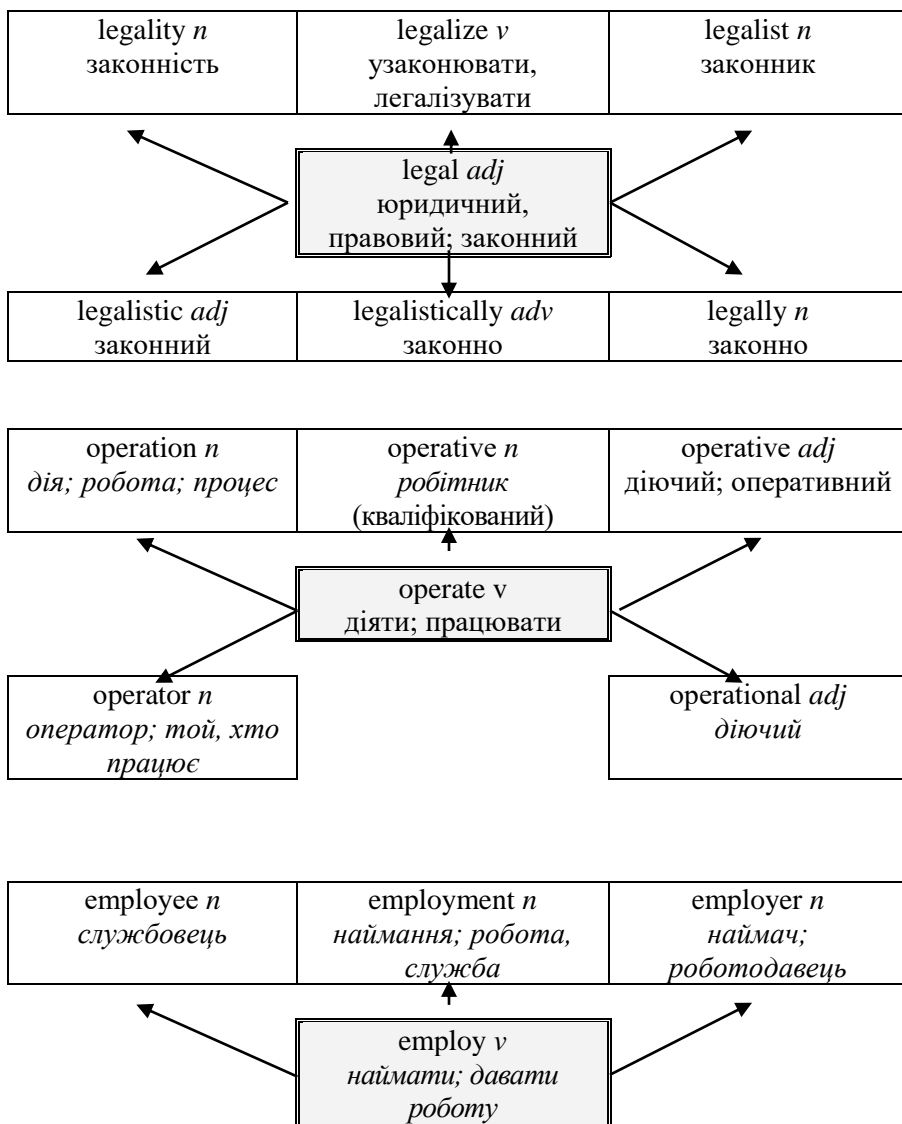
identity papers <i>n</i>	[ai'dentiti 'peipəz]	посвідчення (особи), документи
to engage in <i>smth v</i>	[in'geɪdʒ]	займатися <i>чим-небудь</i>
to lure <i>v</i> lure <i>smb</i> into	[ljuə]	спокушати; приманювати
bogus <i>adj</i>	['bəʊgəs]	підроблений, фальшивий
to process <i>v</i>	[prəu'ses]	обробляти
application <i>n</i>	[,æpli'keɪʃn]	заява; прохання
to grant <i>v</i>	[gra:nt]	дозволяти; надавати; задовольняти
genuinely <i>adv</i>	['dʒenjuɪnli]	істинно, насправді
to flee (from; out of; away) <i>v</i>	[fli:]	тікати; рятуватися втечею
persecution <i>n</i>	[,pɜ:si'kju:ʃn]	переслідування; гоніння
to abscond <i>v</i>	[əb'skɒnd]	таїтися (ховатися) від суду
dependant <i>n</i>	[di'pendənt]	утриманець; нахлібник
to take action <i>v</i>	[teɪk ækʃn]	вжити заходів
focus on <i>v</i>	['fəʊkəs]	зосереджувати
to facilitate <i>v</i>	[fə'sɪlɪteɪt]	полегшувати; сприяти
employer <i>n</i>	[ɪm'plɔɪə]	наймач; роботодавець
to hire <i>v</i>	['haɪə]	наймати
unscrupulous <i>adj</i>	[ʌn'skru:pjʊləs]	несумлінний; безпринципний
adviser <i>n</i>	[əd'vaɪzə]	радник, консультант
marriage of convenience <i>n</i>	['mæɪrɪdʒ əv kən'vi:niəns]	шлюб з розрахунку (користі)
to enter into marriage <i>v</i>	['entə]	брати шлюб, одружуватися
shift <i>n</i>	['ʃɪft]	(робоча) зміна
intercity <i>adj</i>	[,ɪntə'sɪti]	міжміський
to chase <i>v</i>	[tʃeɪs]	переслідувати
eventually <i>adv</i>	[i'ventʃuəli]	зрештою

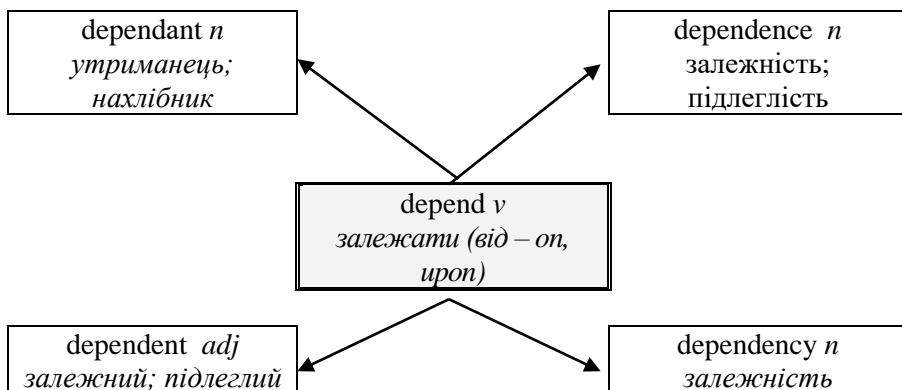
to rush <i>v</i>	[rʌʃ]	кидатися, мчатися
rubbish <i>n</i>	['rʌbiʃ]	( <i>тут</i> ) дурниці
torture <i>v</i>	['tɔ:tʃə]	мучити, катувати
to survive a massacre	[sə'vaiv ə 'mæsəkə]	пережити масове вбивство

## WORD FAMILIES









## CRACKDOWN ON ILLEGAL IMMIGRANTS

In a two-day operation, 150 illegal immigrants were arrested in Dover. Officials concentrated on the lorries arriving from the Continent in an effort to curb a number of clandestine entrants. A Dutch lorry was found to be carrying 17 women and children from Romania and Afghanistan. The British driver of the lorry was arrested, although he pleaded ignorance.

In another incident, a sniffer dog found twelve young Albanians hiding in the depths of a cargo container. The driver of the lorry was released after police accepted that he was unaware of his 'passengers'.

It is thought that in most cases, immigrants are brought in illicitly by criminal gangs operating in the Balkans and the Middle East. The gangs charge high prices for their criminal trade in human beings. Apart from arranging for transport, they provide the entrants with false identity papers and inform them about asylum procedures. According to the National Criminal Intelligence Service, many of these gangs previously traded in drugs and were engaged in other smuggling activities. They have been lured into illegal immigration by higher profits and lower risks. All the wealthy countries in the world face the problem of illegal immigration and bogus asylum seekers, and the situation will certainly not change as long as there are poor and rich countries.

In the United Kingdom the Immigration and Nationality Directorate (IND) processes the asylum seekers' applications. Asylum is granted to people who are genuinely fleeing persecution in their homelands, while those who are classed as economic migrants are sent back home. However, a large number of them abscond and stay in the

country illegally. It has been estimated that in 2006, nearly 200,000 asylum seekers remained in Britain, and that figure does not include their dependants.

Law enforcement concentrates on removing those who have no authority to remain in the UK and on taking action against those who seek to profit from immigration abuse. In the latter field, the efforts focus on those who facilitate the entry of illegal entrants, on employers who knowingly hire illegal immigrants, on unscrupulous advisers and on those entering into marriages of convenience.

***Ex. 1. Guess the meaning of the international words used in the text:***

operation, incident, criminal, official, transport, procedure, activity, concentrate, risk, problem, police, situation, container, process, immigrant, class, economic, arrest, figure, focus, passenger.

***Ex. 2. Choose the synonyms from the box:***

severe action, rich countries, sent back home, remain, to avoid arrest, set free, to control smth. (limit), leave, asylum seeker, illegal entrants, not knowing, to give get into a place

asylum	wealthy countries
abandon	remove
release	stay
unaware of	gain entry
crackdown	abscond
illegal immigrants	to curb
to grant	refugee

***Ex. 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian:***

crackdown, to curb, clandestine entrants, plead ignorance, to be unaware of smth, to charge high prices, criminal trade in human beings (in drugs), to provide smb. with false identity papers, to be engaged in smuggling activities, to flee persecution, to process the asylum seekers' applications, to grant asylum, to enter into marriages of convenience.

**Ex. 4. Match the English and Ukrainian equivalents:**

to curb the clandestine entrants	надавати (притулок)
to be unaware of smth.	злочинні банди
to charge high prices	рятуватися від гоніння
criminal gangs	бути неусвідомленим в чому-небудь
criminal trade	приборкувати нелегалів
bogus asylum seekers	сприяти проникненню
to grant asylum	кримінальна торгівля
flee persecution	вимагати високу винагороду
facilitate the entry	особи, які видають себе за біженців

**Ex. 5. Find sentences in the text with the following word combinations and translate them:**

*illegal immigrants, to curb entrants, to inform smb. about asylum procedures, to be lured into smth., to be engaged in smth., economic migrants, the Immigration and Nationality Directorate, immigration abuse, to facilitate the entry of smb.*

**Ex. 6. Form the nouns with negative meaning (using prefixes *il-*, *un-*, *im-*, *dis-*) from the following words:**

**Example:** *limited-unlimited*

legal	scrupulous
aware	official
migrant	lawful
licitly	appear

**Ex. 7. Choose the antonyms from the box:**

legal asylum seeker, unaware of, higher, remain, lawful entry, poor countries, to be arrested, illegal immigrants
---

legal immigrants	rich countries
to be released from	bogus asylum seeker
aware of	remove
lower	unlawful entry

**Ex. 8. Translate the following sentences into Ukrainian:**

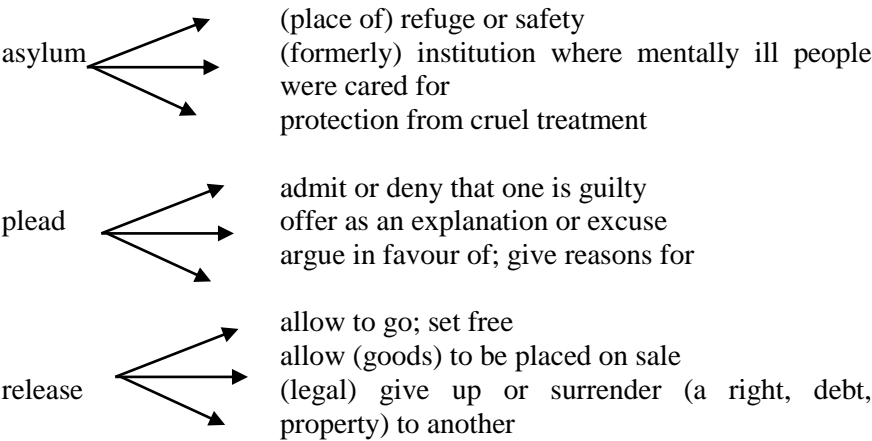
- 1. Immigrants are brought in illicitly by criminal gangs, previously traded in drugs.
- 2. The gangs provide the entrants with false identity papers and inform them about asylum procedures.
- 3. Law enforcement concentrates on removing those who have no authority to remain in the UK.
- 4. The efforts focus on those who facilitate the entry of illegal entrants.

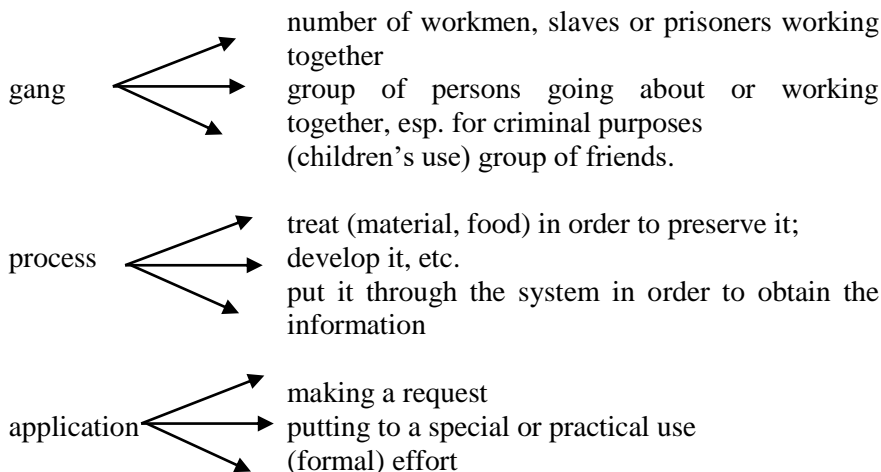
**Ex. 9. Group the following words and word combinations from the box into 3 logical groups:**

Dover, the Continent, Romania, Afghanistan, the Balkans, the Middle East, the National Criminal Intelligence Service, the United Kingdom, Immigration and Nationality Directorate, Western Europe, the Dutch, Netherlander, Afghan, Britain, Poland, India, Polish, Indian, Warsaw

Geographical names	Services	Nationalities
--------------------	----------	---------------

**Ex. 10. Mark the meaning in which the following words are used in the text:**





*Ex. 11. Define the Tense Forms and translate the sentences into Ukrainian:*

- 150 illegal immigrants were arrested in Dover.
- A Dutch lorry was found to be carrying 17 women and children from Romania and Afghanistan.
- The driver of the lorry was released after the police accepted that he was unaware of his `passengers`.
- In most cases, immigrants are brought in illicitly by criminal gangs.
- The criminal gangs have been lured into illegal immigration by higher profits and lower risks.
- Asylum is granted to people who are genuinely fleeing persecution in their homelands.

*Ex. 12. Complete the sentences with the following words:*

face the problem, charge high prices, illegal immigrants, in human beings, pleaded ignorance, in drugs, released after police, bogus asylum seekers

- In a two-day operation, 150 ... were arrested in Dover.
- The British driver of the lorry was arrested, although he ....
- The gangs ... for their criminal trade ... and ....
- All the wealthy countries in the world ... of illegal immigration and ...

**Ex. 13. Write out the English equivalents from the text:**

біженець, нелегальні іммігранти, жорстке переслідування нелегалів, бути заарештованим, бути звільненим з під арешту, забезпечувати нелегалів документами, зіткнутися із проблемою нелегальної імміграції, ховатися та залишатися нелегально, розглядати прохання біженців.

**Ex. 14. Translate the words from the box and complete the sentences:**

приборкувати нелегалів, кримінальні банди, незаконно, підроблені документи, притулок, тікати від переслідування, таїтися, залишатися, боротися проти когось, зловживання імміграцією, сприяти проникненню, відомо наймати, вступати до шлюбу з розрахунку

1. Immigrants are brought in ... by ....
2. They provide the entrants with ....
3. ... is granted to people who are ... in their homelands.
4. A large number of migrants ... and ... in the country illegally.
5. Law enforcement ... those who seek to profit from ..., who ... of illegal entrants, who ... illegal immigrants and who ....

**Ex. 15. Insert the correct preposition and write a few short sentences using the following phrases:**

1. to curb the number ... clandestine entrants;
2. to bring ... illicitly ... criminal gangs;
3. to provide the entrants ... false identity papers;
4. to inform ... asylum procedures;
5. to lure ... illegal immigration;
6. to take action ... employers;
7. to enter ... marriages ... convenience.

**Ex. 16. Explain the following words and word combinations in English:**

1. bogus asylum seeker .....
2. persecution .....
3. abscond .....
4. marriage of convenience .....
5. tourist .....

6. passport .....
7. arrest warrant .....
8. solicitor .....
9. clandestine .....
10. plead ignorance .....

***Ex. 17. Answer the following questions:***

1. In what way do many immigrants enter western Europe?
2. What are the main reasons for people to seek asylum?
3. What problem do all the wealthy countries face?
4. What facts does the National Criminal Intelligence Service give us?
5. Why have the gangs been lured into illegal immigration?
6. What is the function of the Immigration and Nationality Directorate process?
7. In what way is asylum granted in the UK?
8. What are the actions of law enforcement against those who seek to profit from immigration abuse?

*Ex. 18. Choose one sentence in each paragraph, which seems most important to you. Give logical reasons:*

***Ex. 19. Review in English:***

**Мігрант – 2001**

З початку бойових дій в Афганістані надзвичайно гостро постала проблема нелегальної міграції громадян азійських країн до Європи. Шлях мігрантів нерідко пролягає і територією нашої держави ... В жовтні 2001 р. проводилась загальнодержавна цільова операція “Мігрант”. У ході її проведення Державною автомобільною інспекцією, спільно з іншими службами органів внутрішніх справ було перекрито 884 ділянки автошляхів на найбільш імовірних напрямках перевезення нелегальних мігрантів, сформовано 382 мобільних групи та наряди. Про остаточні результати операції говорити зарано, адже вона ще триває. Однак уже зараз зазначеними групами та нарядами перевірено майже 170 тисяч одиниць автотранспорту, затримано 20 груп нелегальних мігрантів з країн далекого зарубіжжя. (“Міліція України” 10.2011 стор. 16-17).





*Both suspects, breathing heavily, stop and put their hands up.*

**JS:** Don't shoot please, we haven't done anything.

**SM:** We're Border Guard; this is a police check. Let's see your passports, please.

**TW:** Here's my passport. I'm a Polish citizen.

**PF:** Why did you run away?

**TW:** I was rushing to look for the toilets.

**PF:** Would you be surprised if I told you I don't believe you?

**TW:** I always tell the truth.

*Addressing to Joginder Singh*

**SM:** What about your passport?

**JS:** I'm very sorry, I've lost my passport.

**SM:** Please tell me your name and address.

**JS:** I'm Joginder Singh from India.

**SM:** What are you doing in Ukraine?

**JS:** I'm a tourist.

**SM:** What's your nationality, and where and when were you born?

**JS:** I am a Christian, and I was born in Mumbai in India on July 1, 1969.

**SM:** I didn't ask you about your religion, but about your nationality. Are you an Indian citizen?

**JS:** Yes, I am.

**SM:** Do you have another document, which shows your identity?

**JS:** I'm sorry, but I've lost everything...

*Meanwhile, officer Filshenko has had the details of the Polish passport checked with control and has been informed that the passport holder is a Mr. Andrej Krawentek from Kielce, Poland.*

**PF:** Please tell me your name and your place of birth.

**TW:** My name is Tadeusz Wajda, and I'm a Polish citizen from Warsaw.

**PF:** How come that your name is Tadeusz Wajda although this passport was issued to a Mr. Andrej Krawentek? I'm afraid you'll have to come to the police station with us to find out who you really are.

*Meanwhile, officer Martyn explains to the other suspect, Joginder Singh that he has to come to the police station as well, so that his identity can be established. At the railway police station, the personal data of both suspects are checked again. The Interpol system shows that there are no entries for Joginder Singh, but Mr. Krawentek's passport has been registered as stolen and there is an arrest warrant for a Tadeusz Wajda for smuggling bogus asylum seekers into Ukraine.*

**PF:** Mr. Wajda, I'm arresting you on several grounds...

**TW:** What grounds? What am I supposed to have done?

**PF:** Using a stolen passport, forgery, and smuggling in illegal immigrants.

**TW:** Rubbish. I'm not saying anything until I've spoken to a lawyer.

**SM:** And now back to you, Mr. Singh. Since there are no data about you in our computer system, I suspect that you have thrown away your passport.

**JS:** It is true that I've thrown away my passport, but my data are right. I was tortured in India for my religious beliefs and I was lucky to survive a massacre. That's why I'm here to ask for asylum.

**SM:** We, as police officers, cannot grant asylum, but we'll hand you over to the immigration authorities for the necessary procedure. Who helped you to get into Ukraine?

**JS:** That man over there. I had to give him my passport and all my money. He told me that Ukraine is a rich country, which accepts all asylum seekers.

**SM:** That's certainly not the case. The immigration authorities will have to investigate your story and then decide whether or not to grant asylum. Your friend here has just been arrested and will be tried soon.

**JS:** What'll happen to me? Will I be deported?

**SM:** That's for the authorities concerned to decide.

**JS:** Can I do anything about it? What are my rights?

**SM:** You're obliged to give me your correct personal data. Any refusal to do so will be regarded as a punishable offence. But you have the right to remain silent and to discuss the case with a solicitor first.

**JS:** Well, in that case I'd like to talk to a lawyer first.

***Ex. 22. Choose the correct variant used in the dialogue:***

1. Border Guard officers are ...
  - a) on patrol
  - b) at the police station
  - c) not at the railway station
2. One of the duties of the officers is ...
  - a) to make sure that there are no unlawful entries into the country by train

- b) to keep order at the railway station
  - c) to catch the men without identity papers
3. The officers chase and catch the men from ...
    - a) India and Poland
    - b) Afghanistan and Albania
    - c) Romania and the Balkan Peninsula
  4. The railway policemen ...
    - a) stop illegal entrants immediately
    - b) do not notice 2 males trying to disappear
    - c) do not stop the suspects
    - d) arrest unlawful entrants
  5. The officers asked the males ...
    - a) to show the passports
    - b) to follow them to the police station
    - c) to follow them to the passport control point, which is called Immigration authorities.
  6. The illegal immigrants ...
    - a) tell the truth
    - b) tell that they have lost the passports
    - c) tell that they are tourists
    - d) tell that they are here to ask for asylum
  7. The police officers ...
    - a) grant the men asylum
    - b) hand them over to the immigration authorities for the necessary procedure
    - c) help them to get into Ukraine

***Ex. 23. Say it in English:***

1. Накажіть двом чоловікам зупинитись.
2. Попросіть показати документи.
3. Запитайте особу, де і як у неї зник паспорт.
4. Запитайте, яке громадянство та рідна мова у потерпілого.
5. Запитайте, коли і де він/вона сів/сіла у поїзд чи літак.
6. Попросіть показати квиток.

7. Поясніть, що це не у вашій компетенції заповняти заяву біженця.
8. Поясніть затриманій особі, що ви передаєте її у органи, які займаються біженцями.

***Ex. 24. Try to find out more details about immigration control in the following articles.***

### **Controlling the Border**

The border itself is one of the layers of state protection. It has two elements – "ports of entry," which are the points where people travelling by land, sea, or air are entering the United States and the stretches between those entry points. The first are staffed by immigration and Customs inspectors, the second monitored by the Border Patrol and the Coast Guard.

The need for improvements at the ports of entry is dire. Last year there were more than 500 million entries at these legal entry points, mostly at land border-crossings and many of them commuters. Close to half of these entries are returning U.S. citizens, and others are border commuters, but the number of foreign visitors is still enormous. In 1999, there were more than 31 million "non-immigrant" admissions (not counting Canadians and Mexicans on short visits), almost *triple* the number of 20 years ago. These were mostly tourists (24 million) and business travellers (4.5 million), but also included nearly a million students and exchange visitors and about the same number of "temporary» workers and corporate transferees. In fact, the Immigration and Naturalization Service (INS) states of the above numbers, "Inspections data for land passenger traffic are estimated that may contain unspecified margins of error." To put it simply, the INS does not know how many people are entering the country.

#### **A greater investment in manpower and infrastructure at the border.**

The land crossing points are often not fully staffed and not every car or truck is examined. Part of the solution here is straightforward – many more inspectors and more inspection lanes at crossing points. Immigrant smuggling through ports of entry, using fake papers or hiding in secret compartments, was almost completely shut down when security along the borders was tightened in the wake of the 11<sup>th</sup>, September attacks. The problem, of course, was that inadequate staffing and

infrastructure caused long waits – but thorough checking plus additional inspectors can equal better security without excessive delay.

This attitude toward border security should have changed in December 1999, when one Ahmed Ressam was stopped by a border inspector at a crossing in Washington state. It turns out that he had been trained at Bin Laden's terrorist camps in Afghanistan and had a car full of explosives with which he was going to disrupt millennium celebrations in Seattle and blow up Los Angeles International Airport. He had entered Canada with a forged passport, requested political asylum, and was released into the population, pending a court date. This is standard practice in Canada, and underlines the importance of better border control.

### **Entry-Exit System**

There is also a long-standing and very real problem that the INS also does not know whether foreign visitors admitted on visas actually leave the country when their visas expire. There is no mechanism for tracking land departures, and the system for tracking arrivals and departures by air, which is how most visa-holders travel is completely broken. The current system requires foreign visitors to fill out a two-part form with their name, passport number, destination. The visitor then hands one part to the U.S. immigration inspector upon arrival. The other half is collected by the flight attendants on the outbound flight and later transferred to the INS. The opportunities for failure are enormous: airlines often don't collect the forms or forward them to INS; visitors may enter by air but leave by land, leaving no trace of their departure; the information on the paper forms may be improperly keyed in. This system is so dysfunctional that the INS's own statistics division considers any departure data after 1992 to be worthless.

### **Border Patrol is grossly inadequate**

The situation isn't much better between the ports of entry. Better screening of visa applicants and a tightly monitored entry-exit system would be almost meaningless if it continues to be easy to cross the border illegally. A serious attempt has been made in recent years to increase the Border Patrol, although the total number of agents there is still only about 9,000 overall, and on any given shift, there are only about 1,700 agents on duty at the southern border or an average of less than one agent per mile. Moreover, there are only a few hundred agents patrolling the entire Canadian border, and this is where terrorists are more likely to enter for a

variety of reasons, including the fact that immigrant communities in many Canadian cities provide excellent cover, whereas someone from the Middle East could not blend in so easily on the Mexican border.

A February 2000 report by the Justice Department's Inspector General sheds light on how inadequately the northern border is patrolled. It found that at one 300-mile sector of the border, agents identified 65 smuggling corridors but had only 36 sensors to monitor them. Such sensors, designed to detect motion or heat or metallic objects, can be a valuable force-multiplier, but they will not be useful unless there are enough of them to cover the border and enough agents to respond when they are triggered. What's more, the IG report found that in some short-handed sectors, there are times when there are no agents on duty at all, the fact which quickly becomes apparent to various kinds of smugglers and terrorists trying to cross the border.

The answer, of course, is increased personnel and a serious commitment to border security. The Border Patrol has actually increased significantly since the mid-90s, and has been doing a much better job of patrolling the southern border, dramatically reducing illegal crossings near major cities and forcing smugglers to resort to more remote areas, where they are more easily detected. These successes need to be expanded upon while improving coverage of the northern border as well. The Border Patrol could be increased from its current total of less than 10,000 up to 30,000 or 40,000 people without even nearing the point of diminishing returns. This cannot be accomplished overnight, however, because it takes time to build a trained and experienced force.

Nonetheless, failure to properly policing the border between crossing points would be a huge invitation to terrorists rendering all the other efforts at immigration enforcement irrelevant.

### **Interior Enforcement**

The final layer of effective immigration control lies inside the country. As already discussed, the federal government has no idea whether foreign visitors have left when their visas expire. In addition, it has no idea where foreign citizens live when their visas are still valid.

Tracking tourists and business travellers would be difficult — even in the current environment; it is unrealistic to require all foreign visitors to submit their passports every time they check into a hotel and to expect hotels to report that information. Currently, foreign travellers are required

to write down their destination upon entering the United States, but no effort is made to verify the information; in fact, two of the September, 11<sup>th</sup> jihadists listed "Marriott Hotel, New York" as their destination. Resources could be more fruitfully spent elsewhere. Of course, this is why more stringent controls on issuing visas and real-time tracking of visa overstay are so important. But even with better screening and tracking of overstay, if enforcement of immigration law is almost entirely neglected and millions of illegals are allowed to live in the country, the USA will continue to be exposed to very significant terrorist threats. Fortunately, there are a number of steps that can be taken to enforce the law within the United States.

## GRAMMAR EXERCISES

### Adverb I

***Ex. 1. Fill in the correct form; choose from the following:***

bad – badly, deep – deeply, drastic – drastically, fair – fairly, fluent – fluently, full – fully, good – well, hard – hardly, high – highly, incredible – incredibly, late – lately, near – nearly, right – rightly, strong – strongly, urgent – urgently, wrong – wrongly.

1. We \_\_\_\_\_ agree with you.
2. Sometimes police officers must work \_\_\_\_\_, but at other times there is \_\_\_\_\_ any work for them to do.
3. There has been another \_\_\_\_\_ accident in London; three pedestrians were \_\_\_\_\_ injured.
4. The weather continues to be \_\_\_\_\_, so it will be safe to go by car.
5. "You've already had a number of \_\_\_\_\_ drinks, so \_\_\_\_\_ I advise you not to use your car."
6. We have a colleague who speaks French \_\_\_\_\_.
7. They were \_\_\_\_\_ lucky to escape unhurt.
8. The new vehicles are \_\_\_\_\_ needed.
9. It is \_\_\_\_\_ improbable that he will be arrested, as he has friends in places.
10. Spending on equipment has been \_\_\_\_\_ reduced.
11. His wife hasn't been very well \_\_\_\_\_; that's why she got up \_\_\_\_\_ this morning.
12. In the accident a woman was hit by a speeding car, two children



were \_\_\_\_\_ run over, but nothing happened to two men who were standing \_\_\_\_\_ the wall.

13. The fence was \_\_\_\_\_ accused of handling stolen goods.
14. The driver of the delivery van was \_\_\_\_\_ blamed for the accident.
15. A police spokesperson said that the force \_\_\_\_\_ regretted that mistake.

## UNIT 7

### Topic: TRAFFICKING IN WOMEN AND CHILDREN

#### Vocabulary notes:

traffic <i>n</i> trafficking	[ˈtræfɪk]	незаконна торгівля
Beijing	[ˌbeɪˈdʒɪn]	Пекін
purpose <i>n</i>	[ˈpəːpəs]	ціль
target <i>n</i>	[ˈtɑːɡɪt]	1. об'єкт, предмет; 2. ціль
marginalization <i>n</i>	[ˌmɑːdʒɪnəlaɪˈzeɪʃn]	ізоляція, відособленість
predominance <i>n</i>	[priˈdɒmɪnəns]	перевага
invisible <i>a</i>	[ɪnˈvɪzəbl]	невидимий
impoverished <i>a</i>	[ɪmˈpɒv(ə)rɪʃt]	бідний, убогий
income <i>n</i>	[ˈɪnkəm]	заробіток, дохід
household <i>n</i>	[ˈhaʊshəʊld]	родина, домогосподарство
rural <i>a</i>	[ˈruər(ə)l]	сільський
slums <i>n</i>	[ˈslʌmz]	нетрі
petty <i>a</i>	[ˈpetɪ]	дрібний, незначний
scavenger <i>n</i>	[ˈskævɪn(d)ʒə]	сміттяр, прибиральник сміття
minority <i>n</i>	[maɪˈnɒrɪti]	меншість
indigenous <i>a</i>	[ɪnˈdɪdʒɪnəs]	тубільний, місцевий
refugee <i>n</i>	[ˌrefju(:)ˈdʒiː]	біженець; емігрант
illiterate <i>a</i>	[ɪˈlɪt(ə)rɪt]	безграмотний
support <i>v</i>	[səˈpɔːt]	підтримувати; сприяти
lack <i>v</i>	[læk]	бракувати, бути відсутнім
awareness <i>n</i>	[əˈweənɪs]	знання; поінформованість

redress <i>n</i>	[ri'dres]	відшкодування; сатисфакція
foster <i>v</i>	['fɒstə]	сприяти; заохочувати
temporary <i>a</i>	['temp(ə)rəri]	тимчасовий
perception <i>n</i>	[pə'sepʃn]	1. сприйняття; 2. усвідомлення
disparity <i>n</i>	[dis'pæriti]	різниця, нерівність
pursuit <i>n</i>	[pə'sju:t]	1. переслідування; 2. домагання
consumerism <i>n</i>	[kən'sju:mə,rizɪzəm]	захист інтересів споживачів
return (s) <i>n</i>	[ri:'tə:n]	прибуток
penalize <i>v</i>	['pi:nəlaɪz]	карати
law enforcer	['lɔ: in'fɔ:sə]	1. співробітник правоохоронного органу; 2. амер. поліцейський
transshipment <i>n</i>	[træns'ʃɪpmənt]	1. перевантаження; 2. пересадка (з одного судна на інше)
procurer <i>n</i>	[prə'kjuərə]	постачальник; звідник
broker <i>n</i>	['brəʊkə]	посередник; агент
intermediary <i>n</i>	[,intə'mi:djəri]	посередник
enlist <i>v</i>	[in'list]	( <i>тут</i> ) заручатися допомогою
unscrupulous <i>a</i>	[ʌn'skru:pjʊləs]	несумлінний
deceit <i>n</i>	[di'si:t]	1. обман; 2. виверт
debt <i>n</i>	[det]	борг, зобов'язання
bondage <i>n</i>	['bɒndɪdʒ]	1. рабство; 2. залежність, кабала
incentive <i>n</i>	[in'sentiv]	стимул, спонування
arrangement <i>n</i>	[ə'reɪndʒmənt]	домовленість, угода
bond <i>v</i>	[bɒnd]	закабалити
slavery <i>n</i>	['sleɪvəri]	рабство
will <i>n</i>	[wɪl]	воля

brothel <i>n</i>	[brɒθl]	публічний дім, дім розпусти
clandestine <i>a</i>	[klæn'destin]	нелегальний
sharing <i>v</i>	[ʃɛəriŋ]	( <i>тут</i> ) надання (інформації)
compatibility <i>n</i>	[kəm,pætə'biliti]	сумісність, сполучуваність

## TRAFFICKING IN WOMEN AND CHILDREN

### Concept of Trafficking

The definition of trafficking and the exploitation and prostitution of others is set out in articles 1 and 2 of the 1949 Convention for the Suppression on the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others. The Convention refers to the action at both the national and international levels. Since 1949, the concept of trafficking has been extended to include trafficking for the purpose of other forms of exploitation of women. This wider view of trafficking is reflected in the Beijing Declaration and for Action, which includes marriages and forced labour within the concept.

### Who are trafficked?

- Women and children are the key target group, because of their marginalization, limited economic resources and predominance in the “invisible” formal sector.
- People from impoverished and low income households in rural areas and urban slums, especially women engaged in small farming, petty trading, as scavengers and in other low status work and services.
- Ethnic minorities, indigenous people, hill tribes, refugees, and illegal migrants.
- People with low level of education, a few years of formal schooling, some primary school education, or illiterate.
- Young girls running away from home or girls from families that expect their daughters to financially contribute to their support are easy targets for traffickers.
- People who lack awareness of their legal rights, their exploited situation, and have no channel for seeking redress.

## Why trafficking?

Both **supply** and **demand factors** foster the growing trafficking industry:

### **Demand Side**

**Demand by employers** and enterprises for cheap labour, women's labour is usually in low status work in the domestic and entertainment spheres putting them at risk.

**An expanding commercial sex industry** in the subregion and increased demand for the services of sex workers.

**Development policies** promoting tourism, and patterns of development that depend on temporary migrant workers, particularly males.

**Male attitudes** and perceptions of women in society, and women's unequal socio-economic status.

### **Supply Side**

**Poverty** – women are the minority of the poor and their poverty is increasing.

**Inadequate educational and employment opportunities.**

**Economic disparities** within countries and between countries and regions, support the demand for trafficking from low income to high-income areas.

**Globalization** and economic liberalization have relaxed controls, facilitating population mobility.

**International migration** of women into the labour market provides increased opportunities and channels for trafficking.

**Civil and military conflicts** push people to flee their countries, encouraging cross-border trafficking.

**Erosion of traditional family values** and the pursuit of consumerism encourage the sale of women and children.

**A lucrative business** with high monetary returns attractive to crime syndicates.

**The growth of transnational crime** and the expansion of drug trafficking networks act as mechanism for other forms of exploitation.

**Weak law enforcement** mechanisms and measures to penalize offenders, exploitation by corrupted law enforcers and officials.

## **Trafficking mechanisms and Trafficking mechanisms and techniques**

Women and children are generally recruited from rural areas or small towns. In the transshipment process, they are handed over and taken over by numerous procurers, brokers and intermediaries, usually not known to authorities as ones with criminal records.

### **Local contacts**

Traffickers enlist the help of local persons and villagers to identify vulnerable families. Traffickers operate in an organized network having their agents make contacts with unsuspecting women and children around bus and train stations.

### **Direct sales**

Women and children are sold to traffickers by parents. Traffickers sell young girls to brokers across borders in Asian countries for one or two thousand dollars (per child or young woman) or more.

### **Deceit**

Unscrupulous agents deceive parents, lure women and girls with false promises of well-paid work in cities or marriages to rich partners.

### **Debt bondage**

Economic incentives to parents and arrangements which bond children and young women into sex-slavery or other exploitative forms of labour, though details of these debt terms are ill defined.

### **Kidnapping**

Criminal gangs or middlemen kidnap women and children, force them to work against their will, and often sell them to brothels.

### **Falsification of documents**

False documents and passports make it difficult to identify and trace trafficked persons.

### **Bribes**

Bribes are commonly paid to various officials or police to procure false documents, or at border crossings.

\* \* \*

Trafficking in human beings could be likened to a form of slavery. It turns large numbers of defenceless victims into a socially excluded and extremely vulnerable clandestine population. This criminal activity deals with organized crime and gives huge profits for traffickers estimated at some US \$ 30 thousand million a year. It represents the third largest source of profits for criminal organizations behind the traffic in weapons and drug trafficking.

The only solution to put a stop to such criminal practices is international one. There have to be greater sharing of information, the compatibility between national laws, international police and judicial cooperation, and corresponding agreements should be concluded.

## EXERCISES

### *Ex. 1. Translate the following terms into Ukrainian:*

forced labour, huge profits, employer, poverty, income, supply, trafficking, slavery, support, pursuit, illiterate, disparity, penalize, traffic in weapons, refugee, rural areas, clandestine, compatibility, intermediary, lucrative business.

### *Ex. 2. Match the English and the Ukrainian equivalents:*

cheap labour	роботодавець
increased demand	бідні сім'ї
labour market	торгівля людьми
indigenous people	дешева праця
impoverished households	нелегали
economic disparities	прибутковий бізнес
clandestine population	ринок праці
employer	зростаючий попит
lucrative business	економічна нерівність
trafficking in human beings	тубільці

### *Ex. 3. Write out the synonyms of the following words from the text:*

decision	illegal
arms	increase
trade	poor
returns	punish
work	intermediary

### *Ex. 4. Choose the antonyms from the box:*

Illiterate, employee, defended, urban, unprofitable, voluntary, permanent, high, majority, wealth
--

rural	forced
temporary	lucrative
employer	poverty
minority	low
literate	defenceless

**Ex. 5. Encircle the prefixes and suffixes and translate the following words:**

defenceless, financial, enforcement, illiterate, trafficker, employer, information, invisible, entertainment, consumerism, extremely.

**Ex. 6. Group the following words and word-combinations into three logical groups:**

poverty, cheap labour, women and children, refugees, temporary migrant workers, impoverished households, international migration, entertainment spheres, transnational crime, civil and military conflicts, ethnic minorities, economic disparities, sex industry.

People	Crimes	Phenomena
--------	--------	-----------

**Ex. 7. Translate the following sentences into Ukrainian:**

1. The international community first denounced trafficking in the Trafficking Convention, which was approved by the General Assembly of the United Nations.
2. International migration of women into the labour market provides increased opportunities and channels for trafficking.
3. Erosion of traditional family values encourage the sale of women and children.
4. Unscrupulous agents deceive parents, lure women and girls with false promises of well-paid work in cities or marriages to rich partners.
5. Weak law enforcement mechanisms and measures to penalize offenders encourage trafficking.
6. Government agencies and NGOs (Non-Governmental Organisations), together with the international community have adopted a variety of strategies to combat trafficking in women and children.



**Ex. 8. Complete the sentences and translate them:**

- |   |   |
|---|---|
| 1. False documents and passports make it difficult ...                        | against their will and often sold to brothels.        |
| 2. Trafficking in human beings gives ...                                      | fraud, bribes, abduction, forgery etc.                |
| 3. People from impoverished households in rural areas and urban slums are ... | increased opportunities and channels for trafficking. |
| 4. Women and children are forced to work ...                                  | to identify and trace trafficked persons.             |
| 5. International migration of women into labour market provides ...           | easy targets for traffickers.                         |
| 6. Numerous illegal activities associated with the traffic are: ...           | huge profits for traffickers.                         |

**Ex. 9. Write out the English equivalents from the text:**

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| - родини з низьким доходом | - карати злочинців  |
| - економічна нерівність    | - беззахисні жертви |
| - прибутковий бізнес       | - джерело прибутку  |
| - дешева праця             | - міські нетрі      |
| - торгівля людьми          | - етнічні меншини   |

**Ex. 10. Complete the following sentences with the words from the box:**

незаконна торгівля, робота, фальшиві документи, тимчасова міграція, джерело прибутку, рабство, сумісність

1. Young women and girls are forced into sex industry by poverty and a lack of alternative ....
2. The increasing ease and frequency of international travel, together with the growing phenomenon of ... for work, has increased the opportunities for ....
3. ... and passports make it difficult to identify and trace trafficked persons.
4. Trafficking in human beings could be likened to a form of ....
5. Traffic represents the third largest ... for criminal organisations.
6. There have to be the ... between national laws.

***Ex. 11. Find the answers in the text:***

1. Where is the definition of trafficking and the exploitation of others set out?
2. Who is usually trafficked?
3. Why are women and children the key target for traffickers?
4. What factors foster the growing trafficking industry?
5. What are demand factors?
6. What is the main aim of demand side?
7. What are the major factors of supply side?
8. What trafficking mechanisms and techniques are used by traffickers?
9. What illegal activities is the traffic associated with?
10. Trafficking in human beings is very profitable, isn't it? Give your reasons.
11. What should be done to put a stop to such criminal practices?

***Ex. 12. Translate into English:***

1. Торгівля людьми є одним з видів організованої злочинності.
2. Ця злочинна діяльність приносить величезні прибутки торговцям живим товаром.
3. Дискримінація прав у соціальній структурі суспільства робить жінок і дітей основним предметом торгівлі.
4. Економічна нерівність між країнами, міжнаціональні і військові конфлікти сприяють розвитку нелегальної міграції.
5. Торгівля людьми пов'язана з такими протизаконними діями як обман, викрадення, шахрайство, підробка документів, хабарництво.
6. Фальшиві документи і паспорти роблять неможливим упізнання і пошуки жертв цієї торгівлі.
7. Щоб покінчити з цією злочинною діяльністю необхідні спільні зусилля всіх держав.

***Ex. 13. Read the text and review it:***

Trafficking in the Balkans remains a significant problem, affecting a growing number of women and children. Lack of adequate data partly reflects the low priority many governments give to trafficking; a phenomenon made worse by inadequate legislation and rampant

corruption, which hinders the prosecution of perpetrators and their associates.

It is estimated that some 120,000 women and children are trafficked every year into Western Europe, including women and children from Africa, South America and Asia.

The Balkans cannot be viewed as a homogeneous region. Whilst Kosovo and Bosnia-Herzegovina remain destination countries; Albania, Bulgaria, Moldova, and Romania sending countries, each has become, to varying degrees, a country of origin, transit and/or destination.

The largest groups of women trafficked to Western Europe through and from the Balkans are Moldovan, who are primarily trafficked to Kosovo and Bosnia-Herzegovina. Albanian women are mostly trafficked to Italy but also to Belgium, Greece and to a lesser extent to the Netherlands and the United Kingdom. Bulgarian and Romanian women are mainly trafficked to Greece, Italy and Austria. Ukrainian women are usually transited through Hungary, Serbia and Montenegro before being taken to Kosovo and Bosnia-Herzegovina. Some victims are then re trafficked via Albania to Italy and to other countries in Western Europe.

The Balkans will remain an important transit region between Eastern and Western Europe because conflicts have led to a breakdown of social, political and legal structures, a situation, which continues to give traffickers significant freedom to operate.

Compatible and appropriate legislation should be adopted and implemented to effectively counter trafficking. Protection and assistance mechanisms for victims of trafficking should also be developed and/or strengthened. Prevention through socio-economic support and awareness-raising activities is also an effective way to combat trafficking.

## UNIT 8

### Topic: WHITE-COLLAR CRIME

#### Vocabulary notes:

white-collar crime	['waɪt 'kɒlə k'rɑɪm]	білокомірцева злочинність
to define <i>v</i>	[di'faɪn]	визначати
violation <i>n</i>	[vaɪə'leɪʃn]	порушення
occupational <i>adj</i>	[ɒkju'peɪʃnəl]	професійний
activity <i>n</i>	[æk'tɪvɪti]	діяльність
pyramid scheme	['pɪrəmid 'ski:m]	схема “піраміда”
advance fee scheme	[əd'vɑ:ns 'fi: 'ski:m]	авансовий платіж комісійних без подальшої виплати кредиту
fraud <i>n</i>	[frɔ:d]	шахрайство
insurance <i>n</i>	[ɪn'ʃʊərəns]	страхування
intellectual property	[ɪntɪ'lektʃuəl 'prɒpəti]	інтелектуальна власність
copyright <i>n</i>	['kɒpɪraɪt]	авторське право
patent <i>n</i>	['peɪtənt]	патент
piracy <i>n</i>	['paɪrəsi]	піратство
to offer <i>v</i>	['ɔfə(r)]	пропонувати
to guarantee <i>v</i>	[,gærən'ti:]	гарантувати
return <i>n</i>	[ri'tə:n]	дохід, прибуток
to recruit <i>v</i>	[ri'kru:t]	вербувати, набирати
collapse	[kə'læps]	розвалювати, зазнавати краху, збанкрутувати
to lose (lost, lost) <i>v</i>	['lu:z, 'lost, 'lost]	втрачати

to skim off <i>v</i>	[s'kim əv]	знімати
to pay (paid, paid) <i>v</i>	['pei, 'peid, peid]	платити
to advertise <i>v</i>	['ædvətαiz]	рекламувати
to market <i>v</i>	['mɑ:kɪt]	продавати
to provide <i>v</i>	[prə'vaɪd]	забезпечувати
customer <i>n</i>	['kʌstəmə]	замовник, клієнт, покупець
consumer <i>n</i>	[kən'sju:mə]	споживач
to range <i>v</i>	['reɪndʒ]	коливатися
to entice <i>v</i>	[ɪn'taɪs]	заманювати
to purchase <i>v</i>	['pæ:tʃəs]	купувати
to expect <i>v</i>	[ɪks'pekt]	чекати, розраховувати
delivery <i>n</i>	[di'livəri]	доставка
to fulfil <i>v</i>	[ful'fil]	виконувати
to refer to <i>v</i>	[ri'fə:]	відноситися
boiler room	['bɔɪlə 'ru:m]	“кипляча кімната”, (офіс шахрайської компанії, діяльність якої ґрунтується на широкій рекламі)
to shut down <i>v</i>	[ʃʌt 'daʊn]	закривати
alias <i>n</i>	['eɪliəs]	вигадане ім'я, прізвисько
mail box	['meɪl 'bɒks]	поштова скринька
to staff <i>v</i>	['stɑf]	комплектувати ( <i>uɪtəm</i> )
trace <i>n</i>	['treɪs]	слід
to erase <i>v</i>	[ɪ'reɪz]	знищувати
complexity <i>n</i>	[kəm'pleksɪti]	складність
swindle <i>n</i>	['swɪndl]	шахрайство
to search <i>v</i>	['sə:tʃ]	шукати
to promise <i>v</i>	['prɒmɪs]	обіцяти

commission fee	[kə'mi]n 'fi:]	комісійні гроші
income <i>n</i>	['ɪnkəm]	доход
enterprise <i>n</i>	['entəpraɪz]	підприємство
policy holder <i>n</i>	['pɒlɪsɪ 'həʊldə]	власник страхового полісу
claim <i>n</i>	['kleɪm]	вимога
evasion of regulations	[i'veɪzən əv regju'leɪnɪz]	порушення правил
to secure <i>v</i>	[si'kjʊə]	одержувати
profit <i>n</i>	['prɒfɪt]	доход, прибуток

### WHITE-COLLAR CRIME

**“White-collar crime”** is defined as a violation of criminal law by a person of the upper-socio-economic class in the course of his/her occupational activities. It may include financial/economic crimes (Ponzi/pyramid schemes, Advance Fee schemes, Telemarketing fraud), money laundering, insurance fraud, computer related crimes and intellectual property crimes (copyright, patent, piracy), etc.

One of the examples of “white-collar crime” is the pyramid scheme. In the pyramid scheme, someone offers you a chance to invest in a company or product with a guaranteed high return. One invests and asks others to do the same, and they recruit others and so on. When the pyramid collapses, everyone loses – except the person, who just skimmed the money off the top and never invested any of it. If monies are to be paid out, then old investors are paid with new investors’ monies. This is called “rob Peter to pay Paul concept”.

Telemarketing is a planned professional telephone use to advertise, market or provide service functions to both consumers and businesses. Telemarketing crime includes fraudulent sale of goods, ranging from vitamin packages to precious stones. Consumers are enticed to purchase goods and are told to expect delivery, but it is never fulfilled. These operations are usually staffed by experienced salesmen, who are aggressive and knowledgeable. Telemarketers will sometimes operate from a location referred to as a “boiler room“, which is an office involving high-pressure tactics, numerous telephone lines, a sparsely furnished office, all of which is easily and quickly shut down and moved to a new location. Illegal telemarketers change their locations and names

almost on monthly basis. The typical owner/operator of a telemarketing firm uses multiple aliases, telephones, mail boxes and business locations and his/her traces can be erased overnight. These facts, coupled with the mobility of the subjects, complexity of the schemes and number of victims make this type of fraud one of the most difficult white-collar crimes for law enforcement to investigate and prosecute.

There are various types of Advance Fee swindles. In Advance Fee scheme the victim is searching for funding for a project or an idea. He/she is promised investment or credit by swindlers on condition the victim pays a commission fee in advance of receiving the credit. The final result is the victim never receives the promised funding and has been swindled out of his/her Advance Fee.

Money Laundering involves investment of illegal income in legitimate enterprises.

Insurance Fraud is a false promise to policyholders that the company will pay all claims arising under the policy.

White-collar crimes involve evasions of regulations and violations of law carried on as part of an occupational or business activities in order to secure illegal profits.

## EXERCISES

***Ex. 1. Guess the meaning of the international words used in the text:***

socio-economic class; finance; pyramid scheme; telemarketing; check; patent; piracy; chance; investor; to recruit; company; guarantee; dividend; firm; realistic; aggressive tactics; telephone line; mobility; credit; legitimate; office.

***Ex. 2. Translate the following words and word-combinations into Ukrainian:***

white-collar crime; occupational activities; pyramid scheme; violations of law; advance fee scheme; money laundering; fraud; insurance fraud; computer related crime; intellectual property crime; to invest in a company; to secure high returns; to advertise service functions; consumer; losses; victim; to expect delivery; to prosecute; to promise credits; commission fee; to shut down an office; to move to a new location.

**Ex. 3. Match the English and the Ukrainian equivalents:**

to promise high returns  
to expect delivery  
to change location  
to search for credits  
to invest illegal money  
to investigate a case  
to shut down an office  
to entice to purchase land

схиляти до купівлі землі  
шукати кредити  
розслідувати справу  
закрити офіс  
чекати на доставку  
інвестувати нелегальні гроші  
змінити місцезнаходження  
обіцяти високі прибутки

**Ex. 4. Give the verbs corresponding to the following nouns:**

violation  
occupation  
investment  
funding  
loss  
prosecution  
advertisement consumer

purchaser  
payment  
investigation  
swindler  
delivery  
movement  
location  
marketing

**Ex. 5. Choose the synonyms from the box:**

**return, white-collar crime, claim, to propose, to search,  
to defraud, to buy, to receive, to expect, to fulfil**

to carry out, demand, to swindle, to wait, a financial crime, profit,  
to offer, to purchase, to look for, to get.

**Ex. 6. Give the English equivalents of the following Ukrainian words and word-combinations:**

професійна діяльність; фінансово-економічний злочин; схема “піраміда”; відмивання грошей; шахрайство, пов’язане зі страхуванням; крадіжка інтелектуальної власності; піратство; інвестувати; виплачувати дивіденди; рекламувати; споживач; збитки; жертва; схиляти до купівлі; досвідчені продавці; закрити



офіс; використовувати вигадане ім'я; комісійні гроші; за умови; порушення правил; злочинність, пов'язана з використанням комп'ютерів; рекламувати послуги та товари; отримувати незаконні прибутки.

***Ex. 7. Use the right preposition:***

1. 'White-collar crime' is a violation of criminal law \_\_\_\_\_ a person \_\_\_\_\_ the upper-socio-economic class \_\_\_\_\_ the course of his occupational activities.
2. \_\_\_\_\_ the pyramid scheme someone offers you a chance to invest \_\_\_\_\_ a company \_\_\_\_\_ a guaranteed high return.
3. The scheme proposed \_\_\_\_\_ the customers unrealistic money return.
4. If monies are to be paid \_\_\_\_\_, then old investors are paid \_\_\_\_\_ new investors monies.
5. Telemarketing provides service functions \_\_\_\_\_ consumers and businesses.
6. Consumers are enticed to purchase goods and services \_\_\_\_\_ means \_\_\_\_\_ high-pressure sales tactics.
7. Fraud operations are staffed \_\_\_\_\_ experienced salesmen.
8. Fraud's office settings are easily and quickly shut down and moved \_\_\_\_\_ a new location.
9. 'White-collar' crimes are difficult \_\_\_\_\_ law enforcement to investigate and prosecute.

***Ex. 8. Replace the Ukrainian words by the English equivalents:***

1. The victims (інвестують) money in non-existent companies.
2. The scheme proposes, as a rule, unrealistic (прибуток).
3. Customers are never paid out and the promises are never (виконуються).
4. Money laundering involves investment of illegal income in legitimate (підприємство).
5. Telemarketing frauds are difficult to (розслідувати).
6. The customers are told to expect (поставку) within one month.
7. Offices are quickly shut down and moved to a new (місце).

***Ex. 9. Change the active constructions into passive:***

1. In the pyramid scheme, someone offers you a chance to invest in a company with a guaranteed high return.
2. A swindler recruits customers.
3. A pyramid company pays money to the initial investors.
4. As a rule customers lose their money.
5. The scheme proposes to the customers unrealistic money return.
6. The old investors pay the new ones.
7. The scheme involves a high volume of victims.
8. The fraud promises the customer to deliver the goods within 45 days.
9. The criminals entice the customers to buy land, commodities, etc.
10. The victim never receives the promised funding.

***Ex. 10. Insert the missing words from the box in the proper form in the following sentences:***

<p><b>to pay, to invest, credit, to collapse, location, unrealistic dividend, delivery, new investors' money, evasion of regulations</b></p>
--

1. In the pyramid scheme, someone offers you to \_\_\_\_\_ in a company.
2. When the pyramid \_\_\_\_\_, everyone loses except the swindler.
3. The scheme proposed the customers \_\_\_\_\_.
4. The old investors are paid out with \_\_\_\_\_.
5. White-collar crime involves \_\_\_\_\_ carried on as a part of an occupational or business activity to secure illegal profits.
6. The purchaser is usually told not to expect \_\_\_\_\_ for at least 18 to 24 months.
7. Illegal telemarketers change their \_\_\_\_\_ on a monthly basis.
8. The victim is promised by swindlers \_\_\_\_\_ on condition to pay a commissioned fee.

***Ex. 11. Translate the following sentences into English:***

1. Білокомірцева злочинність – це порушення закону особою вищого соціально-економічного класу в професійній діяльності.
2. Білокомірцева злочинність включає економічні/фінансові злочини, схеми “піраміди”, шахрайство із телемаркетингу, відмивання грошей, шахрайство із страхуванням, злочини, що

пов'язані з використанням комп'ютерів і крадіжки інтелектуальної власності (авторське право, патент, піратство).

3. В схемі “піраміда” злочинець пропонує вам інвестувати гроші в компанію і гарантує вам нереально високі прибутки.
4. Якщо компанія стає банкрутом, то всі інвестори втрачають свої гроші.
5. Нові інвестори виплачують відсотки старим інвесторам.
6. Ця концепція називається “Пограбуй Пітера, щоб сплатити Полу”.
7. Телемаркетинг, який використовується з метою шахрайства, схиляє людей до купівлі товарів та послуг, які ніколи не будуть їм надані.
8. Офіси шахраїв легко закриваються і швидко змінюють місце розташування.
9. Шахраї використовують безліч вигаданих імен, телефонів, поштових скриньок.
10. Мобільність злочинців, складність схем і велика кількість жертв роблять розслідування дуже складним.
11. В шахрайстві із страхування власники страхових полісів ніколи не отримують обіцяних грошей.

***Ex. 12. Answer the following questions:***

1. What is a “white-collar crime”?
2. What types of crime may the “white-collar crime” include?
3. What are customers proposed to do in a pyramid scheme?
4. Who loses the money after the bankruptcy of the pyramid scheme?
5. What is a telemarketing?
6. What is a “boiler room”?
7. How often do the criminal telemarketers change their location?
8. Why are the telemarketing frauds so difficult to investigate?
9. On what condition are the victims promised credits in an Advance Fee swindle?
10. What does money laundering involve?
11. What do insurance frauds promise to the policyholders?

***Ex. 13. Read the text once again and formulate the basic idea of every paragraph.***

***Ex. 14. Give the summary of the text.***

***Ex. 15. Read and translate the additional text:***

### **CHECK FRAUD**

Like waves on the ocean, variations of fraudulent activity keep pounding the shores of the banking industry. Prior to the 1980s, bank fraud schemes generally involved only a few transactions perpetrated by a single individual or small group. Losses averaged less than \$100,000 to the victim institution, and law enforcement investigations were fairly routine in nature.

Following deregulation of the savings and loan industry in 1982 and the initiation of more speculative, risky ventures by those in charge of these institutions, a new wave of fraud emerged. During the late 1980s and early 1990s large-scale frauds perpetrated by institution insiders and those held in trust within the banking industry became prevalent. Law enforcement agencies used massive task force-oriented investigations to calm the surge of these frauds. As a result the banking industry as a whole has stabilized and continues to insulate itself from insider abuse.

Conversely, a flood of fraud perpetrated by outsiders, especially organized ethnic groups, has risen dramatically since 1987. Outsider fraud now accounts for more than 60 per cent of all fraud against financial institutions. The most prevalent problem in the industry by far centers on check fraud, but also involves other counterfeit negotiable instruments, such as traveller's checks, credit cards, certified bank checks, money orders, and currency.

***Ex. 17. Read the text and write out 25 key words from the text. Review the text:***

### **THE TELEMARKETING CRIME PROBLEM**

Telemarketing is a planned professional telephone use to advertise, market, or provide service functions to both consumers and businesses.

A major feature of telemarketing is that it eliminates geographic and physical limitations allowing consumers and businesses to access markets otherwise inaccessible.

Many legitimate businesses and organizations utilize multiple telephone solicitations and mass mailings to conduct legitimate business. However, there are numerous telemarketing firms that defraud the

unsuspecting consumer through fraudulent representations and promises. The distinction between legitimate and illegal telemarketing operations is critical to an understanding of this crime problem because most forms are designed to closely resemble legitimate business transactions in order to thwart prosecutive efforts. The term telemarketing is a term that applies to a frequently used legitimate sales technique and this technique is not necessarily criminal in nature.

Telemarketers are successful by preying on the belief of most Americans that the American dream can come true. They offer a window of opportunity that seems irresistible. However, this American dream can soon turn into a nightmare. The telemarketer will sometimes continue to prey on victims of earlier frauds. The telemarketer will continue to contact these individuals over and over again. The consequences can be devastating. Individuals have been known to lose their homes, marriage, and their life savings, all in pursuit of the telemarketer's tantalizing offer.

Previously, the trend for illegal telemarketers was to change locations and names almost on a monthly basis. This was done to avoid detection and arrest. For the most part, this is no longer the case. Telemarketers now operate in a number of states calling or soliciting customers in other states. They take advantage of the fact that most consumer complaints will be made to local law enforcement and consumer agencies which, for the most part, do not regularly and systematically share this type of information with Federal law enforcement.

The most vulnerable victims are sought, and when found, they are exploited. As a result, consumer awareness of this crime problem and the consumer's ability to recognize these schemes, prior to being victimized, are likely to be the most effective weapons in combatting telemarketing fraud.

***Ex. 18. Give a summary of the text according to the following scheme:***

*This text is entitled ... It deals with ... At the beginning of the text the author says that ... He focuses on ... He also gives a description of ...*

## **PONZI AND PYRAMID SCHEMES**

One of the earliest known examples of a Ponzi scheme appeared in 1920, in Boston, Massachusetts. Charles Ponzi, an Italian immigrant and financial wizard, established the Securities and Exchange Company. The corporation consisted of only Ponzi, who started his company with a few hundred dollars borrowed from two silent partners. The company's prospectors promised investors substantial returns on their investments in Ponzi's company. Within 45 days, an investor would receive his original investment plus 50 percent interest; in 90 days, he would double his original investment.

Ponzi explained to doubters that knowing how to take advantage of the varying currency exchange rates in different parts of the world was how he made his profit. He started his company upon receiving a business letter from a conspirator in Spain, who enclosed a reply coupon which, if exchanged at any U.S. Post Office, was worth 6 cents. In Spain, the cost of the coupon to a buyer was only 1 cent. Ponzi reasoned that by buying the coupon in Spain and redeeming it in the United States, he made a 5-cent profit. Thereafter, Ponzi began operations in nine different countries, with his agents travelling back and forth between these countries and the United States to take advantage of the disparity in currency value.

A "Boston Post" newspaper reporter was convinced that Ponzi had never purchased any coupons and that he was taking money from one investor to pay off another. Further investigation by this reporter turned up information that Ponzi, under his real name Charles Bianchi, had been sentenced to prison in Canada for forgery several years earlier.

By the end of 1920, Ponzi's world collapsed and he was subsequently convicted in Massachusetts. Of the \$15 million that Ponzi had taken in, there was no accounting for \$8 million. Such schemes became known as Ponzi schemes and are a "Rob Peter to Pay Paul" concept. Investors believe they are investing in something for an unrealistic rate of return.

Pyramid schemes are really just "a transfer of wealth." At the heart of each pyramid scheme is the representation, expressed or implied, that a new participant can recoup his original investment by simply finding and inducing two or more prospects to make the same investment. Promoters fail to tell prospective participants that this is mathematically impossible for everyone to win; an infinite number of investors is needed to pay out the promised profits.

## UNIT 9

### Topic: MONEY LAUNDERING

#### Vocabulary notes:

launder <i>v</i>	[ˈlɔːndə]	відмивати
prying <i>adj</i>	[ˈpraɪɪŋ]	надмірно допитливий
jealous <i>adj</i>	[ˈdʒeləs]	заздрісний
concern <i>n</i>	[kənˈsəːn]	занепокоєння, турбота
hide <i>v</i>	[haɪd]	ховати
misuse <i>n</i>	[ˌmɪsˈjuːs]	зловживання
sophisticated <i>adj</i>	[səˈfɪstɪkeɪtɪd]	складний
disguise <i>v</i>	[dɪsˈgaɪz]	приховувати
acquisition <i>n</i>	[ˌækwɪˈzɪʃn]	придбання
tainted (money)	[ˈteɪntɪd]	брудні ( <i>гроші</i> )
evade <i>v</i>	[ɪˈveɪd]	ухилитись
liability <i>n</i>	[ˌlaɪəˈbɪlɪtɪ]	обов'язок, зобов'язання
outflow <i>n</i>	[aʊtˈfləʊ]	відплив
proceeds <i>n</i>	[ˈprəʊsiːdz]	прибуток, виручка
range from... to	[reɪn(d)ʒ]	коливатися від ... до
commonplace <i>adj</i>	[ˈkɒmnples]	банальний
misappropriation <i>n</i>	[mɪsəˈprəʊpriˈeɪʃn]	незаконне присвоєння
assets <i>n pl</i>	[ˈæsets]	активи, фонди
embezzlement <i>n</i>	[ɪmˈbeɪzləmənt]	розкрадання
predicate offences	[ˈpredɪkɪt]	злочини, які кваліфікуються як відмивання грошей
stipulate <i>v</i>	[ˈstɪpjuleɪt]	передбачати, зумовлювати
transfer <i>v</i>	[trænsˈfəː]	переказувати ( <i>гроші</i> )
funds <i>n pl</i>	[fʌndz]	кошти (гроші)

account <i>n</i>	[ə 'kaunt]	рахунок
currency <i>n</i>	['kʌrənsɪ]	валюта, гроші
furtherance <i>n</i>	['fə:θərəns]	підтримка
false <i>adj</i>	[fɔ:ls]	фальшивий, підроблений
invoice <i>n</i>	['ɪnvɔɪs]	рахунок-фактура
fraud <i>n</i>	[frɔ:d]	обман, шахрайство
wire transfer <i>n</i>	[waɪə]	телеграфний переказ
transaction <i>n</i>	[træn'zækʃn]	угода, справа
purchase <i>n</i>	['pə:tʃeis]	купівля
provide <i>v</i>	[prə'vaɪd]	забезпечувати, давати
proof <i>n</i>	[pru:f]	доказ
convert <i>v</i>	[kən'və:t]	конвертувати
payment <i>n</i>	['peɪmənt]	платіж, сплата
untraceable	[ʌn'treɪsəbl]	який не можливо простежити або визначити
supplier <i>n</i>	[sə 'plaɪə]	постачальник
purport	['pə:pə:t]	мати на думці, припускати
defraud <i>v</i>	[dɪ'frɔ:d]	обманювати, відбирати обманом (безчесно)
defraud smb. of smth	[dɪ'frɔ:d]	вимагати щось у когось
profit <i>n</i>	['prɒfɪt]	прибуток
perpetrator <i>n</i>	['pə:pɪtreɪtə]	злочинець
amass <i>v</i>	[ə'mæs]	збирати, накопичувати
circulation <i>n</i>	[sə:kju'leɪʃn]	обіг
dummy <i>adj</i>	['dʌmɪ]	фіктивний, підставний
fake <i>n</i>	[feɪk]	фальшивка, підробка
letter of advice <i>n</i>	[əd'vaɪs]	авізо, повідомлення
sham <i>adj</i>	[ʃæm]	фальшивий, фіктивний



eliminate <i>v</i>	[ɪ'limineɪt]	ліквідувати
cover the tracks	['kʌvə]	замести сліди
commodity <i>n</i>	[kə'mɒdɪti]	товар
receipts <i>n</i>	[ri'si:ts]	виручка, прибуток

***Read and translate the text. Title all parts of the text:***

## I

Like most social, let alone economic evils, money laundering is nothing new. It is as old as is the need to hide one's wealth from prying eyes and jealous hands and concern about the uses and misuses of hidden money is not just an issue in our century. Of course, the modern money launderer will no doubt adopt rather more sophisticated techniques.

The aim of the launderer is either to disguise the initial source of the individual funds because of the criminal nature of the acquisition; or to re-define the nature of the funds themselves because of the way in which they have become tainted along the money trail, as when their owners evade exchange controls, customs duties or tax liabilities, and to do that successfully requires different skills and different techniques.

## II

During the period of Ukraine's transition from a centrally planned economy to a market economy, the opportunities to launder money appear to be limitless.

What is happening is a massive outflow of capital from Ukraine. These proceeds range from criminally derived funds, from commonplace offences to the misappropriation of state assets through embezzlement, theft, and corruption. This money is legalized in Ukraine and eventually sent abroad, primarily to Western countries for laundering and safekeeping.

Funds leaving Ukraine to be legalized abroad consist of combination of assets from the proceeds of predicate offences stipulated by criminal codes and proceeds that are illegally transferred out of Ukraine, commonly referred to as "gray money". Examples of this include corporate, private and official funds sent to foreign accounts to evade hard currency restrictions, taxation, inflation, or detection.

Instances of embezzlement by individuals in positions allowing access to either private or public funds also occur; these proceeds are likewise sent abroad. The proceeds ultimately return to Ukraine in the form of cash, goods, services, and equipment. Those remaining in

Ukraine are used for operational expenses in furtherance of the criminal enterprise.

### III

Common methods used to launder assets are false invoicing schemes, keeping of double books, and contract fraud. A common scenario is a wire transfer of funds in Western currency to a front company abroad for a commercial transaction. A fraudulent purchase contract provided by the front company is presented as proof of the commercial need for wiring the funds. After the funds are wired, the legitimized funds are free to be transferred or converted to cash. This method is also used to embezzle state funds. Most international trade payments are made by electronic interbank transfers which are virtually untraceable once completed.

Another method used to launder funds involves instances in which suppliers never receive payment for products that are purportedly ordered by the state. Schemes to defraud the state of strategic materials – such as oil, gas, metal, gold, diamonds, and timber – regularly occurs in which the resources are shipped abroad with deliberately undervalued invoices and sold at world markets – the profits of which are embezzled by the perpetrators.

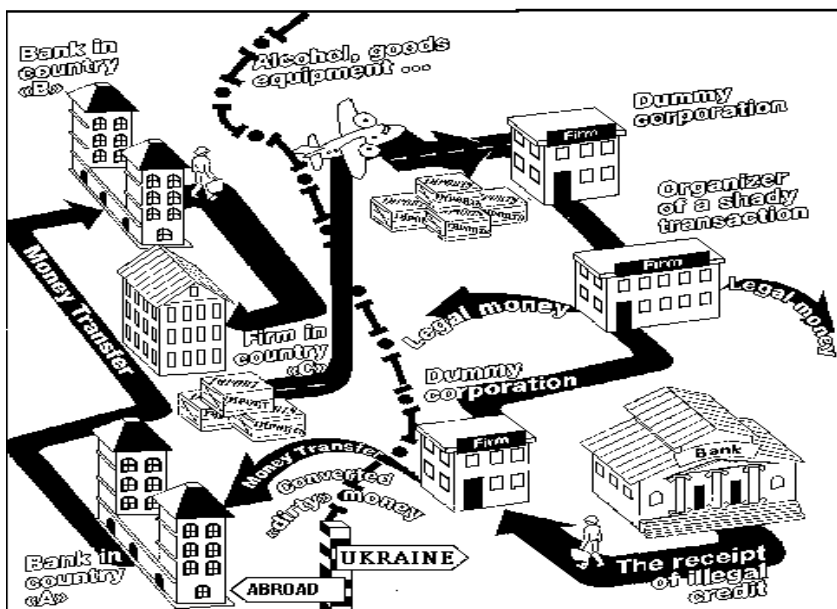
But though the financial and credit system is a common area where criminals launder money, it is not the only way, of course. The casino is perhaps one of the most traditional “laundries” for washing dirty capital in the West. Without any doubt, domestic gambling houses (institutions) are also used for these purposes. The system of laundering is simple: dirty money is passed through the casino as winnings.

Active use is being made of numerous currency exchange offices, which violate instructions and legislation, for laundering operations with cash in hrivnyas and foreign exchange. That is, any money – whether stolen from the state, amassed through racket or received on fictitious payment – may be put into circulation.

### **ADDITIONAL INFORMATION!**

*The scheme of laundering stolen money is always typical. The firm – organizer of a shady transaction – is setting up two dummy corporations. On the account of one of them money obtained by means of fake letters of advice and illegal credit is deposited.*

*This money is instantly converted and transferred abroad, whereas the sham firm eliminates itself. Dirty money is being transferred in the West several times through bank structures so as to finally cover the tracks of stolen millions. Then this money is received by a certain firm “C”, the confidential partner or the dummy corporation of the Ukrainian firm – organizer of the transaction under some concrete contract – for the delivery of alcohol, products and equipment. This cargo is dispatched to another dummy corporation which immediately “resells” the commodity to the main firm and after that again eliminates itself. Now the goods are quietly sold on the Ukrainian market, and the receipts, actually laundered money, are*



*invested in legal business.*

## EXERCISES

**Ex. 1. Translate the following terms into Ukrainian:**

sophisticated techniques, acquisition, funds, market economy, account, commonplace offence, wire transfer, embezzlement, hard currency, invoice, fraud, gambling houses, payment, proceeds, money laundering, set up, dummy corporation, letter of advice, goods,

transaction.

**Ex. 2. Match the English and Ukrainian equivalents:**

misappropriation	прибуток
assets	товар
embezzlement	незаконне присвоєння
perpetrator	активи
fraudulent	ліквідувати
profit	розкрадання
evade	злочинець
eliminate	ухилитися
commodity	шахрайський

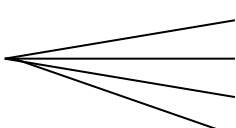
**Ex. 3. Choose the synonyms from the box:**

washing, method, stealing, crime, commodity, faked, criminal,  
supply, swindle, profit(s)

theft \_\_\_\_\_  
provide \_\_\_\_\_  
false \_\_\_\_\_  
technique \_\_\_\_\_  
proceeds \_\_\_\_\_

laundering \_\_\_\_\_  
fraud \_\_\_\_\_  
perpetrator \_\_\_\_\_  
goods \_\_\_\_\_  
offence \_\_\_\_\_


**Ex. 4. Give the word-families of the following words:**

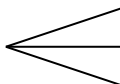
**fraud**   
fraudful  
fraudulent  
fraudulence  
defraud

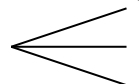
**to launder** 

**to restrict** 

**to embezzle** 

**to detect** 





**to appropriate**

**legal**

**Ex. 5. Encircle the prefixes and suffixes and translate the following words:**

launderer, acquisition, successful, different, untraceable, supplier, defraud, regularly, deliberately, financial, legislation, circulation, misappropriation, illegally, equipment, independence, unlawful, proceeding.

**Ex. 6. Group the following words and word-combinations into 4 logical groups:**

gambling houses, goods, theft, taxation, misappropriation, services, corruption, inflation, cash, hard currency restrictions, embezzlement, currency exchange offices.

crimes	phenomena	laundering money ways	banking
.....	.....	.....	.....

**Ex. 7. Translate the following sentences into Ukrainian:**

1. Instances of embezzlement by individuals in positions allowing access to either private or public funds also occur.
2. Some of the most common methods used to avoid discovery or suspicion are the employment of a number of individuals who are used to deposit sums of cash which, because they are just under the cash reporting limits, do not require registration or reporting.
3. According to strict instructions, every authorized bank must present exhaustive information on all its exchange offices to the territorial departments of the National Bank.

**Ex. 8. Open the brackets using the correct Voice forms:**

1. The proceeds (*to use*) for operational expenses in furtherance of the criminal enterprise.
2. Dirty money instantly (*to convert and transfer*) abroad.
3. Some commercial structure (*to set up*) a group of fictitious firms.
4. The false firm (*to liquidate*) and the stolen money (*to disappear*) without a trace.

5. More sophisticated techniques (*to adopt*) by the modern money launderer.
6. Any money – whether stolen from the state or amassed through racket – may (*to put*) into circulation.

**Ex. 9. Complete the sentences using the text:**

- |   |   |
|---|---|
| 1. The firm – organizer of shady transaction –.....                   | ➤ in the form of cash, goods, services and equipment.         |
| 2. Most international trade payments are made ...                     | ➤ sent abroad, primarily to Western countries for laundering. |
| 3. Dirty money is legalized in Ukraine and eventually ...             | ➤ for washing dirty capital in the West.                      |
| 4. The proceeds ultimately return to ultimately return to Ukraine ... | ➤ is setting up two dummy corporations.                       |
| 5. The casino is perhaps one of the most traditional “laundries” ...  | ➤ by electronic interbank transfers.                          |

**Ex. 10. Write out the English equivalents from the text:**

переказувати гроші	замести сліди
конвертувати гроші	обмін валюти
фальшиве повідомлення (авізо)	фіктивні платежі
телеграфувати переказ	фінансово-кредитна система
підставні корпорації	пустити в обіг

**Ex. 11. Complete the following sentences with the words from the box:**

**приховувати, гральні дома, незаконне присвоєння (придбання), розкрадання, відмивати гроші, придбання**

1. The aim of the launderer is \_\_\_\_\_ the initial source of the individual funds because of the criminal nature of the \_\_\_\_\_.
2. The proceeds range from commonplace offences to the \_\_\_\_\_ of state assets through \_\_\_\_\_, theft and corruption.
3. Though the financial and credit system is a common area where criminals \_\_\_\_\_, it is not the only way, of course.
4. Without any doubt, domestic \_\_\_\_\_ are also used for washing dirty capital.

*Ex. 12. Find the answers in the text:*

1. Is money laundering a new phenomena today?
2. What is the aim of the launderer?
3. What is happening now in our country?
4. What do the proceeds range from/to?
5. Where can dirty money be legalized?
6. What is the meaning of the term “gray money”?
7. What are common methods and scenario to launder assets?
8. What is the scheme to defraud the state of strategic materials?
9. What other ways of laundering money are there?
10. What types of financial institutions do you know?

*Ex. 13. Say what you know about the methods and means of money laundering using the following key words:*

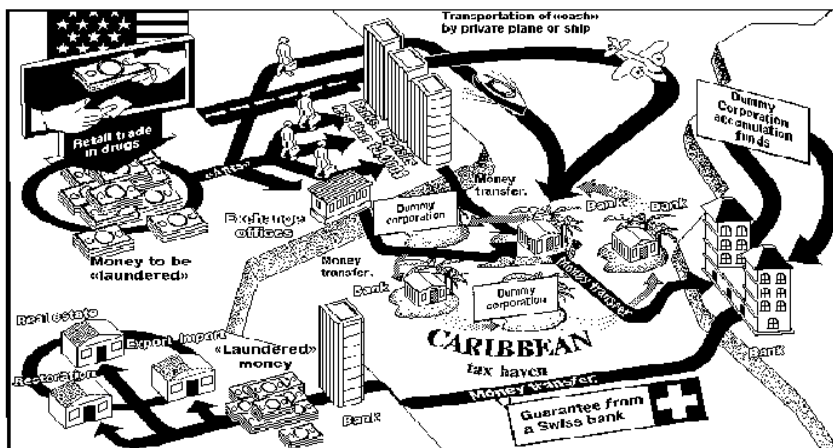
- false invoicing schemes
- wire transfer
- fraudulent purchase contract
- legitimized funds
- electronic interbank transfers
- to defraud the state of strategic materials
- undervalued invoices
- gambling houses
- currency exchange offices

*Ex. 14. Translate into English:*

1. Мета відмивання грошей – приховати первісне джерело індивідуального капіталу, придбаного незаконним шляхом.
2. Зараз спостерігається масовий відтік капіталу з України для його відмивання за кордоном.
3. Має місце привласнення індивідуальних або громадських грошових засобів посадовими особами, які мають до них доступ.
4. Прибутки повертаються в Україну у вигляді готівки, товарів, послуг та обладнання.
5. Звичайні методи відмивання грошей – оформлення фальшивих рахунків, ведення подвійного бухгалтерського обліку, шахрайство з контрактами.

6. Більшість міжнародних платежів між банками здійснюється за допомогою електронних переказів, які досить складно простежити та контролювати.
7. Казино, мабуть, є одним із найбільш традиційних та зручних способів відмивання брудних грошей як в Україні так і на Заході.

*Ex. 15. Read the text and review it:*



### *HOW "DIRTY" MONEY IS LAUNDERED IN THE WEST*

The sense of the operation, according to the version of the French magazine "L'Evenement du jeudi" is to turn the dirty money into bank loans. With this aim, at the first stage dirty money is transferred to various intermediate banks in small deposits (this is what the "ants" are dealing with), then they are transferred to "tax haven" as, for example, the Caribbean islands (also likely is a version in which they are illegally delivered to the "tax haven"). Then follows a series of fake transactions between various banks, registered in one or another "tax haven" with the aim of covering their tracks and making it impossible to discover the origin of the money. Then this money is transferred to a respectable bank, usually in Switzerland, under the name of a certain dummy corporation which accumulates funds. The last stage: on the instructions of its client (the latter is a false society in this chain) and on some security (for example, the blocking of accounts) the Swiss bank agrees to guarantee the loans of some other bank, say, in the USA. In turn, this bank grants these



loans legally to firms set up in the USA, which in reality are controlled by criminal organizations.

## UNIT 10

**Topic: FORENSIC SCIENCE**

**Grammar: 1. The Gerund**

**2. The Verbal Noun**

### *Vocabulary notes:*

forensic <i>adj</i>	[fə'rensɪk]	судовий
forensic science laboratory (lab)	[lə'bɒrətəri]	лабораторія судової експертизи
forensic medicine	['medsɪn]	судова медицина
examination <i>n</i>	[ɪg,zæmi'nei(n)]	експертиза
expertise <i>n</i>	[,ekspə'taɪz]	експертиза
comparison <i>n</i>	[kəm'pærɪsn]	порівняння
evidence <i>n</i>	['evid(ə)ns]	докази
scientist <i>n</i>	['saɪəntɪst]	науковець
fingerprints <i>n</i>	['fɪŋgəprɪnts]	відбитки пальців
footprint <i>n</i>	['fʊtprɪnt]	відбиток ступні
blood <i>n</i>	[blʌd]	кров
drop <i>n</i>	[drɒp]	крапля
stain <i>n</i>	[steɪn]	пляма
DNA profiling <i>n</i>	[,prəʊ'faɪlɪŋ]	метод ДНК
specimen <i>n</i>	['spesɪmɪn]	зразок
sample <i>n</i>	['sa:mpl]	зразок
analysis <i>n</i> (analyses <i>pl</i> )	[ə'næləsis] [ə'næləsi:z]	аналіз (аналізи)
analyse <i>v</i>	['ænəlaɪz]	аналізувати
apply <i>v</i>	[əp'lai]	застосовувати
shiny surface	['ʃaɪni sə:'fɪs]	блискуча поверхня
impression <i>n</i>	[ɪm'preʃən]	відбиток

trace <i>n</i>	[treis]	слід
latent print	['leit(ə)nt print]	приховані відбитки
poison <i>n</i>	['pɔizn]	отрута
semen <i>n</i>	['si:men]	сперма
tissue <i>n</i>	['tisju:]	тканина
fiber <i>n</i>	['faibə(r)]	волокно
substance <i>n</i>	['sʌbst(ə)ns]	речовина
gunshot <i>n</i>	['gʌn'ʃɒt]	постріл
residue <i>n</i>	['rezidju:]	залишок речовин
bullet <i>n</i>	['bulit]	куля
cartridge case <i>n</i>	['ka:tridʒ keis]	гільза патрона
tool <i>n</i>	[tu:l]	інструмент
tyre track <i>n</i>	['taɪə]	слід шини
explosive <i>n</i>	[iks'pləuziv]	вибухова речовина
human remains	['hju:mən ri'meinz]	людські останки
fluid <i>n</i>	['flu:ɪd]	рідина
autopsy <i>n</i>	['ɔ:təpsi]	розтин
swab <i>n</i>	[swɒb]	мазок, тампон
provide <i>v</i>	[prə'vaɪd]	1.забезпечувати; 2. надавати
advice <i>n</i>	[əd'vaɪs]	1.консультація; 2.судження, думка
detain <i>v</i>	[di'tein]	затримувати
convict <i>v</i>	[kən'vɪkt]	засуджувати
recordable <i>adj</i>	[ri'kɔ:dəbl]	зареєстрований
handle <i>v</i>	[hændl]	мати справу з ...
process <i>v</i>	['pr əuses]	обробляти
enhance <i>v</i>	[ɪn'hɑ:ns]	збільшувати
soil <i>n</i>	[sɔɪl]	грунт, земля
dust <i>n</i>	[dʌst]	пил, порох
clue <i>n</i>	[klu:]	ключ, доказ

coroner <i>n</i>	['kɔrənə]	коронер, слідчий
research <i>n</i>	[ri'sə:tʃ]	дослідження
attorney <i>n</i>	[ə'tə:ni]	( <i>тут</i> ) юрист, прокурор
premises <i>n</i>	['premisiz]	приміщення

## FORENSIC SCIENCE

**“Forensic science”** (often shortened to forensics) is the term used to describe the special scientific methods and technologies to investigate crimes and establish facts of interest in relation to criminal or civil law. Forensic science is a rapidly growing field in the world. In recent years, the effects of forensics on the operation and efficiency of criminal justice system has increased significantly. As forensic science develops, examination and comparison of biological evidence (e.g., DNA analysis and serology), trace evidence (e.g., paints, hairs, fibres, gunshot residue, explosives), latent prints, substances, and firearm and toolmarks identification greatly enhance the ability to successfully apprehend and convict criminal offenders.

There are some of the most common ways the police use:

**Fingerprints** left on objects at the scene of crime can be matched to those of a suspect and used as evidence in court.

**Footprints** found in soil, dust, sand or on shiny surfaces can give important clues to a person's build, weight and manner of walking.

**Blood.** Scientists can tell a person's blood group by examining even the tiniest drop of blood or stain left at the scene of crime.

Forensic science uses a wide range of sciences and has subdivisions such as criminalistics, botany, forensic chemistry, dactyloscopy, document examination, DNA analysis, forensic interview, linguistics, meteorology, pathology, psychology, serology, toxicology and many others. *Criminalistics* is the application of various sciences to answer questions relating to examination and comparison of biological evidence, trace evidence, impression evidence (such as fingerprints, footwear impressions, and tire tracks), substances, ballistics, firearm and toolmark examination, and other evidence in criminal investigations. *Forensic chemistry* is the application of chemistry to law enforcement. Many different analytical methods may be used to reveal what chemical changes occurred during an incident, and so help reconstruct the sequence of events.

Forensic science of today covers reliable methods to prove innocent or guilty person: modern computer facial reconstruction; DNA fingerprinting; autopsy techniques; forensic anthropology; postmortem forensic toxicology; data collection and analysis; drug testing in various biological matrices, such as urine, hair, oral fluids and much more.

The work as a forensic scientist involves: recording findings and collecting trace evidence from scenes of crime or accident; analysing samples such as hair, body fluids, glass, paint and drugs in the laboratory; applying various techniques as, e.g. DNA profiling, mass spectrometry, chromatography; giving evidence in court but this would be at least several years after graduating from professional training course.

In typical conditions, evidence is processed in a *Crime lab* (laboratory). A typical crime lab has two sets of personnel. Field analysts – investigators that go to crime scenes, collect evidence, and process the scene: forensic evidence technician, crime scene investigator, scenes of crime officer (SOCO). Laboratory analysts – scientists or other personnel who run tests on the evidence when it is brought to the lab (i.e., DNA or bullet tests): forensic technician, forensic scientist (criminalist), fingerprint analyst, forensic photographer, forensic document examiner, forensic entomologist.

There are three main areas of forensic science:

Chemistry: mainly crimes against property such as burglary, and arson. This includes the analysis of contact traces e.g. glass, paint and chemicals, also fire investigation, accident reconstruction and serial number restoration. However, nearly 80% of cases involve drugs analyses.

Biology: mainly crimes against a person. Violent crimes such as murder and rape make up most of the case types encountered and the majority of examinations involve swabs of blood and other body fluids, hair and clothing fibers. Both traditional serological and DNA testing are used.

Drugs and Toxicology: testing for illegal drugs, examining tissue specimens, drink and drug driving samples, and the criminal and non-criminal investigation of deaths due to overdoses, poisons and drugs.

## **FORENSIC SCIENCE SERVICE IN THE UK**

The Forensic Science Service (FSS), an independent organization, provides scientific aid to British police forces in investigation of crime.

FSS serves the administration of justice in England and Wales, gives evidence to the courts. Its customers include the police, the Crown Prosecution Service, coroners and defence solicitors. On April, 10<sup>th</sup>, 1935 the Home Secretary officially opened a Metropolitan Police laboratory at the Police College at Hendon. During the 1930's a number of provincial police forces started their own laboratories. One by one these came under Home Office control to form the basis of what was to become the Home Office Forensic Science Service. Now it has over 600 employees, of whom over 400 are scientists.

The Service provides assistance to overseas police forces in investigation of many crimes, particularly fires where arson is suspected, cases involving DNA<sup>1</sup> profiling and offences involving the use of firearms. Recognizing that the use of DNA analysis has become a powerful tool in the investigation of crime, the Government has extended police powers to take body samples from suspects.

The FSS provides advice on firearms and related matters and assistance in investigation of shooting incidents. When presented with a suspect weapon, the expert is able to establish whether or not it was the weapon, used in a crime. Experts are particularly adept in microscopic examination of spent bullets and cartridge cases. FSS handles more than 18,000 cases a year, ranging from theft to terrorism.

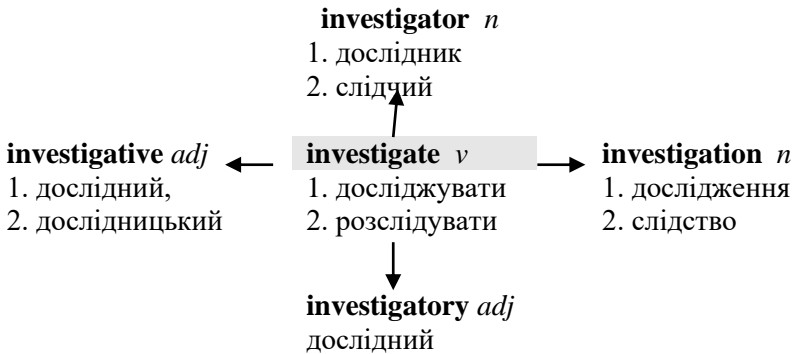
London's Metropolitan Police Force has its own forensic science laboratory, which deals with some 17,000 cases annually. The kind of work undertaken by the Laboratory includes analysis for alcohol in blood and urine specimens in drink-driving cases; analysis for heroin, cocaine and other drugs, fire investigation where arson is a possibility, and an accident investigation in particularly serious (often fatal) road accidents. It analyses natural and synthetic fiber; examines guns; analyses gunshot residues; examines documents in cases of suspected fraud and other serious incidents; and analyses tool and other kinds of marks. Footwear marks continue to be a valuable aid in crime investigation, especially for armed robberies. Scientists also analyse poisons and noxious substances of various kinds, as well as traces of paint, glass and other materials.

In Scotland forensic science is provided by 4 laboratories and some university departments of forensic medicine. Northern Ireland has its own forensic science laboratory.

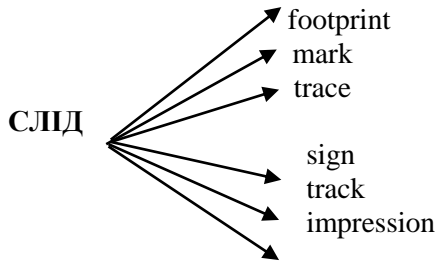
---

<sup>1</sup> DNA – desoxyribonucleic acid

## WORD – FAMILY



## MEMORIZE THE FOLLOWING WORDS



## EXERCISES

**Ex. 1. Convey the meaning of the international words:**

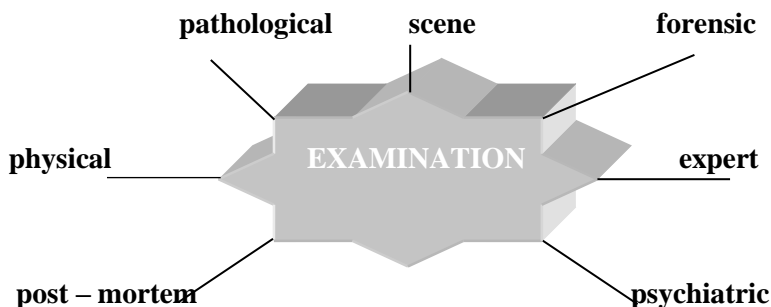
service, organization, police, administration, laboratory, central, reputation, expertise, agency, assistant, examination, fatal, act, standard, technology, computer, medicine, chemistry, postmortem, urine, entomologist, biological matrices, dactyloscopy, criminalistics, latent prints, serological.

**Ex. 2. Translate the following word-combinations into Ukrainian:**

- to protect evidence
- examining tissue specimens
- to analyse gunshot residues
- to visualize fingerprints

- analysis for alcohol in blood
- computer facial reconstruction
- DNA profiling
- serological testing
- postmortem forensic toxicology
- the tiniest drop of blood
- to undertake an examination

***Ex. 3. Compose the word-combinations and translate them into Ukrainian:***



***Ex. 4. Form questions to match the following answers:***

1. Photographs of serious road accidents are, as a general rule, taken by Traffic Officers.
2. Because every step leaves an impression, footmarks can be found at every crime scene.
3. Marks evidence occurs whenever two surfaces come into firm contact.
4. Prints can be left by anything which contaminates the fingers such as blood and grease.
5. The value of fingerprints in establishing absolute identity has been recognized since the early part of last century.

***Ex. 5. Choose the synonyms from the box:***

expertise, legitimate, fingerprints, spot, sample, toolmarks, offender
---

fingerprints  
stain

examination  
criminal  
specimen

legal  
instrument marks

**Ex. 6. Give the Ukrainian equivalents:**

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| • blood stains                 | • tyre impact marks |
| • footwear marks               | • body fluids       |
| • fingerprints                 | • swabs of blood    |
| • data collection and analysis | • human remains     |

**Ex. 7. Find in the text the English equivalents for the phrases below:**

- розслідування злочину
- експерт-криміналіст
- розтин тіла
- метод ДНК
- сліди крові
- відбитки пальців
- сліди від взуття
- судова медицина

**Ex. 8. Give the proper definition for the forensic science subdivision:**

<b>Forensic toxicology</b>	➤ is the application of physical anthropology in a legal setting, usually for the recovery and identification of skeletonized human remains.
<b>Forensic entomology</b>	➤ is the study of plant life in order to gain information regarding possible crimes.
<b>Forensic pathology</b>	➤ is the study of fingerprints.
<b>Forensic psychology</b>	➤ deals with the examination of insects in, on and around human remains to assist in determination of time or location of death.







<b>Forensic botany</b>	➤ is a specific analysis of past weather conditions.
<b>Forensic anthropology</b>	➤ is a field in which the principles of medicine and pathology are applied to determine a cause of death or injury in the context of a legal inquiry.
<b>Digital forensics</b>	➤ is the study of the mind of an individual, using forensic methods; usually it determines the circumstances of a criminal's behavior.
<b>Mobile device forensics</b>	➤ is the study of the body fluids.
<b>Forensic meteorology</b>	➤ is the study of the effect of drugs and poisons on/in the human body.
<b>Forensic geology</b>	➤ is the scientific examination of evidence found in mobile phones, e.g. Call History and Deleted SMS, and includes SIM Card Forensics.
<b>Forensic serology</b>	➤ is the application of scientific methods and techniques in order to recover data from electronic/digital media.
<b>Forensic dactyloscopy</b>	➤ deals with trace evidence in the form of soils, minerals and petroleum.

**Ex. 9. Complete the following sentences, translating the word-combinations in brackets:**

1. Criminal and (відбитки пальців) records are among the most important aids in fighting (злочини).
2. Scientists (проводити експертизу) items submitted by investigating police officers and give scientific assistance and advice at (місце злочину).
3. (Метод ДНК) is a revolutionary scientific testing process, which can positively identify an individual.
4. Scientists analyse substances of various kinds as well as (сліди фарби), glass and other materials.
5. The kind of work undertaken by (лабораторія судової експертизи) includes analysis for alcohol in (кров) and urine, (зразки) in drink-driving cases, analysis for heroin, cocaine and other (наркотики).

**Ex. 10. Translate into Ukrainian.**

**IT'S INTERESTING TO KNOW**

-  In 1898 Sir Edward Henry, an eminent scientist discovered that there were three distinct patterns in fingerprints – arches, whorls and loops. As no two people on earth have the same fingerprints (not even identical twins), fingerprints have soon become a vital method of identifying criminals.
-  The word *forensic* comes from the Latin *forēnsis*, meaning "of or before the forum." [http://en.wikipedia.org/wiki/Forensic\\_science](http://en.wikipedia.org/wiki/Forensic_science) - cite\_note-2 In Roman times, a criminal charge meant presenting the case before a group of public individuals in the forum. In modern use, the term "forensics" in the place of "forensic science" can be considered correct as the term "forensic" is effectively a synonym for "legal" or "related to courts". However, the term is now so closely associated with the scientific field that many dictionaries include the meaning that equates the word "forensics" with "forensic science".
-  The Criminal Justice and Public Order Act 1994 allows the police to take non-intimate samples without consent from anyone who is detained or convicted for a recordable offence and to use the samples to search against existing records of convicted offenders or unsolved crimes.
-  In February 1995, the Government announced that FSS would merge with the Metropolitan Police Forensic Science Laboratory with effect from April 1996 to form a single agency serving all police forces in England and Wales through seven regional operational laboratories.

***Vocabulary notes:***

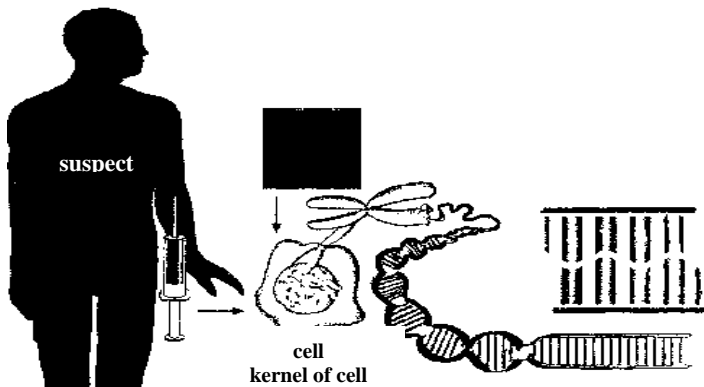
arch <i>n</i>	[a:tʃ]	дуга
whorl <i>n</i>	[wə:l]	виток (спіралі)
loop <i>n</i>	[lu:p]	петля
merge with <i>v</i>	[mə:dʒ]	злитися з ..., з'єднатися з ...

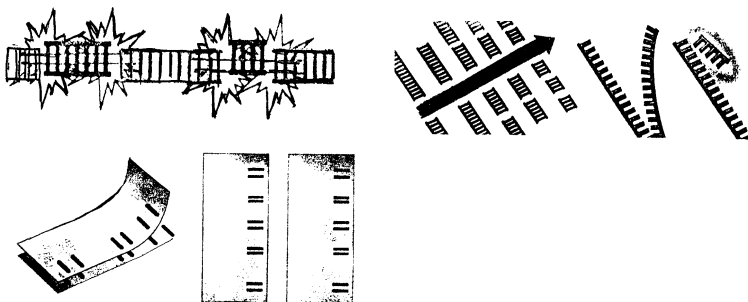
***Ex. 11. Answer the following questions:***

1. What does FSS provide?
2. What does the term 'forensic science' mean?
3. Fingerprints left on objects at the scene of crime can be matched to those of a suspect and used as evidence in court, cannot they?
4. How can scientists tell a person's blood group?
5. What are the functions of FSS?
6. What steps has British Government undertaken, recognizing that the use of DNA analysis had become a powerful tool in investigation of crime?
7. How many cases does FSS handle a year?
8. What does Metropolitan Police Forensic Science Laboratory deal with?

***Ex. 12. Speak about the advanced methods of investigation of crimes used by forensic scientists. Title the text.***

DNA profiling is a revolutionary scientific testing process, which can positively identify an individual from a specimen of blood, semen, hair roots or tissue. Its application to crime specimens represents the greatest advance in forensic science in decades. The great potential of DNA profiling is recognized by the police and the legal profession and its use in criminal investigation has been increased. DNA work is increasing because of the new nation-wide DNA databases. Crimes from many years ago are now being re-examined because of new DNA evidence.





*Ex. 13. Read and translate the text. Answer the questions.*

### INVESTIGATION OF BURGLARIES

In burglaries, police have a crucial role in reassuring and informing the victim and also in starting the investigation. Mentally step through what the burglar did, thinking all the time of what evidence they could have left. Start by identifying the point of entry. What should you look for first? *Footwear marks* may be present outside, at the point of entry itself, and inside, particularly on smooth surfaces. Faint marks can often be enhanced. Protect them from the weather and from being overtrodden – use a box as a cover to mark their position.

How did they get in? Broken window? There might be *fingerprints* on the glass, especially on pieces laid down outside, or on the window frame. There may be *fibres* caught on jagged edges. Did he cut himself? – Look for spots of *blood*.

If the door or window was forced, there may be *instrument marks*. Screwdrivers, chisels etc. are often reused for months and can link scenes together. So they left traces at the house – what did the house leave on them?

Look at hair combings and outer clothing for *glass*, other debris and fibres to entry point. Paint and wood can also be useful – tiny flakes of paint stick to tools, and onto clothing. Cuts on hands? Blood may match. Shoes give prints to match to scenes – and also hold glass and paint evidence. Glass and fibres are most used if suspects are arrested close by. Tools and footmarks can be conclusive but explainable!

*Fingerprints* and *DNA profiling* can be conclusive to an individual.

The most effective sorts of evidence to analyse will be decided in each case. That cannot happen unless the right scenes are attended and the best evidence collected.

***Vocabulary notes:***

burglar <i>n</i>	['bə:glə]	зломщик
assess <i>v</i>	[ə'ses]	( <i>тум</i> ) оцінювати ситуацію
communicate <i>v</i>	[kə'mju:nikeit]	сповіщати, передавати
look for <i>v</i>	[luk]	шукати
force <i>v</i>	[fɔ:s]	застосовувати силу, зламувати
screwdriver <i>n</i>	['skru:draivə]	викрутка
chisel <i>n</i>	[tʃizl]	долото; зубило; стамеска
advise <i>v</i>	[əd'vaiz]	( <i>тум</i> ) повідомляти
debris <i>n</i>	['debri:]	уламки

1. What are your first steps in starting the investigation?
2. What should you look for first?
3. What instruments are often used?
4. What is the strongest evidence?
5. Why is it difficult to investigate burglaries?

**GRAMMAR EXERCISES**

1. The Gerund
2. The Verbal Noun

***Ex. 1. Underline the words with-ing form. Define Gerund, Participle I and Verbal Noun. Translate them:***

Driving is his favourite occupation (*Gerund*).  
Керування автомобілем – його найулюбленіше заняття.

1. ***Reading English books is very useful for improving your knowledge of the language.***

2. Punishment by hanging was abolished by law in England in 1969.
3. The police investigating the case are looking for three men.
4. Research is the gathering of ideas.
5. Planning is the step in which you take all the information you've gathered.
6. Start by placing your ideas into group.
7. Drafting is an important step.
8. "Forensic science" is the term used to describe the special methods for investigating crimes.
9. As no two people on earth have the same fingerprints (not even identical twins), fingerprints soon become a vital methods of identifying criminals.
10. Scientists can tell a person's blood group by examining even the tiniest drop of blood or stain left at the scene of a crime.
11. The Metropolitan Police Force has an electronic facial identification technique computer, which is used by photo-fit officers when drawing up pictures of suspects.

**Ex. 2. Translate, paying attention to the forms of Gerund:**

a)	He likes <u>reading</u> . Йому подобається читати. ( <i>active</i> ) He likes <u>being read</u> to. Йому подобається, коли йому читають. ( <i>passive</i> )
----	--

1. He likes telling such stories. He likes being told such stories.
2. Captain Denysenko likes investigating such cases. Captain Denysenko likes such cases being investigated.
3. I do not like interrupting people when they speak. I do not like being interrupted when I speak.
4. I am against helping him. I am against being helped in my work. I can do it myself.
5. She does not insist (наполягати) on asking him about it. She insists on being asked at the next seminar.

b)	I heard of his <u>being helped</u> . Я чув, що йому допомагають. ( <i>passive</i> ) I heard of his <u>having been helped</u> . Я чув, що йому допомогли. ( <i>past action</i> )
----	--

1. I am surprised at his being asked at the seminar every week. I am surprised at his having been asked about it.

2. I know of your being sent on mission very often. I know of your having been sent to London not long ago.
3. We object (заперечувати) to her being given so much work. We heard of her having been given interesting work.

c)	I remember <u>having asked</u> ...  I remember <u>having been asked</u> ...	Я пам'ятаю, що я запитав... ( <i>past active</i> ) Я пам'ятаю, що мене запитали... ( <i>past passive</i> )
----	---	---

1. I have heard of our cadet having been awarded with a medal.
2. They remember having been helped at that time.
3. They remember having helped us.
4. We remember having seen him before.
5. I remember having been invited there.

d)	Your <u>making</u> such mistakes is unpardonable. ( <i>present active</i> ) Те, що Ви робите такі помилки, неприпустимо. Your <u>having made</u> so many mistakes in the test is unpardonable. ( <i>past active</i> ) Те, що Ви зробили так багато помилок в контрольній роботі, неприпустимо.
----	---

1. Your having arrived at such an early hour was unexpected. Your coming to the office some minutes after nine is undesirable.
2. His taking part in this work is surprising. His having taken part in this work was strange.

**Ex. 3. Paraphrase the sentences using Complexes with Gerund or Gerund Constructions:**

Do you mind if I open the window? Do you mind my <u>opening</u> the window?
--

1. Do you mind if I smoke here?
2. There is a little hope that she will arrive so soon (of).
3. We have heard that you work on this problem (of).
4. I insist that she should go to the doctor (on).
5. There is no chance they will come to see us tonight (of).
6. There is a probability that he will be sent to London (of).

**Ex. 4. Underline ing form, translate the sentences. Define Gerund (g), Participle I (p) and Verbal Noun (v.n.).**

Speeding is a major cause of accidents (g). Перевищення швидкості є основною причиною аварій.

1. We think of going to New York next year.
2. Swimming in such weather is very pleasant.
3. Everybody was surprised at seeing this accident.
4. Seeing this accident, he was surprised.
5. Slowing down the traffic in residential areas improves road safety and reducing the number of accidents.
6. They publish annual reports covering the whole range of police matters.
7. “Why are you checking me?” the driver asked the officer.
8. Drink and drive offenders risk to lose their driving licence.
9. Having finished his work, he left the office.
10. The scientists have a wide range of experience in fire scene examination, including fatal fires in domestic premises, large industrial fires and vehicle fires.
11. The service provides assistance to overseas police forces in investigation of many crimes, particularly fires where arson is suspected, cases involving DNA profiling and offences involving the use of firearms.
12. Recognizing that the use of DNA analysis has become a powerful tool in the investigation of crime, the Government has extended police powers to take body samples from suspects.
13. The FSS provides advice on firearms and related matters and assistance in investigation of shooting incidents.
14. They have access to a world-famous reference collection and computer-based information systems relating to thousands of firearms.
15. The FSS handles more than 18 000 cases a year, ranging from theft to terrorism.
16. If the agreement had been translated by the beginning of the week the chief superintendent would have been able to give a copy of it to the newspaper personally.



## UNIT 11

**Topic: DESCRIPTION OF A PERSON**  
**Grammar: First Conditional**

### GENERAL APPEARANCE

#### ***HUMAN BODY*** **Figure and Build**

height <i>n</i>	[haɪt]	зріст
tall <i>adj</i>	[tɔ:l]	високий
short <i>adj</i>	[ʃɔ:t]	низький
medium <i>adj</i>	[ˈmi:diəm]	середній
build <i>n</i>	[bɪld]	( <i>тум</i> ) статура
well-built <i>adj</i>	[ˈwel ˈbɪlt]	пропорційний, гарний
shapely <i>adj</i>	[ˈʃeɪplɪ]	вдало складений
slim/slender <i>adj</i>	[slɪm/ˈslændə]	стрункий
lean <i>adj</i>	[li:n]	худорлявий
stout/obese/corpulent <i>adj</i>	[ˈstaut] [ouˈbi:s] [ˈkɔ:pjələnt]	огрядний, товстий
able-bodied	[ˈeɪbl ˈbɒdɪd]	здоровий (не інвалід)
strongly-built	[ˈstrɔŋli ˈbɪlt]	кремезний
bent <i>adj</i>	[bent]	згорблений

#### **Shoulders**

broad <i>adj</i>	[brɔ:d]	широкі
narrow <i>adj</i>	[ˈnærəʊ]	вузькі
round <i>adj</i>	[raʊnd]	округлі

elevated <i>adj</i>	['eliveitid]	підняті
sloping <i>adj</i>	['sləupiŋ]	похилі

## POLICE DESCRIPTION OF A PERSON

Police nowadays have many sophisticated methods to establish photos of wanted persons. Interactive system for the identification of criminals (ISIC), photomontage (photo-fit montage), photo variation (updating), reconstruction of photos of dead persons.

Persons who are wanted or missing or found dead without any identification papers can often be traced with the help of a description or a composite picture.

*Description of persons given below is used in the United Kingdom. Compare it with the Ukrainian one.*

### **Name**

first name(s), family name(s), nickname(s), alias(es), maiden name, name at birth

### **Age**

date of birth, (either exact or approximate), also place of birth

### **Sex**

male (M), female (F)

### **Occupation**

present, past, possible, present and/or former employer(s)

### **General appearance**

#### **Height**

exact, approximate, (metres and centimetres)

#### **Build**

slender, medium, heavy, thin, slim, well-built, stout, corpulent, obese

#### **Complexion**

sallow, ruddy, dark-swarthy, freckled, fresh, pale, blotchy, pimply, uses cosmetics

#### **Head**

large, small, narrow, square

#### **Face**

round, oval, long, wrinkled, flabby, fat, high cheekbones

***Hair colour***

blond, red, brown, black, turning grey, partially grey, grey

***Hair style***

bald, partially bald, bobbed, curly, wavy, straight, well-dressed, unkept, bushy, crewcut, brushcut, wears wig

***Hair on face***

size, shape and colour of beard or moustache

***Forehead***

high, low, broad, narrow, wrinkled, bulging, receding

***Eyebrows***

colour, thick, thin, bushy, meet in centre, arched, plucked, pencilled, sparse

***Eyes colour***

blue, gray, hazel, brown, green, black, two-colour

***Eyes***

long lashes/eyelashes, glass eye, wears glasses (type, colour) habitually or for reading, sunglasses, casts, missing, near-sighted, far-sighted

***Nose***

large, small, long, short, hooked, broken, broad base, wide/narrow nostrils

***Mouth***

large, small

***Lips***

thick, thin, well-shaped, upper/lower lip protrude

***Teeth***

clean, discoloured, decayed, irregular, dentures, fillings, gold-crowned, gaps

***Chin***

dimpled, cleft, double, round, protrude, receded

***Ears***

large, small, small/large lobes

***Hands***

long, short, large, small, long/short fingers, well kept, rough, callous

***Physical handicaps***

amputation, right armless, etc.

***Fingernails***

long, short, bitten, manicured, varnished (colour)

## **Voice and language**

deep, high-pitched, loud, melodious, effeminate, affected, lisp, stammer or other impediment, difficulty in pronouncing certain words or letters, accent, dialect, foreign language(s)

## ***Speech***

soft, loud, refined, vulgar, foreign, lisp, rapid

## **Distinctive marks**

scars, birth marks, moles, freckles, deformities, colour(s) and picture(s) of tattoos, piercing(s) (give locations and description)

## **Characteristics and habits**

### ***Drinking***

beer, wine, spirits, brand(s) of drinks, places used

### ***Smoking***

cigarettes, cigars, pipe, brand(s) of cigarettes/cigars/tobacco

### ***Drugs***

hashish, marihuana, opium, heroin, ecstasy, LSD

### ***Associates***

male/female, members of certain groups, nationality, prostitutes

### ***Places***

pubs, bars, restaurants, night clubs

## **Dress**

neat, well-dressed, rough; if uniform, give the type

## **Moustache or beard**

if none, state clean shaven

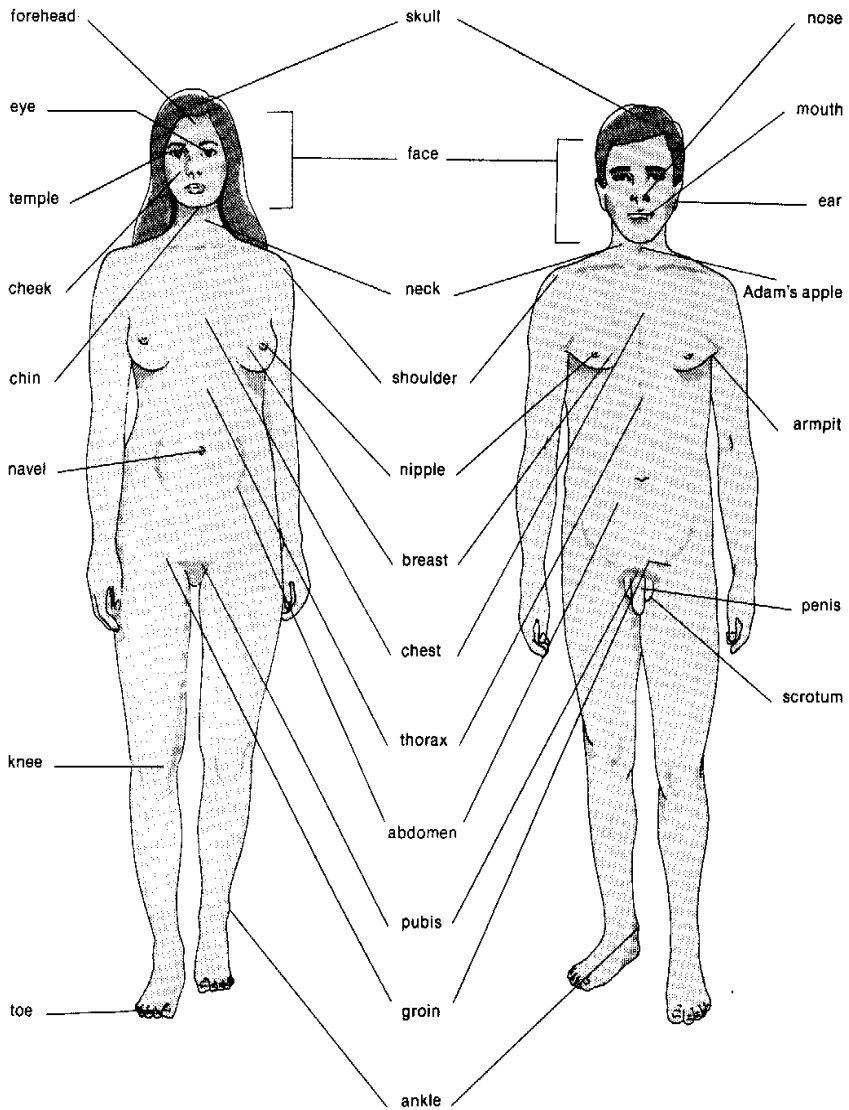
## **Vocabulary notes:**

photo variation (updating)	['fəutəu vɛəri'eɪʃn]	композиційно- фотографічний портрет
reconstruction of photos of dead persons	[ri:kənst'rʌkʃn]	реконструкція зовнішності загиблих людей
wanted person	['wɒntɪd]	розшукувана особа
composite picture, photofit	['kɒmpəzɪt pɪktʃə]	композиційно-мальований портрет (зовнішності),

identity bit		фоторобот
nickname	['nikneim]	прізвисько
alias as	['eiliəs]	псевдонім; відомий як...
maiden name	['meidn]	дівоче прізвище

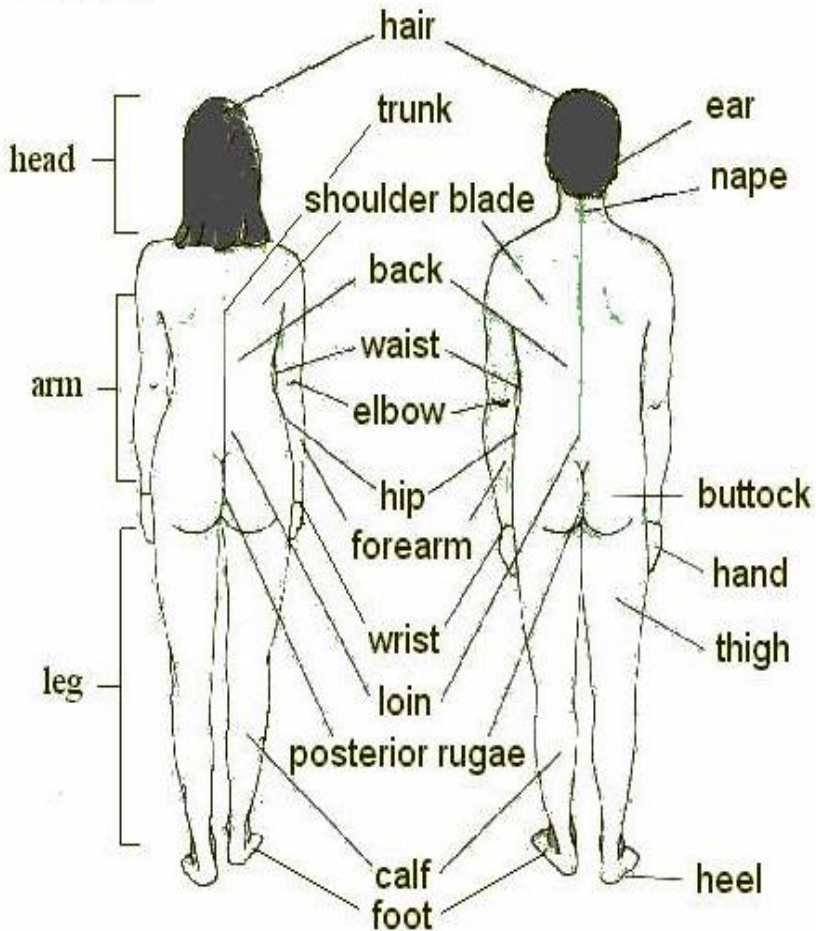
## human body

### front view



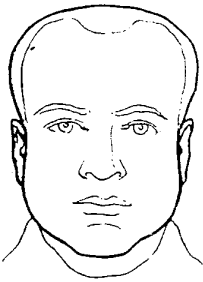
# human body

back view

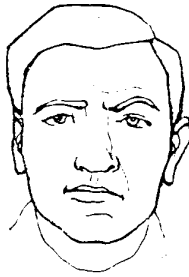


## HEAD

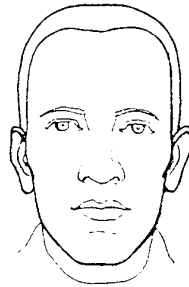
round	кругла
oval	овальна
high and narrow	висока та вузька
square	квадратна
egg-shaped	яйцеподібна
dome-shaped	куполоподібна



**dome-shaped**



**asymmetrical**



**high and narrow**

## FOREHEAD

receding/bulging	['bʌldʒɪŋ]	виступаючий вперед
protruding	[prə'tru:diŋ]	ви pukлий
slanted	['sla:ntɪd]	скривлений



1

**slanted**



2

**bulging**



3

**protruding**





**low**



**open**



**high**

## FACE

### Shape of face

rectangular	[rek'tæŋgju:lə]	прямокутне
rhomboidal	[rɒm'bɔɪdəl]	ромбовидне
trapezoidal	[.træpi'zɔɪd(ə)l]	трапецевидне
flabby	['flæbi]	обвисле



**round**



**oval**



**egg-shaped**



**square**



**wide**



**narrow**

## Complexion

pale	блідий
dark/sunburnt/swarthy	засмаглий
sallow	жовтявий
ruddy	рум'яний
rosy	рожевий

## Special features of face

freckles	веснянки
pimple/spot	прищ
poxes	віспинки
scar/cicatrice	рубець/шрам
pretty/nice	гарненький
expressive	виразний
wrinkled	зморшкуватий

## HAIR

### Colour of hair

fair	світлорусе
light-brown	русе
dark-brown	темнорусе
salt and pepper	з сивиною
blond	біляве, світле
grey/turning grey	сиве, сивувате
red/ginger	руде
chestnut	каштанове
black	чорне

### Thickness of hair

thick	густе
thin/sparse	рідке
straight	пряме
wavy	хвилясте
frizzy/curled	закручене
curly	кучеряве
shaggy	кудлате
bald spot/patch	лисина
going bald at the temples	лобно-тім'яна лисина
high temples	залисини

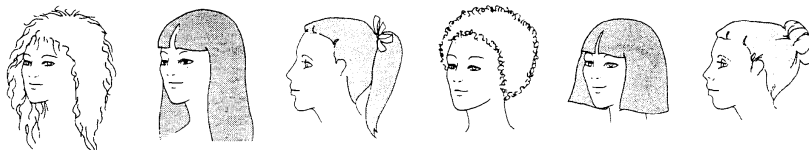
## Haircut and hairdo

<b>Men</b>	
parted in the middle	проділ по середині
unparted	без проділу
brushed back	зачіс назад
beatle cut/long hair	довге звисаюче волосся
baldness	лисина
crew-cut	стрижка
wig/toupee ['tu:pei]	парик/шиньон
bang/fringe	чубчик



parted in the middle   parted in the left   parted in the right   brushed back   beetle cut/long hair with fringe

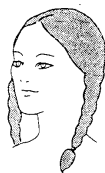
<b>Women</b>	
long straight	довге пряме волосся
bun	волосся зав'язане у вузол
pony tail	хвостик
page boy	зачіска "паж"
bobbed	зачіска "під хлопчика"
plaits	коси
french pleat	волосся закручене у вигляді раковини
poodle cut	хімічна завивка
bouffant	начесане волосся, начіс
pompadour	зачіска "помпадур"



long snag   long straight   pony tail   poodle cut   page boy   bun



**bob**



**plaits**



**bouffant**



**french pleat**



**pompadour**

## **BEARD AND MOUSTACHE**

### **Shape of beard**

clean/shaven	гладко виголений
square beard	прямокутна борода
shaggy beard	необстрижена борода (неохайна)
imperial beard	борідка “еспаньйолка”
sideburns/sidewhiskers	бакенбарди
curly beard	кучерява борода



**beard**



**imperial**



**square**

### **Shape of moustache**

long or small moustache	[məs'ta:ʃ]	вуса довгі/коротко підстрижені
thin	['θin]	рідкі
fine/thick	[θik]	густі
frizzy	['frizi]	закручені
shaggy	['ʃægi]	кудлаті



**small**

**long**

**side whiskers**

**frizzy**

## **EYES AND EYEBROWS**

### **Colour of eyes**

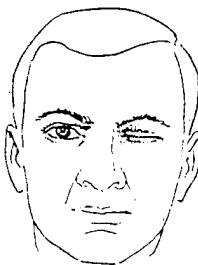
blue	блакитний
grey	сірий
brown/hazel	карій
black	чорний
greenish	зеленкуватий
two-colours	різного кольору, двокольоровий

### **Shape of eyes**

bulging eyes	вилупкуваті очі
deep-seated	глибоко посаджений
cross-eyed/casts/squint	косоокий
crow's-feet	зморшки біля очей
blind	сліпий
missing one eye	без одного ока
glass eye	штучне око
have a nervous blank look	нервове кліпання очей
screw up one's eyes	примружувати очі
glasses/spectacles	окуляри



**glasses/spectacles**



**missing right eye**

## Shape and thickness of eyebrows

arched	дугоподібні
asymmetrical	несиметричні
thin	рідкі
thick/bushy	густі
eyebrows meet in the centre	брови, які зрослися
slanted inwards/outwards	косовнутрішні/косозовнішні
intermittent	ламані



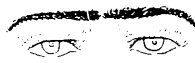
arched



thin



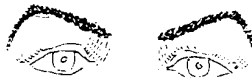
thick/bushy



eyebrows meet  
in the centre



asymmetrical



intermittent

## NOSE

straight	прямий
concaved	ввігнутий
hooked	гачкуватий
wavy	хвилястий
long/small	великий/малий
narrow	гострий
wide	товстий, широкий
turned-up	кирпатий
aquiline	орлиний
flat	ніс, як у боксера
bulbous	ніс картоплею



aquiline



concaved



straight



hooked



wavy



**narrow**



**turned-up**

## **EARS**

### **a) overall size**

big

великий

small

маленький

medium

середній

### **b) bulging**

bulging upper

[ˈbʌldʒɪŋ]

випнутий вгору

bulging lower

випнутий вниз

generally bulging

повністю випнутий

generally

[kənˈtɪɡjuəs]

повністю

contiguous

притиснутий

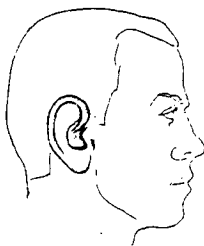
ear lobe

[ˈləʊb]

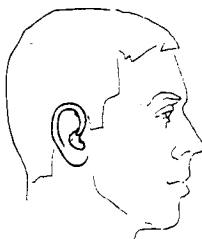
мочка вуха

pierced lobes

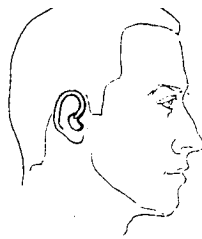
проколені мочки



**big**



**medium**



**small**

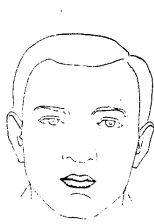


**round oval square**

**ear lobes**

### **MOUTH AND LIPS**

protruding upper lip	виступаюча верхня губа
protruding lower lip	виступаюча нижня губа
down turned	опущенні кути рота
up turned	піднесені кути рота
convulsed mouth	скривлений рот
cleft-lip/hare lip	“заяча” губа



**small**



**medium**



**big**



**convulsed**



**protruding  
upper lip**



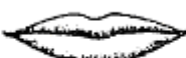
**protruding  
lower lip**



**cleft-lip/hare lip**



**thin**



**well-cut**



**full**

### **TEETH**

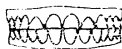
uneven/irregular	кривопоставлені
widely spaced	з широкими проміжками, рідкі
gaps	(тут) відсутні зуби
perfect/good	здорові
filling	пломба



crown	коронка
denture	протез



**big**



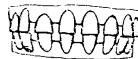
**small**



**gaps**



**uneven**



**widely spaced  
teeth**

## CHIN

dimple	ямка
double chin	подвійне підборіддя
sharp	гострий
flat	плоский
rectangular	прямокутний
triangular	трикутний



**round**



**sharp**



**cleft**



**double**

## ARMS AND HANDS

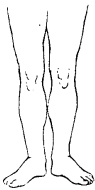
hand	кисть руки
arm	рука від плеча до кисті
finger	палець
forearm	передпліччя
thumb	великий палець
forefinger	вказівний палець
middle/third finger	середній палець
fourth finger	безіменний палець
ring-finger	безіменний палець на лівій руці
little finger	мізинець
nail	ніготь
palm	долоня
wrist	зап'ястя

### Special features of arms/hands

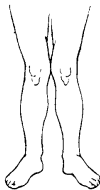
right armless	відсутня права рука
left armless	відсутня ліва рука
fingerless	відсутній палець/фаланга
well-kept hands	доглянуті руки
rough	грубі, недоглянуті
callous	мозолястий
cripple	каліка
hairy	покритий волоссям
bitten down nails	обкусані нігті
podagra	подагра

### LEGS AND FEET

O-shaped	О-подібний
X-shaped	Х-подібний
thick calves	товсті ікри
thin calves	худі ікри
knee	коліно
leg	нога
foot	стопа
toe	великий палець ноги
bony legs	кістляві ноги
amputation	ампутація



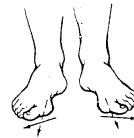
thick calves



X- shape



O-shape



foot/feet

### STEP

stride step	великий крок
small step	малий крок
quick/fast/rapid step	швидка хода

slow step	повільна хода
walk with small steps	дріботіти

### SPECIAL FEATURES OF LANGUAGE, SPEECH AND VOICE

dialect	діалект
accent	акцент
difficulty in pronouncing	труднощі у вимові
language of gestures	мова жестів
foreign language	іноземна мова
corrupted English	ламана англійська мова
rapid in speaking	той, що швидко говорить
slowly in speaking	той, що повільно говорить
hesitate in speaking	говорити запинаючись
lisp	шепелявити
speech impediment	заїкання, дефект мови
stammer/stutter	говорити заїкаючись
speak in short	говорити стисло
speak in a hoarse voice	говорити хрипко
have a slight cough	покашлювати
groan	тяжко зітхати
speak through one's nose	говорити в ніс
loud voice	голосний голос
low voice	низький голос
vulgar	вульгарний
high pitched voice	високий голос

### DISTINCTIVE MARKS

tattoo	татуювання
adam's apple	адамове яблуко, кадик
left-handed	лівша
birth mark	родима пляма
mole	родимка
wart	бородавка
scar	шрам

### EXERCISES

***Ex. 1. Read and translate:***

- a.** Graceful figure, bony fingers, pointed chin, turned-up nose, charming

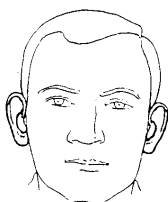
smile, well-cut lips, perfect teeth, curly hair, expressive face, rosy cheeks, grey hair, sweet smile, slender figure, broad shoulders, short neck, ugly features, round-headed, straight hair;

- b. His nose was rather big. Her eyebrows meet in the centre. He wears spectacles for reading. Every time when he talks he strokes his nose. His ears are contiguous. His face is covered with spots. She regularly uses cosmetics. He walks with a walking stick. He has extremely high cheekbones.

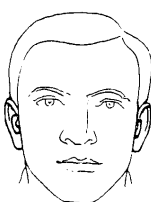
**Ex. 2. Put into the right column an inappropriate word:**

ankle	<del>facial hair</del>	shin	leg	facial hair
heavy	foot	heel	sole	
pupil	eyelids	bald	eyelashes	
hand	palm	finger	blond	
cheek	chin	toe	face	
eyebrows	thumb	moustache	beard	
stocky	stout	slim	wrist	
knee	short	straight	curly	
fair	brunette	temple	dark	
elbow	eye	forearm	arm	

**Ex. 3. Define the shape of the ears:**



1

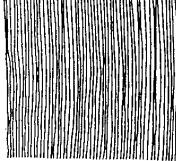


2

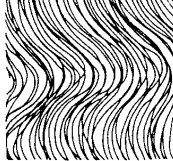


3

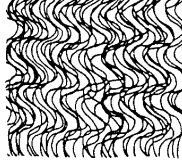
**Ex. 4. Define the type of hair:**



A



B



C

**Ex. 5. Define the shape of the eyebrows:**

**Ex. 6. Define the type of the haircut according to the sketches:**



**Ex. 7. Defin**



1



2



3



4

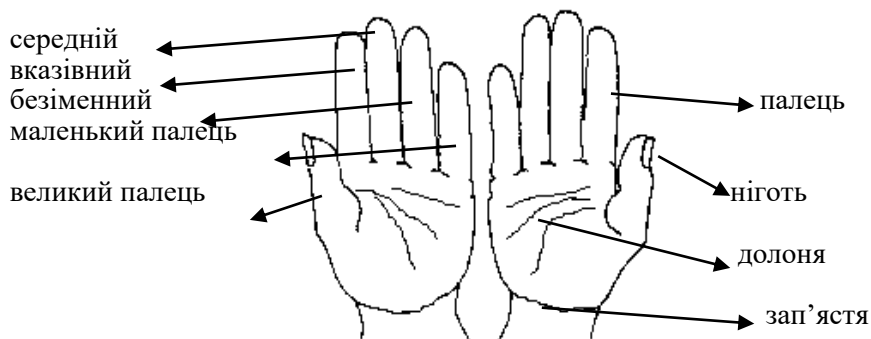


5



6

**Ex. 8. Translate into English:**



**Ex. 9. Describe these people according to the scheme:**



**A**



**B**



**C**



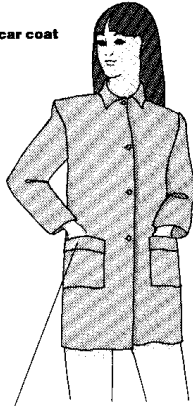
**D**

- |         |          |             |          |                |         |
|---------|----------|-------------|----------|----------------|---------|
| 1. Age  | 2. Sex   | 3. Forehead | 4. Face  | 5. Hair        | 6. Eyes |
| 7. Nose | 8. Mouth | 9. Chin     | 10. Ears | 11. Moustache. |         |

## women's clothing

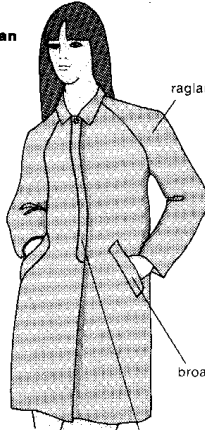
### coats

**car coat**



patch pocket with turn-down flap

**raglan**

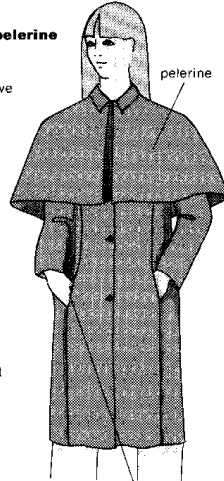


raglan sleeve

broad welt

fly front closing

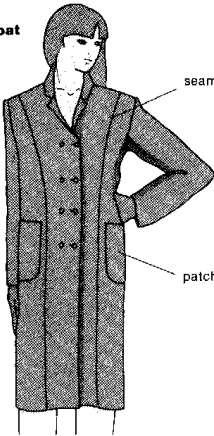
**pelerine**



pelerine

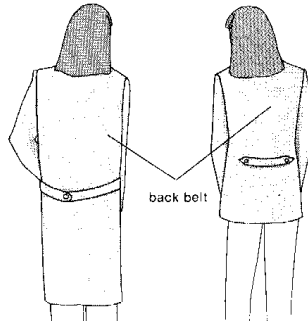
seam pocket

**top coat**



seaming

patch pocket

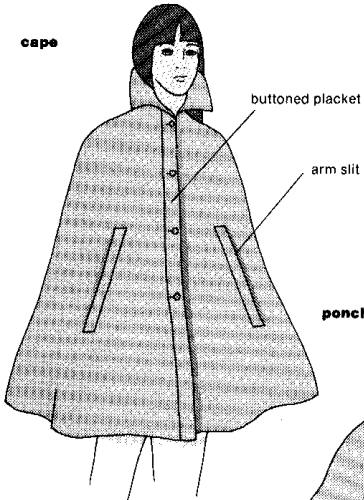


back belt

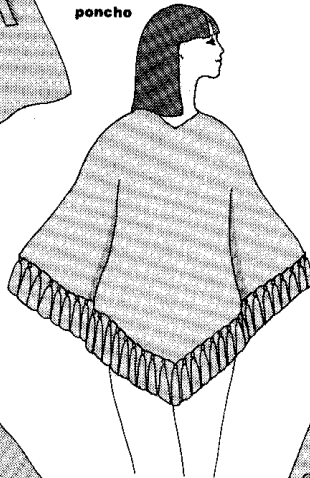
## women's clothing

coats

cape



poncho



tailored collar

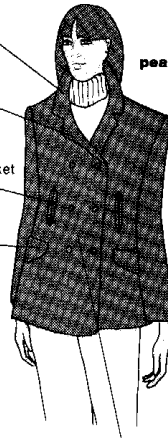
notched lapel

hand warmer pocket

mock pocket

pea jacket

double breasted buttoning

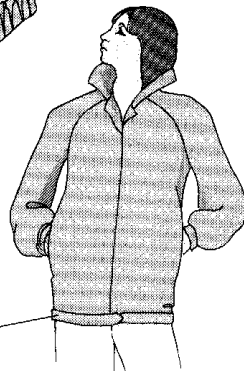


blouson



windcheater

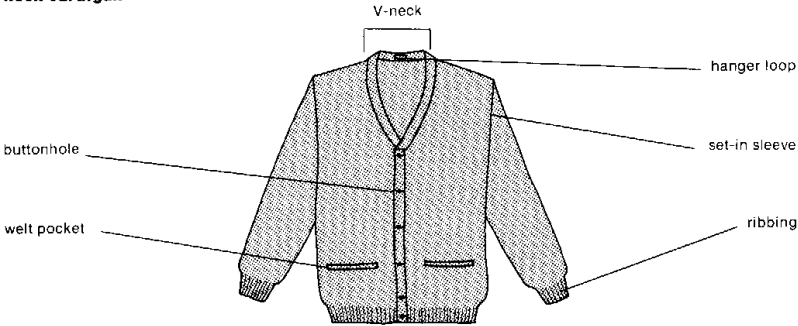
waistband



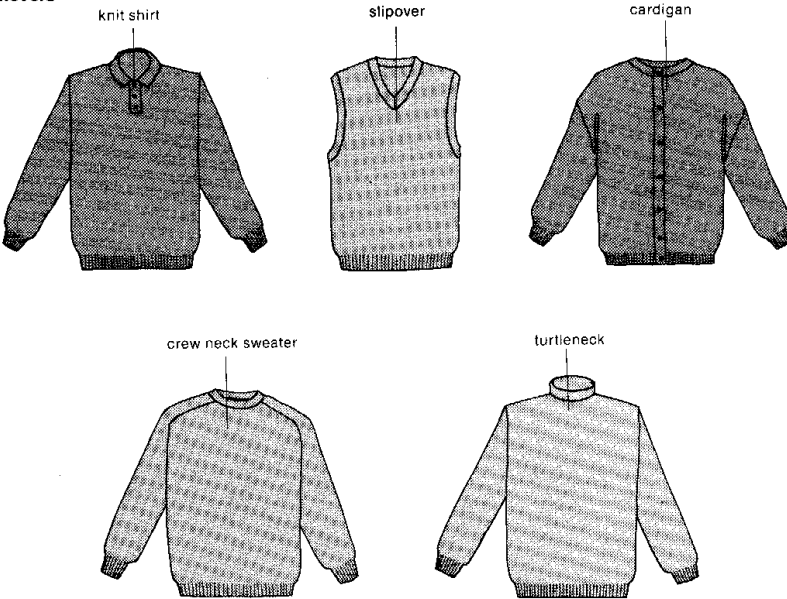


**men's clothing**

**V-neck cardigan**



**pullovers**

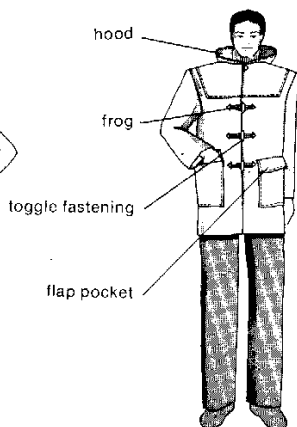


## men's clothing

**sheepskin jacket**



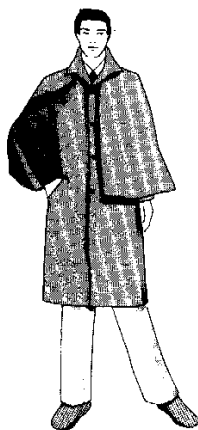
**duffle coat**



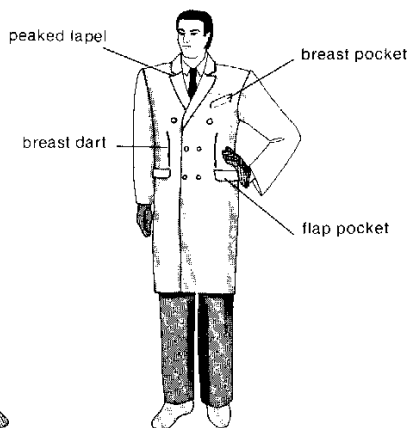
**parka**



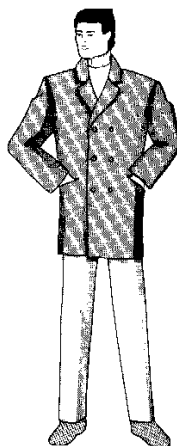
**inverness cape**



**overcoat**



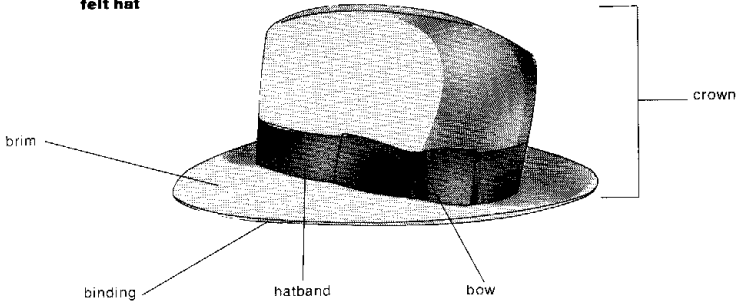
**three-quarter coat**



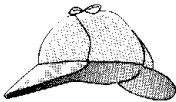
## men's clothing

### headgears

#### felt hat



### types of headgear



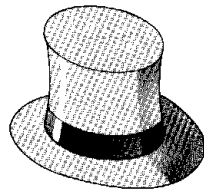
deerstalker



sou'wester



astrakhan



top hat



cloth cap



skull cap



tam-o'-shanter



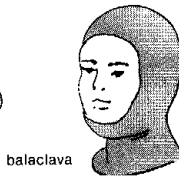
trilby



bowler hat



peaked cap

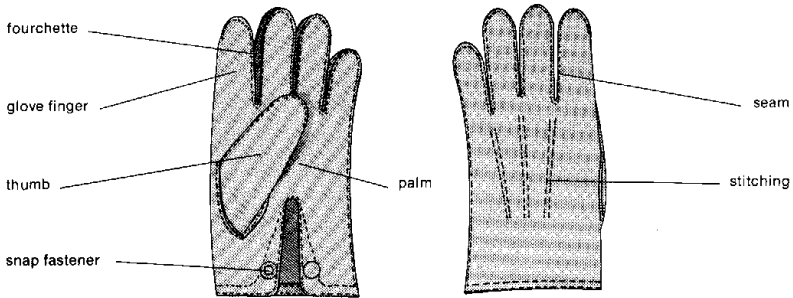


balaclava

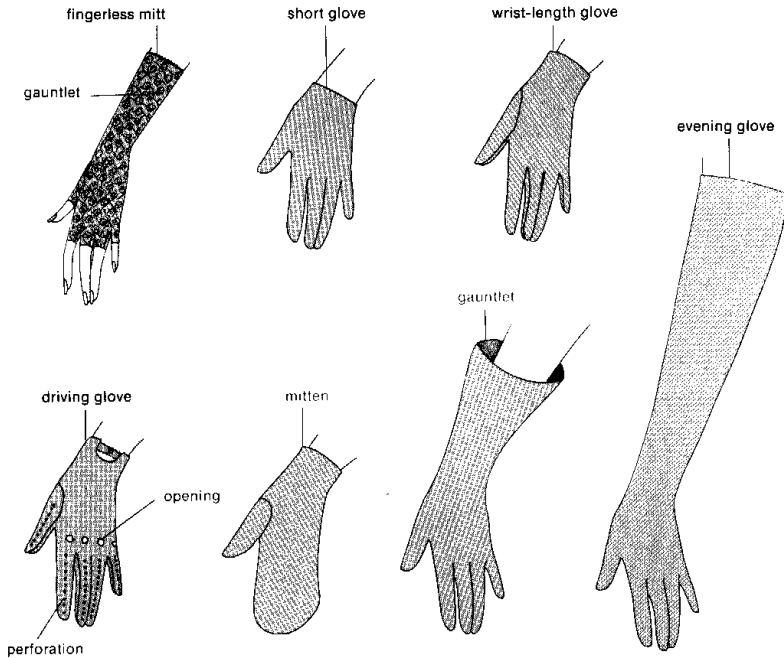


boater

## **glove**



## **types of gloves**



**Ex. 10. Clothing. What do people wear? See pages 174-179:**

in summer: \_\_\_\_\_  
in winter: \_\_\_\_\_  
on the job: \_\_\_\_\_  
for sports: \_\_\_\_\_

**The following words may help you:**

*belt, blouse, boot, braces, briefs, cap, cardigan, mitten, coat, costume, deerstalker, dress, duffle coat, felt hat, glove, hat, hood, jacket, jumper, leggings, overall, overcoat, parka, pants, poncho, pullover, rain-cape, shirt, shorts, skirt, slacks, socks, stockings, suit, suspenders, sweater, tie, top coat, trousers, underclothes, V-neck cardigan, vest, wind jacket.*

**Ex. 11. Translate into English:**

зовнішність, фігура, плечі, обличчя, шия, руки, риси обличчя, лисий, щоки, очі, брови, чоло, підборіддя, колір шкіри, квадратне підборіддя, видовжене обличчя, довгі вуса, руде волосся, доглянуті руки, прямий ніс, рідкі зуби.

**Ex. 12. Match the English and Ukrainian sentences:**

- |  |   |
|--|---|
| 1. He walks with a walking stick.          | ➤ Вона регулярно користується косметикою. |
| 2. She is round-shouldered.                | ➤ Він трохи косить лівим оком.            |
| 3. His face is covered with spots/pimples. | ➤ Які цигарки він палить?                 |
| 4. She regularly uses cosmetics.           | ➤ Він ходить з палицею.                   |
| 5. He has extremely high cheekbones.       | ➤ Його брови зрослися.                    |
| 6. His eyebrows meet in the centre.        | ➤ У нього дуже широкі вилиці.             |
| 7. He has a slight squint on his left eye. | ➤ Вона має округлі плечі.                 |
| 8. He wears spectacles for reading.        | ➤ Які окуляри він носить?                 |
| 9. What type of spectacles does he wear?   | ➤ Він носить окуляри для читання.         |
| 10. He has difficulties in                 | ➤ Коли він говорить, він                  |

pronouncing certain words or letters.	завжди торкається носа.
11. Which brand of cigarettes does he smoke?	➤ Його обличчя усе прищаве.
12. Every time when he talks he strokes his nose.	➤ У нього є проблеми з вимовою окремих слів та букв.

**Ex. 13. Read and translate the dialogue:**

**AN ACCIDENT**

**Characters:** police officer (P), witness (W)

*A shop window was broken, a witness describes a suspect.*

**P. -** Can you describe the driver?

**W. -** Yes, I can, I could see him clearly as the street was brightly lit. He was about 50 years old; about six feet tall; his weight was about 80 kg. His face was round, and he had short grey hair. His nose was rather big. He was limping, I think, with his left leg.

**P. -** Can you describe the man's clothing too?

**W. -** Of course, I can. He was only about five metres away from me. He was wearing blue trousers. What's more, he was wearing a yellow rain jacket with letters on the back, but I couldn't read them.

**P. -** Why couldn't you make out the writing?

**W. -** The writing was already blurred. But I could see that the writing was in blue.

**P. -** What else did you see?

**W. -** He was wearing black rubber boots, but they could also have been dark blue.

**P. -** Do you remember any other details?

W. - No, I can't remember anything else at the moment.

P. - Thank you.

**Ex. 14. A witness described the fugitive driver. This is a product of a photo-fit image. Describe this person:**



**Ex. 15. Translate into Ukrainian using the vocabulary below:**

**ARE YOU BADLY HURT? DO YOU NEED A DOCTOR?**

**Policeman:** Are you badly hurt? Do you need a doctor?

**Foreigner:** No, but not thanks to him. His knife went through my jacket.

**Policeman:** Could you tell me exactly what happened? First of all tell me how many people attacked you.

**Foreigner:** At least two. But there might have been three.

**Policeman:** Can you describe them?

**Foreigner:** I'm not sure. It was very dark in here and it all happened so suddenly. One of them was certainly taller than I am. I think he was wearing a black leather jacket, a bit like mine. But that's all I remember.

**Policeman:** Can you remember anything else? What colour was his hair? Was it long or short, curly or straight?

**Foreigner:** I can't remember, but I think he had a beard.

**Policeman:** Thank you. What injuries have you got?

**Foreigner:** The knife grazed my ribs. Look, I've got a cut here. Not very deep, luckily. And my elbow is badly bruised.

**Policeman:** Now could you tell me exactly what the attackers did? Did they punch you?

**Foreigner:** No, I don't think so.

**Policeman:** Did they kick you?

**Foreigner:** One of them kicked me on the shin and I fell down.

**Policeman:** Did they use any weapons or other objects?

**Foreigner:** Yes, at least one of them had a flick-knife.

**Policeman:** Did they say anything?

**Foreigner:** Yes, they said something, but I didn't really understand.

**Policeman:** Can you think why you were attacked?

**Foreigner:** I think they wanted cigarettes.

**Policeman:** But why did they attack you then?

**Foreigner:** Because I didn't give them anything. I think they really wanted my wallet.

**Policeman:** Were your attackers drunk?

**Foreigner:** I think they were. I smelled whisky on the breath of the man who knifed me.

**Policeman:** Was there a leader of the gang?

**Foreigner:** Yes. The man with the knife seemed to be giving orders.

**Policeman:** Do you intend to see a doctor?

**Foreigner:** Yes, I think I'd better. The knife might have been dirty and I'm afraid the wound might go septic.

**Policeman:** Was there any damage to property? I mean, for example, your clothing?

**Foreigner:** Yes, my jacket was badly torn. As you can see, it's nearly new. It's an expensive leather jacket. And there're spots of blood on my shirt. It's torn, too. And I'll have to send my trousers to the cleaner's.

**Policeman:** Do you want to institute legal proceeding for personal injury against this man?

**Foreigner:** Yes, of course I do. You can't have people going round, asking for cigarettes and then pulling out their knives.

**Policeman:** Certainly not. Have you got a legal representative in Ukraine?

**Foreigner:** No, I'm afraid not. I don't know any lawyers here.

**Policeman:** Have you got the address of your embassy? They can arrange for you to be legally represented.



**Foreigner:** Yes, fine. Thank you very much.

**Policeman:** Would you like to sign this form here, which releases your doctor from his obligation of confidentiality. That will make the proceedings simpler. And one more thing. I'll take a photo of your wound to be used as evidence.


attack <i>v</i>	[ˈætæk]	нападати
accuse <i>v</i>	[əˈkjuːz]	обвинувачувати
graze <i>v</i>	[greɪz]	злегка торкатися, зачіпати
rib <i>n</i>	[rɪb]	ребро
bruise <i>n</i>	[bruːz]	набити синець
punch <i>v</i>	[pʌntʃ]	бити кулаком
shin <i>n</i>	[ʃɪn]	1. гомілка; 2. ударити по гомілці
kick <i>v</i>	[kɪk]	ударяти ногою
flick-knife <i>n</i>	[flɪk] [naɪf]	складний ніж
knife somebody <i>v</i>	[naɪf] [ˈsʌmbədi]	ударити ножом когось
wound <i>n</i>	[wuːnd]	рана
tear something <i>v</i>	[teə]	розірвати щось
institute <i>v</i>	[ˈɪnstɪtjuːt]	встановлювати
legal representative	[ˈliːgəl] [,repriˈzentətɪv]	законний представник
arrange <i>v</i>	[əˈreɪndʒ]	домовлятися
obligation <i>n</i>	[ˌɒbliˈgeɪʃn]	обов'язок, зобов'язання
evidence <i>n</i>	[ˈeɪdɪns]	доказ

**Ex. 16.** Read the information and work in pairs. Imagine that you are a witness of an armed robbery and you are interviewed by the police officer. Use the following words and expressions:

- Well,.....

- Talking about.....

armed attack at the bank	озброєний напад на банк
reward	винагорода
direction	напрямок

<b>W A N T E D</b> <b>for robbery</b> <b>John Smith</b> <b>Alias: Simon</b>	
<i>Description</i>	<i>Warning!</i>
<b>Age:</b> 40-45, but looks younger <b>Height:</b> about 1 m 90cm <b>Weight:</b> about 80 kgs <b>Build:</b> medium <b>Hair:</b> black <b>Eyes:</b> brown <b>Complexion:</b> pale <b>Distinctive marks:</b> scar under right eye; prominent nose and moustache. <b>Scottish accent.</b> He was wearing black jeans, grey shirt and trainers.	This man is armed and dangerous. If you see him, do not approach him, but contact the nearest police station immediately.  

**Ex. 17. Translate the dialogue “A BRAWL” in the written form.**  
**Describe the characters using the following dialogue:**

### A BRAWL

**Characters:** police officers **Pavliv (P)** and **Antoniv (A)**, English tourist **Mr. Smith (S)**.

*Mr. Smith, an English tourist in Kyiv, calls the police station and informs them that he has just been beaten up. A patrol car arrives; the man's face is bleeding.*

**P.** - Good evening, what's happened? Do you need a doctor?

**S.** - (*very excited*) I was beaten up.

**A.** - Calm down, please. Who beat you and why?

**S.** - I was walking around and noticed two youngsters kicking off the mirrors and breaking the aerials of parked cars. When they saw me, they immediately came towards me and began hitting me with their fists. I fell

to the ground and screamed for help. Then they stopped beating me and ran away.

**A.** - In what direction did they run?

**S.** - There, into the park on the bank of the Dnipro.

**A.** - Can you describe the assailants?

**S.** - Both were approximately 18 to 20 years old. Both wore blue jeans, dark leather jackets and white trainers. The first was approximately 1 m 80 cm tall, of big build and had short smooth black hair. The second was about 1m 75 cm and slim. He had shoulderlength red hair. I can't give you any further details because everything happened so quickly.

**P.** - We're going to put out an alert. Would you be able to identify the suspects in a line-up?

**S.** - Yes, I think so.

***Vocabulary notes:***

beat <i>n</i>	[bi:t]	бити, лупцювати
calm down	[ka:m]	заспокоюватися
kick off the mirrors	[ˈmirə]	збивати ногами дзеркала (з машин)
break the aerials	[breik] [ˈɛəriəl]	ламати антени
hit with fists	[fists]	бити кулаками
assailant <i>n</i>	[əˈseilənt]	нападаючий
approximately <i>adv</i>	[əpˈrɒksimitli]	приблизно
identify in a line-up	[aiˈdentifai]	ідентифікувати злочинця під час процедури впізнання
alert <i>n</i>	[əˈle:t]	( <i>тум</i> ) розшук

## GRAMMAR EXERCISES

<b>First Conditional</b>
--------------------------

***Ex. 1. Read and translate the sentences.***

1. If I write my essay this afternoon, I'll have time to go out tonight.
2. If he doesn't come soon, we'll miss the train.
3. I'll be really worried, if he doesn't phone me.
4. If I do more work, I'll pass my credits and exams.
5. If we study Law, we'll become lawyers.

***Ex. 2. Put the verbs into the correct tense forms.***

1. If a police officer \_\_ (to use) physical force and threats, he \_\_ (to be) required to justify his action before the court.
2. If a victim of sexual exploitation \_\_ (to apply) to the non-governmental organization for help, she \_\_ (to get) it there.
3. If the journalists \_\_ (to know) the facts of political repression, they \_\_ (to inform) the public.
4. If there \_\_ (to be) a good programme on TV, I \_\_ (to watch) it.
5. He \_\_ (to buy) a new dictionary, if he \_\_ (to get) his grant.
6. If you \_\_ (to be) late, I \_\_ (not to wait) for you.
7. She \_\_ (not to finish) her work in time unless she \_\_ (to work) hard.
8. If they \_\_ (to be) unemployed, they \_\_ (to take) legal advice.

***Ex. 3. Finish the sentences.***

1. If I pass my exams, I'll ...
2. If their human rights are violated, they'll ...
3. If you touch the fire, you'll ...
4. If she drinks cold water, she'll ...
5. If you lose the book from the library, you'll ...
6. If he's forbidden to come back to his country, he'll...

## UNIT 12

<b>Topic: CRIMINAL INVESTIGATION</b>
--------------------------------------

### *Vocabulary notes:*

accomplish a threefold aim	[ə'kɒmplɪʃ eɪm]	вирішувати потрібне завдання
application <i>n</i>	[æplɪ'keɪʃn]	вживання, застосування
guilt <i>n</i>	[gɪlt]	провина
accuse <i>v</i>	[ə 'kju:z]	обвинувачувати в чомусь (of); пред'являти обвинувачення
failure <i>n</i>	['feɪljə]	невдача
relevant <i>adj</i>	['relɪvənt]	доречний; що стосується справи...(to)
leave trace	['li:v treɪs]	залишати слід
prohibit a solution	[prə'hɪbɪt ə sə'lu:ʃn]	заблокувати рішення
eye-witness <i>n</i>	[aɪ'wɪtnɪs]	свідок, очевидець
confession <i>n</i>	[kən'fe:ʃn]	зізнання
apprehend <i>v</i>	[,æpri'hend]	затримувати, заарештовувати
evidence <i>n</i>	['eɪdəns]	доказ, свідчення ( <i>свідків</i> ); ( <i>v</i> ) бути доказом
mode of induction of the evidence	[maʊd əv ɪn'dʌkʃn əv 'eɪdəns]	спосіб представлення доказу
interrogation <i>n</i>	[ɪn,terə'geɪʃn]	допит
conviction <i>n</i>	[kən'vɪkʃn]	1. засудження, визнання винним; 2. переконання
allegation <i>n</i>	[,ælə'geɪʃn]	1. заява ( <i>перед судом</i> ); 2. голослівне ствердження
sufficient <i>adj</i>	[sə'fɪʃnt]	достатній
susceptible of	[sə'septəbl]	що піддається чомусь; що

		припускає щось
discerning <i>adj</i>	[di'sə:nɪŋ]	1. що вміє розпізнати; 2. проникливий
corpus delicti <i>n</i> ( <i>lam.</i> )	['kɔrpʊs di'likti]	склад злочину
perpetrator <i>n</i>	['pɛ:pɪtreɪtə]	злочинець, порушник
warrant <i>v</i>	['wɔrənt]	підтверджувати
lead <i>n</i>	[li:d]	1. доказ 2. ключ (до рішення чогось)

## INVESTIGATION

A **criminal investigator** is a person who collects facts to accomplish a threefold aim: to identify and locate the guilty party, and to provide evidence of his guilt.

The tools of the investigator are referred to as the three «I's», namely: Information, Interrogation, and Instrumentation. By the application of the three "I's" in varying proportions the investigator gathers the facts which are necessary to establish the guilt of the accused in a criminal trial.

It should be noted that there are no normative criteria for judging the success or failure of an investigation. The fact that the crime remains unsolved does not indicate a deficiency in the investigation; nor does a conviction of the accused necessarily mean that the investigation was conducted in an intelligent manner. An investigation may be considered a success if all the available information relevant and material to the issues or allegations of the case is uncovered.

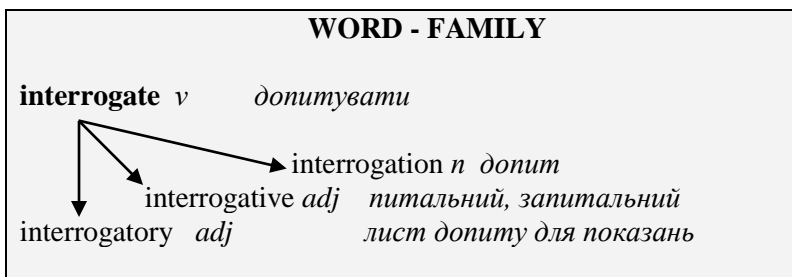
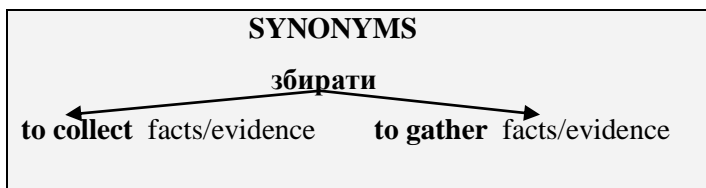
It is a common misconception that every crime is soluble; that there is always sufficient evidence available to reveal the identity of the criminal; that the perpetrator always leaves traces at the crime scene which, in the hands of a discerning investigator or technician, will lead inevitably to his door.

Many crimes are not susceptible of solution by reason of the fact that the evidence is insufficient. The absence of eye-witnesses, discernible motives, and physical clues will obviously prohibit a solution unless the malefactor confesses. Often, the *corpus delicti* or fact that a crime was committed cannot be established, and even a confession is of little value.

The concept of "solving the crime" does not satisfy the requirements of a completed investigation. To the general public, this term describes merely the process of discovering the identity of the suspect and apprehending him. These achievements, however, are only two of the objectives of an investigation and leave the investigator far from his ultimate goal of presenting sufficient evidence in a court of law to warrant a conviction. Finding the perpetrator is frequently the simplest phase of the investigation; obtaining the evidence to support the charge in court is often an exceedingly complex task, the difficulties of which are greatly increased by the requirements placed by the court on the character, sufficiency, and mode of introduction of the evidence.

Most crimes can be solved. The investigation will be considered successful if the available physical evidence was competently handled, the witnesses intelligently interviewed, the suspect effectively interrogated, all logical leads properly developed, and the case comprehensively, clearly, and accurately reported.

### **REMEMBER!**



## EXERCISES

**Ex. 1. Guess the meaning of the international words used in the text:**

criminal, person, to collect, fact, to identify, information, instrumentation, proportion, normative, criteria, to indicate, material, technician, reason, physical, concept, general, public, term, process, objective, to present, phase, complex, character, competently, interview, effectively, logical.

**Ex. 2. Translate the following words and word-combinations into Ukrainian.**

to collect facts, to identify, to locate the guilty person, to provide evidence, interrogation, to establish the guilt of the accused, criminal trial, deficiency in the investigation, conviction of the accused, issues or allegations of the case, soluble crime, perpetrator, to leave traces, crime scene, eye-witness, discernible motives, confession, suspect (*v*), suspect (*n*), to apprehend the criminal, to warrant the conviction, to support the charge in court, mode of introduction of the evidence.

**Ex. 3. Find and write down all word-combinations with the word “investigation”, translate them into Ukrainian.**

**Ex. 4. Match the English and the Ukrainian equivalents:**

eye-witness	зiзнання
failure	розкрити злочин
confession	збирати факти
perpetrator	пiдтвердити звинувачення
to gather the facts	свiдок, очевидець
to discover the identity	правопорушник
accused	бути компетентно представленим
soluble	невдача
deficiency	виявити особу
to be competently handled	звинувачуваний
to warrant the conviction	той, що пiддається розкриттю
to solve the crime	недостатнiсть



**Ex. 5. Find in the text the sentences in which the following words are used. Translate them into Ukrainian:**

misconception, unsolved, discernible, to prohibit, to accomplish, issue, goal.

**Ex. 6. Give the word-families of the following words, use them in the sentences of your own:**

to collect, guilt, person, to establish, to accuse, success, law.

**Ex. 7. Complete the sentences using the text:**

1. A criminal investigator is a person ...	⇒ a success if all the available information to the case is uncovered.
2. An investigation may be considered ...	⇒ the simplest phase of the investigation.
3. Often the <i>corpus delicti</i> or fact that a crime was committed ...	⇒ who collects facts to accomplish a threefold aim: to identify and locate the guilty person and to provide evidence of his guilt.
4. Finding the perpetrator is frequently ...	⇒ cannot be established, and even a confession is of little value.

**Ex. 8. Translate into English:**

вважатися успішним, виявити особу злочинця, встановити провину, доступна інформація, загальна помилка, залишати сліди, задовольняти вимоги, відсутність свідків, збирати факти, судження про успіх, провал слідства, представити достатньо доказів у суді, найпростіша фаза слідства.

**Ex. 9. Translate the words into English and complete the following sentences with the words from the box:**

особа, інструменти, розкриття, злочинець, розв'язати, звинувачення

1. Finding the ... is frequently the simplest phase of investigation.
2. There is not always sufficient evidence to reveal the ... of a criminal.

3. The concept of ... the crime does not satisfy the requirements of a completed investigation.
4. The ... of the investigator are: information, interrogation and instrumentation.
5. Obtaining the evidence to support the ... in court is often an exceedingly complex task.
6. Most of the crimes can be....

***Ex. 10. Find in the text the answers to the questions:***

1. What is a criminal investigator?
2. What are the principal tools of the investigator?
3. Why aren't there any normative criteria for judging the success or failure of the investigation?
4. Why should not any crime be considered as soluble?
5. What are the simplest and the most complex tasks of the investigator?
6. Why aren't some of the crimes susceptible of solution?
7. What kind of investigations is considered to be successful?

***Ex. 11. Explain in your own words the meaning of the terms:***

*Use the phrases: to my mind ..., as far as I understand ..., it seems to me ..., etc.*

- a criminal investigator is ....
- the tools of the investigator are ....
- a crime is ....
- an eye-witness is ....
- an evidence is ....

***Ex. 12. Translate in the written form passage of the text.***

***Ex. 13. Translate the sentences into English:***

1. Завданням слідчого є виявлення злочинця, його місцезнаходження, а також забезпечення слідства доказами його провини.
2. Нормативних критеріїв успіху або провалу слідства взагалі не існує.
3. Існує хибна думка, що будь-який злочин піддається розкриттю.

4. Не завжди злочинець залишає на місці злочину сліди, що приведуть проникливого слідчого до його дверей.
5. Як правило, знайти докази, що підтверджують провину правопорушника у суді, набагато складніше, ніж просто виявити особу, що скоїла злочин.

**Ex. 14. Retell the text using the key words:**

investigator, collect, aim, tool, criteria, success, failure, deficiency, conviction, solution, reveal, identity, concept, perpetrator, evidence, charge, court, task, crime, suspect, witness.

**Ex. 15. Discuss these statements. Use the phrases:**

*I don't think that ..., on the contrary ...,  
it is quite true ..., in a way ..., to my mind*

- The fact that the crime remains unsolved does not indicate a deficiency in investigation.
- It is a common misconception that every crime is intrinsically soluble.
- Most crimes can be solved.

**Ex. 16. Find in the text all the sentences in the Passive Voice.**

**Ex. 17. Transform the sentences from the Active Voice into the Passive Voice:**

**Model:** *The discerning investigator **can solve** this crime.*

*- This crime **can be solved** by the discerning investigator.*

1. A criminal has committed this crime in the most brutal manner.
2. An investigator identified and located the perpetrator very quickly.
3. The public considers the investigation to be successful if a criminal is identified.
4. The jury discussed the evidence of the crime.
5. The investigator must gather all the available information relevant to the case.
6. The perpetrator does not always leave traces at the crime scene.

## UNIT 13

### Topic: CRIME SCENE SEARCH

#### *Vocabulary notes:*

search <i>n</i>	['sə:tʃ]	1. обшук; 2. розшук
crime scene search	[si:n]	огляд місця злочину
obviously <i>adv</i>	['ɒvviəsli]	очевидно
embezzlement <i>n</i>	[im'bezləmənt]	присвоєння ( <i>чужого майна</i> )
vigorous physical activity	['vigərəs'fizikəl]	фізична дія, що вимагає зусиль
exceptional <i>adj</i>	[ik'sepʃənl]	винятковий; незвичайний
impact <i>n</i>	['impækt]	вплив
element of unpredictability	['elimənt] [ʌnpredɪktə'biliti]	елемент непередбачуваності
shoe impression <i>n</i>	['ʃu: im'preʃn]	відбиток взуття
visualise <i>v</i>	['vizjuəlaɪz]	уявляти
link <i>v</i>	[lɪŋk]	зв'язати, з'єднати
locale <i>n</i>	[ləu'ka:l]	місце ( <i>дії</i> )
flour <i>n</i>	[flauə]	1. борошно; 2. порошок; пудра
soil <i>n</i>	[sɔɪl]	пляма; бруд
seed <i>n</i>	[si:d]	насіння, зерно
dust <i>n</i>	[dʌst]	пил, порох
anticipation <i>n</i>	[æn,tisi'peɪʃn]	передбачення, очікування, сподівання
impart <i>v</i>	[im'pa:t]	передавати

### CRIME SCENE SEARCH

The search of the scene of crimes in certain types of offences is the most important part of the investigation. Obviously, many kinds

of crimes do not have a "scene" in the sense of an area where traces are usually found. Offences such as forgery and embezzlement require no vigorous or exceptional physical activity in their commission. There is no impact of the criminal on his surroundings.

Crimes of violence, however, involve a struggle, a break, the use of weapons, and the element of unpredictability. In homicide, assaults, and burglary, the criminal is in contact with the physical surroundings in a forceful manner. Traces may be left in the form of clothing, shoe impressions, fingerprints, blood stains, overthrown furniture, disturbed articles in general.

The scene of the crime must, moreover, be viewed in an active as well as a passive sense. There is not only the effect of the criminal on the scene to be considered, but also the manner in which the scene may have imparted traces to the criminal.

The investigator must be able to visualise the way in which the perpetrator may have carried with him the available evidentiary material that may link him to the scene. Flour and coal dust, paint, seeds, soil and many other traces, depending on the character of the locale, may later be discovered on the clothing or effects of a suspect. Samples of the trace material must also be gathered at the time of the search in anticipation of the finding of these traces on a suspect.

## **EXERCISES**

***Ex. 1. Guess the meaning of the international words used in the text:***

criminal, scene, type, sense, physical, activity, element, contact, form, active, passive, effect, material, character.

***Ex. 2. Translate the following word-combinations into Ukrainian:***

crime scene search, certain types of offences, impact of the criminal on his surroundings, crimes of violence, in forceful manner, to leave the traces, disturbed articles, to be able to visualize, effects of a suspect, in anticipation, evidentiary material.

***Ex. 3. Complete the sentences using the text:***

1. Crimes of violence involve....
2. There is not only the effect of the criminal on the scene to be considered, but ....

3. The search of the scene of the crime is ....
4. Many different traces may later be ....
5. Offences such as ... require no ... in their ....
6. The investigator must be able to ... the way in which the ....

Ex. 4. Find in the text and translate the sentences in which the following words are used:

sample, offence, fingerprints, violence, weapons, locale, search.

Ex. 5. Find in the text the English equivalents of the following Ukrainian words and word-combinations:

підозрюваний, під час обшуку, виняткова фізична активність, крадіжка зі зломом, вугільний пил, в залежності від..., передбачення, насильство, пляма крові, брати до уваги, фізичне оточення, поєднати з місцем злочину, слід, бути в контакті, напад, відбитки взуття, уявити, відбитки пальців, огляд місця злочину, присвоєння, підробка.

Ex. 6. Find in the text the answers to the questions:

1. What is considered to be the most important part of the investigation?
2. What kinds of offences do not require vigorous or exceptional physical activity in their commission?
3. In what kinds of crimes is the criminal in contact with the physical surroundings in a forceful manner?
4. In what form could the traces be left?
5. What must be gathered at the time of the search? And what for?

Ex. 7. Open the brackets using the correct Voice form:

1. Traces may (to *leave*) in different forms.
2. There (to *be*) no impact of the criminal on his surroundings in such crimes as forgery and embezzlement.
3. Samples of the trace material must also (to *gather*) at the time of the search.
4. Flour, coal dust, paint, etc. may later (to *discover*) on the clothing of the suspect.
5. Crimes of violence (to *involve*) a struggle, a break, the use of weapons and the elements of unpredictability.

**Ex. 8. Retell the text “Crime Scene Search” using the key words:**

search, offence, traces, forgery, embezzlement, impact, locale, link, surrounding, unpredictability, to visualize, sample, anticipation, suspect.

**Ex. 9. Translate into English using active vocabulary of the text:**

1. Група вчених, що розглядала роботу поліції, дала таке визначення поняття слідства: “збір інформації та свідчень для виявлення, затримання та звинувачення підозрюваних правопорушників”.
2. Криміналістика є наукою, що реконструює минуле.
3. Слідчий повинен виявити, чи дійсно стався злочин.
4. Найкращі відбитки пальців з’являються від контакту з твердою, блискучою поверхнею, такою як скло або дзеркало.
5. Останнім часом наука знайшла нові, часто незвичайні методи виявлення відбитків у важкодоступних місцях.
6. На місці злочину треба бути особливо уважним, щоб захистити від руйнування можливі докази.

**Ex. 10. Translate into Ukrainian and remember this information:**

Fingerprints found at crime scenes, more correctly called fingermarks, can help you by:

- confirming a suspect involvement in the offence;
- identifying the offender ( if the prints are on file);
- eliminating suspects.

The value of fingerprints in establishing absolute identity has been recognized since the early part of the 20th century. Most fingerprints are a deposit of sweat containing ridge detail from the finger ends.

Prints can also be left by anything which contaminates the fingers such as blood and grease.

The most common method of visualising fingerprints at crime scene involves using powder which is applied with the brush. Marks found are either lifted on adhesive tape or are photographed.

When taking the fingerprints:

- make sure the suspect's hands are sweat free;
- use the appropriate amount of ink;
- roll fingers smoothly from side to side.

***Ex. 11. Read the following text and make up a detailed plan of it:***

### **INITIAL RECEIPT OF INFORMATION**

Homicide investigation is probably the most exacting task confronting the criminal investigator. It begins with the initial notification that a homicide has occurred.

Investigators are rarely the first officers at the scene of a homicide. The body is usually discovered by friends, relatives or citizens who in turn notify the police or call for an ambulance. The notification to detectives or investigators is usually made through department channels. In order not to overlook the obvious, the most basic details should be recorded.

The first entry should be the receipt of information that a homicide has occurred, including:

- date and time of notification;
- method of transmission, e.g., telephone, radio, or in person;
- name, rank, shield number and other data indentifying the person who is reporting the information to detectives;
- complete details of the information and event.

Prior to leaving for the scene, the investigator should instruct the person notifying him or her that patrol officers at the scene should:

- preserve the crime scene;
- hold all witnesses and/or suspects;
- avoid using telephones located within the crime scene;
- initiate a *personnel log* accounting for all activities at the scene, including identification of all persons who have had access to the scene;
- record the license numbers and vehicle information of all autos in the area of the crime scene (if applicable).



initial <i>adj</i>	[i'niʃəl]	початковий
receipt <i>n</i>	[ri'si:t]	отримання; одержання
notification <i>n</i>	[,nəutifi'keɪʃn]	повідомлення
preserve <i>v</i>	[pri'zə:v]	охороняти, зберігати
log <i>n</i>	[lɒg]	записи, що відтворюють перебіг подій

***Ex. 12. Translate the text into Ukrainian:***

### **ARRIVAL AT THE SCENE**

When the investigator arrives at the scene, he should note the following:

- time of arrival,
- the exact address of the scene,
- persons present (officers, ambulance or medical people, relatives, friends, etc.),
- the condition and position of the body (personally verify death),
- information concerning death,
- weather conditions,
- outside lighting conditions in nighttime situations,
- points of observation (locations where persons such as the local busybody could have observed what happened).

In addition the investigator should stop and observe the area as a whole, noting everything possible before entering the actual crime scene for the detailed examination. Only the investigator and detective supervisor should enter the homicide crime scene, of course, with the exception of the first officers, and even then only to confirm death and observe scene conditions.

***Ex. 13. Read and translate the text.***

### **DESCRIBING THE SCENE**

A complete description of the dead body and the surrounding area, covering the following items, should be entered in the notebook of the investigator upon arrival. (Although some of the points I have listed may seem quite obvious, I can assure you from my own experience that

the obvious is sometimes overlooked, especially during this initial phase, as you attempt to “cover all the bases.”

1. Sex, appearance, age, build, colour of hair of the deceased and the description of the deceased’s clothing.
2. Evidence of injury and apparent cause of death.
3. Are the bloodstains wet or dry?
4. What is the condition of the body (lividity, rigor, etc.)?
5. Describe the color of the blood (bright red or brown).
6. Note any tears in clothing and evidence of gunshot or stab wounds.
7. Careful examination of the hands. Are there any wounds or a weapon?
8. Note whether or not there is any jewelry (rings, watches, gold chains, etc.). If there is no jewelry, make a negative notation. The defense has been known to resort to dirty tactics during trials. If they can make you appear like a thief to discredit your testimony, *they’ll do it*.
9. Describe the immediate surroundings.
  - a. Position of the body in relation to articles in the room.
  - b. Note doors, windows, furniture, etc.
10. If the weapon is nearby, take detailed notes. Do not handle.
11. Look for bullet holes or fired shells. Note: do not collect at this stage of the investigation.
12. In poison and drug-overdose cases, note presence of drugs, bottles or glasses.

***Ex. 14. Discuss the statements using the expressions:***

*to my mind ..., on the one hand – on the other hand ...,  
it is not quite so ..., on the contrary ..., it is quite true ...*

- The search of the crime scene in certain types of offences is the most important part of investigation.
- Offences such as forgery and embezzlement require no vigorous physical activity.
- The scene of the crime must be viewed in an active as well as in a passive sense.

## UNIT 14

### Topic: INTERROGATION

#### *Vocabulary notes:*

be a part of smth	[pa:t]	бути частиною чогось
substitution <i>n</i>	[,sʌbsti'tju:ʃn]	підміна
ability <i>n</i>	[ə'biliti]	уміння, здібність
attitude <i>n</i>	['ætɪtju:d]	ставлення до чогось; позиція
limitation <i>n</i>	[,limi'teɪn]	<i>pl.</i> 1. недоліки; 2. обмеження
prejudice <i>n</i>	['predʒudɪs]	1. упередження; 2. шкода
possess information	[pə'zes infə'meɪn]	володіти інформацією
circumstances <i>n</i>	['sə:kəmstənsɪz]	обставини, умови <i>pl.</i>
victim <i>n</i>	['vɪktɪm]	жертва, потерпілий
complainant <i>n</i>	[kəm'pleɪnənt]	позивач
accessory <i>n</i>	[æk'sesəri]	співучасник
purchaser <i>n</i>	['pɜ:tʃəsə]	покупець
receiver of loot	[ri'si:və]	переховувач краденого
be co-operative	[kəu'ɒpərətɪv]	бути схильним до спілкування
willing <i>adj</i>	['wɪlɪŋ]	охочий, готовий щось зробити
innumerable <i>adj</i>	[ɪ'nju:mərəbl]	незліченний
confront a problem	[kən'frʌnt]	зіткнутися з проблемою
pertinent information	['pɜ:tinənt]	доречна інформація
accuracy <i>n</i>	['ækjʊrəsi]	точність, правильність
reluctance <i>n</i>	[ri'lʌktəns]	небажання
overcome <i>v</i>	[əʊvə'kʌm]	побороти, подолати

fearful <i>adj</i>	['fiəful]	1. жахливий; 2. переляканий
to be induced <i>v</i>	[in'dju:st]	бути змушеним
assurance <i>n</i>	[ə'sʊərəns]	запевнення
harm <i>n</i>	[ha:m]	школа; збиток
befall <i>v</i>	[bi'fɔ:l]	статися; траплятися
to come out of shell	[fel]	(тут) стати відвертим
in one's own way	[əun] [wei]	по-своєму
loot	[lu:t]	( <i>n</i> ) 1. награбоване; здобич; 2. грабування; ( <i>v</i> ) грабувати
gradually <i>adv</i>	['grædjuəli]	поступово; послідовно
authenticity <i>n</i>	[,ɔ:θen'tisiti]	достовірність, автентичність

## INTERROGATION

**Interrogation** is a part of investigation, but is not a substitution for investigation. It requires ability and technique. It requires that the investigator knows people, their limitations, attitudes, prejudices, and psychological mechanisms. It requires that the interrogator knows himself, because and for the interrogator is the only constant factor in the process of interrogation. The subject is the variable factor in the interrogation. The subject of the interrogation is any person who possesses information about the details, circumstances, or individuals in a case, or who may possess such information.

The subject in an interrogation may be a victim, a complainant, witnesses, suspects, or accused, an offender, accessories, i.e., purchasers or receivers of loot, etc. Any or all of these may be co-operative or

uncooperative, willing or unwilling subjects. The reasons for their reactions will be innumerable.

The problem confronting the investigator with the individual who is willing to talk is to get all pertinent information which he possesses and which can be checked for accuracy and authenticity. The problem with the individual who is unwilling to talk is to get him to talk, to convert him into a willing subject. The problem with the individual who is unable to talk is to find a reason for his reluctance or inability and overcome that reason. The fearful type may be induced to give information upon assurance that no harm will befall him. The introvertive type may be induced to talk by allowing him to get acquainted with the investigator gradually and to come out of his shell in his own way.

## EXERCISES

**Ex. 1. Translate the following words and word-combinations into Ukrainian:**

receiver of loot, victim, offender, suspect, accessory, pertinent information, ability, complainant, information upon assurance, to find a reason, circumstances, accused, constant factor, to possess information.

**Ex. 2. Write down the word-families of the following words and translate them:**

victimization (n) переслідування	← <b>victim</b> (n) жертва потерпілий	→ victimize (v), робити своєю жертвою
-------------------------------------	---	--

complain →  
interrogate →  
investigate →

**Ex. 3. Form words with negative meaning using the following prefixes and translate them:**

<i>un-</i>	<i>in-</i>
.....	.....

warrantable, co-operative, willing, security, numerable, able, ability, fair, justifiable, offensive.

**Ex. 4. Complete the following sentences by the words from the box. Translate the sentences into Ukrainian:**

reluctance, subject, introvertive, substitution, witness, victim
--

1. The ... type may be induced to talk by allowing him to get acquainted with the investigator gradually.
2. The problem with the individual who is unable to talk is to find the reason for his....
3. Interrogation is a part of investigation but is not a ... for investigation.
4. The subject of an interrogation may be the ..., the complainant, the ..., informers, or accused.
5. The ... of the interrogation is any person who possesses information.

Ex. 5. Translate the following words and word-combinations into English:

позивач, володіти інформацією, слідчий, знати людей та їх недоліки, охочий до чогось, награбоване, небажання, свідок, переховувач краденого.

**Ex. 6. Find in the text the answers to the following questions:**

1. What is interrogation?
2. What does interrogation require?
3. What is necessary to know for interrogation?
4. Who is the only constant factor in the interrogation? Why?
5. Who is the variable factor? Why?
6. Who may be the subject of interrogation?
7. What is the problem confronting the investigator with the individual willing to talk? Why?

8. What is the problem confronting the investigator with the person unwilling to talk?
9. What is the method of interrogation of the fearful type of a person?
10. What is the best way to induce to talk the introverted type of a person?

**Ex. 7. Give the proper definition for:**

<b>criminal investigator</b>	➤ a person suspected of a crime.
<b>victim</b>	➤ goods stolen by thieves.
<b>witness</b>	➤ a person charged in a criminal case.
<b>suspect</b>	➤ a person who brings a legal action against smb.
<b>purchaser</b>	➤ a person who sees an event take place / or knows smth. about the event
<b>accused</b>	➤ a person, animal or thing that is injured, killed, or destroyed as a result of crime or misfortune.
<b>complainant</b>	➤ a person who buys smth.
<b>loot</b>	➤ a person who collects facts to accomplish a threefold aim: to identify and locate the guilty party and to provide evidence of his guilt.

**Ex. 8. Check yourself. Translate the key words and word-combinations without the dictionary. Retell the text “Interrogation” using them:**

substitute, investigation, ability, technique, limitation, attitude, prejudice, psychological mechanism, the only constant factor, subject, to possess information, circumstances, in a case, victim, receiver of a loot, informer, offender, co-operative, unwilling, to confront smb., pertinent information, to check for accuracy, to convert, reluctance, fearful type, to be induced, upon assurance, harm, to befall smb., to get acquainted, gradually, to come out of one's shell, in one's own way.

***Ex. 9. Read the text. Translate it in the written form with the help of the dictionary. Entitle it.***

Since the purpose of an interrogation is to gain information, it is essential that a record be made of the interview. How and when the record is made is important. The reliance on memory alone is poor policy. Mental notes are usually relied on only in “hot cases” and immediately reduced to writing, or during a preliminary interrogation that is used as a means of “breaking ice”.

The investigator should record just enough of the information to enable him to complete his records at the conclusion of the interview. In case the interrogation is at the investigator’s office, he can have a record of the conversation made stenographically, by wire, or by sound movie. Obviously, the means of recording is not visible to the subject. Records of interviews can be used to trap the subject in lies, to implicate associates, to assist the later interrogation, and to use them in court.

Ex. 10. Write out of each passage the most important sentence. Compose a summary of the text.

***Ex. 11. Translate into English. Use active vocabulary:***

1. Важливою проблемою при допиті є вибір місця, де проводиться (to hold) допит.
2. Допит є важливою частиною слідства, але не його підміною.
3. Слідчий повинен записати достатньо інформації, щоб мати змогу зробити висновки (conclusions) з допиту.
4. Покладатися (to rely) тільки на свою пам’ять при допиті – це погана звичка.
5. Доцільно, щоб всі прилади, які записують (means of recording) розмову, були сховані.
6. Особам, яких допитують (subjects), не слід дозволяти обговорювати справу між собою.

***Ex. 12. Grammar revision. Translate into Ukrainian the sentences with the Passive Voice constructions:***

1. The place for interrogation should be considered carefully.
2. If the interrogation is to take place in the investigator’s office, the room should be radically rearranged.



3. Interrogations are made on the scene in “hot cases”.
4. The subject should be seated so as to face a light source.
5. Each subject is interviewed singly.
6. Stenographers or recording devices should be well concealed.

*Ex. 13. Complete the dialogue. Use the Passive Voice constructions.*

### **THE MURDER**

A newspaper reporter is asking the policeman about the recent murder. You are the policeman. Can you answer the reporter's questions?

**REPORTER:** Did the police find the old lady's body in front of her bed?

**POLICEMAN:** Yes, the old lady's body was found in front of her bed.

**REPORTER:** Did the murderers kill the old lady last night?

**POLICEMAN:** Yes, the old lady was killed last night.

**REPORTER:** Did the murderers use a pistol?

**POLICEMAN:** Yes, a pistol was used by the murderers to kill her.

**REPORTER:** Did the police find the pistol under the table?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did the murderers take all the money and jewels?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did they tie up her husband?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did they break the window from the outside?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did the neighbours hear three shots?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did they see the murderers?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did they call the police?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did they shoot one of the murderers?

**POLICEMAN:** .....

**REPORTER:** Did the police arrest the murderer?

**POLICEMAN:** ... But how is it that you already know everything about the murder?

**REPORTER:** The murder was reported in my newspaper yesterday. I just wanted to be sure.

## UNIT 15

### Topic: COMPUTER CRIME

#### Vocabulary notes:

proceeds <i>n pl.</i>	[ˈprəʊsiːdz]	прибуток
estimate <i>v</i>	[ˈestimeɪt]	оцінювати
apprehend <i>v</i>	[ˌæpriˈhend]	затримувати, заарештовувати
perceive <i>v</i>	[pəˈsiːv]	відчувати, усвідомлювати
breach <i>n</i>	[briːtʃ]	порушення (закону)
hack <i>v</i>	[hæk]	проникати (незаконно в комп'ютерну програму)
vulnerable <i>adj</i>	[ˈvʌlnərəbl]	вразливий
reconnaissance <i>n</i>	[riˈkɒnisəns]	розвідка
extortion <i>v</i>	[iksˈtɔːʃən]	вимагання
insert <i>v</i>	[inˈsɜːt]	встановлювати, вставляти
rogue program	[rəʊg]	вірусна програма
software <i>n</i>	[ˈsɔftweə]	програмне забезпечення
back-up copy	[ˈkɒpi]	резервна копія
ransom <i>n</i>	[ˈrænsəm]	викуп
loss <i>n</i>	[lɒs]	втрата, збиток
access <i>n</i>	[ˈæksəs]	доступ
user <i>n</i>	[ˈjuːzə]	споживач
safeguard <i>n</i>	[ˈseɪfɡaːd]	1. гарантія; 2. запобіжник
detect <i>v</i>	[diˈtekt]	виявляти, викривати
damage <i>n</i>	[ˈdæmɪdʒ]	збиток, втрата, шкода
insurance company	[inˈʃʊərəns]	страхова компанія
the mere threat	[miə θret]	явна загроза

#### COMPUTER CRIME AND EXTORTION

The proceeds of computer fraud in the USA are estimated at \$3 billion per year. The FBI estimates that only 1 in 10,000 apprehended computer criminals are currently sent to prison (the figure was 1 in 22 in

1984). US computer crime has been growing at 500 per cent each year and continues to do so. The London Business School estimates British losses from computer crime to be £407 million per year; some consultants think they may be as high as £2,000 million.

Most computer crimes are done by dishonest employees who can defraud their institutions of huge sums of money at what they perceive to be little risk.

As well as for fraud, computers can be used to obtain unauthorized information, for commercial espionage or breaching national security. It is remarkably easy to hack into a computer system by remote control without access to the building housing the main computer if the hacker has managed to discover one or more codewords. With more personal computers per head than any other European country, Britain is particularly vulnerable. As well as its uses for criminal gain, the potential of hacking for reconnaissance and planning of terrorist operations is obvious. Government networks (especially in police, intelligence and defence departments) are as vulnerable as banks and other commercial systems.

Computer manufacturers, competing with each other over price, speed and user-friendliness, have been astonishingly slow in devising and building in safeguards to prevent or detect such abuses.

***Computers also offer great opportunities for extortion or malicious damage. It is relatively simple to insert a virus (or rogue program) into a computer, which will automatically be passed on to the software of other computers which have dealings with the infected network.***

The damage to banks, insurance companies, mail order firms, and so on can be catastrophic, not least because, when the virus first shows itself, hundreds of thousands or even millions of pounds may have to be spent on checking other programs to see if they are affected. One large insurance company, thanks to a hacker "having fun", lost a set of computer files and the back-up copies. Restoring the information took nearly a year and cost more than £7 million with another £15 million in lost business. The mere threat to trigger a 'time bomb' virus can be used to extort a ransom which a big corporation may think is the lesser of two evils to pay. Like other victims of blackmail, they seldom report it.

Other forms of extortion – such as by threat to kidnap, kill, maim, sabotage, bomb or (increasingly prevalent) to contaminate food or pharmaceutical products – are also used by both terrorists and criminal extortioners.

### ***IT IS INTERESTING TO KNOW !***

#### **DEFINITIONS**

**Hacker** – An individual or group of individuals who attempt to gain or who gain unauthorized access to computer systems.

Hackers often spend hours trying to obtain network users identifications and associated passwords.

Once access has been obtained, hackers have the capability to steal, alter or destroy computer programs and data.

#### **Hacker profile**

- Shy or introverted
- Not popular with other students
- Sloppy or unorganized
- Intelligent
  - High IQs
  - Poor Grades
- Extremes
  - Underweight or overweight
- Good talkers
- Big egos
  - Need constant attention and admiration
  - Strong negative response to threats to self-esteem
- Peak at age 16-17 years
  - Mostly males
  - Between the ages of 12 and 28.
- Have own vocabulary
  - speech patterns
- Do not use their names

Will use a handle while exchanging information on bulletin boards or when dealing with other hackers.

\* Examples of handles

- Phiber Optic
- Grim Reaper

- Outlaw
- Acid Freak
- Captain Chaos
- Cyber Angel

Will become a member of a group of hackers

\*Typical names of hacker groups

- ▶ Anarchy Inc.
- ▶ Sherwood Forest
- ▶ Chaos Computer Club
- ▶ Phreaks Against Geeks
- ▶ Legion of Doom
- ▶ Masters of Destruction

***Phreaker*** – One who hacks telephone systems, usually to obtain free long distance calling and other services such as conference calling.

Phreaks originally used blue boxes, black boxes – specific pieces of equipment that generate the tones needed to control the phone system (generate a dial tone).

Today phreaking is more access code oriented, stealing phone card access numbers and changing the billing system so that someone else is billed for your calls. Also involves the illegal monitoring of telephone conversations.

***Lamer*** – Someone who lacks the knowledge of computer systems and hacking.

***Elite*** – Someone who is above the average hacker in his abilities. Member of a select few.

***Cardz*** – Refers to credit card numbers or telephone calling card numbers.

***Codez*** – Refers to access codes to a computer system.

***War Dialer*** – a Computer program that is utilized to control a computer modem to call either the same number again and again or is used to keep

calling consecutive telephone numbers until a modem is located at the dialed number. The telephone number is then logged for later use.






**Sysop** – a Person who is assigned to monitor and maintain a computer system. Normally used to refer to the owner of a computer bulletin board system.

**Sniffer** – a Computer program that is inserted by the hacker into the target computer system. The program monitors and records all of the data that is being sent or received through the communications port of the computer. It allows the hacker to have access to all information being sent and received by the computer including user ids and passwords. Normally can not be easily detected by the system administrator.

**Cracker** – a Hacker who uses any method possible to gain access to a computer system. Does not care if the system is made to crash. Will normally cause some type of damage to the system.

**Call Looping** – a Method by which a hacker attempts to disguise the location where he is calling from by calling additional numbers and linking multiple phone switches. Normally an 800 number is called, then the hacker causes the phone system to give him a dial tone, then a second 800 number is dialed, thereby linking two phone systems. The first 800 number may be a AT&T number and the second is MCI number.

## **REASONS FOR WANTING TO GAIN ILLEGAL ACCESS TO A COMPUTER SYSTEM**

-  To listen to the conversations between computers.
-  To gain entry into the computers and look around for valuable information.
-  To gain access to the computer system so that the system can be shut down.
-  To learn passwords and access codes so that the hacker can gain unlimited access to the system.
-  To intercept the private e-mail messages being sent on the system.

## EXERCISES

### *Ex. 1. Translate into Ukrainian:*

the damage to banks, access, the proceeds of computer fraud, to trigger a 'time bomb' virus, loss, insurance company, breaching national security, commercial espionage, the back-up copies, network, criminal extortioner.

### *Ex. 2. Match the English and the Ukrainian equivalents:*

computer fraud	пароль
defraud	на душу населення
remote control	комп'ютерне шахрайство
codeword	обманювати
per head	шантаж
criminal gain	протиправна мета
malicious damage	умисне ушкодження
blackmail	дистанційне управління

### *Ex. 3. Write down as many nouns as possible with the word "computer" and translate the word-combinations into Ukrainian:*

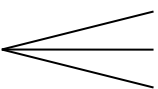
**Example:** computer fraud.

### *Ex. 4. Choose the synonyms from the box:*


**fraud, espionage, apprehend**


intelligence, forgery, reconnaissance, cheat, spying, arrest, detain, deception,


### *Ex. 5. Give the word-families of the following verbs, as in the example:*


**E.g. to check**  check  
check-up  
checker


to extort 

to inform 


to secure 

to lose 

to estimate 

to pay 

Ex. 6. Write down as many nouns as you can with the following adjectives and translate these word-combinations into Ukrainian:

fraudulent 

personal 

**Ex. 7. Encircle the suffixes and translate the following words:**

information, breaching, housing, competing, user-friendliness, employee, commercial, hacker, extortioner.

**Ex. 8. Group the following words and word-combinations into three logical groups:**

fraud, remote control, breaking national security, a bank, a codeword, a terrorist operation, a virus program, an insurance company, prevent, an abuse, a mail order firm, a malicious damage, ransom, a government network, criminal proceeds, to hack, software, a computer file, a telephone company, a big corporation.

COMPUTER	CRIME	INSTITUTION
----------	-------	-------------

Ex. 9. Write down the following numerals as in the examples:

**E.g.** 0.2% - oh point two per cent  
Euro 75 bn – seventy five billion Euro

USD \$3 billion.....  
GBP £407 million.....  
GBP £15 million.....  
25% .....  
0.8% .....  
1998 .....

Ex. 10. Find the English equivalents in the text:

дистанційне управління, комп'ютерне шахрайство, пароль, розвідка, комп'ютерна злочинність, шантаж, проникати (незаконно в комп'ютерну програму), вірусна програма, збиток, прибуток, оцінювати, програмне забезпечення.



**Ex. 11. Complete the sentences with the words from the box:**

жертва, інформація, шпигунство, "незаконно проникати",  
порушення, обманювати, комп'ютерне шахрайство, здирицтво,  
злочинний, перевірка.

1. The proceeds of ... in the USA are estimated at \$3 billion per year.
2. Dishonest employees can ... their institutions of huge sums of money.
3. Computers can be used to obtain unauthorized ..., for commercial ... or ... national security.
4. It is very easy to ... into a computer system by remote control.
5. Computers offer great opportunities for ... or ... damage.
6. A huge amount of money may be spent on ... other programs for virus.
7. The ... of computer virus, like other victims of blackmail, seldom report it.

**Ex. 12. Find the answers in the text:**

1. How are the proceeds of computer fraud estimated in the USA and GB?
2. Who commits most computer crimes?
3. For what purposes can computer be used?
4. Is it possible to hack into a computer system without access to the building housing the main computer?
5. Why is Britain particularly vulnerable to computer crime?
6. How can an offender use a computer for extortion or malicious damage?

**Ex. 13. Say what you know about computer crime. Use these words and word-combinations:**

the proceeds, to be estimated at, dishonest employees, defraud, to hack into a computer, an opportunity, to insert a virus, damage, to check a program, «time bomb» virus, to blackmail.

**Ex. 14. Read the text and name the steps the USA took to combat computer crime. Give a summary of the text.**

*This text is entitled .... It deals with .... At the beginning of the text the author says that .... He gives a description of ....*

### **TAKING ON THE HACKERS**

The United States has always been at the forefront of the struggle against cybercrime. The Federal Bureau of Investigation already has specialised computer crime units, as well as the National Infrastructure Protection Centre, which co-ordinates nationwide responses to the problem.

**The first line of defence** is advisory. The FBI formed the Internet Fraud Council (IFC), in partnership with the National White Collar Crime Centre and the private-sector consultancy, the National Fraud Centre. The IFC's role is to spread best practice in identifying and unmasking computer-based fraud, from pyramid schemes to stock manipulation.

**The second line of defence** is the collation of accurate information. There are already networks in place to detect efforts to hack into computers and alert the authorities and other potential victims. The Financial Services Information Sharing and Analysis Centre is a privately-managed venture established at the initiative of the US Treasury, whose participants include Citygroup, the New York Federal Reserve Bank and Bank of America.

Beyond this, though, the US administration plans to establish Fidnet, the Federal Intrusion Detection Network, to monitor not only government computer systems, but also other networks regarded as vital to national security.

This would include the banking system and the country's communications and service infrastructures.

It is possible, for example, to use the so-called “sniffers” to eavesdrop on data traffic without interrupting it, and even encrypted messages can be read with the use of appropriate programs, such as viruses designed to steal the “crypto keyring” to decode them. Fidnet will, therefore, also have to be able to detect these more subtle attacks.

**The third key element** is to develop the law-enforcement capability to investigate and prosecute computer crimes.

The Department of Defence opened its Defence Computer Forensic

Laboratory (DCFL), intended as a strategic, national asset in the fight against cybercrime.

***The following words can help you:***

advisory <i>adj</i>	[əd'vaɪzəri]	консультативний
unmask computer-based fraud	[ʌn'ma:sk]	викривати комп'ютерне шахрайство
collation <i>n</i>	[kɔ'leɪʃn]	порівняння
effort <i>n</i>	['efət]	спроба, намагання
eavesdrop <i>v</i>	['i:vzdrɒp]	підслуховувати
interrupt <i>v</i>	[ɪntə'rʌpt]	1. втручатися; 2. переривати

***Ex. 15. Translate into English:***

1. Комп'ютерна злочинність несе в собі ряд суспільно-небезпечних проблем.
2. Кількість злочинів, вчинених із застосуванням комп'ютерних технологій, різко зростає.
3. За допомогою комп'ютерів можна здійснювати шантаж.
4. Комп'ютери можуть використовуватись для несанкціонованого отримання інформації.
5. Більшість комп'ютерних злочинів здійснюється нечесними службовцями компаній.
6. Урядова комп'ютерна мережа так само уразлива до хакерів як банки та інші комерційні системи.
7. Велике значення має розвиток юридично обґрунтованих можливостей щодо розслідування та притягнення до суду комп'ютерних злочинців.
8. Жертви комп'ютерного шахрайства дуже рідко звертаються в поліцію.

***Ex. 16. Write down the following abbreviations in full:***

FBI, IFC, DCFL, C.I.D., IPCO, NFC, FRB, FIDN.

**Ex. 17. Retell the text in English using the key words and phrases given below:**

*The text provides much information on ...*  
*The text carries material about ...*

**Vocabulary notes:**

selfish <i>adj</i>	['selfi]	корисливий
motive <i>n</i>	['moutiv]	мотив
threat <i>n</i>	[θret]	загроза
mass-media <i>n pl.</i>	[mæs'mi:djə]	засоби масової інформації
tool <i>n</i>	[tu:l]	знаряддя
printing and filming of pornography		виготовлення та розповсюдження порнографічних творів

**Проблема боротьби зі злочинами, які вчиняються з використанням комп'ютерних технологій**

Комп'ютерна злочинність – це явище міжнародного значення, рівень поширення якої знаходиться у прямій залежності від рівня розвитку та впровадження сучасних комп'ютерних технологій, мереж їх загального користування та доступу до них. Таким чином, стрімкий розвиток інформатизації в Україні несе в собі потенційну можливість використання комп'ютерних технологій з корисливих та інших злочинних мотивів, що певною мірою ставить під загрозу національну безпеку держави.

Комп'ютери є зручним знаряддям вчинення таких злочинів, як тероризм, шпигунство, шахрайство, крадіжка, виготовлення та розповсюдження порнографічних творів чи зображень тощо.

За повідомленнями засобів масової інформації, в США економічні збитки від комп'ютерних правопорушень складають щорічно близько 100 млрд. доларів США. У Франції тільки втрати банків досягають 1 млрд. франків на рік, і кількість подібних злочинів збільшується на 30-40% щорічно. У Німеччині “комп'ютерна мафія” викрадає на рік близько 2 млрд. євро. У Великобританії лише асоціація страхових компаній несе збитки на суму понад 1 млрд. фунтів стерлінгів на рік.

***Ex. 18. Read and discuss this text:***

In one recent case a 29 year-old hacker by the name of Kevin Poulsen had illegally entered Pacific Bell's switching network and was able to control the calls coming into a Los Angeles radio stations to call in promotion and ensure that he would win the Porsche that was to be given away.

He was also able to listen into conversations on court ordered wiretaps of reputed mobsters. He was also able to control the call in telephone hues on the segment of Unsolved Mysteries that featured him as a fugitive.

Poulsen is currently awaiting sentencing in Los Angeles Federal Court on his conviction on seven counts of

- Conspiracy;
- Computer Fraud;
- Money Laundering;
- Mail Fraud;
- Interception of Wire Communications;
- Obstruction of Justice.

Poulsen also faces additional charges for breaking into military computers.

## UNIT 16

### Topic: TERROR AND TERRORISM

#### Vocabulary notes:

fear <i>n</i>	['fiə]	страх
threat <i>n</i>	[θret]	погроза, загроза
hostage <i>n</i>	['hostidʒ]	заручник
kidnapping <i>n</i>	['kidnæpiŋ]	викрадення людини з метою шантажу
hijack ( hijacking ) <i>n</i>	['haɪdʒæk]	захоплення автотранспорту, повітряне піратство
explosion <i>n</i>	[ɪk'spləʊʒn]	вибух
explosive <i>n</i>	[ɪk'spləʊsɪv]	вибухова речовина
aim <i>n</i>	[eɪm]	мета
purpose <i>n</i>	['pə:pəs]	намір, мета
target <i>n</i>	['tɑ:ɡɪt]	об'єкт, мішень
intimidation <i>n</i>	[ɪntɪmɪ'deɪʃn]	залякування
destruction <i>n</i>	[dɪ'strʌkʃn]	руйнування
extortion <i>n</i>	[ɪks'tɔ:ʃn]	вимагання, здирство
fund <i>n</i>	[fʌnd]	фонд, капітал
capability <i>n</i>	[keɪpə'biləti]	потенційні можливості
reach <i>n</i>	[ri:tʃ]	(тут) поле діяльності
demand <i>n</i>	[dɪ'ma:nd]	вимога
to frighten <i>v</i>	['fraɪtn]	залякувати
to obtain <i>v</i>	[əb'teɪn]	отримати
to achieve <i>v</i>	[ə'tʃi:v]	досягти
to clash <i>v</i>	[klæʃ]	зіштовхувати
to spread <i>v</i>	[spred]	розгортати, поширювати
to support <i>v</i>	[sə'pɔ:t]	підтримувати, утримувати
to acquire <i>v</i>	[ə'kwaɪə]	здобути, оволодіти

to deploy <i>v</i>	[di'plɔi]	розгортати, готувати до застосування
to constitute <i>v</i>	['kɒnstɪtju:t]	утворювати, складати
to eliminate <i>v</i>	[i'limineɪt]	ліквідувати
to determine <i>v</i>	[di'tə:ɪn]	визначати
premeditated <i>adj</i>	[pri:'medɪteɪtɪd]	навмисний
contaminated <i>adj</i>	[kən'tæmɪneɪtɪd]	заражений

## TERROR AND TERRORISM

### The Definition of Terrorism

In recent years, people have confronted such worldwide phenomenon and the most pressing problem as terrorism. Nowadays the term “terror” is a frequently used term. We identify it with fear and threat, explosions and hijacks, with the individual victims of terrorism nightly on television. The main meaning of the word “terror” is “extreme fear” and the main principle of terrorists is “Kill one, frighten ten thousand”. **Terrorism is an unlawful, premeditated, motivated use of threat or violence perpetrated against noncombatant targets to achieve political, economical or religious demands and aims.** It creates the atmosphere of fear and panic, strong public reaction. Terrorists are minorities unable to get their way by lawful means and they try to get it by violence and intimidation. They believe that it is morally to use illegal means to promote their own purposes and they are “freedom fighters”.

### The Purpose of Terrorist Activities

The basic aims of the terror organisations are to make doubts about the political system in the minds of people, and to weaken the authority of the government. On the other hand, terrorism is used as a tool by some powers to get political and economic advantages when a group of people creates an atmosphere of fear in the society taken as a target to obtain a profit. As a political tool for struggle, terror is also used for state's weakening by another state. The next source of terrorist activity is the difference in ethnic structures or religious beliefs. The leaders of some ethnic groups try to clash the groups of people who have different cultural backgrounds and points of views and use the techniques of terror to destroy unity and order of the society.

## **The Characteristics of Terrorist Activities**

The terrorist organisations want to make great shock and panic on society through their activities. The characteristics of terrorism can be filed as follows:

- Terrorists try to achieve their aims through forming an atmosphere of fear and destruction among the groups determined as targets;
- Terrorism is an unpredictable despotism. Terrorism involves brutal, barbarian methods and weapons;
- Terrorists act in a manner of eye-to-eye, tooth to tooth;
- Terrorists never recognise any morality or rules. In their point of view, nobody can be neutral, that is, a person should be in favour of them or stand on the opposite side as an enemy.

## **From the History of Terrorism**

The roots of terrorism are in the activities of racial and religious fanatics in the 1930s. Many terrorist movements arose in the 1960s as a part of the worldwide student protest against US participation in the Vietnam War. They started with non-lethal activities – demonstrations, occasional arson or sabotage. Later terrorist tactics were frequently employed and “improved” by racist groups as the Ku Klux Klan and religious and nationalist groups like the Hezbollah ( “the army of God”), the Palestine Liberation Front, Red Brigades in Italy, Irish Republican Army, etc. The bloodiest operations have been carried out by Arab and Palestinian terrorists since the 1970s: the massacre of 11 Israeli athletes at the Munich Olympics in 1972, more than 60 bombings and hijacks. The hostages, victims and their targets for extortion were US and European citizens.

## **Present Day of Terrorism**

Today’s terrorist activity is different from that of the past. Modern technology, advanced telecommunications and new Weapons of Mass Destruction (WMD) have changed the nature of terrorism. Nowadays, terrorist organizations have a flexible, transnational structure. They work together in funding, sharing intelligence, training, planning, and executing attacks. Terrorist groups in one country or region can draw strength and support from groups in other countries or regions. As the al-Qaida network demonstrates, this multinational enterprise has its branches in more than 60 countries. Its global activities are coordinated through the use of personal couriers and communication technologies –



cellular and satellite phones, e-mail, internet chat rooms, videotape. Members of terrorist groups travel from continent to continent with the ease of a vacationer or business traveller. They pay their way with funds raised through drug trafficking, credit card fraud, extortion, and money from covert supporters. They use charitable organisations and non-governmental organisations for funding and recruitment. Money for their operations is transferred through numerous banks, money exchanges. The terrorist organisation's structure, membership, resources (safe houses, training grounds, reliable communication and financial networks) and security determine its capabilities and reach.

## **Weapons**

As we know, a terrorist act can include two, three or more traditional crimes: bombing, murder, kidnapping, taking a hostage, extortion and hijacking, etc. These crimes are usually committed by well-armed and prepared groups. The usual weapons of terrorists from the 1960s to the 1980s were guns, knives, poison gas and car bombs. The ease of intercontinental transportation enables modern terrorist organisations to more easily acquire, manufacture, and deploy chemical, biological, radiological, or nuclear weapon, or high-yield explosives. While new instruments of terror such as cyber attacks are on the rise, explosives and bioterrorism (e.g. the Aum Shinrikyo's efforts to deploy biological weapons and the lethal sarin gas attack in the Tokyo subway in 1995, the contaminated letters in the USA in 2001) have become the urgent problem for the international community.

## **Combating Terrorism**

Terrorist acts are criminal in nature and constitute a serious threat to individuals' lives or freedom. The struggle against international terrorism is different from any other war. Units for Combating Terrorism all over the world and Interpol (181 member countries) fight terrorist networks and all those who support their efforts to spread fear, they use every instrument of power – diplomatic, economic, law enforcement, financial, information, intelligence, and military. Combating terrorism is top priorities. The National Strategy for Combating Terrorism focuses on the tasks:

- to identify and locate terrorists and terrorist organisations ( "know your enemy");

- to isolate the spread of terrorism;
- to destroy the terrorist organisations;
- to create an international environment inhospitable to terrorists and all those who support them;
- to eliminate the capabilities for terrorists to exist and operate (leadership, control, material support and finances, communications).
- to prevent terrorists from acquiring the capability to use chemical, biological, radiological, or nuclear weapons, or high-yield explosives.

## EXERCISES

***Ex. 1. Read and translate the following international words:***

atmosphere, resources, reaction, technique, structure, method, morality, strategy, region, technology, brigade, sabotage, fanatic, despotism, activity, to form, to demonstrate, to co-ordinate, to manufacture, to isolate, to focus on, to operate, neutral, opposite, racial, extreme, religious, global, ethnic, lethal, financial, brutal.

***Ex. 2. Choose the synonyms from the box:***

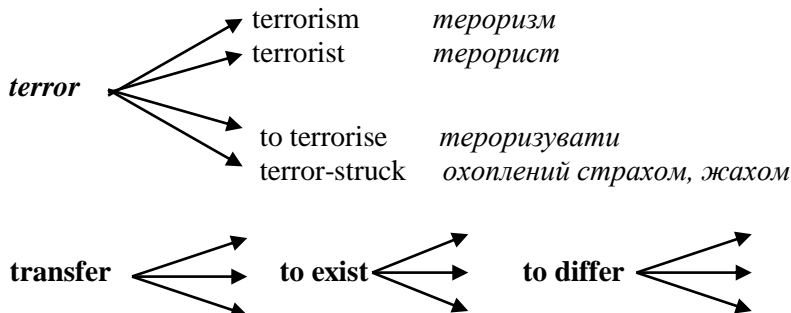
an aim, to obtain, fear, to fight, to achieve,  
demand, to demonstrate, to manufacture

to get, to receive -	struggle, combat -
to show, to display -	fright, scare -
to produce, to make -	purpose, goal -
to gain, to succeed -	request, inquiry -

***Ex. 3. Define by the suffixes or endings (where it is possible) to what part of speech the following words belong. Translate the words.***

identity – identify – identical – identification  
 injure – injured – injury – injurious  
 recognition – recognizable – recognise  
 support – supporter – supportable – supporting – supportive  
 promote – promoter – promotion

**Ex. 4. Give the word-families of the following words as in the example:**



**Ex. 5. Group the words from the text into three logical groups:**

<b>Terrorist activities / crimes</b>	<b>Weapons</b>	<b>People</b>
arson	poison gas	hostages
...	...	...

**Ex. 6. Match the English and Ukrainian equivalents:**

1. to achieve an aim	a) створювати атмосферу страху
2. to obtain a profit	b) підтримувати групи
3. to create an atmosphere of fear	c) запобігти терористичному акту
4. to destroy the unity of the society	d) застосовувати вибухові речовини
5. to spread panic	e) досягти мети
6. to support groups	f) отримати прибуток
7. to deploy chemical weapon	g) поширювати паніку
8. to prevent a terrorist act	h) руйнувати цілісність суспільства
9. to use explosives	i) готувати до застосування хімічну зброю

**Ex. 7. Finish the sentences according to the text:**

1. Terrorism is an illegal, motivated use of threat ....
2. The main aims of terrorist activities are ....
3. The terrorist actions are characterised by ....

4. The terrorist act can include two or more crimes: ... (examples).
5. The modern weapons of terrorists are ....
6. Terrorist organisations are supplied with ....
7. The main tasks of Interpol and Units for Combating Terrorism are to....

**Ex. 8. Match the term (column A) and its definition (column B):**

A		B
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Terrorist</li> <li>2. Hostage</li> <li>3. Target</li> <li>4. Terrorist network</li> <li>5. Hijack (or hijacking)</li> </ol>	is	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) an act of taking control of a vehicle (esp. an aircraft) in order to force it to change the destination, to take hostages or to steal its cargo;</li> <li>b) an object or a place at which an attack is directed;</li> <li>c) a large system of terrorist groups connected with one another by common aims, rules and leadership;</li> <li>d) a person who uses threat or violence to obtain own demands;</li> <li>e) a person who is kept as a captive by one or more others (who threaten to keep, harm or kill him/her) so that other side will do what the enemy demands.</li> </ol>

**Ex. 9. Fill the gaps in the sentences using the words from Ex. 8 (column A)**

1. Terrorists never recognise any moral or humanistic factors and they usually choose civilians as their \_\_\_\_\_.
2. In December 1985, five hijackers of the Abu Nidal Group carried out the \_\_\_\_\_ of Egypt Air Flight 648 and fifty-six passengers were killed.
3. The terrorists kidnapped the children and held them as \_\_\_\_\_.
4. \_\_\_\_\_ accepted responsibility for the bomb blast which killed 21 people and wounded more 140 others.
5. The \_\_\_\_\_ of Palestinian movements has an annual income of about \$ 1.25 billion.

**Ex. 10. Translate the sentences into English:**

1. Терор – це політична та психологічна зброя, яка може знищити хмарочоси (skyscrapers) та зруйнувати тисячі життів.
2. Діяльність терористів може стати причиною екологічних проблем.
3. Уряди та релігійні організації деяких держав надають фінансову підтримку терористичним угрупованням.
4. Такі злочини, як викрадення людей, вимагання, перевезення і торгівля зброєю та наркотиками, скоюються терористичними групами, щоб отримати гроші для своєї діяльності.
5. В наш час терористи володіють сучасними засобами зв'язку (means of communication), зброєю масового знищення та мають тренувальні табори.
6. Терористичні акти в Сполучених Штатах Америки розслідуються агентами ФБР.
7. Поліцейські в більшості країн світу мають повноваження заарештовувати підозрюваних у скоєнні теракту без ордера (warrant) і утримувати їх 48 годин.

**Ex. 11. Write an essay “Terrorism – the urgent problem of modern world”. Use the information from Ex. 7, 10 and the following words and word-combinations:**

international terrorist groups, the use of violence, hijacking of passenger aircraft, bombings, political assassinations, kidnapping, to create public fear, to make attacks, a terrorist network, victims, to injure, to kill, to spread the sense of insecurity, to be common practice, to rule by terror, to commit a crime, illegal arms dealing, drug trafficking, to take hostages, to achieve own aims, demands, profit, to support terrorist operations, to fight, psychological and ideological war.

**Ex. 12. Read and translate the text using the vocabulary below:**

to occur	статися
to toughen	робити(сь) жорстоким
to wound, to injure	поранити
an explosive device	вибуховий механізм
scores	багато, велика кількість

an ally	союзник
to justify	виправдати
to respond	відповідати, реагувати
evil	зло

### ***THE TERRORIST ATTACKS IN THE USA***

As we know, terrorism did not begin on 11<sup>th</sup> September 2001. The first major terrorist attack on New York occurred on 16<sup>th</sup> September 1920, when anarchists bombed a horse cart filled with dynamite near the intersections of Wall and Broad Streets, taking 40 lives and wounding about 300 others. Starting with the assassination of President William McKinley in 1901 and continuing with the murder of President John F. Kennedy in Dallas and the bombings of the U.S. embassies in Tanzania and Kenya in 1998, the world history in the 20<sup>th</sup> century was punctuated by terrorism: more than 40 hijacks, passengers' murders, numerous victims of explosives and attacks.

In the past years terrorist organisations toughened their tactics and techniques. On 26<sup>th</sup> February 1993, an explosion occurred under the World Trade Centre complex in New York City. The explosive device had been transported into the Trade Centre parking area in either a pickup or a van. The explosion killed six people and injured more than a thousand, it left a hole 50 meters deep and 550 million dollars in damage.

Terrorists have left their mark in some way upon every country in the world. Citizens from 90 countries died in the attacks on 11<sup>th</sup> September 2001. The September attacks murdered citizens from Australia, Brazil, Egypt, France, Germany, India, Japan, Pakistan, Russia, Switzerland and Turkey, Ukraine and the UK and scores of other countries. The terrorist attacks on 11<sup>th</sup> September in Washington, D.C., New York City, and Pennsylvania were acts of war against the United States of America and its allies, and against the idea of civilised society. "No cause justifies terrorism. The world must respond and fight this evil that is intent on threatening and destroying the basic freedoms and normal way of life. The United States will not allow itself to be held hostage by terrorists" (From the National Strategy for Combating Terrorism)

**Ex. 13. Write down the questions to match the answers.**

1. \_\_\_\_\_ ? – In 1920.
2. \_\_\_\_\_ ? – President William McKinley and President John F. Kennedy.
3. \_\_\_\_\_ ? – More than 40 hijacks.
4. \_\_\_\_\_ ? – On 26<sup>th</sup> February 1993.
5. \_\_\_\_\_ ? – The explosive device in a van or a pickup.
6. \_\_\_\_\_ ? – Citizens from 90 countries.

**Ex. 14. Work in groups. Imagine you are reporters. Write a short article about the terrorist act using this information:**

	<b>Group 1</b>	<b>Group 2</b>
<b>Event</b>	hijack of TWA Flight 847 from Athens	bombings
<b>Time</b>	June 1985	on 21 <sup>st</sup> November 1974
<b>Place</b>	airport, Beirut	two crowded pubs in Birmingham
<b>Victims</b>	held 108 US passengers and crew as hostages, one American killed, the others released	21 people dead, 62 injured
<b>Weapon</b>	hand-held guns	suitcase bombs
<b>Terrorist group</b>	the Arab terrorists of the Abu Nidal Group (rejectionist movement)	members of the Irish Republican Army (nationalist and religious movement)

## UNIT 17

### Topic: FIREARMS

#### Vocabulary notes:

accidental death	[,æksi'dentəl deθ]	смерть внаслідок нещасного випадку
apparent <i>adj</i>	[ə'pærənt]	видимий, очевидний, явний
reason	['ri:zn]	причина
cock <i>v</i>	[kɒk]	зводити курок
availability <i>n</i>	[əveɪlə'bɪləti]	наявність, доступність
boot <i>n</i>	[bu:t]	багажник
cite <i>v</i>	['saɪt]	цитувати, наводити приклад
conceal <i>v</i>	[kən'si:l]	ховати, приховувати
controversial <i>adj</i>	[kɒntrə'veɜ:ʃl]	спірний, дискусійний
detestable <i>adj</i>	[di'testəbl]	огидний
disguise <i>n</i>	[dis'gaɪz]	маскування
dubious <i>adj</i>	['dju:biəs]	сумнівний
fatality <i>n</i>	[fə'tæləti]	смерть від нещасного випадку, рок, фатальність
firearms regulations	['regju'leɪfɪnz]	закони про зброю
frisk <i>v (амер) sl.</i>	[frɪsk]	обшукувати когось ( <i>в пошуках зброї</i> )
grip <i>n</i>	[grɪp]	рукоятка, ручка
jemmy <i>n</i>	['dʒemi]	відмичка
killing spree <i>n</i>	['kɪlɪŋ spri:]	серія вбивств
lever <i>n</i>	['li:və]	важіль
lodge <i>v</i>	[lɒdʒ]	звернутися ( <i>зі скаргою</i> )
sub-machine (gun)	['sʌbmə'fi:n]	автомат, пістолет-кулемет
massacre <i>n</i>	['mæsəkə]	різня, масове вбивство
misuse <i>v</i>	[mis'ju:z]	неправильне вживання
mock battle	[mɒk bætl]	навчальний бій



prise <i>v</i>	[praiz]	зламувати, рознімати
proceed <i>v</i>	[prə'si:d]	відправити, виходити
rifle <i>n</i>	['raif(ə)]	гвинтівка
safety lever	['seifti 'li:və]	запобіжник, важіль безпеки
secure <i>v</i>	[si'kjuə]	уберегти, страхувати
spectacular <i>n</i>	[spek'tækjulə]	ефектне видовище
suicide <i>n</i>	[sjuisaɪd]	самогубство
in a while <i>adv</i>	[waɪl]	час від часу

### "GUNS DON'T KILL PEOPLE – PEOPLE KILL PEOPLE"?

**Every once in a while there are reports in the media about killing sprees when some maniac shoots and kills a number of innocent people without any apparent reason. Such massacres have happened in many parts of the world, and place names like Dunblane, Littleton, Tasmania, and Springfield have gained a dubious reputation.**

These spectacular events conceal the fact that every day dozens of people are killed all over the world by privately-owned weapons. In some American states firearm fatalities have surpassed automobile fatalities. These deaths can be divided into firearm homicides, firearm suicides and fatal firearm accidents.

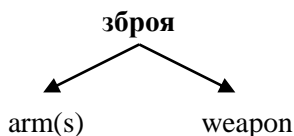
There seems to be a connection between the availability of firearms and the death toll, i.e. the easier it is to get a gun, the higher is the chance that it is used to kill.

Arguments in this field are rather controversial. For example, the USA has comparatively weak firearms regulations and remarkably high rates of firearm homicide, suicide and accidental death. Advocates of gun control keep saying that there would be fewer fatalities if there

were stricter gun laws. They frequently cite the following example: the cities of Seattle in the US (state of Washington) and Vancouver (in the Canadian state of British Columbia) are only about 200 km apart, population, lifestyles and the rates of burglary, robbery and assault are more or less the same, but the risk of being murdered with a handgun is about five times higher in Seattle. For the gun control advocates the strict Canadian gun laws are the reason.

Firearms advocates like the influential National Rifle Association (NRA) in the USA, use slogans like 'Crime control – not gun control' or 'Guns don't kill people – people kill people', and they argue that handguns are a good means of self-defense, that firearm ownership is a constitutional right, that without guns a rapist attacking a woman will never hear "Stop it or I'll shoot" and that some of the most detestable figures in world history like Adolf Hitler, Mao-Tse Tung, Pol Pot and Joseph Stalin were all advocates of gun control.

### **REMEMBER**



fire-arm(s) – вогнепальна зброя

small-arms – стрілецька зброя

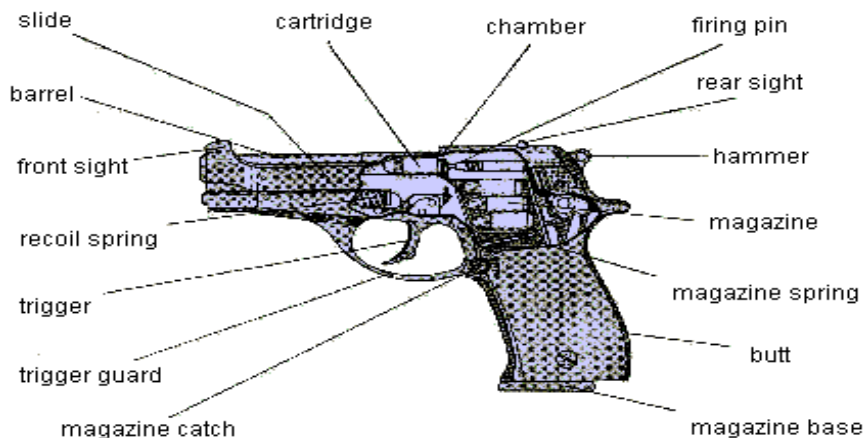
weapons of mass annihilation – зброя масового знищення

cold steel – холодна зброя

## SOME TYPES OF GUNS AND AMMUNITION

**Pistol:** single-chambered; the trigger must be pulled and released for each shot.

Pistol

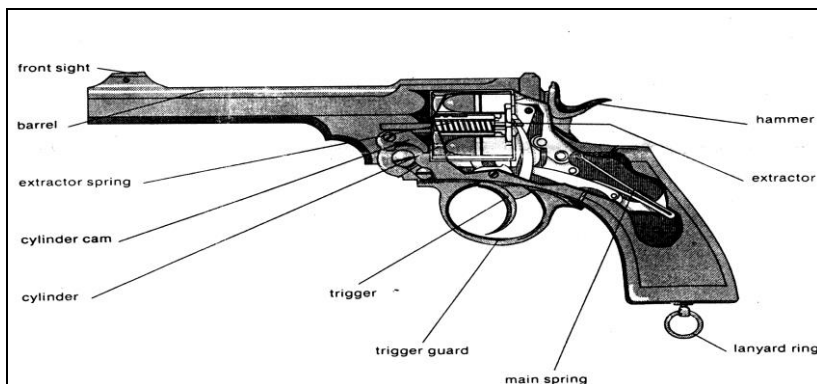


### Learn the words:

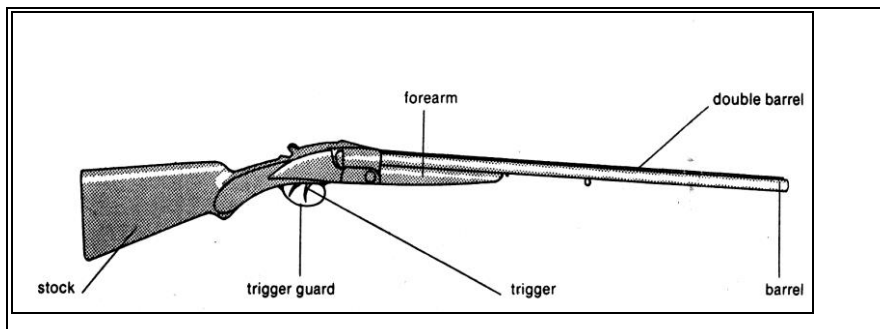
barrel n	['bær(ə)l]	ствол, дуло
butt n	[bʌt]	рукоятка
cartridge	['ka:trɪdʒ]	патрон
chamber	['tʃeɪmbə(r)]	патронник
front sight	[frʌnt saɪt]	мушка
firing pin	['faɪərɪŋ pɪn]	бойок
hammer	['hæmə(r)]	ударник
magazine	[mæɡə'zi:n]	магазин
magazine catch	[mæɡə'zi:n kætʃ]	засувка магазина
magazine base	[mæɡə'zi:n 'beɪs]	основа магазина
magazine spring	[mæɡə'zi:n sprɪŋ]	пружина подавача
recoil spring	['ri:kɔɪl sprɪŋ]	зворотна пружина
rear sight	[rɪə(r) saɪt]	цілик
slide	[slaid]	ствольна коробка

trigger	['trigə(r)]	спусковий гачок
trigger guard	['trigə(r) ga:d]	запобіжна скоба

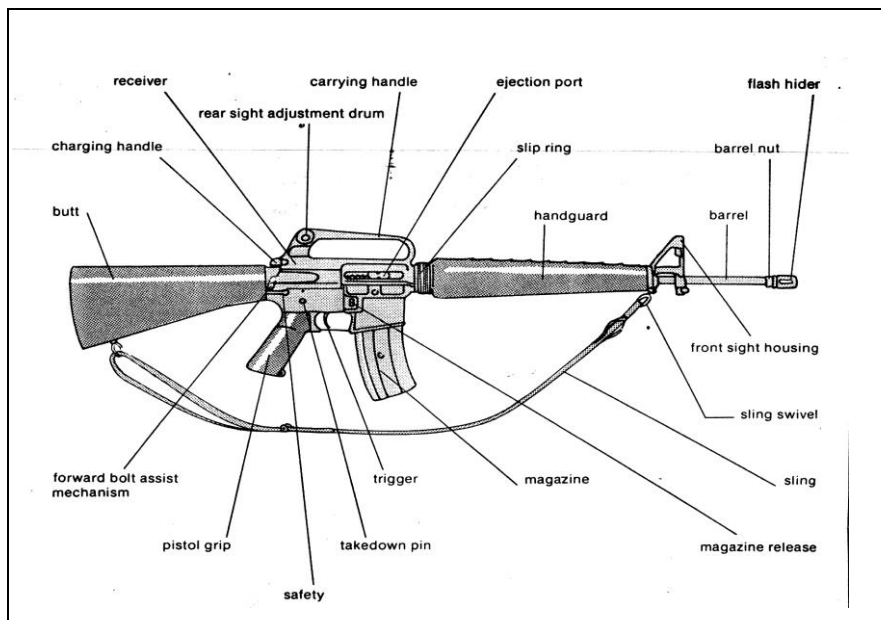
**Revolver:** has multi-chambered cylinder rotating around an axis when the hammer is cocked; the trigger must be pulled and released for each shot.



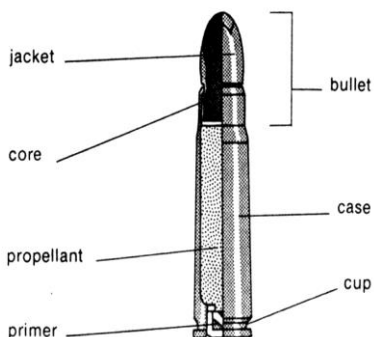
**Shotgun:** smooth-bore short-range firearm discharging shells containing numerous pellets or a single slug.



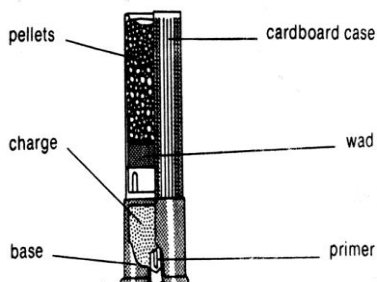
**Automatic rifle:** long-barreled firearm with spiral grooves in the bore causing bullet to rotate for greater precision.



### Cartridge (rifle)



### Cartridge (shotgun)



## EXERCISES

**Ex. 1. Translate the following words and word-combinations into Ukrainian:**

killing spree, maniac, innocent people, apparent reason, massacre, dubious reputation, accidental death, availability of firearms, burglary, fatality, barrel, mock battle, rifle, sub-machine, cartridge, rear sight, trigger, spectacular events, weapon, surpass, conceal, controversial, shotgun.

**Ex. 2. Match the English and Ukrainian equivalents:**

killing spree	автомат
dubious	ГВИНТІВКА
fatality	ВІДМИЧКА
homicide	МАСОВЕ ВБИВСТВО
jemmy	ВБИВСТВО
massacre	НЕЩАСНИЙ ВИПАДОК (із смертельним кінцем)
rifle	СУМНІВНИЙ
sub-machine	серія вбивств

**Ex. 3. Write down as many nouns as possible with the following verbs using the text:**

to frisk, to lodge, to prise, to surpass

**Ex. 4. Choose the synonyms among the following words:**

guns; firearms; death; fatality; homicide; rifle; suicide; assault; weapons.

**Ex. 5. Give the word- families of the following words as in the example and translate them:**

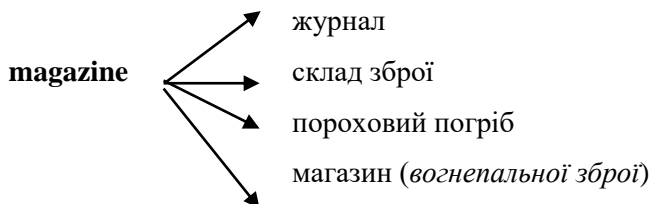
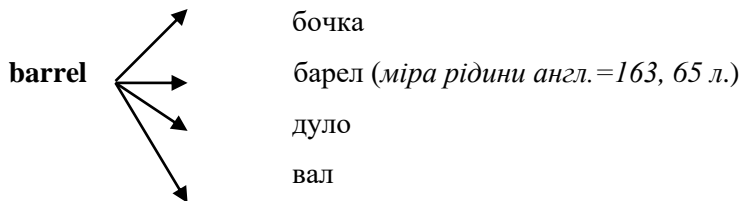
**to indicate (v) – indication (n) – indicative (adj)**

to communicate –

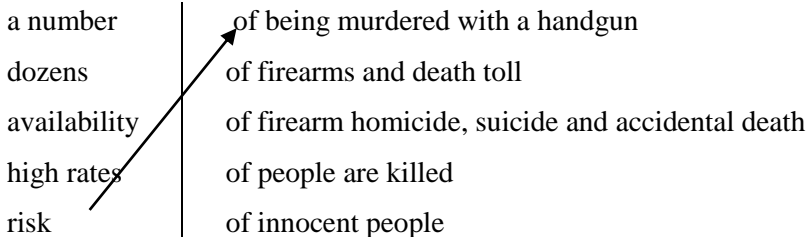
to advocate –

to cite –

**Ex. 6. Mark the meaning in which the following words are used in the text:**



**Ex. 7. Match the words and word-combinations:**



**Ex. 8. Divide the following words and word combinations into two logical groups:**

<i>Types of guns</i>	<i>Parts of guns</i>
----------------------	----------------------

cartridge, rifle, magazine, pistol, shotgun, trigger, revolver, sub-machine, hammer, front sight, firearms, barrel.

**Ex. 9. Insert the correct prepositions: in, about, of, over, without:**

1. The company produces about 30,000 ... these guns and sells them all ... America.
2. A new gun is rapidly making its appearance ... the streets ... Chicago, Illinois.
3. Every once ... a while there are reports in the media ... killing sprees.
4. Some maniac shoots and kills a number ... innocent people ... any apparent reason.

**Ex. 10. Open the brackets using the correct tense form:**

1. Arguments in this field (*to be*) rather controversial.
2. The USA (*to have*) comparatively weak firearms regulations and remarkably high rates of firearm homicide, suicide and accidental death.
3. In some American states firearm fatalities (*to surpass*) automobile fatalities.
4. These deaths can (*to divide*) into firearm homicides, firearm suicides and fatal firearm accidents.
5. Place names like Dunblane, Littleton, Tasmania, and Springfield (*to gain*) a dubious reputation.

**Ex. 11. Complete the following sentences and comment them:**

1. Guns don't kill people – people....
2. These deaths can be divided into ....
3. In some American states firearm fatalities have surpassed....



**Ex. 12. Give the English equivalents to the following words from the text:**

убивати велику кількість невинних людей; без явної причини; гвалтівник; придбати сумнівну репутацію; приватно; право, гарантоване Конституцією; суперечливі аргументи; самозахист; спосіб життя; відрегульований продаж вогнепальної зброї; заявити протест; смерть внаслідок нещасного випадку.

**Ex. 13. Complete the following sentences translating the words given in Ukrainian:**

1. (Такі масові вбивства) have happened in many parts of the world.
2. And place names like Dunblane, Littleton, Tasmania, and Springfield have gained (сумнівну репутацію).
3. Every day dozens of people are killed all over the world by (особистою зброєю).

**Ex. 14. Find the answers in the text:**

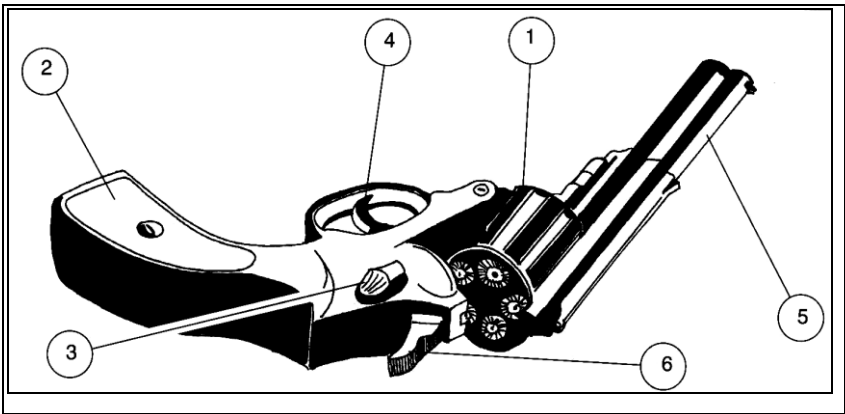
1. Should the possession of firearms be controlled by the state?
2. How should the sale of firearms be regulated?
3. What is the connection between the availability of firearms and the death toll?

**Ex. 15. Give the proper definition for some types of guns:**

<b>Rifle:</b>	has multi-chambered cylinder rotating around an axis when the hammer is cocked; the trigger must be pulled and released for each shot.
<b>Shotgun:</b>	single-chambered; the trigger must be pulled and released for each shot.
<b>Revolver:</b>	smooth-bore short-range firearm discharging shells containing numerous pellets or a single slug.
<b>Pistol:</b>	long-barrelled firearm with spiral grooves in the bore causing bullet to rotate for greater precision.

**Ex. 16. Explain your service gun to an English friend:**

Answer the question “Which is which?”



**Ex. 17. Find out about gun laws in different countries and compare:**

	type	sale	registration	person	permit	.....
Germany						
Austria						
Switzerland						
the UK						
the USA						
Ukraine						

**Ex. 18. Dramatize the dialogue:**

**FINDING FIREARMS**

*Officers Stepan Mazur – SM – and Yuriy Hovtyrko – YH – have been called by control to proceed to a block of flats immediately in order to see whether a person reported by neighbors to have entered a third floor flat is trying to burgle it. When they arrive, they find the flat door open. They enter the flat where they catch a Dutchman, Will van der Keulen – WK –, prising open a drawer with a jemmy.*

**SM:** May I ask whether you live here? According to the neighbors, you don't.

**WK:** I was just trying to.....

**SM:** ... burgle the place, weren't you?

**YH:** Now stand against the wall, with your arms high up and your legs apart. We're going to frisk you for our own safety.

Officer Mazur frisks the suspect, while officer Hovtyrko watches from a safe distance just in case Mr. van der Keulen turns and attacks officer Mazur.

**SM:** What have we here, then? A knife, a screwdriver, some car keys and some vehicle documents. Did you come by car?

**WK:** No, I walked all the way from the station.

**SM:** We'll see about that in a minute. Perhaps there's a car with the right registration number in the area. You'd better come with us then.

**WK:** All right, all right. What's the hurry?

*Officer Hovtyrko has meanwhile called for support, and another patrol car arrives. When the backup crew learn that the suspect is Dutch, they remember a car with Dutch registration plates parked a block away. The suspect is taken there, and from the vehicle documents, it is quickly established that the car is registered in Will van der Keulen's name.*

**YH:** So you didn't walk after all. Perhaps we should have a look at your vehicle.

**WK:** There's nothing of any interest.

**YH:** We'll see. Let's have a look in the boot.

*Officer Mazur unlocks and opens the boot.*

**SM:** Just as I thought. The tools of the trade: a jemmy, several sets of keys, some levers..... and what have we got under this blanket? Good heavens, an entire arsenal. A sawn-off shotgun, two revolvers, a sub-machine gun and a real Kalashnikow!

**WK:** I don't know anything about these guns. Someone must have put them there.

**SM:** For a start, we'll secure the vehicle because it was used for two criminal offences, burglary and illegal possession of firearms.

**WK:** You can't do that.

**SM:** **Yes, we can. You have three days to lodge an objection with the court. Meanwhile we'll check whether you are on our wanted list.**

*Mr. van der Keulen is taken to the police station for the usual procedures.*

**Ex. 19. Comprehension reading. Read the following text and answer the questions below:**

### ***TROUBLE WITH MAIL ORDERS***

Police in Chicago, Illinois, are worried. A new gun is rapidly making its appearance in the streets, a small gun, cal. 22 which actually pretends to be a beeper.

Police seized the first of the so-called 'beeper guns' after a shooting incident in South Chicago. All of a sudden, during an interrogation, the device fell out of a suspect's pocket and was first mistaken for a beeper. When detectives took a closer look they found out that it was, in fact, a gun.

Thomas Evans, Media Officer of the Chicago Police Department, pointed out that the device is produced by North American Arms in Spanish Fork, Utah. Originally intended for use at a shooting range for short-distance training, the five-cartridge gun is now available via mail order.

Sandy Chisholm, President of North American Arms, explains: "This device was developed as a defence tool especially for women and is the size of a cigarette packet. The average price is about \$250."

The company produces about 30,000 of these guns and sells them all over America. The general manager of the company makes a point in saying that this gun has been on the market for about 17 years already and has also been used by police officers as a backup weapon. As the company explains: "This weapon is of no interest for criminals, it is simply too small and has to be cocked after each shot. In addition to that, after each 5th shot you have to take off the barrel and pull out the empty shells and reload it completely. In any case there are only a few hints that this weapon has ever been used to commit a crime. It simply has not the image of a .45 ...."

Chicago's Superintendent Terry G. Hillard takes a completely different approach. He points out that it is very easy to disguise the weapon. And its purpose is to kill at short distance. He explains that his officers are constantly at risk of being shot by criminals and that they never know what will come up next.

The President of the 'Personal Communications Industry Association' hints that this product is not accepted by the beeper industry and that it is the intention of the industry to stop production of this gun.

"We are shocked to learn that our products are being used as a disguise for guns."

Forrest Webb, spokesman of the ATF, the federal agency which fights alcohol, tobacco and firearms misuse, confirms that the number of guns of that type seized is on the increase.



1. What devices have been converted into firearms?
2. Should mock and replica firearms be prohibited?
3. Should firearms and other dangerous weapons be available by mail order?

*Ex. 20. Translate into English:*

1. **“Вільний доступ населення до зброї неприпустимий”, – вважають фахівці й переважна більшість громадян України.**
2. Сьогодні озброєння країни – факт очевидний. Лише у 2000 році із застосуванням вогнепальної зброї було скоєно 1,877 злочинів, що вдвічі більше, ніж у 1999 році.
3. Сьогодні на терені України в розшуку перебувають майже 6 тисяч одиниць вогнепальної зброї.
4. Нині право носіння зброї має дуже вузьке коло осіб.
5. З початку року із нелегального обігу вилучено 2,264 одиниці вогнепальної зброї.

**Ex. 21. Try yourself as an interpreter, review in English:**

\*\*\*\*\*

Міжнаціональні збройні конфлікти й соціальна напруженість призвели до різкого підвищення інтересу до зброї як у злочинців – для скоєння протиправних дій, так і в законослухняних громадян – з метою самозахисту.

Зі злочинцями все ясно: вилучення зброї й суворе покарання. Складнішим є питання про використання вогнепальної зброї для самозахисту. Після глибокого аналізу, зваживши всі "за" й "проти", було вирішено – надання громадянам права володіння вогнепальною зброєю сьогодні недоцільне.

\*\*\*\*\*

Кожен громадянин України, бажаючи мати при собі засіб індивідуального захисту, вправі купити газову зброю в установленому законом порядку.

При будь-якому нападі газова зброя легко виведе злочинця "з ладу" на час, необхідний для виклику наряду міліції. А надати громадянам право використовувати вогнепальну зброю тотожно тому, що дозволити їм чинити розправу на власний розсуд, будь то злодій чи п'яний хуліган - пристрелити й край. А якщо кому-небудь погляд перехожого здасться зловісним, рухи погрозливими? За допомогою вже легальної зброї почнуться "розбірки" злочинних угруповань, розв'язуватимуться соціально-побутові й родинні конфлікти. На що перетворяться наші вулиці, під'їзди й загалом життя?

\*\*\*\*\*

**Уявіть собі дітей і підлітків, котрі поцупили в батьків цю "іграшку"... Коли злочинцю буде терміново потрібна зброя, він передусім пограбує того, хто її має. З'явиться нова причина масових квартирних крадіжок – з метою заволодіння вогнепальною зброєю. Навряд чи всі майбутні власники будуть у змозі забезпечити збереження своїх пістолетів надійними надсекретними сейфами.**

***Ex. 22. Look through the paragraphs and find the sentences which discover the main sense of the items. Translate these sentences into English:***

\*\*\*\*\*

У багатьох країнах закон дозволяє громадянам володіти вогнепальною зброєю. У Німеччині, наприклад, людина для цього зобов'язана бути членом мисливського чи стрілецького клубу, а в Англії – тільки членом мисливського клубу. Ясна річ, таке членство суворо лімітовано серйозними вимогами до кандидатів. Щоб зрозуміти, яке лихо на нас чекає в разі прийняття цього закону, згадаємо США, де щороку від короткоствольної зброї гине понад 30 тисяч чоловік. Останнім часом багато країн почали "перезозброєння" громадян пістолетами винятково травматичної дії.

\*\*\*\*\*

Хто зацікавлений в ухваленні вільного продажу зброї? Підприємці, котрі вбачають у торгівлі зброєю лише джерело для збільшення своїх доходів, а також представники тіньової економіки, рекету тощо, які мріють легалізувати свою зброю. І навіть найменшою мірою цей дозвіл нічого не дасть переважній більшості чесних громадян – як би їй не хотілося, проста людина сьогодні не в змозі купити пістолет, який, за нашими підрахунками, коштуватиме близько \$1,000.

\*\*\*\*\*

Роздати бойові пістолети населенню для протистояння озброєним злочинцям – спровокувати криваву бійню. Доцільніше було б значні кошти спрямувати на додаткові й надзвичайні заходи для тотального вилучення зброї в криміногенних елементів, передбачити законодавством суворе й реальне притягнення таких осіб до кримінальної відповідальності. Володіння бойовою зброєю - прерогатива професіоналів, котрі проходять спеціальні тренування, знають, коли й у яких випадках її застосовувати, діють організовано й цілеспрямовано.

## РЕФЕРАТ ТА АНОТАЦІЯ

Інформаційні документи поділяються на первинні та вторинні. Первинні документи – це публікації, в яких фіксуються результати науково-технічних досліджень та подається інша актуальна інформація. Вторинні документи являють собою результат опрацювання первинних документів. До них належать: реферати, анотації, бібліографічні довідки, каталоги, картотеки, довідкова література.

**Реферат** – це максимально стислий переказ змісту первинного документу.

**Анотація** – це дуже стисла характеристика матеріалу, яка інформує адресата про питання, які розглядаються в публікації і вміщує інколи оцінку та висновки референта в загальній формі.

### Складання рефератів

*Першим етапом* роботи по реферуванню є уважне читання всього тексту, поділ його на змістові фрагменти, визначення теми і головної думки (ідеї) тексту.

При поділі тексту на змістові фрагменти вагому допомогу може надати наявність абзаців.

*Другим етапом* є визначення логічної структури тексту і перегрупування виділених у тексті або вписаних фрагментів згідно цієї логічної структури.

*Третім етапом* є складання тексту самого реферату. Досить часто текст реферату монтується з частинок тексту оригіналу. Але необхідно пам'ятати, що реферат це новий текст.

*Четвертим* і завершальним етапом у роботі над рефератом є його редагування.

### Перекладацьке реферування

Перекладацьке реферування відрізняється від звичайного реферування лише тим, що перекладацьке реферування виконується на іноземній мові.

Якщо перекладач відновлює в рефераті іноземний термін, у якого немає еквіваленту в українській мові, або якщо він не впевнений у тому, що йому взагалі вдалося розкрити значення незнайомого для нього іноземного терміну за допомогою перекладу, він зобов'язаний вказати цей іноземний термін в дужках відразу після його українського еквіваленту.



**Ex. 1. Read and translate the text. Review the text according to the following scheme:**

*This text is entitled ... At the beginning of the text the author says that ... He focuses on ... He also gives a description of the work of ... In conclusion he writes ...*

## **MOVE ON ORGANISED CRIME**

### **Argentina**

A new anti-money laundering law has been introduced after the US urged its implementation.

Eduardo Amadeo, Secretary of the Fight Against Drugs, said: “Being able to control the money managed not just by drug traffickers but by organised crime is a way of controlling their activities. If they cannot deposit their ill-earned cash, it will stop them from entering a country.”

US authorities claim South American cocaine producers are using Argentina as a transit country.

The new law includes jail terms of up to 10 years for those guilty of covering up money laundering.

**Ex. 2. Write a summary of the text using expressions:**

*This text is entitled ... It deals with ...*

## **CORRUPTION CONFERENCE**

### **Durban, South Africa**

South Africa has hosted an international anti-corruption conference, staged by the Berlin-based political group Transparency International, which publishes an 85 country corruption perceptions index, ranging from the Cameroon (most corrupt), to Denmark (least).

James Wolfenson, president of the World Bank, said that his organisation had developed an action plan to fight corruption, without cutting aid.

Other initiatives at the conference, in Durban, included a scheme to tackle bribery at Nigeria's largest airport and a plan by 11 African countries to fight corruption in their own institutions. Botswana's president said that his country was planning to set up a database on corruption.

**Ex 3. Write a summary of the text:**

### **ANTI-DRUG PATROLS WITH AMERICANS**

Joint anti-drug patrols are commencing with the United States authorities. US coastguard vessels are to patrol along the shoreline of Costa Rica to help detect and stop ships suspected of trafficking drugs.

The US is donating vessels to the Costa Ricans to modernise its fleet and American engineers are helping restore other boats. The Costa Rican Government is in negotiations with the US for a donation of two Huey helicopters and scholarships for technicians.

**Ex. 4. Read and summarise the most important information. Use the following expressions:**

*This text is entitled ... At the beginning of the text the author says that ...  
He focuses on ... He also gives a description of the work of ...  
Then he proceeds with ... In conclusion he writes ...*

### **THE STOLEN PASSPORT**

Suzanne Trelawny, 24, from Carrickfergus in Northern Ireland, was very surprised when some neighbours came to her parents' house and wanted to know what had happened to her. They had read in the paper that she had been arrested at Bogota Airport when trying to smuggle 6 lbs of cocaine out of Colombia.

But Suzanne Trelawny, a waitress in a Belfast hotel who still lives with her parents, has never been to South America. As she has no connections at all to the drug scene, she was quite upset when looking at the paper herself.

She contacted the police, and with the help of the CID, it was found that a young woman had been arrested at Bogota Airport, using her passport. Miss Trelawny's passport had disappeared, together with her handbag, credit card and other personal belongings about three months before when her car was broken into. The Colombian authorities had given her name and nationality to the press.

The Foreign Office confirmed that Suzanne Trelawny was in the United Kingdom with her parents, and also said that they had no idea of the name or nationality of the woman arrested. They would do everything in their power to clear up the case.

**Ex. 5. Read and translate the text. Write a summary of the text using the following key words:**

environmental crime, trafficking in hazardous waste, trafficking in endangered species, organised crime groups

### **ENVIRONMENTAL CRIME IS A DORMANT PROBLEM IN TERMS OF ORGANISED CRIME INVOLVEMENT**

Environmental crime seldom attracts the attention of organised crime groups. In some cases, organised crime groups are known to be involved in trafficking in endangered species and the dumping of hazardous waste. In the latter case, it seems more appropriate to talk about 'organisation crime' where businesses are cutting corners to reduce costs.

Some trafficking in hazardous waste takes place between eastern Europa and the EU, Italy in particular, and from the EU to Africa (Somalia, Malawi, Zaire, Sudan, Eritrea and Algeria).

**Ex. 6. Review the text using the following expressions:**

*This text is entitled ... At the beginning of the text the author says that ... He focuses on ... He also gives a description of the work of ... Then he proceeds with ... In conclusion he writes ...*

### **FINANCIAL AND HIGH-TECH FRAUDS**

Financial and high-tech crimes - currency counterfeiting, money laundering, intellectual property crime, payment card fraud, computer virus attacks and cyber-terrorism, for example – can affect all levels of society. Currency counterfeiting and money laundering have the potential to destabilize national economies and threaten global security, as these activities are sometimes used by terrorists and other dangerous criminals to finance their activities or conceal their profits. Intellectual property crime is a serious financial concern for car manufacturers, luxury goods makers, media firms and drug companies.

'Spam' is becoming more than just a nuisance for Internet users, as criminals are using it in increasingly sophisticated ways to defraud consumers, cripple computer systems and release viruses. In 2000, the so-called 'Love Bug' virus, which affected millions of computers around the

world within hours, exposed the vulnerability of corporate and government networks to such attacks.

New technologies open up many possibilities for criminals to carry out traditional financial crimes in new ways. One notable example is ‘phishing’, whereby a criminal attempts to acquire through e-mail or instant messaging sensitive information such as passwords or credit card details by pretending to be a legitimate business representative. With this information, the criminal can commit fraud and even money laundering. Interpol has stepped up its efforts in this area, working with stakeholders such as pharmaceutical makers, Internet service providers, software companies, central banks and other relevant bodies to devise solutions to thwart criminals and protect consumers. Interpol’s chief initiatives in the area of financial and high-tech crime focus on:

- Payment cards
- Money laundering
- Intellectual property crime
- Currency counterfeiting
- New technologies

***Ex. 7. Read and translate the text. Write a summary of the text using the following key words:***

corruption, acquiring, preventing, to prevent, to conceal, law enforcement
---

## **CORRUPTION IS A KEY PART OF MANY ORGANISED CRIME GROUPS' MODUS OPERANDI**

Corruption is an efficient way of acquiring, hindering access to or preventing the use of information, either to conceal or facilitate crime. A number of cases of corruption/undue influence were revealed in 2010. Focus was mostly on the business community, although several times public officials, including law-enforcement officials and police officers, were targeted.

**Ex. 8. Find the most important facts in the text you have read.  
Render it.**

## **THE ORGANIZED CRIME-ECONOMY AND MONEY LAUNDERING**

What is our subject of matter? Roughly, it comprises two economic phenomena: 1) the economic buccaneer, the economic predator, robbing or defrauding the legitimate merchants without providing goods or services; and 2) the criminal sellers of goods and services which are being bought by real customers, but who are usually not criminals. Some goods are illegal, while others are legal but offered fraudulently. Both categories of crime-entrepreneurs, which contain a motley variety of subcategories, do not operate outside the economic system but right in the midst of it, contributing however distastefully to the Gross Domestic Product of various jurisdictions.

This sounds like heresy, but let us face the simple fact that the proceeds of crime are not exported to the moon, but have to surface finally in the underworld to be transformed into production relations, assets or services which are the components of the legitimate economy.

When we take a closer look at the phenomenon of money laundering we face the fallacy of the undue broadening of the concept. Almost every fact of veiling and concealing the sources of crime-money is covered by the legal definition of money laundering. This broadens this concept so much as to turn it almost into a tautology, because the basis of any crime-trade is concealment and disguise, certainly concerning the proceeds. Reviewing the role of the crime-entrepreneur who is not him/herself an accountant, banker or lawyer, money-laundering is not an additional extra dimension of evil: it is just a financial consequence of the success of any crime-trade, whether as an end result or as an ongoing business. A crime-entrepreneur who fails on this point is soon out of business and should certainly not be taken too seriously. However, the essence of money laundering is *not* the global transport of moneybags in order to fool the police, but the art of *falsely legitimating one's income or the acquisition of assets*. Concealed money remains an unlaundered floating underground asset, despite the prevailing legal definition of money laundering. Consequently, the Dutch legislature has acted correctly in not incorporating the term 'money laundering' into the Dutch Penal Code, resorting to broadening the concept of receiving stolen

property instead. This brings us to the second observation. Money laundering is a link in the huge ramified delta of the underground economy towards the accountable upperworld, covering those moneys, which are 1) not consumed, 2) used for the acquisition of registered goods and 3) needed for upperworld business operations. Money laundering is a delicate criminal management skill, which in view of the risks and costs involved, is only applied when needed.

### Vocabulary:

buccaneer	пірат
predator	хижак ( <i>перен.</i> )
defraud	обманювати
asset	перевага
fallacy	помилка
veiling	прикриття, вуалювання
ramify	розгалужуватися
disguise	маскувати(ся)
Gross Domestic Product	внутрішній валовий продукт

**Ex. 9. Read and summarise the most important information. Make up a plan of the story:**

### THAILAND SEIZES 25KG OF HEROIN

**BANGKOK:** Thai authorities have seized 8,4 million methamphetamine pills and 25 kg of heroin in separate raids along the Myanmar border, the Thai premier said yesterday.

Thai soldiers in the western border town of Mae Sot found the methamphetamines on an uninhabited island on the Moei river, which demarcates the two countries, Prime Minister Thaksin Shinawatra said.

Villagers the area alerted the soldiers to the haul, worth around one billion baht (\$25 million), which was stashed in 33 fertiliser bags and covered with foliage, police said.

The drugs appeared to be ready for smuggling into the kingdom, which suffers from the world's highest per-capita consumption rate of methamphetamines pumped in from laboratories along the rugged border.

"It's a huge methamphetamines haul. We believe that they were hidden there in preparation for smuggling because the traffickers thought Thai officials would be busy with preparations for APEC," Thaksin said,

referring to the October 20-21 Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) summit in Bangkok.

“But we will not allow them to exploit the situation,” he warned. Narcotics police in northern Mae Sai district on Friday confiscated 25kg of heroin hidden in a specially-designed compartment of a mini-bus and arrested a Thai suspect, Thanksin said. The heroin had a street value of 130 million baht, he added. Thankis launched a 60-day drugs crackdown on October 1.

### **Vocabulary:**

raid	рейд, проводити наліт
alert	тривога
stash	збирати
consumption	споживання
crackdown	переслідування
exploit	експлуатувати
compartment	відділення (тут)
demarcate	розмежовувати

**Ex. 10. Render the text summarising its main points. Use the following expressions:**

*This text is entitled ... At the beginning of the text the author says that ... He focuses on ... He also gives a description of the work of ... Then he proceeds with ... In conclusion he writes ...*

## **HANDLING THE UNDERCOVER AGENTS**

Working undercover is one of the most difficult jobs in law enforcement. It is fraught with stress and danger and requires support and extraordinary operational security to protect the agents and achieve the case objectives.

As difficult as the issues are in a domestic investigation, in the international arena they become overwhelming. As long as an agent is working in the United States in an undercover role, he is still an officer of the law. Once he sets foot beyond the borders of the country, he loses his official status and the related immunity and protections. In fact, if the agent operates in a criminal organization in a foreign country, he may become a criminal under the laws of that country.

Even without direct participation in criminal acts, an agent may be violating the criminal laws of foreign jurisdictions by just being there. For example, Switzerland regards investigations of any kind on its soil a violation of its espionage laws. The Swiss routinely threaten investigators who want to go there with arrest unless they have formal official permission.

If an agent is dispatched by his home law enforcement agency to gather information or to observe the citizens of another country, it is possible the agent will be violating both domestic laws and international treaty obligations regarding non-intervention in the internal affairs of other countries.

At the very least, if the undercover agent is to work outside his home country he needs a legal status and some protection. To get that protection it will obviously be necessary for the home country of the agent to inform the country which is the site of the operation. There will have to be some mechanism for coordination of the operation. The mechanism will have to include provisions for tight security to protect the lives of the undercover agents.

Most undercover agents would rather risk being arrested abroad in the course of their work than have their identity disclosed to foreigners they do not know or trust. This attitude should not be surprising. Security of the operation is the single most important concern of an agency running an undercover activity. Each extra person told magnifies the threat of disclosure. If the government of a country which must be informed is corrupt, or has corrupt officials, passing operational information could be fatal to the agent.

But reliance on informal relationships – even ones that are well developed – is an inadequate framework for exchanging information about undercover work. New machinery for dealing with operational security and meeting legal standards for cross border police work has to be developed or invented.

### **Vocabulary:**

overwhelming	переважаючий
undercover agent	поліцейський під прикриттям
violate	порушувати
official permission	офіційний дозвіл
tight	тісний
disclose	виявляти



# Граматичний довідник

## THE NOUN

### (Іменник)

#### Множина іменників

one book – five books

<b>-y</b>		<b>-x, -s, -ch</b>	<b>-f, -fe</b>	<b>-o</b>
family - families		boss - bosses	calf - calves	potato - potatoes
lady - ladies		box - boxes	thief - thieves	tomato - tomatoes
<b>but</b>	boy - boys	match - matches	roof - roofs	photo-photos

#### Вимова суфіксів

<b>- s [s]</b>	<b>-(e)s [z]</b>	<b>- es [iz]</b>
<i>Після глухих приголосних</i>	<i>Після голосних та дзвінких приголосних</i>	<i>Після свистячих та шиплячих приголосних</i>
map-maps cat-cats desk-desks plate-plates	car-cars day-days country-countries bed-beds	dress-dresses box-boxes bench-benches watch-watches

#### Особливі форми множини

<b>Однина</b>		<b>Множина</b>		
man	[mæn]	men	[men]	чоловіки
woman	[ˈwʊmən]	women	[ˈwɪmɪn]	жінки
child	[tʃaɪld]	children	[ˈtʃɪldrən]	діти
foot	[fʊt]	feet	[fi:t]	ноги
tooth	[tu: θ]	teeth	[ti: θ]	зуби

### *Однакові форми однини та множини*

<i>Однина</i>	<i>Множина</i>
means <i>засіб</i>	means <i>засоби</i>
deer <i>олень</i>	deer <i>олені</i>
sheep <i>вівця</i>	sheep <i>вівці</i>

### *Особливі випадки узгодження іменників*

<i>Іменник в однині + дієслово</i>	<i>Іменник у множині + дієслово</i>
machinery <i>механічне обладнання</i>	police <i>поліція</i>
furniture <i>меблі</i>	goods <i>товари</i>
money <i>гроші</i>	scissors <i>ножиці</i>
hair <i>волосся</i>	glasses <i>окуляри</i>
	trousers <i>штани</i>

### *Присвійна форма іменників*

<i>Іменники в однині -s [s]</i>	<i>-s [z]</i>	<i>-s [ɪz]</i>
<i>Після глухих приголосних</i>	<i>Після голосних і дзвінких приголосних</i>	<i>Після шиплячих і свистячих приголосних</i>
Kate - Kate's Nick - Nick's	Nelly - Nelly's pupil's - pupil's	George - George's Alice - Alice's

### *Іменники в множині*

<i>тільки апостроф</i>	<i>-s</i>
the <b>girls'</b> room	the <b>children's</b> father

Peter's book; the five **constables'** uniforms;  
the **policemen's** truncheons; **James'** book or **James's** book

**Родовий відмінок іменників вживається з іменниками, що означають:**

- ◆ живі істоти
- ◆ назви країн
- ◆ назви міст
- ◆ час, відстань, місяць, пору року
- ◆ тварин

the **neighbour's** house  
**England's** industry  
**New York's** police  
**today's** newspaper  
the **dog's** tail

! the end **of** the war;      the City **of** London;  
five **of** the suspects;      a pound **of** heroin.

## THE ARTICLE

(Артикль)

**Вживання означеного артикля:**

**a) перед іменниками, що означають загальні назви**

<b>1.</b> <i>Перед іменниками, що означають конкретний предмет, про який говорилося раніше</i>	This is a book. <b>The book</b> is interesting.	<i>Це книга. Книга цікава.</i>
<b>2.</b> <i>Перед іменниками, що є єдиними в своєму роді або в даних обставинах.</i>	In summer <b>the sun</b> shines brightly. Open <b>the window</b> , please.	<i>Влітку сонце світить яскраво. Відкрий, будь ласка, вікно.</i>
<b>3.</b> <i>Перед іменниками, що виконують функцію обставини місця.</i>	A cadet was standing at <b>the window</b> .	<i>Курсант стояв біля вікна.</i>
<b>4.</b> <i>Перед іменниками, які означають речовину в певній кількості або в певному місці.</i>	Pass me <b>the bread</b> , please. Where is <b>the drug</b> ?	<i>Передайте мені, будь ласка, хліб. Де наркотик?</i>
<b>5.</b> <i>Після слів <b>one of, some of, many of, each of, most of, all, both.</b></i>	One of <b>the cadets</b> missed the lesson. Most of <b>the articles</b> are easy to translate. All <b>the students</b> will go on an excursion.	<i>Один із курсантів пропустив урок. Більшість статей легкі для перекладу. Всі студенти пойдуть на екскурсію.</i>
<b>6.</b> <i>Перед іменниками, утвореними від прикметників.</i>	Robin Hood robbed <b>the rich</b> and gave the money to <b>the poor</b> .	<i>Робін Гуд грабував багатих і віддавав гроші бідним.</i>

7. Перед іменником, якому передую порядковий числівник.	The office is on <b>the</b> second floor.	Бюро знаходиться на третьому поверсі.
---	---	---------------------------------------

**в) перед власними назвами**

1. Перед прізвищем, коли мається на увазі вся сім'я.	<b>The Browns</b> like to go to the country on Sundays.	Брауни люблять їздити за місто щонеділі.
2. Перед назвами деяких країн, місцевостей, міст.	The United States, the United Kingdom, the Hague	Сполучені Штати, Об'єднане Королівство, Гаага
3. Перед назвами річок, морів, океанів і гірських хребтів.	We lived at the shore of <b>the Black Sea</b> .	Ми жили на березі Чорного моря.
4. Перед назвами чотирьох сторін світу.	We shall go to <b>the south</b> in summer.	Влітку ми поїдемо на південь.
5. Перед назвами суден, готелів і англійських газет.	He reads <b>the Times</b> . He stayed at <b>the Hilton</b> (Hotel).	Він читає «Таймз». Він зупинився в готелі «Хілтон».

**Вживання неозначеного артикля:**

1. Для визначення, до якої групи належить предмет при наявності описового означення і без нього.	There is <b>a book</b> on the table. I watched <b>a very interesting film</b> . She is <b>a teacher</b> .	На столі лежить книга. Я подивився дуже цікавий фільм. Вона вчителька.
2. В окличних реченнях після <b>what</b>	What <b>a beautiful flower</b> !	Яка гарна квітка!

**Відсутність артикля**

1. Перед абстрактними іменниками.	This country is rich in oil and coal. Bulgaria exports tobacco.	Ця країна багата на нафту і вугілля. Болгарія експортує тютюн.
2. Перед іменником, якому передую або за яким іде кількісний числівник.	Open your books at page 10.	Розгорніть книжки на сторінці 10.
3. Після дієслів <b>be</b> (бути), <b>elect</b> (обирати), <b>appoint</b> (призначати), перед іменною	My brother is chief of this expedition. He was elected chief of	Мій брат – керівник цієї експедиції. Його обрали начальником нашого

<i>частиною присудка, який означає посаду.</i>	our department.	<i>факультету.</i>
<i>4. Перед іменниками в множині, коли в однині було вжито неозначений артикль.</i>	Detectives investigate crimes. Boys like to play football.	<i>Слідчі розслідують злочини. Хлопці люблять грати у футбол.</i>
<i>5. Перед власними назвами.</i>	My name is John. Washington is the capital of the USA.	<i>Мене звуть Джоном. Вашингтон – столиця США.</i>
<i>6. В газетних заголовках, оголошеннях,</i>	Arrival of Polish Delegation.	<i>Прибуття Польської делегації</i>

## THE PRONOUNS

### (Займенники)

#### Розряди займенників

За значенням і граматичними особливостями займенники в англійській мові поділяються на такі групи:

#### **Особові (personal)**

Називний відмінок: I, you, he, she, it, we, you, they.

Об'єктний відмінок: me, you, him, her, it, us, you, them.

#### **Присвійні (possessive)**

Залежна форма: my, your, his, her, its, our, your, their.

Незалежна форма: mine, yours, his, hers, its, ours, yours, theirs.

#### **Зворотно-підсилювальні (reflexive-emphatic):**

myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, themselves, oneself

#### **Вказівні (demonstrative):**

this, these, that, those, such, the same.

#### **Питальні (interrogative):**

who, what, whom, whose, which, when, where, why, how, how much, how many

#### **Сполучні (conjunctive):**

who, whose, what, which

#### **Неозначені (indefinite):**

some, any, one, somebody, someone, something, anybody, anything, anyone

#### **Означальні (definite):**

all, both, other, another, either, each, every, everybody, everyone

#### **Заперечні (negative):**

nobody, no one, nothing, neither, no, none

### **Кількісні (quantitative)**

many, much, few, little

#### **Неозначений займенник «one» у сполученні з дієсловом**

one says – *говорять*

one never knows – *ніколи не знаєш*

one can – *можна*

one may – *можна*

one must – *потрібно*

one must not – *не можна, не потрібно*

one needn't – *не потрібно*

#### **Неозначені займенники «some, any» в реченні**

ТИПИ РЕЧЕНЬ	ПРИКЛАДИ
Стверджувальні	There are <b>some</b> important articles in this magazine. <i>У цьому журналі є декілька важливих статей.</i> Take <b>any</b> magazine. <i>Візьміть будь-який журнал.</i>
Питальні	Are there <b>any</b> important articles in this magazine? <i>Чи є які-небудь важливі статті в цьому журналі?</i> Who has <b>some</b> of these books? <i>(у спеціальних запитаннях) У кого є деякі (будь-які) із цих книг?</i> Will you have <b>some</b> tea? <i>(для вираження пропозицій в загальних питаннях) Чи не хочете чаю?</i>
Заперечні	There are <b>not any</b> important articles in this magazine. <i>У цьому журналі немає ніяких важливих статей</i>

#### **Похідні займенники**

Основний займенник	Похідні	займенники	
	<b>+thing</b>	<b>+body</b>	<b>+one</b>
<b>some</b>	<i>something</i>	<i>somebody</i>	<i>someone</i>
	<i>що-небудь, щось</i>	<i>хто-небудь, хтось</i>	<i>хто-небудь</i>
<b>any</b>	<i>anything</i>	<i>anybody</i>	<i>anyone</i>
	<i>що-небудь, що завгодно</i>	<i>хто-небудь, хто завгодно</i>	<i>хто-небудь, хто завгодно</i>
<b>no</b>	<i>nothing</i>	<i>nobody</i>	<i>no one</i>

	<i>ніщо, нічого</i>	<i>ніхто, нікого</i>	<i>ніхто, нікого</i>
<b>every</b>	<b><i>everything</i></b>	<b><i>everybody</i></b>	<b><i>everyone</i></b>
	<i>все</i>	<i>всі, кожний</i>	<i>всі, кожний</i>

## THE VERB

### (Дієслово)

#### Класифікація дієслів за їх призначенням

Характеристика дієслова	Приклади
<b>СМИСЛОВІ</b>	We <b>are</b> ( <i>знаходимося</i> ) all here. I <b>do</b> ( <i>роблю</i> ) my morning jerks regularly. PC Johnson <b>drives</b> ( <i>керує</i> ) a patrol car.
<b>ДІЄСЛОВА-ЗВ'ЯЗКИ</b> (поліфункціональні дієслова <b>be, turn, become, get</b> ).	We <b>are</b> students ( <i>Ми – студенти</i> ). He <b>is</b> clever ( <i>Він розумний</i> ). He <b>turned</b> pale ( <i>Він зблід</i> ).
<b>ДОПОМІЖНІ</b> (допомагає утворити дієслівні форми часу та пасивного стану, а також питальні речення).	We <b>are</b> studying ( <i>Ми вчимо</i> ) English. This article <b>is</b> translated. ( <i>перекладається</i> ). He <b>will</b> study ( <i>буде вчити</i> ) English. He <b>has</b> done it ( <i>зробив</i> ). <b>Do</b> you know ( <i>ви знаєте</i> ) him?
<b>МОДАЛЬНІ</b> (дієслова: <b>can, may, must, will, would, shall, should, ought to, need, dare, have, be</b> ).	He <b>can</b> ( <i>може</i> ) speak English. We <b>must</b> ( <i>повинні</i> ) do our duty. You <b>may</b> ( <i>можеш, тобі дозволено</i> ) take my book. You <b>needn't</b> ( <i>тобі не треба</i> ) translate that text. You <b>should</b> ( <i>тобі слід</i> ) consult the doctor. It is dark, I <b>have to go</b> ( <i>мушу, маю йти</i> ).

#### Особові і безособові форми дієслова та функції, що вони виконують

Дієслово має особові та безособові форми.

**Особові форми (Finite Forms)** – це форми відмінювання, які мають:

1. особу (person);

2. *число* (number): одинину і множину;
3. *часові форми* (tenses): Indefinite Tenses, Continuous Tenses, Perfect Tenses, Perfect Continuous Tenses. У кожній групі крім Present, Past, Future є ще форма Future-in-the-Past, що виражає майбутню дію відносно минулого часу;
4. *спосіб* (mood):  
 дійсний (indicative),  
 наказовий (imperative),  
 умовний (conditional /subjunctive /suppositional).

Завдяки цим ознакам, особові форми дієслова виконують в реченні функцію присудка.

*До безособових форм (Non-Finite Forms) належать:*

Infinitive: <i>to increase</i>	Participle I: <i>increasing</i>
Participle II: <i>increased</i>	Gerund: <i>increasing</i>

Безособові форми дієслова не мають особи, часу, способу, тому самотійно не можуть виконувати функцію присудка.

Як особові, так і безособові форми дієслова виражають граматичні категорії:

1. *Стан* (Voice) – активний (Active), пасивний (Passive);
2. *Вид* (Aspect) – тривалий (Continuous), перфектний (Perfect);
3. *Перехідність та неперехідність*.

### **Наказовий спосіб (Imperative Mood)**

Write! – *Пиши (Пиши́ть)!*

Don't write! – *Не пиши!*

Let me/us/him/ write. – *Дозвольте мені написати. /Давайте напишемо/ Нехай він напише.*

Let's not write! – *Давайте не будемо писати!*

### **Дійсний спосіб (Indicative Mood)**



		Past	Present	Future
Indefinite	Active	gave examined	give/gives examine/examines	will $\left\{ \begin{array}{l} \text{give} \\ \text{examine} \end{array} \right.$
	Passive	was $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$ were	am $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$ is are	will be $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$
Continuous	Active	was $\left\{ \begin{array}{l} \text{giving} \\ \text{examining} \end{array} \right.$ were	am $\left\{ \begin{array}{l} \text{giving} \\ \text{examining} \end{array} \right.$ is are	will be $\left\{ \begin{array}{l} \text{giving} \\ \text{examining} \end{array} \right.$
	Passive	was $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{being} \\ \text{examined} \end{array} \right.$ were	am $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{being} \\ \text{examined} \end{array} \right.$ is are	
Perfect	Active	had $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$	have $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$ has	will have $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$
	Passive	had been $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$	have $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{been} \\ \text{examined} \end{array} \right.$ has	will have been $\left\{ \begin{array}{l} \text{given} \\ \text{examined} \end{array} \right.$
Perfect Continuous	Active	had been $\left\{ \begin{array}{l} \text{giving} \\ \text{examining} \end{array} \right.$	have $\left\{ \begin{array}{l} \text{giving} \\ \text{been} \\ \text{examining} \end{array} \right.$ has	will have been $\left\{ \begin{array}{l} \text{giving} \\ \text{examining} \end{array} \right.$

### ACTIVE VOICE (Активний стан)

В активному стані дієслово означає дію, яку виконує підмет.  
**We translate** English texts every day.

### Утворення часової групи Indefinite The Present Indefinite Tense (теперішній неозначений час)

## (The Simple Present Tense (простий теперішній час))

*Закінчення - (e)s в 3-й особі однини,  
для 1 та 2 осіб однини та в множині  
використовується I форма дієслова без закінчення*

-s [s]	-(e)s [z]	-es [iz]
stop – stops	play – plays	dress – dresses
skate – skates	cry – cries	wash – washes
ask – asks	live – lives	close – closes
<i>Після глухих приголосних</i>	<i>Після голосних і дзвінких приголосних</i>	<i>Після шиплячих і свистячих приголосних</i>

**The Present Indefinite Tense** вживається для вираження дії, яка відбувається завжди, звичайно, постійно в теперішньому часі.

<i>Стверджувальна форма</i>	<i>Заперечна форма</i>	<i>Питальна форма</i>
<b>I translate</b> English texts well. <b>He translates</b> English texts well.	<b>I do not</b> translate English texts well. <b>He does not</b> translate English texts well.	<b>Do I translate</b> English texts well? <b>Does he translate</b> English texts well?

## The Past Indefinite Tense (минулий неозначений час) (The Simple Past Tense (простий минулий час))

*Суфікс – ed в Past Indefinite*

-ed [t]	-ed [d]	-ed [ɪd]
stop – stopped ask – asked	try – tried live – lived	want – wanted skate – skated
<i>Після глухих приголосних</i>	<i>Після голосних і дзвінких приголосних</i>	<i>Після приголосних [t] і [d]</i>

**The Past Indefinite Tense** вживається для вираження дії, яка відбувалася одноразово або постійно в минулому часі зі словами last

week, yesterday, last month, etc. (обставинами часу).

**Неправильні дієслова змінюють свою форму в минулому часі (дивись таблицю неправильних дієслів)**

She **saw** this film last week. Вона бачила цей фільм на минулому тижні.

<i>Стверджувальна форма</i>	<i>Заперечна форма</i>	<i>Питальна форма</i>
He <b>worked</b> at the Criminal Investigation Department last year. I <b>wrote</b> a letter.	He <b>did not work</b> at the Criminal Investigation Department last year. I <b>did not write</b> a letter.	<b>Did</b> he <b>work</b> at the Criminal Investigation Department last year? <b>Did</b> you <b>write</b> a letter?

**The Future Indefinite Tense (майбутній неозначений час)  
(The Simple Future Tense (простий майбутній час))**

**will + Infinitive** основного дієслова

<i>Стверджувальна форма</i>	I <b>will read</b> . He/she/it <b>will read</b> .	We <b>will read</b> . You <b>will read</b> . They <b>will read</b> .
<i>Заперечна форма</i>	I <b>will not</b> read. He/she/it <b>will not</b> read.	We <b>will not</b> read. You <b>will not</b> read. They <b>will not</b> read.
<i>Питальна форма</i>	<b>Will</b> I read? <b>Will</b> he read?	<b>Will</b> they read?

**The Future Indefinite Tense** вживається для вираження дії, яка буде відбуватися в майбутньому зі словами tomorrow, next year, etc. (обставинами часу).

**Примітка.** В усній мові часто використовуються скорочені форми I'll, he'll, we'll.

**Заміна майбутнього часу теперішнім у підрядних реченнях умови і часу**

<b>Підрядне речення умови і часу</b> (для вираження майбутнього часу вживається Present Indefinite)	<b>Головне речення</b> (для вираження майбутньої дії – Future Indefinite)
If he <b>is</b> late, <i>Якщо він буде пізно,</i>	he'll <b>ring</b> you up. <i>він зателефонує тобі.</i>
If the weather <b>is</b> good, <i>Якщо погода буде хороша,</i>	we <b>will go</b> for a walk. <i>ми підемо на прогулянку.</i>
When he <b>comes</b> , <i>Коли він прийде,</i>	he'll <b>translate</b> this text. <i>він перекладе цей текст.</i>

**Примітка.** У підрядних додаткових реченнях така заміна не відбувається.

**I don't know (що?) when he will come.** *Я не знаю, коли він прийде.*

**I don't know (що?) if he will be late.** *Я не знаю, чи буде він пізно.*

### Утворення часової групи Perfect

<b>to have</b>	+	<b>Participle II (P II)</b>
<i>у відповідному часі</i>		<i>основного дієслова</i>

	<b>Past Perfect</b>	<b>Present Perfect</b>	<b>Future Perfect</b>
<b>Стверджувальна форма</b>	had + PII	have/has + PII	will have + PII
<b>Заперечна форма</b>	had not + PII	have/has not + PII	will not have + PII

**The Past Perfect Tense** вживається для вираження дії, яка завершилась до певного моменту в минулому. Цей момент може бути визначений словами:

*by that time, by the evening, by 5 o'clock, yesterday (обставин часу).*

He **had translated** this text by 10 o'clock yesterday. До 10 години вчора він вже переклав цей текст.

**The Present Perfect Tense** вживається для вираження дії, яка

закінчена, завершена до теперішнього моменту. Час не вказано. Важливий результат. Характерним є слово “вже”. Момент може бути визначений словами:

*ever, never, just, forever, already, yet, recently, this month, today.*

**I have translated** this text. Я вже переклав цей текст.

**The Future Perfect Tense** вживається для вираження дії, яка буде закінчена, завершена до певного моменту в майбутньому. Цей момент визначається фразами:

*by that time, by 5 o'clock, by the evening (обставин часу).*

He **will have translated** this text by 5 o'clock tomorrow. Він вже перекладе цей текст до 5 годин завтра.

### Утворення часової групи Continuous

<b>to be</b>	+	<b>Participle I (V-ing) ( P I )</b>
<i>у відповідному часі</i>		<i>основного дієслова</i>

	<b>Present Continuous</b>	<b>Past Continuous</b>	<b>Future Continuous</b>
<b>Стверджувальна форма</b>	am/is/are + PI	was/were + PI	will be + PI
<b>Заперечна форма</b>	am/is/are not + PI	was/were not + PI	will not be + PI

**Present Continuous** вживається для вираження дії, що відбувається в момент мовлення.

You **are not listening** to me. Ти не слухаєш мене.

**Present Continuous** вживається для вираження тривалої дії, що відбувається в певний період теперішнього часу, хоч і не обов'язково в момент мовлення.

What **are** you **doing** here in Kyiv?

Що ви робите тут, у Києві?

Academy.  
академії.

**Present Continuous** вживається для вираження тривалої дії, що відбувається одночасно з іншою дією, яка відноситься до теперішнього часу.

I am only happy when **I am working**.

Я щасливий лише тоді, коли працюю.

**Present Continuous** вживається для вираження запланованої майбутньої дії, особливо з дієсловами, що означають рух.

**We're flying** to London in the morning.

Вранці ми відлітаємо до Лондона.

**Past Continuous** вживається для вираження дії, що відбувалась, тривала в певний момент у минулому.

Mary **was sitting** by the window when he came in. Марія сиділа біля вікна, коли він увійшов.

**Future Continuous** вживається для вираження тривалої дії, що відбуватиметься, в якийсь момент або період часу в майбутньому.

**We'll be playing** all morning.

Ми будемо грати весь ранок.

### **The Future Indefinite in-the-Past Tense** (*Майбутній неозначений в минулому*)

<b>should/would + Infinitive</b> основного дієслова
---

**I should rest.**

Should I rest?

I should not rest.

**You would rest.**

Would you rest?

You would not rest

*Вживається* в складно-підрядних реченнях – в підрядному реченні для вираження майбутньої дії, про яку йшла мова в минулому.

He **said** that he **would do** this work tomorrow. Він сказав, що зробить цю роботу завтра.

**Зведена таблиця утворення видо-часових форм дієслова  
в активному стані  
(Active Voice)**

	Past	Present	Future
Indefinite	<i>Я написав (вчора, два дні тому)</i> <b>I wrote</b>	<i>Я пишу (часто)</i> <b>I write</b>	<i>Я напишу, буду писати (завтра)</i> <b>I will write</b>
Continuous	<i>Я писав (вчора о третій годині, коли він зайшов)</i> <b>I was writing</b>	<i>Я пишу(зараз)</i> <b>I am writing</b>	<i>Я буду писати (завтра о третій годині)</i> <b>I will be writing</b>
Perfect	<i>Я написав (вчора до третьої години, до того як)</i> <b>I had written</b>	<i>Я написав (сьогодні, уже, тільки що)</i> <b>I have written</b>	<i>Я напишу (завтра до третьої години, до того як він прийде)</i> <b>I will have written</b>
Perfect Continuous	<i>Я писав (уже дві години, коли він прийшов)</i> <b>I had been writing</b>	<i>Я пишу (уже годину, від другої години)</i> <b>I have been writing</b>	<i>Я буду писати (завтра вже три години до того часу, коли він прийде)</i> <b>I will have been writing</b>

**Основні форми дієслова**  
**Найбільш вживані нестандартні (неправильні) дієслова**  
**(Irregular Verbs)**

Infinitive	Past Indefinite	Participle II	Переклад
arise	arose	arisen	виникати
awake	awoke	awoken	будити
be	was, were	been	бути
bear	bore	borne	нести, переносити
beat	beat	beaten	бити
become	became	become	ставати
begin	began	begun	починати
bend	bent	bent	згинатися

blow	blew	blown	дути
break	broke	broken	ламати
bring	brought	brought	приносити
build	built	built	будувати
burn	burnt, burned	burnt, burned	горіти
buy	bought	bought	купувати
catch	caught	caught	ловити
choose	chose	chosen	обирати
come	came	come	приходити
cost	cost	cost	коштувати
cut	cut	cut	різати
deal	dealt	dealt	мати справу з...
do	did	done	робити
draw	drew	drawn	креслити, малювати
drink	drank	drunk	пити
drive	drove	driven	керувати автомобілем
eat	ate	eaten	їсти
fall	fell	fallen	падати
feed	fed	fed	годувати
feel	felt	felt	відчувати
fight	fought	fought	битися
find	found	found	знаходити
fly	flew	flown	літати
forbid	forbade	forbidden	забороняти
forget	forgot	forgotten	забувати
forgive	forgave	forgiven	прощати
get	got	got	одержувати, діставати
give	gave	given	давати
go	went	gone	ходити
grow	grew	grown	рости
hang	hung	hung	висіти
have	had	had	мати
hear	heard	heard	чути
hold	held	held	тримати
keep	kept	kept	тримати, зберігати
know	knew	known	знати
lay	laid	laid	класти
lead	led	led	вести
learn	learned, learnt	learned, learnt	вчитися, вивчати
leave	left	left	залишати
lie	lay	lain	лежати



light	lit	lit	освітлювати
lose	lost	lost	губити
make	made	made	робити
mean	meant	meant	означати
meet	met	met	зустрічати
pay	paid	paid	платити
put	put	put	класти
read	read	read	читати
rise	rose	risen	вставати, підніматися
run	ran	run	бігати
say	said	said	сказати
see	saw	seen	бачити
sell	sold	sold	продавати
send	sent	sent	надсилати
set	set	set	ставити, класти
shake	shook	shaken	трясти
show	showed	shown	показувати
sing	sang	sung	співати
sit	sat	sat	сидіти
sleep	slept	slept	спати
slide	slid	slid	ковзати
smell	smelt, smelled	smelt, smelled	нюхати, пахнути
speak	spoke	spoken	говорити
split	split	split	розколювати
spend	spent	spent	витрачати
spread	spread	spread	розповсюджуватися
stand	stood	stood	стояти, ставити
strike	struck	struck, stricken	бити, ударяти
swim	swam	swum	плавати
take	took	taken	брати
teach	taught	taught	учити
tear	tore	torn	рвати
tell	told	told	розказувати
think	thought	thought	думати
throw	threw	thrown	кидати
understand	understood	understood	розуміти
wake	woke	woken	прокидатися
wear	wore	worn	носити
win	won	won	вигравати, перемагати

write	wrote	written	писати
-------	-------	---------	--------

### Sequence of Tenses

#### (Узгодження часів)

- He **says** that
- a) he **lives** in London.
  - b) he **lived** in London.
  - c) he **will live** in London.
- He **said** that
- a) he **lived** here (*живе*).
  - b) he **had lived** here(*жив*).
  - c) he **would** live here (*буде жити*).

### Узгодження форм часу

Категорія часу в незалежних реченнях або в прямій мові	Категорія часу в підрядних додаткових реченнях, якщо дієслово-присудок головного речення стоїть у формі минулого часу
<b>PRESENT INDEFINITE</b>	<b>PAST INDEFINITE</b>
I work.	I said that I worked.
<b>PAST INDEFINITE</b>	<b>PAST PERFECT</b>
I worked.	I said that I had worked.
<b>FUTURE INDEFINITE</b>	<b>FUTURE-IN-THE-PAST</b>
I will work.	I said that I would work.
<b>PRESENT CONTINUOUS</b>	<b>PAST CONTINUOUS</b>
I am working.	I said that I was working.
<b>PAST CONTINUOUS</b>	<b>PAST PERFECT CONTINUOUS</b>
I was working.	I said that I had been working.
<b>FUTURE CONTINUOUS</b>	<b>FUTURE-IN-THE-PAST</b>
I will be working.	I said that I would be working.
<b>PRESENT PERFECT</b>	<b>PAST PERFECT</b>
I have worked.	I said that I had worked.
<b>PAST PERFECT</b>	<b>PAST PERFECT</b>
I had worked.	I said that I had worked.
<b>FUTURE PERFECT</b>	<b>FUTURE-IN-THE-PAST</b>
I will have worked.	I said that I would have worked.
<b>PRESENT PERFECT CONTINUOUS</b>	<b>PAST PERFECT CONTINUOUS</b>
I have been working.	I said that I had been working.
<b>FUTURE PERFECT CONTINUOUS</b>	<b>FUTURE-IN-THE-PAST</b>
I will have been working.	I said that I would have been working.

## REPORTED SPEECH (Непряма мова)

Пряма мова	Непряма мова
1. He said, «Speak English».	1. He told me to speak English.
2. He said, «Do you speak English?»	2. He asked if (whether) I spoke English.
3. He said, «What language do you speak?»	3. He asked me what language I spoke.
4. He said, «You speak English well».	4. He said that I spoke English well.
5. He said: «Don't talk in class».	5. He told me not to talk in class.

## PASSIVE VOICE (Пасивний стан)

Кожне **перехідне дієслово** має форму активного стану (Active Voice) і пасивного стану (Passive Voice).

### Відмінювання дієслова «to ask»

PRESENT INDEFINITE	PAST INDEFINITE	FUTURE INDEFINITE
I am asked.	I was asked.	I will be asked.
He/she/it is asked	He/she/it was asked.	He/she/it will be asked.
We are asked.	We were asked.	We will be asked.
You are asked.	You were asked.	You will be asked.
They are asked.	They were asked.	They will be asked.

<i>Питальна форма</i>	<i>Заперечна форма</i>
Am I asked? Was I asked? Will I be asked?	I am <b>not</b> asked. I was <b>not</b> asked. I will <b>not</b> be asked

<i>Активний стан</i>	<i>Пасивний стан</i>
I <b>wrote</b> the letter.	The letter <b>was written</b> by me.
We <b>study</b> many interesting subjects at the Academy.	Many interesting subjects <b>are studied</b> by us at the Academy.
We <b>will finish</b> the work tomorrow.	The work <b>will be finished</b> by us tomorrow.

## Зведена таблиця видо-часових форм дієслова в пасивному стані

	<b>Present</b>	<b>Past</b>	<b>Future</b>
<b>Indefinite</b>	The work is done.	The work was done.	The work will be done.
<b>Continuous</b>	The work is being done.	The work was being done.	
<b>Perfect</b>	The work has been done.	The work had been done.	The work will have been done.

## Conditional/Subjunctive/Suppositional Mood (Умовний спосіб)

<b>Значення в реченні</b>	<b>Приклади</b>
Для вираження реальної умови в майбутньому вживається <b>Present Indefinite Tense</b>	If you <b>come</b> on Monday, I will be glad. <i>Якщо ти прийдеш у понеділок, я буду радий.</i>
Нереальна умова у теперішньому часі	If I <b>knew</b> this I <b>would tell</b> you. <i>Якби я знав це(зараз), я б вам сказав (зараз).</i>
Нереальна умова у минулому	If I <b>had known</b> this I <b>would have told</b> you <i>Якби я знав (тоді), я б вам сказав (тоді).</i>
Сумнівна, бажана, необхідна дія	It is necessary/ important/doubtful that she <b>(should) go</b> there. <i>Необхідно/ важливо/сумнівно, аби вона пішла туди.</i> He recommended/ ordered/demanded that she <b>(should) go</b> there. <i>Він рекомендував/наказував, аби вона пішла туди.</i>

Бажана дія, що суперечить дійсності (речення з <b>wish</b> та <b>if only</b> )	I wish I <b>knew</b> him. <i>Жаль, що я не знаю його (зараз)</i> If only I <b>knew</b> him! <i>Якби тільки я його знав!</i> I wish I <b>had known</b> him. <i>Шкода, що я не знав його (тоді).</i> If only I <b>had not done</b> this! <i>Навіщо я зробив це! (я вже зробив)</i>
Побажання (в простих реченнях)	Success <b>attend</b> you! <i>Хай успіх буде з вами!</i> Long <b>live</b> our cooperation! <i>Хай живе наша співпраця!</i>

## VERBALS

(Безособові форми дієслова)

Зведена таблиця безособових форм дієслова –  
інфінітива, дієприкметника, герундія

		ACTIVE	PASSIVE
INFINITIVE	INDEFINITE	to ask <i>запитувати</i>	to be asked <i>бути запитаним</i>
	CONTINUOUS	to be asking <i>запитувати (в певний момент)</i>	_____
	PERFECT	to have asked <i>запитати, запитувати (до певного моменту)</i>	to have been asked <i>бути запитаним до певного моменту</i>
	PERFECT CONTINUOUS	to have been asking <i>запитувати (протягом деякого часу, який передує певному моменту)</i>	_____
GERUND	INDEFINITE	asking	being asked
	PERFECT	having asked	having been asked
PARTICIPLE	PRESENT (P.I)	asking <i>той, що запитує, запитуючи</i>	being asked <i>бути запитаним</i>
	PAST (P.II)	_____	asked <i>запитаний</i>
	PERFECT	having asked <i>запитавши</i>	having been asked <i>після того, як запитали</i>

**Примітка 1.** Заперечення «not» вживається перед інфінітивом, герундієм та дієприкметником: to go → not to go, having done not having done. →

**Примітка 2.** В українській мові є тільки форми інфінітива, які відповідають Indefinite Infinitive Active та Indefinite Infinitive Passive.

**Примітка 3.** В українській мові немає форм, які відповідають формам герундія. Проте Indefinite Gerund Active за своїм значенням наближається до українського віддієслівного іменника: напр. "опитування".

**Примітка 4.** Форма Perfect Participle Passive перекладається відповідним підрядним реченням.

## INFINITIVE

### (Інфінітив)

#### Функції інфінітива в реченні

<b>Підмет</b>	To <u>master</u> this speciality is not an easy thing.	Оволодіти цією спеціальністю – нелегка справа.
<b>Додаток</b>	It is necessary to <u>master</u> this speciality. He likes to <u>speak</u> with us on this subject.	Необхідно оволодіти цією спеціальністю. Він любить говорити з нами на цю тему.
<b>Означення</b>	He spoke about the plan to <u>increase</u> the production of the plant. Here is a student to <u>complete</u> this work. This student was the first to <u>answer</u> the teacher's question.	Він говорив про план збільшення випуску продукції заводу. Ось студент, який закінчить цю роботу. Цей студент першим відповів на запитання викладача.
<b>Обставина:</b> <b>мети</b>	I have come here to <u>help</u> you.	Я прийшов сюди, щоб допомогти вам.
<b>наслідку</b>	The new method is accurate enough to <u>give</u> necessary results.	Новий метод достатньо точний, щоб дати необхідні результати.

<i>Частина складеного іменного присудка</i>	The aim of our research work is <u>to find</u> necessary data for the experiment.	<i>Мета дослідження полягає в тому, щоб знайти необхідні дані для експерименту.</i>
<i>Частина простого дієслівного присудка</i>	They will <u>work</u> there.	<i>Вони будуть там працювати.</i>
<i>Частина складеного дієслівного присудка</i>	We can <u>work</u> . We begin <u>to work</u> .	<i>Ми можемо працювати. Ми починаємо працювати.</i>
<i>Вставний зворот</i>	<u>To tell</u> you the truth, ...	<i>По правді кажучи ...</i>

### Конструкції з інфінітивом

<i>Конструкція</i>	<i>Приклади</i>	<i>Переклад</i>
<b>1. Об'єктний відмінок з інфінітивом</b> (Objective with the Infinitive) <i>після дієслів: want, wish, know, believe, like, expect, consider, see, feel, watch, hear;</i> <i>Після дієслів: see, feel, hear, watch, інфінітив вживається без частки «to».</i>	<b>1.</b> I'd like <b>you to wait</b> for me. <b>2.</b> Our teacher wants <b>us to repeat</b> this text once more. <b>3.</b> I believe <b>him to be honest</b> . <b>4.</b> I saw <b>him run</b> across the street. <b>5.</b> We watched <b>them disappear</b> .	<i>Перекладається додатковим підрядним реченням:</i>  <b>1.</b> Я хотів би, щоб ви зачекали мене. <b>2.</b> Наш викладач хоче, щоб ми повторили цей текст ще раз. <b>3.</b> Я вважаю, що він чесний. <b>4.</b> Я бачив, що він перебіг вулицю. <b>5.</b> Ми спостерігали, як вони зникли.
<b>2. Називний відмінок з інфінітивом</b> (Nominative with the Infinitive) <b>a) з дієсловами say, suppose, consider, think, believe, see, find, know та інші</b>	<b>1.</b> He is said <b>to have passed</b> all his exams well. <b>2.</b> He was believed	<b>1.</b> Кажуть, що він склав усі свої іспити добре. <b>2.</b> Вважали, що він



<i>в пасивному стані.</i>	<b>to be honest.</b> <b>3. He is considered to be</b> the best student of the group.	<i>чесний.</i> <b>3. Вважають, що він</b> кращий студент групи.
---------------------------	---	--

<b>б) з дієсловами seem, appear</b> (здаватися), <b>prove</b> (опинитися), <b>happen</b> (траплятися) в активному стані.	<b>1. She seems</b> (appears) <b>to be</b> ill. <b>2. The new methods</b> of work proved <b>to be</b> good.	<b>1. Здається, вона</b> хвора. <b>2. Нові методи</b> роботи виявилися хорошими
<b>в) сполучення дієслова «likely»</b> (можливий), <b>«certain»</b> (безумовний), <b>«sure»</b> (безсумнівний)	<b>1. The device</b> happened <b>to be</b> out of order. <b>2. The goods</b> are likely (unlikely) <b>to arrive</b> at the end of the week. <b>3. The conference</b> is certain <b>to begin</b> soon.	<b>1. Трапилося так, що</b> прилад не працював. <b>2. Можливо, товари</b> надійдуть до кінця тижня. <b>3. Безумовно, конфе-</b> ренція почнеться скоро.
<b>3. Конструкція «for + Infinitive»</b>	<b>1. It is necessary for</b> us <b>to attend</b> all the lectures. <b>2. I'll tell you everything for</b> you <b>to know</b> me better. <b>3. For</b> you <b>to study</b> well is the most important thing now.	<b>1. Нам необхідно</b> відвідувати всі лекції. <b>2. Я розкажу тобі про</b> все, щоб ти знав мене краще. <b>3. Найбільш важливо</b> зараз, щоб ти добре вчився.

## PARTICIPLE (Дієприкметник)

**The Participle (дієприкметник)** – неособова форма дієслова, яка поєднує в собі властивості дієслова, прикметника і прислівника.

**Participle II** —→ (правильні дієслова)

**інфінітив** дієслова + **-ed, -d** to translate - translated

**Participle II** —→ (неправильні дієслова змінюють свою основу - III форма) to write - **written**

	ACTIVE	PASSIVE
<b>Present Participle</b>	asking	being asked
<b>Past Participle</b>	-----	asked
<b>Perfect Participle</b>	having asked	having been asked

Прості форми дієприкметника виконують функції:

### 1. Означення

The **smiling** man greeted us.

Той чоловік, що посміхається, привітав нас.

The **written** letter is on the table. Написаний лист лежить на столі.

*Перекладається дієприкметником пасивного стану.*

The letter **written** by my friend is on the table.

Лист, написаний другом, лежить на столі. або Лист, який написав мій друг, лежить на столі.

(Означення утворює з залежними словами дієприкметниковий зворот і перекладається дієприкметником пасивного стану теперішнього або минулого часу, а іноді означальним підрядним реченням.

### 2. Обставини

<b>1. Crossing</b> the street (when crossing..., while crossing ...) one should be attentive and careful.	<i>Переходячи вулицю ... (коли переходиш вулицю ...) треба бути обережним.</i>
<b>2.</b> They stood there as if (as though) <b>waiting</b> for somebody.	<i>Вони стояли ... нібито чекаючи когось (...нібито чекали...)</i>
<b>3.</b> Though <b>tired</b> he continued working.	<i>Хоча він втомився ... він продовжував працювати.</i>

*Дієприслівник у функції обставини перекладається дієприслівниковим зворотом або підрядним реченням.*

### *Конструкції з дієприкметником*

<i>Конструкція</i>	<i>Приклади</i>	<i>Переклад</i>
<b>1. Об'єктний відмінок з дієприкметником – (Objective with the Participle) після дієслів: hear, see, feel, watch, find, like, want, etc ...</b>	<b>1. We watched <b>them</b> playing in the yard.</b>  <b>2. We listened to <b>Pete</b> telling the story.</b>	<i>Перекладається підрядним реченням:</i> <b>1. Ми бачили, як вони грали на подвір'ї.</b>  <b>2. Ми слухали, як Піт розповідав історію.</b>
<b>2. Називний відмінок з дієприкметником – (Nominative with the Participle)</b>	<b>1. He was heard delivering his report.</b> <b>2. He was seen crossing the street.</b>	<i>Перекладається підрядним реченням або дієприкметником:</i>  <b>1. Чули, як він відповідав.</b> <b>2. Його бачили, як він переходив вулицю.</b>
<b>3. Абсолютні дієприкметникові конструкції</b>	<b>1. The task being difficult, we asked for advice.</b>	<i>Перекладається як правило, підрядним обставинним реченням зі словами «причому», «при цьому», «тому що», «коли», «якщо» «оскільки»;</i> <b>1. Оскільки завдання було складним, ...</b>

## GERUND (Герундій)

### Вживання герундія та способи його перекладу

<i>Приклад</i>	<i>Переклад</i>	<i>Функція в реченні</i>	<i>Способи перекладу</i>
1. <u>Reading</u> books is useful.	Читання книг корисно.	підмет	іменник
2. Her hobby is <u>collecting</u> stamps.	Її хоббі – збирати марки.	частина присудка	інфінітив
3. We insisted on <u>repairing</u> the car at once.	Ми наполягали на тому, щоб відремонтувати автомобіль відразу.	непрямий додаток	підрядне речення
4. After <u>reading</u> the text, we discussed it.	Прочитавши текст, ми обговорили його.	обставина: <b>a)</b> часу: прийменники <b>in</b> – при, в той час як, <b>on(upon)</b> – після, <b>after</b> – після,	дієприслівник
5. He left without <u>saying</u> good-bye.	Він пішов, не прощаючись.	<b>b)</b> способу дії <b>by</b> , інші обставини <b>without, instead of</b> .	

## ADJECTIVE

### (Прикметник)

#### Ступені порівняння прикметників

<i>Звичайний ступінь</i>	<i>Вищий ступінь</i>	<i>Найвищий ступінь</i>
short big easy	shorter bigger easier	(the) shortest (the) biggest (the) easiest

interesting difficult	<b>more</b> interesting <b>more</b> difficult	<b>(the) most</b> interesting <b>(the) most</b> difficult
<b>good</b> <b>bad</b> <b>many, much</b> <b>little</b> <b>far</b>	<b>better</b> <b>worse</b> <b>more</b> <b>less</b> <b>farther</b> <b>further</b>	<b>(the) best</b> <b>(the) worst</b> <b>(the) most</b> <b>(the) least</b> <b>(the) farthest</b> <b>(the) furthest</b>

### Порівняльні конструкції

<b>as ... as</b>	Your room is <b>as</b> large <b>as</b> mine (my room).	<i>Ваша кімната така ж велика, як моя (кімната).</i>
<b>not so ... as</b>	The old dictionary is <b>not so</b> good <b>as</b> the new one.	<i>Старий словник не такий хорошиий, як новий.</i>
<b>than</b>	Your work is more difficult <b>than</b> hers (her work).	<i>Ваша робота складніша, ніж її робота.</i>
<b>the more ...</b>	<b>The more</b> we read, <b>the</b>	<i>Чим більше ми читаємо,</i>
<b>the more</b>	<b>more</b> we know.	<i>тим більше ми знаємо.</i>
<b>the less ...</b>	<b>The less</b> we read, <b>the less</b>	<i>Чим менше ми читаємо,</i>
<b>the less</b>	we know.	<i>тим менше ми знаємо.</i>

## THE ADVERB

### (Прислівник)

#### Ступені порівняння прислівників

<i>Звичайний ступінь</i>	<i>Вищий ступінь</i>	<i>Найвищий ступінь</i>
soon <i>швидко</i>	sooner <i>швидше</i>	soonest <i>найшвидше за всіх</i>
correctly <i>правильно</i> often <i>часто</i>	<b>more</b> correctly <i>більш правильно</i> oftener, <b>more</b> often <i>частіше</i>	<b>most</b> correctly <i>найбільш правильно</i> oftenest, <b>most</b> often <i>найчастіше</i>
<b>well</b> <i>добре</i> <b>badly</b> <i>погано</i>	<b>better</b> <i>краще</i> <b>worse</b> <i>гірше</i>	<b>best</b> <i>найкраще</i> <b>worst</b> <i>найгірше</i>

<b>much</b> багато	<b>more</b> більше	<b>most</b> найбільше
<b>little</b> мало	<b>less</b> менше	<b>least</b> найменше
<b>far</b> далеко	<b>farther, further</b> далі	<b>farthest, furthest</b> більш далі

## THE PREPOSITION (Прийменник)

<i><b>Прийменники місця і напрямку</b></i>	<i><b>Прийменники часу</b></i>	<i><b>Інші прийменники</b></i>	<i><b>Деякі словосполученн я з прийменником</b></i>
<b>Above</b> – над <b>across</b> – через <b>below</b> – під, нижче <b>under</b> – під <b>in front of,</b> <b>before</b> – перед <b>behind, after</b> – позаду, ззаду <b>on</b> – на <b>in</b> – в <b>at, by</b> – у, біля, поруч з <b>up</b> – вгору <b>down</b> – вниз <b>to</b> – до, в, на <b>into</b> – в <b>from</b> – від, із, з <b>about</b> – по (walk about the park) <b>out of</b> – із <b>through</b> – через	<b>after</b> – після <b>before</b> – до <b>by</b> – до <b>during</b> – протягом <b>for</b> – протягом (for two hours) <b>for</b> – на (for holidays) <b>from ... till...</b> – від. .. до ... <b>in</b> – через (in three days) <b>on</b> – в (певний день) on Monday, on the 7th of November) <b>past</b> – після <b>since</b> – з <b>about</b> – біля (about 7 o'clock)	<b>because of</b> – із- за <b>instead of</b> – замість <b>thanks to</b> – дякуючи <b>due to</b> – дякуючи <b>in spite of</b> – недивлячись на <b>by means of</b> – за допомогою <b>in accordance</b> <b>with</b> – відповідно (згідно) до <b>according to</b> – відповідно до <b>about</b> – біля <b>with</b> – з	<b>at home</b> – вдома <b>at last</b> – врешті <b>at least</b> – в край- ньому разі <b>at once</b> – відразу <b>at a speed</b> – зі швидкістю <b>in fact</b> – фактично <b>in part</b> – частково <b>in time</b> – вчасно <b>on time</b> – вчасно, як заплановано <b>on the average</b> – у середньому <b>on the contrary</b> – навпаки <b>on the one hand</b> – з одного боку <b>on the other</b> <b>hand</b> – з іншого боку <b>for instance,</b> <b>for example</b> – наприклад

**Порівняння прийменників і прислівників,  
які співпадають за формою**

<b>Прийменник</b>	<b>Прислівник</b>
I returned to my village <b>after</b> the war. <i>Я повернувся у село після війни.</i>	I have never been there <b>after</b> . <i>Більше я ніколи там не був.</i>
You began this experiment <b>before</b> me. <i>Ви почали цей експеримент до мене.</i>	I have told you about it <b>before</b> . <i>Я говорив вам про це раніше.</i>
He is <b>in</b> the room. <i>Він у кімнаті.</i>	Come <b>in</b> ! <i>Заходьте!</i>
I have not been to France <b>since</b> 1990. <i>Я не був у Франції з 1990 року.</i>	I was in France two years ago and haven't been there <b>since</b> . <i>Я був у Франції два роки тому, і з тих пір не був там.</i>

**THE CONJUNCTION**

**(Сполучник)**

**Значення сполучників та їх місце в реченні**

<b>Сурядні (coordinating)</b>	<b>Підрядні (subordinating)</b>
<b>and</b> – <i>i, a</i>	<b>that</b> – <i>що</i>
<b>both ... and ...</b> – <i>як...так і; і...і</i>	<b>if (whether)</b> – <i>чи</i>
<b>either ... or ...</b> – <i>або...або</i> <b>neither...nor...</b> – <i>ні...ні</i>	<b>if</b> – <i>якщо, якби</i> <b>unless</b> – <i>якщо не</i>
<b>as well as</b> – <i>так само, як і</i>	<b>though (although)</b> – <i>хоча</i>
<b>not only ...</b> – <i>не тільки</i>	<b>because, as</b> – <i>оскільки, бо</i>
<b>but also</b> – <i>не тільки..., а й</i>	<b>since</b> – <i>тому що, з того часу як</i>
<b>yet</b> – <i>проте</i>	<b>as soon as</b> – <i>як тільки</i>
<b>still</b> – <i>все ж</i> <b>whereas</b> – <i>тоді як</i>	<b>before</b> – <i>перед тим, як</i>

## THE NUMERAL (Числівник)

### Кількісні числівники від 1 до 100

1 – one	11 – <b>eleven</b>	10 – ten	21 twenty-one
2 – two	12 – <b>twelve</b>	20 – twenty	22 twenty-two
3 – three	13 – <b>thirteen</b>	30 – thirty	23 twenty-three
4 – four	14 – <b>fourteen</b>	40 – forty	24 twenty-four
5 – five	15 – <b>fifteen</b>	50 – fifty	25 twenty-five
6 – six	16 – <b>sixteen</b>	60 – sixty	26 twenty-six
7 – seven	17 – <b>seventeen</b>	70 – seventy	27 twenty-seven
8 – eight	18 – <b>eighteen</b>	80 – eighty	28 twenty-eight
9 – nine	19 – <b>nineteen</b>	90 – ninety	29 twenty-nine
10 – ten		100 – one hundred	

**100** – a hundred;

**1,000** – a thousand;

**100,000** – a hundred thousand;

**1,000,000** – a million;

**1,000,000,000** – a milliard (в *Англиї*); a billion (в *США*).

**200** – two hundred;

**365** – three hundred and sixty-five;

**2,235** – two thousand, two hundred and thirty-five;

**2,703** – two thousand, seven hundred and three;

**101** – a hundred and one;

**1,001** – a thousand and one;



## Чотири прості арифметичні дії (Four Simple Rules of Arithmetic)

+ – plus sign (positive);	: – division (ratio) sign;
- – minus sign (negative); = - equals;	x – multiplication sign;
<b>1) Addition</b>	
<b>3+5=8</b> three <b>plus</b> five <b>are (is)</b> eight;	3 and 5 are <b>components</b>
three <b>plus</b> five <b>make(s)</b> eight;	8 is a <b>sum</b>
three <b>plus</b> five <b>equal(s)</b> eight;	
<b>2) Subtraction</b>	
<b>10 - 7 = 3</b> ten <b>minus</b> seven <b>are (is)</b> three;	3 is a <b>difference</b> ;
ten <b>minus</b> seven <b>leave(s) (equals)</b> three;	10 is a <b>minuend</b> ;
seven <b>from</b> ten <b>are (is)</b> three;	7 is a <b>subtrahend</b> ;
<b>3) Multiplication</b>	
<b>3 x 5 = 15</b> three <b>multiplied by</b> five <b>is (makes)</b> fifteen; 3 and 5 are	<b>factors</b> ;
three <b>times</b> five <b>is</b> fifteen	15 is a <b>product</b> ;
<b>4) Division</b>	
<b>21:3=7</b> twenty one <b>divided by</b> three <b>is (equals)</b> seven; 21 is a <b>dividend</b>	
three <b>into</b> twenty one <b>goes</b> seven <b>times</b>	3 is a <b>denominator</b>
	7 is a <b>quotient</b>

## Порядкові числівники

1 <sup>st</sup> – the <b>first</b>	11 <sup>th</sup> – the <b>eleventh</b>	21 <sup>st</sup> – the twenty-first
2 <sup>nd</sup> – the <b>second</b>	12 <sup>th</sup> – the <b>twelfth</b>	22 <sup>nd</sup> – the twenty-second
3 <sup>rd</sup> – the <b>third</b>	13 <sup>th</sup> – the <b>thirteenth</b>	30 <sup>th</sup> – the <b>thirtieth</b>
4 <sup>th</sup> – the <b>fourth</b>	14 <sup>th</sup> – the <b>fourteenth</b>	40 <sup>th</sup> – the <b>fortieth</b>
5 <sup>th</sup> – the <b>fifth</b>	15 <sup>th</sup> – the <b>fifteenth</b>	50 <sup>th</sup> – the <b>fiftieth</b>
6 <sup>th</sup> – the <b>sixth</b>	16 <sup>th</sup> – the <b>sixteenth</b>	60 <sup>th</sup> – the <b>sixtieth</b>
7 <sup>th</sup> – the <b>seventh</b>	17 <sup>th</sup> – the <b>seventeenth</b>	70 <sup>th</sup> – the <b>seventieth</b>
8 <sup>th</sup> – the <b>eighth</b>	18 <sup>th</sup> – the <b>eighteenth</b>	80 <sup>th</sup> – the <b>eightieth</b>
9 <sup>th</sup> – the <b>ninth</b>	19 <sup>th</sup> – the <b>nineteenth</b>	90 <sup>th</sup> – the <b>ninetieth</b>
10 <sup>th</sup> – the <b>tenth</b>	20 <sup>th</sup> – the <b>twentieth</b>	100 <sup>th</sup> – the <b>hundredth</b>

## *Дати*

1812 – eighteen twelve; eighteen hundred and twelve

1900 – nineteen hundred

1905 – nineteen o [*ou*] five

1964 – nineteen sixty-four

1998 – nineteen ninety-eight

2000 – year two thousand

2001 – year two thousand one

21<sup>st</sup> December, 1945 – the twenty-first of December, nineteen forty-five

March 21, 1995 – **1.** March the twenty-first nineteen ninety-five;

**2.** The twenty-first of March, nineteen ninety-five;

## *Дробові числівники (Fractional Numerals)*

<i>Прості дроби</i> (Common Fractions)	<i>Десяткові дроби</i> (Decimal Fractions)
1/2 a (one) half	0.1 – nought [no:t] point one <i>або</i> 0 [ou] point one
1/3 a (one) third	0.01— nought point nought one <i>або</i> point nought one

<i><b>Прості дроби (Common Fractions)</b></i>	<i><b>Десяткові дроби (Decimal Fractions)</b></i>
2/3 two thirds 1/4 a (one) quarter a (one) fourth 1/5 a (one) fifth	2.35 – two point three five 32.305 – three two ( <i>або</i> : thirty-two) point three nought five

**! Примітка.** Іменник, що стоїть біля дробового числа, вживається в однині:

2/3 ton – two thirds of a ton;

1/2 one-half a ton;

Іменник, до якого належить мішане число, вживається в множині:

2 1/2 ton – two and a half tons *або* two tons and a half;

Якщо ціле число мішаного числа дорівнює одиниці, то можливі два прочитання:

1 1/2 hours – one and a half hours *або* one/an hour and a half.

### ***Позначення процентів***

**2%, 2 per cent, 2 p.c.** – two per cent;

**3/8%, 3/8 per cent, 3/8 p.c.** – three eighths per cent *або* three eighths of one per cent;

**1/2 p.c.** – a half per cent *або* a half of one per cent;

**0.2%, 0.2 p.c.** – nought point two per cent *або* nought point two of one per cent

### **Грошові одиниці в Англії та в США**

В Англії грошовою одиницею є **pound** (фунт) або **pound sterling** (фунт стерлінгів), позначається скорочено знаком **£** (від латинського слова **Libra** фунт), що стоїть перед числом: £1 (читаємо: *one pound* або *one pound sterling*): £25 (читаємо: *twenty-five pounds* або *twenty-five pounds sterling*).

Слово **sterling** є прикметником, який означає **чистий, встановленої проби** і стоїть після іменника *pound(s)*. Тому 25 фунтів стерлінгів слід читати *25 pounds sterling*.

Грошова одиниця **penny** (пенні) (мн. **pence**) дорівнює 1/100 фунта стерлінгів, скорочено позначається літерою **p**.

**Американська** грошова одиниця **dollar** (доллар) скорочено

позначається знаком \$, що стоїть перед числом: \$1 (читаємо: *one dollar*); \$25 (читаємо: *twenty-five dollars*).

Іноді за числом, що позначає кількість долларів, стоїть крапка і два нулі (якщо центів немає): \$1.00; \$25.00.

Грошова одиниця **cent** (цент) (1/100 доллара) скорочено позначається знаком ¢: 1¢ (читаємо: *one cent*); 65¢ (читаємо: *sixty-five cents*).

Зустрічається також таке позначення центів: \$.12, \$.50.

Суми в долларах і центах позначаються таким чином: \$25.10 (читаємо: *twenty-five dollars and ten cents*); \$34.10 (читаємо: *thirty-four dollars and ten cents*); \$3,350.55 (читаємо: *three thousand three hundred and fifty dollars and fifty-five cents*).

\*\*\*

**В Англії кожна цифра номера телефона** називається окремо: 1235 - *one two three five*. Цифра 0 читається [ou]. Якщо перші дві та останні дві цифри номера телефона однакові, вживається слово **double** “подвійний”: 6634 – *double six three four*; 3466 – *three four double six*; 6666 - *double six double six*.

Коли середні дві цифри однакові, слово **double** не вживається: 3446 – *three four four six*. Номери 1000, 2000, 3000 і т. ін. читаємо *one thousand, two thousand, three thousand* і т. ін.

## SYNTAX (Синтаксис)

### Типи речень:

#### **Declarative (Розповідні)**

He was born twenty years ago. Він народився двадцять років тому.

My name is Jack. Мене звуть Джек

#### **Imperative (Спонукальні)**

Open the window.

Відчини вікно.

Don't open it.

Не відчиняй його.

Let's open the door.

Давайте відчинимо двері.

#### **Interrogative (Питальні)**

Where do you live?

Де ви живете?

Why do you live here?

Чому ви тут живете?

Who lives here?

Хто тут живе?

#### **Exclamatory (Окличні)**

What a wonderful place!

Яке чудове місце!

How clever he is!

Який він розумний!

## Члени речення (Parts of the Sentence)

### Principal (Головні члени речення):

**Subject** Підмет

**Predicate** Присудок

- Simple verbal Простий дієслівний (invites, is inviting, has invited, is invited...)
- Compound nominal Складений іменний (is a student, is large, is clever, looked tired, became cold, became a doctor)
- Compound verbal modal Складений дієслівний (модальний) (can write, may ask, must live, stop crying, began to read)

### Secondary (Другорядні члени речення):

**Object** Додаток

**Attribute** Означення

**Adverbial modifiers** Обставини:

- of time часу (коли?)
- of place місця (де? куди?)
- of cause причини (чому? з якої причини?)
- of purpose мети (чому? з якою метою?)
- of manner способу дії (як? яким чином?)
- of condition умови (за якої умови?)

## Порядок слів у простому розповідному реченні

обставина часу	підмет	присудок	додаток	обставина місця
<i>Every day</i>	<i>PC Johnson</i>	<i>drives</i>	<i>a patrol car</i>	<i>along the M 25.</i>

## Порушення порядку слів

**It is (was) ... who (that)...**

It was Mark who met me at the station.

*Саме Марк зустрів мене на станції.*

It is this magazine that I need.

*Мені потрібен саме цей журнал.*

**There is (was, will be) ... There are (were, will be) ...**

There is his car in the yard. *У дворі стоїть (є) його машина.*

There are no cars in the yard. There are not any cars in the yard.

*У дворі немає машин.*

There will be a lot of cars in the street. *На вулиці буде багато машин.*

There is a table and two chairs there. *Там (є) один стіл і два стільці.*

There are two chairs and a table there. *Там (є) два стільці та один стіл.*

## Типи питальних речень Структура загального запитання (General Question)

Це запитання до всього речення. Потребує відповіді: “так” або “ні”. Відповідь може бути повна чи коротка.

	<i>Початок речення</i>	<i>Підмет</i>	<i>Присудок</i>	<i>Другорядні члени</i>
дієслово “be”	Is Am/Are/ (Was/Were)	he I/they he/they	reading asked?	your book?
модальні дієслова	Must May (Might) Can (Could) Shall (Should)	he	read	your book?
допоміжні дієслова	Have (Has/Had)  Will (Would)	you (he) you	written  write	this letter?  it?
допоміжне дієслово “do”	Do Does Did	you he she	read read write	these books? this newspaper? that letter?

## Структура спеціального запитання (Special Question)

Це запитання до окремих членів речення. Воно починається з питальних слів: **where** (де?), **when** (коли?), **how** (як?), **how long** (як довго?), **why** (чому?) та потребує конкретної відповіді.

<b>Who</b> ( <i>хто</i> )	studies English?	<i>She does.</i>
	knows the answer?	<i>They know.</i>
<b>Whose</b> children ( <i>чуй дім</i> ) are playing there?		<i>Mine.</i>
<b>What</b> ( <i>що</i> ) is lying on the table?		<i>My book.</i>
<b>What</b> planes ( <i>які літаки</i> ) fly there?		<i>Ours/English.</i>
<b>When</b> ( <i>коли</i> ) will you go there?		<i>In the morning.</i>
<b>How</b> many books ( <i>скільки книжок</i> ) have you read?		<i>All the books you see here.</i>

### Структура альтернативного запитання (Alternative Question)

Це запитання вибору (**or** – *чи*).

<b>Alternative question</b>	<b>Answer</b>
Is this a short story <b>or</b> a novel?	It is a short story.
Will you <b>or</b> will your friend go there?	My friend will.
Do you want tea <b>or</b> coffee?	Tea, please.

### Структура розділового запитання (Disjunctive Question)

Складається з двох частин і за значенням відповідає в українській мові звороту “чи не так?” Якщо перша частина запитання стверджувальна, то друга – питально-негативна, та навпаки.

<i><b>Disjunctive Question</b></i>	<i><b>You agree. Ви згодні.</b></i>	<i><b>You disagree. Ви не згодні.</b></i>
Your friend <b>speaks</b> English, <b>doesn't</b> he?	Yes, he does.	No, he doesn't.
You <b>haven't finished</b> your work, <b>have</b> you?	Yes, I have.	No, I haven't.

## Види підрядних речень

<i>Члени речення</i>	<i>Види підрядних речень</i>
<p><b>Підмет</b></p> <p>This <b>book</b> is interesting.</p>	<p><b>Підрядне підметове (Subject clause)</b></p> <p><b>What you say</b> is interesting.</p>
<p><b>Іменна частина присудка</b></p> <p>This <b>is</b> my <b>question</b>.</p>	<p><b>Підрядне присудкове (Predicative clause)</b></p> <p>This <b>is what I want to ask</b>.</p>
<p><b>Додаток</b></p> <p>He told them <b>his story</b>.</p>	<p><b>Підрядні додаткові (Object clauses)</b></p> <p>He told them <b>what he knew</b>.</p> <p>We did not know <b>what had happened</b>.</p>
<p><b>Означення</b></p> <p>I have bought an <b>illustrated</b> magazine.</p>	<p><b>Підрядне означальне (Attributive clause)</b></p> <p>I have bought a magazine <b>which is illustrated with beautiful pictures</b>.</p>
<p><b>Обставина</b></p> <p>1. I saw him <b>yesterday</b>.</p> <p>2. He was standing <b>near the door</b>.</p>	<p><b>Підрядні обставинні (Adverbial clauses)</b></p> <p>1. I saw him <u><b>when</b></u> he worked here. (<i>підрядне речення часу</i>)</p> <p>2. He was standing <u><b>where</b></u> I had left him. (<i>підрядне речення місця</i>)</p> <p>I believe you <u><b>because</b></u> I know you. (<i>підрядне речення причини</i>)</p>



## АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК

### A

abduction <i>n</i>	[æb'dʌk[n]	викрадання силою
abide <i>v</i>	[ə'baid]	дотримуватись
abroad <i>adv</i>	[ə'brɔ:d]	за кордоном
abuse <i>n</i>	[ə'bju:z]	1. зловживання; 2. образа, нецензурне висловлювання
acceptable <i>adj</i>	[ək'septəbl]	прийнятний
accident	[ˈæksɪdənt]	випадок
accuse <i>v</i>	[ə'kju:z]	звинувачувати
acquaint <i>v</i>	[ə'kweint]	знайомити
to acquaint oneself with		знайомитися з
acquaintance <i>n</i>	[ə'kweintəns]	знайомство
to make the acquaintance of <i>smb</i>		познайомитися з кимось
to be acquainted with		бути знайомим з
to make <i>smb</i> acquainted with		знайомити когось з
advice <i>n</i>	[əd'vais]	порада
aid	[eid]	допомога
aircraft hijacking	[ˈɛəkra:ft 'hai,dʒækɪŋ]	викрадання літаків, повітряне піратство
alien	[ˈeiliən]	1. <i>adj</i> чужий; іноземний; 2. <i>n</i> іноземець
amount <i>v</i>	[ə'maunt]	1. становити, складати; 2. бути рівнозначним
approval <i>n</i>	[ə'pru:vəl]	схвалення
approve <i>v</i>	[ə'pru:v]	1. схвалювати; 2. затверджувати
arch <i>n</i>	[a:tʃ]	дуга
arson <i>n</i>	[a:sn]	підпал
assault <i>n</i>	[ə'sɔ:lt]	1. напад 2. атака 3. образа словами та загроза фізичним насильством

assassination <i>n</i>	[ə,sæsi'neɪʃn]	підступне (зрадницьке) убивство; убивство з політичних мотивів
attempt <i>n</i>	[ə'tempt]	1.спроба; намагання; 2.замах
attorney <i>n</i>	[ə'tə:ni]	повірений
attract <i>v</i>	[ə'trækt]	приваблювати; притягати; привертати
authority <i>n</i>	[ə:'θoriti]	влада, правління
Autonomous Republic of Crimea	[o:'tonəməs] [krai'mi: ə]	Автономна Республіка Крим
<b>В</b>		
badge of rank	[bædʒ]	знаки розрізнення
beat <i>n</i>	[bi:t]	1.патрулювання ( <i>нішки</i> ); обхід; 2. район патрулювання; на патрулюванні
on the beat		
behaviour <i>n</i>	[bi'heivjə]	поведінка
bilker <i>n</i>	['bilkə]	шахрай, пройдисвіт
blood <i>n</i>	[blʌd]	кров
blood sample	[blʌd sɑ:mpl]	аналіз крові
blowing up	[blouɪŋ ʌp]	вибух
body of state	[bɒdi əv steit ]	орган держави
bootlegger <i>n</i>	['bu:t,legə]	торговець нелегальними спиртними напоями, торговець нелегальним товаром
booze <i>n</i>	[bu:z]	1. випивка; 2. гулянка, пиятика
bribery <i>n</i>	['braibəri]	хабарництво
bribe <i>v, n</i>	[braib]	давати хабар; хабар, підкуп
British Transport police		транспортна поліція (ББ)
bullet <i>n</i>	['bulit]	куля
burglary <i>n</i>	['bə:gləri]	крадіжка зі зломом

## С

999 call	[kɔ:l]	екстрений виклик поліції (ББ)
cartridge case	['ka:trɪdʒ keɪs]	гільза патрона

cause	[kɔ:z]	1. причина; підстава; мотив; 2. справа; процес; v спричиняти; завдавати
cattle <i>n</i>	[kætl]	<i>през. груб.</i> тварюки ( <i>про людей</i> )
church <i>n</i>	[tʃə:tʃ]	церква
citizen <i>n</i>	['sitizn]	1. громадянин, громадянка; 2. городянин, городянка
claim <i>n</i>	['kleim]	претензія, позов
close circuit	[kləʊs 'sə:kit]	система
television cameras (CCTV)	'telivɪzn kæmərə]	відеоспостереження
coast and river	[kəʊst ənd rɪvə]	водна поліція
police	pə'li:s]	
combat <i>v</i>	['kɒmbət]	боротися
combating ( <i>crime</i> ) <i>n</i>	['kɒmbətiŋ]	боротьба ( <i>зі злочинністю</i> )
commission	[kə'mɪʃən]	<i>n</i> доручення; повноваження; v 1. призначати на посаду; 2. уповноважувати
commit <i>v</i>	[kə'mɪt]	1. скоїти, вчиняти ( <i>злочин</i> ); 2. доручати; довіряти
commit a crime	[kə'mɪt]	скоїти злочин
Commonwealth <i>n</i>	[kɒmənwelθ]	1. Британська співдружність націй; 2. держава
community <i>n</i>	[kə'mju:nɪti]	суспільство, громада
complaint <i>n</i>	[kəm'pleɪnt]	скарга
complexity <i>n</i>	[kəm'pleksɪti]	складність
comprehensive <i>adj</i>	[kɒmpri'hensɪv]	обширний, всебічний
concern	[kən'sə:n]	<i>n</i> турбота; занепокоєння; v стосуватися; відноситися;
concern with		займатися <i>чимсь</i>
conscience <i>n</i>	['kɒnfəns]	совість
Constabulary	[kən'stæbjələri]	поліція графства, регіональні поліцейські
convert ( <i>into</i> ) <i>v</i>	[kən'və:t]	сили (міста, району) перетворювати у щось

convict <i>v</i>	[kən'vikt]	засуджувати; визнавати винним
cop <i>n</i>	[kɒp]	<i>розм.</i> поліцейський
copper <i>n</i>	[kɒpə]	<i>розм.</i> поліцейський
coroner <i>n</i>	['kɒrənə]	коронер, слідчий
corruption <i>n</i>	[kə'rʌpʃn]	корупція, продажність
costs <i>n</i> ( <i>Pl</i> )	[kɒsts]	судові видатки; оплата послуг адвоката
counter <i>adj</i>	[kauntə]	протилежний
counterfeit <i>adj</i>	['kauntəfit]	піддроблений; фальшивий
county court	['kaunti kɔ:t]	суд графства
court <i>n</i>	[kɔ:t]	суд
Court of Appel	[kɔ:t əv ə'pi:l]	апеляційний суд
cover <i>v</i>	['kʌvə]	охоплювати
crime <i>n</i>	[kraim]	злочин
Crimean	[kraimi:ən]	Кримські гори
Mountains	['mauntinz]	
criminal gang <i>n</i>	[gæŋ]	кримінальне угруповання, банда
criminal investigation	['kriminəl investi'geɪʃən]	карний розшук
Criminal Investigation Department (CID)		відділ карного розшуку (в Шотланд-Ярді)
crook <i>n</i>	[kruk]	обманщик, дурисвіт
crossroad <i>n</i>	['krɒs'roud]	перехрестя
Crown Court	[kraun kɔ:t]	карний суд
custom <i>n</i>	['kʌstəm]	мито
<b>D</b>		
damage <i>n</i>	['dæmɪdʒ]	збиток, втрата
databank <i>n</i>	['deɪtəbæŋk]	банк даних
database <i>n</i>	['deɪtəbeɪs]	база даних
data protection <i>n</i>	['deɪtə prə'tekʃn]	захист даних
deceive <i>v</i>	[di'si:v]	обманювати
delimit <i>v</i>	[di:'lɪmɪt]	визначати, розмежувати
deputy chief <i>n</i>	['depjuti tʃi:f]	заступник начальника
derive <i>v</i>	[di'raɪv]	одержувати
destroy <i>v</i>	[di'strɔɪ]	руйнувати; знищувати
destruction <i>n</i>	[dis'trʌkʃn]	руйнування
destructive <i>adj</i>	[dis'trʌktɪv]	руйнівний
detain <i>v</i>	[di'teɪn]	затримувати

detection <i>n</i>	[di'tekʃn]	виявлення; викриття
detective <i>n</i>	[di'tektiv]	детектив; агент розшуку; поліцейський кримінальної поліції
determine <i>v</i>	[di'tə:mi:n]	визначати
difficulty (ies)	['difikəlti]	<i>pl</i> труднощі, перешкоди
dignity <i>n</i>	['digniti]	гідність
disadvantage <i>n</i>	[,disəd'va:ntidʒ]	школа
disciplinary <i>adj</i>	['disəplinəri]	дисциплінарний
dishonest <i>adj</i>	[dis'onist]	нечесний
disorder <i>n</i>	[dis'ɔ:də]	1. безпорядок; 2. <i>pl</i> (громадські) заворушення; безпорядки
disruption <i>n</i>	['dis'rʌpʃən]	зруйнування
distinction <i>n</i>	[dis'tɪŋkʃən]	відмінність
DNA profiling	[,prou'faiɪŋ]	метод ДНК
drug <i>n</i>	[drʌg]	наркотик
drug addict <i>n</i>	['ædɪkt]	наркоман
drug trafficking <i>n</i>	[drʌg træfɪkɪŋ]	торгівля наркотиками
dwelling <i>n</i>	['dwelɪŋ]	житло

## E

elect <i>v</i>	[i'lekt]	вибирати; обирати
embezzlement <i>n</i>	[im'beɪzlment]	розтрата, розкрадання, присвоєння (чужого майна)
employee <i>n</i>	[,em'plɔi:]	працівник
encroachment <i>n</i>	[in'kroutʃmənt]	посягання
environment <i>n</i>	[in'vaiənmənt]	навколишнє середовище
evidence <i>n</i>	['evidəns]	доказ
examination <i>n</i>	[ɪg,zæmi'neiʃn]	експертиза
excrete <i>v</i>	[eks'kri:t]	виводити
executive <i>adj</i>	[ɪg'zekjətɪv]	виконавчий
exert influence	[ɪg'zə:t 'ɪfluəns]	чинити вплив; впливати
expertise <i>n</i>	[,eksɜpə'ti:z]	експертиза
extortion <i>n</i>	[ɪks'to: ʃən]	вимагання

## F

facility <i>n</i> ( <i>pl</i> facilities)	[fə'siliti]	зручність, засіб; вигода
favourable <i>adj</i>	['feɪvərəbl]	сприятливий
Federal Bureau of Investigation (FBI)	[fedərəl bjʊə'rou əv in'vestigeɪʃn]	Федеральне бюро розслідувань (ФБР) США

felony <i>n</i>	['feləni]	кримінальний злочин (категорія тяжких злочинів)
fence <i>n</i>	[fens]	куболо для схову краденого
fine <i>n</i>	[fain]	1. штраф; 2. пеня
fingerprints <i>pl</i>	['fɪŋgəprɪnts]	відбитки пальців
fight <i>n</i>	[fait]	1. бійка; 2. суперечка, боротьба
flee <i>v</i>	[fli:]	тікати, рятуватися втечею
footprint <i>n</i>	['fʊtprɪnt]	відбиток ступні
forensic <i>adj</i>	[fə'rensɪk]	судовий
forensic medicine	['medsɪn]	судова медицина
forensic science	[fə'rensɪk 'saɪəns]	лабораторія судової експертизи
laboratory	[lə'borətəri]	
forgery <i>n</i>	[fɔ:dʒəri]	1. підроблювач; 2. фальшивомонетник
forgery <i>n</i>	[fɔ:dʒəri]	підробка; фальшування
fraud <i>n</i>	[frɔ:d]	1. шахрайство; обман; 2. шахрай
frogman <i>n</i>	['frɒgmæn]	водолаз-розвідник

## G

gain <i>n</i>	[geɪn]	заробіток, прибуток
gambling business	['gæmblɪŋ 'bɪznɪs]	гральний бізнес
government <i>n</i>	['gʌvnmənt]	уряд
Guernsey	['gə:nzi]	острів Гернсі
guilty <i>adv</i>	['gɪlti]	винний

## H

handle <i>v</i>	[hændl]	мати справу з ...
harm	[hɑ:m]	<i>n</i> 1. шкода; збиток; 2. зло; образа <i>v</i> шкодити; ображати
High Court	[hai kɔ:t]	Високий суд
Home Office	[houm 'ofɪs]	міністерство внутрішніх справ Великобританії (ВБ)

Home Secretary	[houm 'sekrətri]	міністр внутрішніх справ ВБ
homicide <i>n</i>	[,hɒmi'said]	вбивство при пом'як- шуючих обставинах
hooligan <i>n</i>	['hu:lɪgən]	хуліган
hostage taking	['hɒstɪdʒ]	захоплення заручників
hostage negotiation	['hɒstɪdʒ	група, яка веде
team	nɪɡəʊfi'eɪʃn ti:m]	переговори при захопленні заручників
House of Lords	[lɔ:dz]	Палата лордів
House of Commons	['kɒmənz]	Палата обційн (громад)

## I

identify <i>v</i>	[aɪ'dentɪfaɪ]	ідентифікувати
illegal weapon	[i'li:gəl 'wepən]	незаконний обіг зброї
turnover	'tə:nouvə]	
impartial <i>adj</i>	[im'pa: ʃəl]	неупереджений, справед- ливий
impostor <i>n</i>	[im'pɒstə]	1. самозванець; 2. шахрай
impression <i>n</i>	[im'preʃn]	відбиток
imprisonment <i>n</i>	[im'prɪznmənt]	ув'язнення
in addition to	[ɪnə'dɪʃən tə]	додатково до, крім
incident <i>n</i>	['ɪnsɪdənt]	випадок; пригода; інцидент
include <i>v</i>	[ɪn'klu:d]	включати в себе, охоплювати
incompetent <i>adj</i>	[ən'kɒmpɪtənt]	неправомірний
independent <i>adj</i>	[ɪndɪ'pendənt]	незалежний
index,	['ɪndeks]	алфавітний покажчик
indices ( <i>pl</i> )	['ɪndɪsi:z]	
indictable <i>adv</i>	[ɪn'daɪtəbl]	що підлягає судовому переслідуванню
infringe <i>v</i>	[ɪn'frɪndʒ]	порушувати закон, правило
injury <i>n</i>	['ɪndʒəri]	1. образа; 2. наклеп; 3. пошкодження, поранення
innocent <i>adj</i>	['ɪnəsnt]	невинний
International Police Association (IPA)	[ə'səʊsi'eɪʃn]	Міжнародна Поліцейська Асоціація

intimidation <i>n</i>	[ɪntɪmi'deɪʃən]	залякування, страхання
investigate <i>v</i>	[ɪn'vestigeɪt]	розслідувати
investigator <i>n</i>	[ɪn'vestigeɪtə]	слідчий
inviolability <i>n</i>	[ɪnvaɪələ'bɪlɪtɪ]	недоторканість
involve <i>v</i>	[ɪn'vɒl]	включати, втягувати

## J

join the police	[dʒɔɪn ðə pə'li:s]	вступити на службу у поліцію
judge <i>n</i>	[dʒʌdʒ]	суддя
judicial <i>adj</i>	[dʒu'diʃl]	судовий
judiciary <i>n</i>	[dʒu:'dɪʃiəri]	судова влада
jury <i>n (Pl)</i>	['dʒuəri]	присяжні
justice <i>n</i>	['dʒʌstɪs]	правосуддя

## L

landlord <i>n</i>	['lændlɔ:d]	землевласник
lane <i>n</i>	[leɪn]	провулок
laundering of assets (money)	['lɒndərɪŋ əv 'æsets]	відмивання прибутків (грошей)
law and order	['lɔ: ənd 'ɔ:də]	правопорядок
law based state	['lɔ: 'beɪsd 'steɪt]	правова держава
law enforcement	[lɔ: ɪn'fɔ:smənt]	кримінальне переслідування; правоохоронна діяльність
lawfulness <i>n</i>	['lɔ:fulnes]	законність
lawyer <i>n</i>	[lɔ:ɪə]	1. юрист; адвокат; 2. законознавець;
lay magistrate	[leɪ 'mædʒɪstrɪt]	мировий суддя
lead to <i>v</i>	[li:d]	приводити до чогось
legal <i>adj</i>	['li:gl]	правовий, юридичний
legislative <i>n</i>	['ledʒɪsleɪtɪv]	законодавчий орган
legislative power	['ledʒɪsleɪtɪv paʊə]	законодавча влада
legislature <i>n</i>	['ledʒɪslətʃə]	законодавча влада
libel <i>n</i>	['laɪbəl]	наклеп
lifetime <i>n</i>	['laɪftaɪm]	ціле життя
loop <i>n</i>	[lu:p]	петля



loot <i>n</i>	[lu:t]	1. награбоване; здобич; 2. грабування
loss <i>n</i>	[los]	втрата
<b>M</b>		
maintenance <i>n</i>	['meiteinəns]	дотримання
malign <i>adj</i>	[mə'lain]	шкідливий
merge with	[mə:dʒ wið]	злитися з ...
Metropolitan Police (Service)	[metrə'pɒlɪtn pə'li:s 'sə:vis]	столична поліція; поліція Лондона
Ministry of Defence Police	['ministri əv di'fens pə'lis]	Міністерство військової поліції
Ministry of the Interior	[in'tiəriə]	Міністерство внутрішніх справ
misdemeanour <i>n</i>	[misdi'mi:nə]	проступок, що підлягає судовому покаранню; злочин ( <i>категорія найменш небезпечних злочинів, які межують з адміністративними правопорушеннями</i> )
money laundering	['mʌni 'lo:ndəriŋ]	відмивання грошей
mortgage <i>n</i>	['mo:ɡɪdʒ]	іпотека, закладна
motor vehicle <i>n</i>	['moutə'vi:əkl]	автотранспортний засіб
motor-cycle <i>n</i>	[moutə s'aɪkl]	мотоцикл
motor-scooter <i>n</i>	[moutə 'sku:tə]	моторолер
mugger <i>n</i>	['mʌɡə]	<i>амер. sl.</i> вуличний гра- біжник
murder <i>n</i>	['mə:də]	вбивство
murderer <i>n</i>	['mə:dərə]	убивця
murderess <i>n</i>	['mə:dəris]	жінка-вбивця
murderous <i>adj</i>	['mə:dərəs]	1. смертоносний; убивчий; 2. кривавий; кровожерливий
<b>N</b>		
noninterference <i>n</i>	[non,intə'fiəns]	невтручання
nuisance <i>n</i>	['nju:ns]	порушення громадського спокою

## O

obstruction <i>n</i>	[əb'strʌkʃn]	1. перешкода, завада; 2. обструкція (метод боротьби в парламенті, який направлений на зрив засідання)
offence <i>n</i>	[ə'fens]	правопорушення; порушення (закону); злочин
offender <i>n</i>	[ə'fendə]	правопорушник(ця)
official <i>n</i>	[ə'fiʃ(ə)l]	службова особа, службовець
order <i>n</i>	['ɔ:də]	порядок
organized crime	['ɔ:gənaɪzd kraɪm]	організована злочинність
oversea(s) <i>adj</i>	[ouvə 'si:z]	закордонний
overthrow <i>v</i>	[ʻouvəθrou]	повалити; скидати

## P

participate <i>v</i>	[pa:'tisipeɪt]	приймати участь
patrol duty	[pə'troul 'dju:ti]	патрульна служба; патрулювання
pave <i>v</i>	['peɪv]	мостити, брукувати
pay <i>n</i>	[peɪ]	плата, виплата
pedestrian <i>n</i>	[pi'destriən]	пішохід
penalty <i>n</i>	['penəlti]	покарання
penitentiary <i>n</i>	[peni'tenfəri:]	виправний заклад; в'язниця
perjury <i>n</i>	['pə:dʒəri]	лжесвідчення
pickpocket <i>n</i>	['pɪk,pokit]	кишеньковий злодій
pimp <i>n</i>	[pɪmp]	1.звідник; 2.у займатися звідництвом
plain-clothes man	[pleɪn kləʊðz]	поліцейський офіцер в цивільному (детектив), сищик
police beat <i>n</i>	[pə'li:s bi:t]	1.патруль; 2.дільниця патрулювання
police department <i>n</i>	[pə'li:s di'pa:tment]	1. поліція; 2.US: відділ поліції міста
police division	[di'vɪzn]	поліцейський відділ
police staff college	[pə'li:s sta:f 'kɒlɪdʒ]	поліцейська академія
police subdivision	['sʌb di'vɪzn]	поліцейський підрозділ

police union	[pə'li:s ju:niən]	профспілка поліції
premises <i>n</i>	['premisiz]	приміщення
preside <i>v</i>	[pri'zaid]	головувати
prevent <i>v</i>	[pri'vent]	запобігати
prevention <i>n</i>	[pri'venʃən]	запобігання, гарантія
previously <i>adv</i>	['pri:viəslɪ]	раніше, заздалегідь
promotion <i>n</i>	[prə'mouʃn]	1. просування; сприяння; 2. підвищення в званні; 3. заохочення
property <i>n</i>	['prɒpəti]	власність
protect <i>v</i>	[prə'tekt]	захищати, охороняти
provide <i>v</i>	[prə'vaɪd]	забезпечувати
punishment <i>n</i>	['pʌniʃmənt]	покарання
punishable <i>adj</i>	['pʌniʃəbl]	що заслуговує покарання
purse <i>n</i>	[pɜ:s]	1. гаманець; 2. гроші; багатство
pursuit of profit and power	[pɜ:'sju:t əv profit ənd paʊə]	прагнення до отримання прибутків і влади

## R

rank <i>n</i>	[ræŋk]	звання; чин
rape <i>n</i>	[reɪp]	зґвалтування
rapist <i>n</i>	[reɪpɪst]	ґвалтівник
recognition <i>n</i>	[rekəg'niʃən]	визнання
recordable	[ri'kɔ:dəbl]	те, що реєструється
recovery <i>n</i>	[ri'kʌvəri]	повернення ( <i>втраченого</i> )
recruitment <i>n</i>	[ri'kru:tmənt]	набір
to be regarded as	[re'ga:dɪd]	розглядатися
research	[ri'sə:tʃ]	науково-дослідний, дослідження
respect <i>v</i>	[ris'pekt]	поважати
responsible for	[ris'pɒnsəbl]	відповідальний за щось
riot <i>n</i>	['raɪət]	1. порушення громадсь- кого спокою та порядку; 2. бунт, заколот
robbery <i>n</i>	['rɒbəri]	грабіж; пограбування
rush hour	[rʌʃ 'aʊə]	година пік
rustler <i>n</i>	[rʌslə]	особа, яка займається крадіжкою худоби

## S

safeguarding <i>n</i>	[seɪf'ga:diŋ]	охорона, гарантія
safety <i>n</i>	['seɪftɪ]	безпека
sample <i>n</i>	[sa:mpəl]	зразок

scene of crime	[si:n əv kraɪm]	місце злочину
scientist <i>n</i>	['saɪəntɪst]	науковець
security <i>n</i>	[si'kjʊərɪti]	захист, охорона
sedition <i>n</i>	[si'dɪʃən]	1. заклик до заколоту; 2. антиурядова агітація, підбивна діяльність
semen <i>n</i>	['si:men]	сперма
sentence <i>n</i>	['sentəns]	вирок; рішення ( <i>судове</i> )
serve <i>v</i>	[sə:v]	1. служити, бути корисним; 2. відбувати ( <i>покарання</i> )
serve a sentence	[sə:v ə sentəns]	відбувати покарання
settlement <i>n</i>	['setlment]	урегулювання
shoot <i>v</i>	[ʃu:t]	стріляти
single-chamber	['sɪŋɡl]	однопалатний
national Parliament	[tʃeɪmbə]	національний парламент
smuggling <i>n</i>	['smʌɡlɪŋ]	контрабанда
smuggler <i>n</i>	['smʌɡlə]	контрабандист
soccer (soccer) <i>n</i>	['sɒkə]	футбол
solicitor <i>n</i>	[sə'lisɪtə]	солісітор, юрист
sophisticated	[sə'fɪstɪkeɪtɪd]	найсучасніша апаратура
equipment	[i'kwɪpmənt]	(оснащення)
specimen <i>n</i>	['spesɪmɪn]	зразок
staff <i>n</i>	[sta:f]	штат
stain <i>n</i>	[steɪn]	пляма
stealing <i>n</i>	['sti:lɪŋ]	1. крадіжка; 2. украдені речі
stretch <i>v</i>	[stretʃ]	простягатися
streetwalker <i>n</i>	['stri:t,wɔ:kə]	проститутка, повія
subdivision <i>n</i>	[sʌbdi'vɪʒən]	підрозділ
substance <i>n</i>	['sʌbstəns]	сутність, речовина
suburb (s) <i>n</i>	['sʌbə:b]	<i>Pl.</i> передмістя, околиці
subway <i>n</i>	['sʌbwei]	підземний перехід; <i>амер.</i> метро
succeed <i>v</i>	[sək'si:d]	1. мати успіх; 2. змінювати

suspect <i>n</i>	['sʌspekt]	1. підозрюваний; 2. підозріла особа
suspicious <i>adj</i>	[səs'piʃəs]	підозрілий
supervisor <i>n</i>	[sju:pə'vaizə]	наглядач; контролер; наставник
swallow <i>v</i>	['swɒləu]	ковтати
<b>T</b>		
take place	['teik pleis]	мати місце
taxation <i>n</i>	[tæk'seɪʃn]	розмір податку
tenant <i>n</i>	['tenənt]	орендатор
tend <i>v</i>	['tend]	мати тенденцію; вести до чогось
theft <i>n</i>	[θeft]	крадіжка
thief <i>n</i>	[θi:f]	зłodий
tissue <i>n</i>	['tisju:]	тканина
traffic <i>n</i>	['træfik]	1. торгівля; 2. рух (вуличний); транспорт
traffic-light	['træfik laɪt]	світлофор
trafficker <i>n</i>	['træfɪkə]	торговець наркотиками
transfer <i>v</i>	[træns'fə:]	1. передавати; 2. переносити; 3. пересідати
treason <i>n</i>	['tri:zən]	зрада
trial <i>n</i>	['traɪəl]	судовий процес (суд)
truncheon <i>n</i>	['trʌntʃən]	кийок полімена
try <i>v</i>	[traɪ]	судити
tyre <i>n</i>	[taɪə]	шина
<b>U</b>		
UN Charter	['tʃa:tə]	Статут ООН
underground	[ʌndə'graʊnd]	підземний перехід
crossing (subway)	['krɒsɪŋ] [sʌlbweɪ]	
unification <i>n</i>	[ju:nɪfɪ'keɪʃən]	об'єднання
<b>V</b>		
value <i>n</i>	['vælju:]	вартість, ціна
vandal <i>n</i>	['vændl]	вандал, варвар

vast <i>adj</i>	[va:st]	просторий, великий
vehicle <i>n</i>	['vi:ɪkl]	транспортний засіб
violence <i>n</i>	['vaiələns]	1. сила; 2. насильство, застосування сили
violent crime <i>n</i>	['vaiələnt]	насильницький злочин
volunteer <i>n</i>	[volən'tiə]	доброволець, волонтер

## W

way <i>n</i>	[wei]	шлях, спосіб
weapon <i>n</i>	['wepən]	зброя
white-collar-crime <i>n</i>	['waɪt 'kɒlə 'kraɪm]	білокомірцева злочинність
wholesale <i>adj</i>	['həʊlseɪl]	1. у великих розмірах; 2. оптовий

**АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ**  
**тлумачний словник юридичних термінів**  
**(американський варіант)**

**ACQUITTAL** (*Виправдання, звільнення від відповідальності, повинності*). Рішення суду щодо невинності підсудного у пред'явлених йому обвинуваченнях, що виноситься на основі вердикту присяжними засідателями або іншою судовою посадовою особою.

**ADJUDICATION** (*Винесення судового рішення*). Процес, внаслідок якого суд приймає рішення відносно судової справи; остаточне рішення.

**ADMINISTRATIVE JUDGE** (*Судовий виконавець*). Судова посадова особа чи судовий виконавець, обов'язком якого є виконавчо-розпорядницька діяльність на даному судовому процесі. В деяких випадках ці судові обов'язки є додатковими до основної роботи.

**AGGRAVATED ASSAULT** (*Напад за обставин, які обтяжують провину*). Умисний напад із застосуванням (без застосування) холодної або вогнепальної зброї, якою заподіяно тяжкі тілесні ушкодження. Замах з метою нанесення тяжких тілесних ушкоджень чи злочинна загроза нанесення тяжких тілесних ушкоджень (смерті) із застосуванням (без застосування) холодної або вогнепальної зброї.

**AMNESTY (UA)** (*Амністія (syn. act of grace)*). Акт найвищого органу державної влади, що звільняє повністю або частково від відбування покарання певну групу осіб, засуджених за вчинення злочину, скорочує їх строк покарання або замінює призначене судом покарання іншим, м'якшим.  
**To be included in the amnesty** – підпадати під амністію.

**APPEAL** (*Від лат. **appellatio**. Апеляція, як одна з форм оскарження судового вироку*). Подання запиту в апеляційний суд з проханням переглянути, відмінити

(змінити) вирок, рішення, наказ судових інстанцій. Це судова процедура чи відповідні етапи судової процедури, які необхідні при розгляді апеляції.

**ARRAIGNMENT** (*Пред'явлення обвинувачення. Рішення суперечного питання*). Попереднє судове слухання перед тим, як діло надійде в юрисдикцію суду. В цьому процесі встановлюється характер особи підсудного, пред'являється обвинувачення підсудному і доводиться до його відома інформація відносно його прав. Крім того, від підсудного вимагають, щоб він зробив заяву по своїй справі. В інших випадках це попереднє, перед судовим процесом, з'явлення в суді особи, якій пред'явлено обвинувачення.

**ARREST (USA)** (*Від лат. arrestum. Арешт*). Взяття під варту правомочними органами повнолітньої чи неповнолітньої особи, з метою пред'явлення обвинувачення в здійсненні кримінального злочину або участі в акті правопорушення. При встановленні здійснення певного виду злочину обвинувачуваного може бути звільнено від попереднього ув'язнення.

**ARREST (UA)** (*Арешт, арештовувати (syn. detention, to commit to custody)*) Один із запобіжних засобів, що його застосовують органи попереднього розслідування і прокурор щодо обвинуваченого (підозрюваного) і суд – щодо підсудного. Адміністративне стягнення, що його застосовують до винних у дрібному хуліганстві з постановою у суді.

**To effect an arrest (syn. to place under arrest)** – арештовувати.

(*Затримувати, затримання, заборона (syn. apprehension, detention)*). Затримання – захід процесуального примусу, що полягає в короткостроковому, без санкції прокурора, затриманні особи, підозрюваної у вчиненні злочину, за який може бути призначено покарання у вигляді позбавлення волі.



**ARREST WARRANT** (*Ордер на арешт*). Документ, який видано судовим виконавцем і який дає право працівнику правоохоронних органів арештувати особу, яку підозрюють у здійсненні злочину.

**ARSON** (*Навмисний підпал*). Умисне пошкодження (руйнування) чи спроба пошкодження (руйнування) чужої власності без згоди на те її справжнього власника чи будь-якої іншої особи, яка має право на дану власність, з використанням для цієї мети підпалу чи вибухової речовини.

**ASSAULT** (*Напад. Словесна образа чи погроза застосування фізичного насильства*). Зловмисне нанесення (спроба нанесення чи погроза нанесення) тілесних ушкоджень однією особою іншій особі.

**ATTORNEY** (*Від лат. **advocatus, advoco** – запрошую, закликаю. Адвокат*). Особа, яка має вищу юридичну освіту, є членом колегії адвокатів і має повноваження консультувати з юридичних питань окремих громадян й організації та представляти їх на судових процесах.

**AUTOPSY (UA)** (*Аутопсія, розтин тіла (syn. forensic dissection)*) Патолого-анатомічний або судово-медичний розтин тіла з діагностичною або науковою метою.

**BAIL** (*Грошова застава*). Вид запобіжного заходу. Полягає у внесенні визначеної грошової суми або матеріальних цінностей у депозит суду обвинувачуваною (підозрюваною) чи іншою особою для забезпечення з'явлення обвинувачуваного (підозрюваного), звільненого під заставу на свободу. Це відбувається за поданням особи, що проводить дізнання або слідчим, прокурором, судом. Може застосовуватися лише з санкції прокурора чи ухвали суду. Після внесення у депозит суду грошової застави або матеріальних цінностей, обвинувачуваний (підозрюваний) може бути звільнений від попереднього ув'язнення.

**BAND (UA)** (*Банда (syn. gang, mob)*). Стала озброєна група з двох або більше осіб, які попередньо об'єдналися для нападів на державні або громадські установи, підприємства, організації чи на окремих громадян.

**BANDIT (UA)** (*Бандит (syn. outlaw, mobster, gangster)*) Особа, яка входить до складу банди.

**BANDITRY (UA)** (*Бандитизм (syn. racket)*) Злочин, що полягає в організації збройних банд з метою нападу на установи, організації, підприємства або окремих осіб, а так само в участі у цих бандах і здійснюваних ними нападах. Бандитизм – один з найнебезпечніших злочинів, що посягає на основи державного управління в галузі охорони громадської безпеки і правопорядку.  
(*Розбій (syn. assault with an intend to rob, plunder)* – злочин, що полягає в нападі з метою заволодіння державним, громадським або особистим майном громадян, поєднаному з насильством (погрозою насильством), що є небезпечним для життя чи здоров'я особи, яка зазнала нападу.

**BANISHMENT (UA)** (*Вигнання, депортація (syn. deport, expel)*). Примусове виселення з місця постійного проживання особи, яка визнана соціально небезпечною.

**BARBITURAT** (*Барбітурат*). Наркотик, який належить до групи лікарських речовин, похідних барбітурової кислоти, що їх застосовують як снодійний, протикорчовий та наркотичний засіб.

**BOOKING** (*Реєстрація заарештованого*). Адміністративний процес офіційної реєстрації заарештованого при його ув'язненні в тюрму, в який входить запис його особистих даних, часу, місця та причини арешту, а також якими органами він (вона) були взяті під арешт.

**BRIBERY** (*Хабарництво*). Давання або пропонування будь-яких матеріальних цінностей чи майнової вигоди з наміром незаконно вплинути на будь-яку особу з тим, щоб вона виконала чи не виконала певні дії в інтересах того, хто дає хабар. Отримання або вимагання будь-яких матеріальних цінностей чи майнової вигоди від будь-якої особи з наміром незаконно вплинути на неї з тим, щоб набути майнової вигоди або виконання (невиконання) будь-яких дій, в котрих зацікавлений той, хто отримує хабар.

**CAPITAL OFFENCE** (*Тяжкий кримінальний злочин*). Кримінальний злочин, що карається смертною карою. В деяких кримінальних кодексах кваліфікується як кримінальний злочин, що карається смертною карою або довічним ув'язненням.

**CAREER CRIMINAL** (*“Злочинець-кар’єрист”. Рецидивіст. Особа, до якої застосовується таке поняття як “рецидив злочинів”*). Правоохоронні органи та прокуратура застосовують це поняття по відношенню до осіб, які в минулому мали ряд засуджень або велику кількість арештів та судимостей за різні інші злочини.

**CASE** (*Судове слідство*). На рівні поліції або прокуратури - це розслідування різних обставин, що є супутніми даній справі, при цьому під розслідуванням можуть знаходитись декілька людей. На наступних ступенях кримінального переслідування – документи обвинувачення, де вказується перелік злочинів, що скоєні обвинувачуваними (обвинувачуваним). В судових процесах по справах неповнолітніх або тих, що стосуються виправно-трудового права – це особа, щодо якої вживаються відповідні дії.

**CHARGE** (*Обвинувачення, пункт обвинувачення*). В кримінальному правосудді під цим терміном розуміється обвинувачення в скоєнні даного злочину, що пред’явлено певній особі (особам) та зафіксовано документально в обвинувальному акті чи в судовому рішенні про обвинувальний вирок.

**CHECK FRAUD** (*Шахрайство з чеками*). Виписування чи передавання офіційного чека (переказного векселя, грошового переказу), який підписано власником рахунку, котрий заздалегідь знав, що банк або депозитарій не оприбуткує цей документ, оскільки на рахунку недостатньо грошових фондів або рахунок було закрито.

**CITATION (UA)** (*Виклик відповідача до суду*) Судова повістка – повідомлення, надіслані підсудним, потерпілим, експертам, свідкам, перекладачам та іншим особам, які мають право або зобов'язані взяти участь у судовому розгляді даної справи.

(*Посилання на закон, перелік фактів*)

**Case citation** – посилання на справу, приведення її як приклад.

**Official citation** – посилання на офіційне джерело.

**Legal citation** – цитата з книги, статті тощо з права; посилання на правове джерело.

**COMPLAINT** (*Офіційне обвинувачення*). 1. В кримінальному правосудді під цим терміном мається на увазі обвинувальний документ, де викладено один чи ряд злочинів, які здійснено декількома особами. Цей документ може бути отримано чи складено правоохоронними органами, прокуратурою або може надійти в суд від будь-якої особи. 2. В судовому процесі цей термін означає офіційний документ з проханням про порушення судового переслідування, який подано в суд прокурором, працівником правоохоронного органу або будь-якою іншою особою. В цьому документі міститься обвинувачення проти певної особи (осіб) в скоєнні певного злочину (злочинів).

**COMPUTER CRIME** (*Злочини, в яких комп'ютери використовуються як знаряддя злочину. В буквальному перекладі “комп'ютерна злочинність”*). Злочини, що скоюються з використанням комп'ютерів або злочини, в яких комп'ютери

використовуються з метою зловживання чи руйнування комп'ютерного обладнання, комп'ютерної інформації. В деяких випадках крадіжки здійснювались за допомогою маніпуляції з комп'ютерною системою при проведенні фінансових операцій, в інших – комп'ютери були використані з метою ухилення від виплат.

**CONFIDENCE GAME** (*Гра на довіря*). Поширена назва шахрайської операції, коли одна особа хитрістю чи обманом здобуває довіру іншої особи з тим, щоб виманити в потерпілого гроші або інші матеріальні цінності.

**CONTEMPT OF COURT** (*Неповага, образа певного органу влади. Порушення норм права*). Навмисна чи зумисна протидія судовим органам в їхній роботі по дотриманню правосуддя. Дії, спрямовані на зменшення повноважень цих органів або виказування неповаги до цих органів.

**CONTRIBUTING TO THE DELINQUENCY OF A MINOR** (*Підбурювання неповнолітньої особи до злочину або правопорушення*). Злочин полягає в тому, що особа, яка досягла зрілого віку, будь-яким способом підмовляє або допомагає неповнолітній особі скоїти кримінальний злочин (правопорушення).

**CONVICTION** (*Обвинувальний вирок*). Вирок суду, що базується на вердикті, який винесено присяжними засідателями або судовими особами, чи на офіційному визнанні обвинувальних пунктів обвинувачуванним (ною), чи його (її) офіційній відмові від захисту (*nolo contendere plea*).

**COUNTERFEIT** (*Підrobка, підrobний, контрафакція (syn. forgery, falsification)*). Злочин, зміст якого полягає у виготовленні фальшивих грошей, цінних паперів, знаків поштової оплати, документів, що надають будь-які права або звільняють від обов'язків, штампів, печаток, бланків. Підrobкою також вважають зміну форми та змісту справжніх документів.

**COUNTERFEITING (USA)** (*Підробка документів обігу*). Виробництво або спроба створення виробництва копіювання (імітації) обігових документів, цінність яких відповідає тій, що встановлена законом або конвенцією. Володіння такими копіями та прагнення шахрайським шляхом видавати ці підробні копії за справжні.

**COURT** (*Суд і судові установи*). Установи, які є частиною судової системи держави, що отримали свої повноваження, або були організовані на основі закону чи конституційного положення. Установи, що складаються з одного чи більше судових посадових осіб, котрим надано повноваження виносити рішення відносно судових справ, протиріч в законі, правових питань, які поставлені перед ними.

***Appellate court*** (*Апеляційний суд, суд другої інстанції, апеляційна судова інстанція*). Суд, основним предметом відання якого є перегляд обвинувальних справ та вироків інших судових інстанцій або адміністративних установ.

***Appellate court*** (*Апеляційний суд*). 1. Не має юрисдикції на розгляд справ по кримінальним злочинам. 2. Приймає справи на апеляцію. 3. Є судом письмового провадження. Більш конкретну поточну інформацію відносно класифікації судових закладів і статистику про законодавчі зібрання можна отримати з публікацій ***Bureau of Justice Statistics***, серія – Дані про Затрати та Робочу зайнятість в системі Кримінального Права (***Expenditure and Employment Data for the Criminal Justice System***).

***Court of limited jurisdiction*** (***“lower court”***) (*Суд обмеженої інстанції “Нижчий суд”*). 1. Не має юрисдикції на перегляд справ по кримінальним злочинам або має частково обмежену юрисдикцію, що поширюється не тільки на кримінальні процеси, але й на деякі інші, ті що прирівнюються до них. 2. Може приймати, а може і не приймати справи на апеляцію. 3. Не обов’язково є судом письмового провадження.

***Court of general jurisdiction*** (***“higher” or “superior court”***) (*Суд вищої інстанції “Вищий” чи “Верховний суд”*). 1. Має юрисдикцію на розгляд усіх справ по

кримінальним злочинам. 2. Може приймати, а може і не приймати справи на апеляцію. 3. Є судом письмового провадження.

**COURT ORDER** (*Судовий наказ*). Документ, який підготовлено судовою посадовою особою, що має на це повноваження, і де містяться різні розпорядження та інструкції відносно даного судового процесу.

**CREDIT CARD FRAUD** (*Шахрайські операції з кредитними картками*). Використання або спроба використання кредитної картки з наміром не виплачувати наданий кредит.

**CRIME syn.**

**CRIMINAL OFFENSE** (*Злочин, кримінальний злочин*). Заборонене законом суспільно небезпечне діяння (дія чи бездія), за яке судовим органом може застосовуватись покарання у вигляді тюремного ув'язнення. На корпорацію може бути покладено штраф або застосовано закон про конфіскацію майна. Неповнолітня особа може бути признана в судовому порядку правопорушником з наступною передачею її справи в кримінальний суд.

**CRIMINAL CASE** (*Кримінальна справа*). Справа, що порушена в суді на підставі обвинувального документу, який містить в собі один чи більше пунктів обвинувачення в здійсненні кримінального злочину проти однієї чи більше осіб.

**CRIMINAL HOMICIDE** (*Кримінальне вбивство*). Навмисне позбавлення життя однієї особи іншою, котра не мала на це законних підстав чи пом'якшуючих обставин.

***Voluntary manslaughter*** (*Свідоме вбивство*). Навмисне позбавлення життя однієї людини іншою. Вбивство, що вчинено внаслідок провокування (самим вбитим). Вбивство без законних на те підстав.

***Involuntary manslaughter*** (*Випадкове вбивство*). Позбавлення життя однієї особи іншою. Випадкове позбавлення життя однієї особи іншою. Позбавлення

життя однієї особи іншою внаслідок грубої халатності чи необережності, включаючи необережне керування автомобілем чи іншими видами транспортних засобів.

***Vehicular manslaughter*** (Позбавлення життя внаслідок автомобільної катастрофи). В деяких кримінальних кодексах позбавлення життя людини внаслідок необережного керування автомобілем чи іншими видами транспортних засобів кваліфікується, як типовий випадок непередбаченого (випадкового) позбавлення життя однієї людини іншою. Часто, з точки зору статистики, ці випадки попадають в іншу категорію.

***Excusable homicide*** (Вбивство при пом'якшуючих обставинах). Умисне вбивство людини при пом'якшуючих обставинах або випадкове вбивство іншої людини внаслідок нещасного випадку (автомобільної катастрофи), коли необережне керування автомобілем не мало місця.

**CRIMINAL FAILURE** (Злочинна бездіяльність). Форма протиправної поведінки особи, що полягає в її утриманні від вчинення певних дій, які вона могла і зобов'язана була вчинити в силу закону, своїх професійних або взятих на себе обов'язків.

**CRIMINAL PROCEEDINGS** (Кримінальне розслідування, кримінальне судочинство). Встановлений кримінально-процесуальним законодавством порядок ведення розслідування по встановленню вини (невинності) особи у вчиненні злочину, в якому вона була обвинувачена.

**CRIMINAL RESPONSIBILITY** (Кримінальна відповідальність (*syn. liability*)). Відповідальність особи за діяння (дію чи бездіяльність), які чинне кримінальне законодавство визнає злочинними.

**CULPABILITY** (Винність, почуття вини). Почуття вини за подію чи ситуацію, що заслуговує на моральне осудження. В контексті Загального Зібрання Законів цей термін



означає стан розуму особи, яка здійснила дію, що потенційно робить її об'єктом судового переслідування.

**A co-defendant** (*Співвідповідач*). Один з двох чи більше осіб, названих в обвинувальному документі чи представлених в якості обвинувачуваних на одному й тому ж процесі, тобто ті, що проходять по одній і тій же справі.

**CUSTOM-HOUSE** (*Митниця*) Установа, що здійснює огляд товарів, а також стягнення мита та інших зборів за їхнє перевезення через кордон.

**DACTYLOGRAPHY** (*Дактилоскопія (syn. fingerprint identification)*).  
(USA) Розділ криміналістики, що вивчає сліди візерунків шкіри долонної поверхні рук з метою криміналістичної ідентифікації особи, кримінальної реєстрації і розшуку злочинця.

**DELATION** (*Донос, звинувачення (syn. denunciation, report to the authorities)*). Повідомлення суду, прокурору, слідчому або органів дізнання даних про вчинення злочину.

**DESECRATION** (*Спаплюження, профанація*) Неповага до святині, наруга над пам'яттю.

**DEFENDANT** (*Обвинувачений*). В кримінальному процесі цей термін означає особу, якій офіційно пред'явлено обвинувачення в скоєнні одного чи більше злочинів, на підставі подання до суду обвинувального документу.

**DISMISSAL FOR WANT OF PROSECUTION** (*Припинення судової справи прокуратурою*). В кримінально-процесуальному законодавстві це означає припинення судового переслідування обвинувачуваного прокуратурою, котре має місце після подання обвинувального акту, але до початку самого судового процесу.

**DISMISSAL IN THE INTEREST OF JUSTICE** (*Припинення судового переслідування в інтересах правосуддя*). В

кримінально-процесуальному законодавстві це означає припинення судового переслідування обвинувачуваного з причини того, що правосуддя не може бути дотримано, якщо процес буде продовжуватись.

**DRUG TRAFFIC** (*Розповсюдження наркотиків*) **(USA)**

Розповсюдження рослин, сировини і речовин, природних або синтетичних, класифікованих як такі в міжнародних конвенціях, а також інших рослин, сировини і речовин, які становлять небезпеку для здоров'я населення у разі зловживання ними і віднесені до зазначеної категорії Комітетом з контролю за наркотиками при Міністерстві охорони здоров'я України.

Слово “**traffic**” у значенні “торгівля” часто вживається і у складі інших юридичних термінів на позначення злочинів. Зокрема:

**Vice traffic** – торгівля “розпустою” – порнографією, повіями тощо.

**Contraband traffic** – перевезення контрабанди.

**DUE PROCESS OF LAW** (*Дотримання законності*). Право, яке гарантовано П'ятою, Шостою та Чотирнадцятою Поправками до Конституції США, що полягає у дотриманні положень і форм, котрі були розроблені з метою захисту прав громадян при веденні судових справ.

**EARLY DISCHARGED PERSON** (*Достроково звільнена особа*)

Особа, яка була звільнена від подальшого відбування покарання в разі захворювання на хронічну душевну або іншу тяжку хворобу.

**EMBEZZLEMENT** (*Привласнення майна, розтрата*). Навмисне привласнення, розтрата чи незаконне використання отриманого правомірним шляхом майна особою, якій воно (майно) було доручено, з метою обманути законного володаря чи бенефіціарія.

**ENFORCEMENT** (*Примусове провадження, примусове стягнення*)

**(USA)**

**Gambling enforcement** – провадження законодавства про кримінальну відповідальність за експлуатацію

азартних ігор; поліцейський підрозділ боротьби з експлуатацією азартних ігор.

**ESCAPE** (*Втеча, витік інформації (syn. flight)*) Злочин, що полягає у незаконному залишенні місця позбавлення волі або втечі з-під варти, або з місця заслання.  
**Escape by person from custody** – втеча з-під варти.

**EXTORTION (USA)** (*Вимагання*). Незаконне придбання чи спроба незаконного придбання чужої матеріальної цінності, примушення іншої особи діставати це матеріальне майно під загрозою фізичного насилля чи завданні шкоди цій особі або її майну, або нанесення шкоди третій особі (родичам).

**EXTORTION (USA)** (*Вимагання (syn. exaction, racket, blackmail)*) Злочин, що полягає у вимозі передати особисте майно громадян чи права на майно громадян або надати майнові вигоди, поєднаний з погрозою застосувати насильство до потерпілого чи близьких йому осіб, або знищити належне їм майно, або розголосити відомості, що їх ганьблять.  
**Extortion by blackmail** – вимагання шляхом шантажу.

**EXTRADITION** (*Передача злочинця*). Передача особи, яку обвинувачують в злочині, з одного штату або країни в той, де він скоїв злочин.

**FELONY** (*Кримінальний злочин*). Кримінальний злочин, який карається смертною карою або тюремним ув'язненням.

**FORGERY** (*Підробка документів*). Навмисне, з шахрайською метою, складання чи підробка невідомою особою написаних або віддрукованих документів, котрі, у випадку їх юридичного оформлення, будуть являти собою законну угоду. Створення твору мистецтва з наміром підробити підпис чи витвір дійсного автора.

**FLACK-JACKET** (*Бронежилет*)

**FRAUD OFFENSES** (*Злочини, пов'язані з шахрайством*). Типи злочинів, що поєднують в собі елементи обману чи зумисного викривлення фактів з метою незаконного заволодіння чужим майном чи правом на нього.

**GAMBLING** (*Азартна гра*). Робити ставки чи укласти парі на гроші або інші цінні речі в азартних іграх, де шанс виграти дуже малий. Злочини, що пов'язані з нелегальними азартними іграми або з системою, де укладаються парі.

**GRAND JURY** (*Велике Жюрі*). Орган, що утворено з групи громадян, котрі обрані на основі законодавства та які зобов'язались під присягою заслуховувати докази свідків проти обвинувачуваних осіб та визначати, чи є ці докази достатніми, щоб передати цих осіб до суду; також до їх обов'язків входить ведення загального розслідування злочинної діяльності та розслідування поведінки громадських організацій і державних чиновників.

**HOMICIDE** (*Вбивця, вбивство (syn. homicidal offense, manslaughter, murder)*). Злочин, що полягає у протиправному навмисному або з необережності позбавленні життя іншої людини.

**Heat of passion homicide** – вбивство, вчинене у стані афекту.

**First-degree homicide** – умисне вбивство, вчинене за обтяжливих обставин.

**Homicide for mercenary motives** – вбивство з корисливих мотивів.

**Homicide by misadventure** – неумисне вбивство.

**HONOUR** (*Честь*) Дане слово також вживається при звернення до судді – **Your Honour** – Ваша Честь.

**HUNG JURY** **Присяжні** засідателі, котрі після довготривалого обговорення настільки розійшлись в думках, що виявилися нездатними винести вердикт. (*Сленговий вираз*).

## **IDENTIFICATION** (*Встановлення особи, упізнання*)

**Lineup identification** – встановлення особи шляхом упізнання.

**Face-to-face identification** – упізнання на очній ставці.

**Positive/negative identification** – ідентифікація підтвердженням/запереченням.

## **ILLEGAL SEARCH AND SEIZURE** (*Незаконний обшук та арешт*

*майна*). Акт порушення Четвертої Поправки до Конституції США, яка проголошує, що: “Право громадян на недоторканість їх особистості, нерухомості, документів і матеріальних цінностей повинно бути гарантовано та захищено від обшуку та арешту без достатніх на те підстав. Ордер на обшук та арешт повинні видаватися тільки при наявності достатніх на те підстав, які підтверджено під присягою чи рівнозначною заявою (замість присяги). В Ордері повинно бути вказано місце обшуку та перераховано імена осіб (речей), які підлягають арешту”.

**Search** (*Обшук*). Огляд (інспекція місця, засобів пересування, особи), який здійснюється працівником правоохоронних органів чи іншою уповноваженою на те особою з метою розшуку та вилучення предметів, що мають відношення або можуть мати відношення до злочину чи до розшукуваних осіб.

**Seizure** (*Накладання арешту на майно, примусове вилучення майна, вилучення документів*). Законне вилучення агентом правоохоронного органу чи іншою уповноваженою на те особою речей, які мають відношення або можуть мати відношення до злочину.

**Criminal conspiracy** (*Злочинна угода*). Угода між двома чи більшою кількістю осіб з метою скоєння або підготовки до скоєння протиправних дій, або використання протизаконних засобів, які самі по собі можуть не бути протиправними; сприяння реалізації змови. Термін “**collusion**” “таємна змова” використовується в деяких випадках для визначення окремих типів змов. В одному випадку він може означити змову до

скоєння шахрайства, в іншому – будь-яку змову, в якій задіяно не більше двох осіб.

***Solicitation to commit a crime*** (Підбурювання до здійснення злочину). Протизаконно та зумисно підштовхувати (підмовляти) тим чи іншим шляхом особу (осіб) до скоєння злочину.

***Criminal facilitation*** (Сприяння в скоєнні злочину). Протизаконна дія однієї особи з метою свідомо сприяти іншій особі (особам) в скоєнні злочину. В сприянні скоєнню не має акту злочину до того моменту поки злочин не було скоєно іншою особою. Обвинувачення в подібного роду злочинах пред'являється тій особі (особам), котрі приймали участь в скоєнні злочину, проте ступінь участі була недостатньою, щоб пред'явити обвинувачення в здійсненні загального злочину. В багатьох законодавчих системах такий вид правопорушень непередбачений.

**INCLUDED OFFENSE syn. LESS INCLUDED OFFENSE** (Злочин, який є частиною іншого, менш тяжкого злочину). Злочин, складові елементи якого є частиною елементів іншого злочину, що заслуговує по закону на більш суворе покарання. Скоєння менш тяжкого злочину встановлюється на підставі тих самих доказів чи частини доказів, які були представлені для встановлення більш тяжкого злочину.

**INDETERMINATE SENTENCE** (Вирок з невизначеним строком покарання). Тип вироку до тюремного ув'язнення, в якому не вказано точний строк відбування покарання. Наприклад, замість того, щоб дати три роки, дається строк від трьох до п'яти років або мінімум “нуль” і максимум – п'ять років.

**INDICTMENT** (Обвинувальний акт). Офіційне обвинувачення, яке надсилається Великим Журі в судові інстанції в письмовій формі. В цьому документі певна особа (особи) звинувачується в скоєнні певного злочину чи злочинів, які мають, як правило, кримінальний характер.

**INFORMATION** (*Заява про обвинувачення, інформація*). В практиці кримінального судочинства цей документ є письмовою заявою щодо обвинувачення, яку обвинувач надсилає до суду і в якій певній особі (особам) пред'являється обвинувачення в скоєнні певного злочину (злочинів).

**INFRACTION** (*Порушення, невиконання*). Порушення або невиконання закону штату чи місцевої постанови, що карається, як правило, не тюремним ув'язненням, а штрафом чи іншим видом покарання. В деяких випадках за такі порушення застосовується тюремне ув'язнення на дуже малий строк.

**INITIAL APPEARANCE** (*Постати перед судом*). В кримінальному судочинстві цей термін використовується у відношенні до обвинувачуваного, котрий постає перед судом вперше.

**INQUEST** (*Слідство syn. examination*) Форма розслідування в кримінальному процесі, що здійснюється спеціально уповноваженими на це законом службовими особами – слідчими – для виявлення обставин вчинення злочину або осіб, винних у вчиненні злочину.

**Coroner's inquest** – коронерське розслідування (у випадках раптової смерті з ознаками насильства). Синонім - **inquest on a body**.

(*Дізнання syn. inquisition*) Дізнання – діяльність спеціально на те уповноважених законом органів по проведенню оперативно-розшукових і слідчих дій, спрямована на виявлення ознак злочину, встановлення події злочину і осіб злочину, що його вчинили.

**INTENT** (*Намір, відношення до*). Певний розумовий або психологічний стан, що визначає дії особи та її відношення, задуми, рішення і цілеспрямованість, з якою вона діє для досягнення певних результатів.

**INTERSTATE COMPACT** (*Міжштатна угода*). Угода між двома чи декількома штатами, згідно якої ув'язнені, що відбувають строк ув'язнення або звільнені на поруки

особи, що знаходяться в місцях ув'язнення чи під наглядом правоохоронних органів одного штату, можуть бути передані в такі ж органи іншого штату, під юрисдикцією котрих ці особи знаходилися спочатку і які зберігають за собою законні повноваження звільнити цих осіб або тримати їх в ув'язненні.

**JURISDICTION** (*Юрисдикція від лат. **Jurisdictio** – судочинство: **Jus** – право, **Dico** – творю*). 1. Територія, суб'єкт права чи особи, до котрих на основі закону або конституційних положень можуть бути застосовані юридичні санкції зі сторони суду чи інших судових інстанцій.  
2. Встановлена законом чи конституцією сукупність повноважень, котрі дозволяють відповідним державним органам вирішувати правові питання та справи про правопорушення.

**JUVENILE DELIQUENCY** (*Злочинність неповнолітніх (syn. non-adult, under age)* Сукупність злочинів, вчинених неповнолітніми, на певній території за визначений проміжок часу.  
**Juvenile deliquent** – неповнолітній правопорушник.  
**Juvenile court** – суд зі справ неповнолітніх.

**KIDNAPPING** (*Викрадення людей*). Вивезення особи (осіб) або утримання її в примусовому ув'язненні без законного на те права і всупереч її бажанню або без згоди опікуна, якщо викрадена особа чи особи є неповнолітніми.

**LARCENY** (*Викрадення майна, пограбування*). Протизаконне викрадення чи спроба викрадення однією особою майна (власності), що належать іншій особі, без застосування фізичної сили чи обману з наміром назавжди позбавити власника його майна. Цей термін не використовується у відношенні злочинів, які пов'язані з незаконним викраденням транспортних засобів.

**LAW ENFORCEMENT ACTIVITY** (*Правоохоронна діяльність*).



**LEVELS OF PROOF** (*Ступінь достовірності доказів*). Різні ступені достовірності доказів скоєння злочину, які вимагають в процесі судового дослідження кримінальної справи.

**MARAUDING** (*Мародерство (syn. pillage, spoliation)*) Один з військових злочинів, що полягає у викраденні на полі бою речей, які знаходяться при вбитих і поранених як своєї, так і ворожої армій.

**MIRANDA RIGHTS** (*Права Міранди*). Перелік прав, які надаються протягом допиту будь-якій особі, котру обвинувачують чи підозрюють в скоєнні окремого злочину та про які допитувана особа повинна бути ознайомлена до початку допиту, як це обумовлено Верховним Судом США в процесі, що отримав назву Міранда проти штату Арізона й інших подібних справ.

*Miranda warning* (*Повідомлення про права Міранди*). Перелік основних пунктів:

а) Він чи вона мають право не відповідати на запитання.

б) Будь-яка його чи її заява може бути використана проти них на судовому процесі.

в) Він чи вона мають право на присутність адвоката під час процесу.

г) У випадку, якщо він чи вона не можуть чи не мають можливості найняти адвоката, тоді судом їм буде надано адвоката безкоштовно.

д) У випадку, якщо він чи вона відмовляються від вищеназваних прав і вирішують дати відповідну інформацію, то вони в будь-який момент під час допиту мають право відмовитися давати свідчення.

Ця інформація може бути подана в усному чи письмовому вигляді або і в тому, і в іншому.

**MISDEMEANOR** (*Місд'їмінор, посадові злочини*). Правопорушення, яке карається тюремним ув'язненням, як правило, в місцевому виправному закладі, на строк, максимум якого обговорено в статті відповідного законодавства. Це покарання не перевищує одного року.

**MISTRIAL** (*Неправильний судовий розгляд*). Судовий процес, який було припинено та оголошено судом недійсним через появу деяких обставин, які спричиняють суттєву і непоправну шкоду справедливому судовому розгляду, що робить неможливим подальше продовження суду в відповідності до існуючих положень.

**MODUS OPERANDI syn**

**METHOD OF OPERATION syn. М.О.** (*Спосіб скоєння злочину, характерний для злочинця чи групи злочинців*). Один і той же спосіб скоєння злочину, що застосовується в цілому ряді злочинів, які, на підставі відповідних доказів, збігаються з методами, що використовуються певною особою (групою осіб), котрі працюють спільно.

**MOTION** (*Клопотання, прохання*). Усне чи письмове клопотання перед судом, що може бути викладено в будь-який час до, під час, чи після судового процесу. В ньому міститься прохання про встановлення якого-небудь специфічного факту по справі або про прийняття рішення, або винесення судового наказу.

**MOTIVE FOR CRIME** (*Мотив вбивства*). Усвідомлене особою внутрішнє спонукання, яким вона керувалася при вчиненні злочину. Це одна з ознак суб'єктивної сторони злочину.

**MOTOR VEHICLE THEFT** (*Викрадення транспортних засобів*). Протизаконне викрадення або спроба протизаконного викрадення дорожньо-транспортного засобу, який є власністю іншої особи, з наміром тимчасово чи назавжди позбавити власника його майна.

**NOLLE PROSEQUI** (*Відмова від позову чи звинувачення*). Формальний запис у протоколі судової справи про те, що прокуратура припиняє подальше розслідування. В деяких юрисдикціях для припинення судового переслідування вимагається рішення суду.

**NOT GUILTY BY REASON OF INSANITY** (*Невинність з причини неосудності*). Заява підсудного на суді або вердикт, який винесено присяжними засідателями чи суддею під час судового процесу, де сказано, що підсудний(а) невинний в скоєнні злочину (злочинів), оскільки в момент їх здійснення він (вона) знаходились в стані розумового розладнання, а тому не може нести відповідальність за скоєні діяння.

**OPINION** (*Думка, судове рішення, висновок*). Офіційне оголошення рішення суду та підстави даного рішення.

**ORGANIZED CRIME** (*Організована злочинність*).

Складна сукупність караних законом злочинів, таких як: постачання, продаж нелегальних товарів та послуг, ретельно заплановані та скоординовані шахрайські операції, крадіжки, а також здирництво, яке здійснюється угрупованнями організованої злочинності. Характерними і притаманними тільки цьому типу злочинності є два фактори:

**а)** планомірне використання професійних знань в різних сферах і тих, які накопичені злочинним світом;

**б)** використання зі злочинною метою організаційних структур легальних підприємств, які включають величезні фінансові ресурси, професійно організований управлінський апарат; організація розподілу праці та фокусування зусиль на отримання максимального прибутку. Термін “організована злочинність” застосовується для позначення осіб, котрі приймають участь в діяльності груп організованої злочинності.

**ORGANIZED CRIME** (*Організована злочинність*). Сукупність злочинів, здійснених в зв'язку зі створенням і діяльністю організованих злочинних груп. Види і ознаки цих злочинів, а також кримінально-правові заходи до осіб, що здійснили ці злочини встановлюються Карним кодексом України.

**PAROLE** (*Умовно-дострокове звільнення з місць позбавлення волі*). Статус засудженого, якого звільнено на волю

на певних умовах раніше строку засудження. Подібні рішення приймаються на розсуд наглядової інстанції, яка приймає рішення про умовно-дострокове звільнення. Звільнений достроково перебуває під наглядом наглядового органу та зобов'язаний дотримуватися й підкорятися приписаним йому правилам.

**PART 1 OFFENSES** (*Злочини категорії 1*). В публікації “Загальні Звіти про Злочини Різних Категорій” (*Uniform Crime Reports*) ця група злочинів визначається, як “основні злочини”; опис публікується в Звітах на основі повідомлень, що надходять про скоєні злочини, з яких в дану категорію включаються ті, які відповідають наступним критеріям:

- 1) Злочини, сигнали про які найчастіше надходять до поліції;
- 2) Злочини, факт скоєння чи не скоєння яких легко можна встановити за допомогою поліцейського розслідування;
- 3) Злочини, які можуть бути скоєні в будь-якому районі;
- 4) Злочини, які скоюються настільки часто, що дають достатньо інформації для їх порівняльного аналізу;
- 5) Злочини, які є серйозними як за характером, так і за їх загальною кількістю.

**PARTIES TO OFFENCES** (*Учасники злочину*). Всі особи, котрі несуть вину за скоєні злочини, незалежно від того чи безпосередньо вони здійснили дію, що кваліфікується як злочин, чи сприяли, підбурювали, допомагали або спробували допомогати в скоєнні злочину. Згідно деяких кримінальних кодексів у категорію “учасники злочину” попадають особи, котрі допомагали особі, що скоїла злочин, уникнути арешту, суду, вироку чи покарання.

**POACHING** (*Незаконне вторгнення на будь-яку територію з метою викрадення будь-чого, браконьєрства*) Браконьєрство – незаконне полювання, заняття рибним, звіриним або іншим добувним промислом

без належного дозволу, в заборонений час чи в недозволених місцях, забороненими знаряддями чи способами або на звірів і птахів, полювання на яких повністю заборонено.

**Timber poaching** – хижацька вирубка лісу.

**PRINCIPAL** (*Виконавець злочину*). Головний учасник злочину чи головний учасник і всі інші особи, котрі були присутні при скоєнні злочину або всі особи, які були присутні та приймали участь у злочині. На сьогоднішній день закон часто зараховує кожного з учасників злочину першої категорії, що попадають в групу або критерій (1) - до “виконавців злочину”.

**Aider and abbetor** (*Посібник, спільник, співучасник*). Особа, котра свідомо підбурювала або допомагала іншій особі скоїти злочин. Часто до категорії посібників або спільників зараховують тільки особу (осіб), котра була присутня і приймала участь в скоєнні злочину. В даний час включається в групу (1).

**Accessory before the fact** (*Співучасник до події злочину*). Особа, котра свідомо підбурювала або допомагала скоєнню злочину. Часто це тільки та особа, котра не була присутня при фактичному скоєнні злочину. В теперішній час заноситься в категорію (1).

**Accessory after the fact** (*Співучасник після події злочину*). Особа, котра після скоєння злочину свідомо допомагає злочинцю втекти від правосуддя, тобто уникнути арешту, суду, вироку або покарання. Відноситься до категорії, яка визначена як група (2). В деяких законоукладеннях характеризується як “співучасник злочину”. В багатьох судових системах особи “співучасник злочину” визнаються як окрема група тільки в відношенні кримінальних злочинів. В деяких із цих судових систем особа, що свідомо допомагає іншій в скоєнні посадового злочину, розглядається, як головний виконавець такого виду злочину. В інших судових системах закон не вважає таку особу правопорушником.

**PERJURY** (*Лжесвідчення або свідомо неправдиве свідчення*).  
Давання під присягою завідомо неправдивих свідчень під час судового розгляду або неповних показань свідків.

**PERPETRATOR** (*Злочинець*). Головний учасник злочину, що безпосередньо його здійснює.

**PLEA** (*Заява відповідача перед судом*). Офіційна заява відповідача перед судом стосовно пред'явлених йому в формі офіційної скарги, заяви або обвинувального акту. В своїй заяві перед судом відповідач повинен сказати чи вважає він себе винним в пред'явлених йому обвинуваченнях, чи не вважає. Він може заявити, що він не оскаржує пред'явлених йому обвинувачень.

**PRELIMINARY HEARING** (*Попереднє слухання справи*). Процедура, що проходить в присутності судової посадової особи, де вирішуються наступні питання: чи було скоєно злочин, чи було його скоєно на території, на яку розповсюджується юрисдикція даного суду, чи маються достатні підстави вважати, що обвинувачуваний скоїв даний злочин.

**PRESENTENCE INVESTIGATION** (*Підготовка звіту даних на засудженого*). Виконується агенством (*Department of Probation*) по підготовці таких даних або іншою установою, що отримала припис від суду представити звіт про минулу поведінку повнолітньої особи, засудженої за злочин, а також про її сімейні обставини. Всі ці дані необхідні суду для винесення найбільш відповідного вироку.

**PROBABLE CAUSE** (*Достатня підстава, можлива причина*). Сукупність фактів і обставин достатніх для того, щоб інтелектуально розвинений і при здоровому глузді індивідуум міг передбачити те, що конкретна особа скоїла визначений злочин. Достатні підстави, щоб висунути обвинувачення.

**PROSECUTOR** (*Обвинувач, прокурор*). Вибрана (призначена) посадова особа, котра перебуває на посаді голови органів прокуратури та в офіційні обов'язки якої

входить ведення кримінальних переслідувань від імені громадян держави проти осіб, що обвинувачуються в скоєнні злочинів. Також може бути “Прокурор Округу”, “Прокурор Штату”, “Окружний прокурор Штату” та “Атторней США”. Прокурором називають також помічників головного прокурора.

**RAPE** (*Зґвалтування*). Статеві зносини з жінкою із застосуванням фізичного насильства; статеві зносини з жінкою без її законної та фізичної згоди.

**RIOT** (*Порушення тиші і спокою; бунт*).

**RIOTER** (*Особа, яка вчинила суспільний безлад*).

**ROBBERY** (*Грабіж, пограбування*). Протизаконне захоплення чужого майна силою чи під загрозою застосування фізичного насильства; взяття власності, котра безпосередньо належить іншій особі.

**SEARCH WARRANT** (*Ордер на обшук*). Документ, що видано судовою посадовою особою, який надає право працівнику правоохоронних органів провести в конкретному місці обшук майна або осіб, котрі мають відношення до злочину; конфіскувати предмети, арештувати осіб, якщо такі будуть виявлені; доповісти про результати обшуку судовій посадовій особі, котра видала ордер.

**SENTENCING** (*Винесення вироку, призначення покарання*).

**Discrimination in sentencing** – індивідуалізація при призначенні покарань; дискримінація при призначенні покарань.

**Separate sentencing** – винесення вироку окремо з кожного із здійснених у справі злочинів.

**Non-custodial sentencing** – винесення вироку з покарання, яке не пов’язане з позбавленням волі.

**SMUGGLING** (*Провезення контрабанди*).

Незаконне транспортування товарів через державний кордон або кордон між штатами, а також пронесення контрабанди *в* або *за* межі виправного закладу.

**SODOMY** (*Педерастія*). Статеве збочення – гомосексуальні відносини між особами чоловічої статі.

**STATELESSNESS** (*Безгромадянство*). Аполідизм, апатридизм – правовий стан особи, що не має громадянства будь-якої держави.

**STOLEN PROPERTY OFFENSES** (*Правопорушення, що пов'язані з викраденим майном*). Незаконне отримання, закупівля, розподіл, продаж, перевезення, приховування або заволодіння майном однієї особи особою, котрій було відомо, що дане майно було незаконно викрадено чи отримано від власника цього майна або іншої особи, яка має законні права на це майно.

**STOP AND FRISK** (*Затримання та обшук*). Затримання особи працівником правоохоронних органів з метою проведення слідства, що супроводжується зовнішнім обшуком самої особи (її одягу) для виявлення зброї, контрабанди, інших предметів, які мають відношення до скоєння злочину.

**SUBPOENA** (*Повістка про з'явлення до суду*). Письмовий наказ, який видано посадовою особою, захисником або Великим Жюрі з вимогою для визначеної особи з'явитися в призначений час до суду для дачі свідчень по справі, яка розглядається цим судом, або для пред'явлення матеріалів, які можуть бути використані в якості речового доказу цим судом.

**SUMMONS** (*Наказ про виклик до суду*). Письмовий наказ, який видано посадовою особою та адресовано особі, котра обвинувачується в скоєнні злочину, в якому міститься вимога з'явитися в призначений час у даний суд для відповіді по пред'явленому обвинуваченню (обвинуваченнях).



**SURRENDER** (*Визнання себе неспроможним боржником*).

Боржники або банкрути є суб'єктами банкрутства, які підпадають під дію цього Закону і іменуються надалі боржниками або банкрутами, можуть бути юридичні особи суб'єкти підприємницької діяльності крім державних підприємств, неспроможні своєчасно виконати свої зобов'язання перед кредиторами або перед бюджетом.

(*Видача, провадження злочинців до суду (syn. extradition, handing over).*

**Surrender of fugitive** – видача злочинця, який переховується від правосуддя.

**SUSPECT**

(*Підозрюваний*). Кожна повнолітня або неповнолітня особа, котру органи правосуддя вважають саме тією, яка, можливо, скоїла конкретний злочин, але яку не було арештовано або якій не було пред'явлено обвинувачення.

**TRIAL**

(*Судовий процес, судовий розгляд*).

1. Розгляд у суді спірних питань факту та прецедентного права з метою винесення судового рішення.

2. При кримінальному переслідуванні розгляд у суді спірних питань, факту, прецедентного права з метою винесення рішення про засудження або виправдання підсудного.

**TRIAL JURY syn. PETIT JURY** (*Присяжні. Присяжні, уповноважені розв'язувати спірні питання та визначати розміри грошових сум, що підлягають до сплати*). Передбачена законодавством певна кількість осіб, котрі відбираються на основі закону та дають присягу в тому, що будуть встановлювати у відповідності з законом і як передбачено судом певні питання факту, які базуються на основі пред'явлених суду доказів, виносять вердикт.

**WARRANT** (*Ордер, наказ*). В кримінальному розслідуванні будь-який судовий наказ, який видано судовою посадовою особою, що дає працівнику правоохоронних органів право на виконання конкретної операції, забезпечує цьому працівнику захист від шкоди, яку йому може бути нанесено під час виконання дозволеної операції.

**WHITE-COLLAR CRIME** (*“Білокоміцева злочинність”*). Злочини без застосування насилля, що здійснюються з метою добування фінансових прибутків з використанням шахрайських методів особами, котрі за своїм положенням належать до підприємців і професіоналів високого та середнього рівня, які використовують своє службове становище та професійні вміння для здійснення протиправних дій. А також злочини без застосування насильницьких методів, що скоюються з метою одержання фінансових прибутків із використанням шахрайських методів будь-якою особою, котра має спеціальні технічні та професійні знання про ведення бізнесу та незалежно від виду її занять.

## GEOGRAPHICAL NAMES

Country	Adjective	Currency	ISO-Code
Afghanistan	Afghan	Afghani (Af)	AFA
Albania	Albanian	Lek (Lk)	ALL
Algeria	Algerian	Dinar (AD)	DZD
Angola	Angolan	Kwanza (Kw)	AOR
Argentina	Argentine	Peso (ArP)	ARS
Armenia	Armenian	Dram (ARD)	AMD
Australia	Australian	Australian Dollar (A\$)	AUD
Austria	Austrian	Euro (€)	EUR
Azerbaijan	Azerbaijani	Aserbajdschan-Manat (\$A)	AZM
Bahamas	Bahamian	Bahamian Dollar (B\$)	BSD
Bahrain	Bahraini	Bahraini Dinar (BD)	BHD
Bangladesh	Bangladeshi	Taka (Tk)	BDT
Barbados	Barbadian	Barbados Dollar (BDS\$)	BBD
Belarus	Belarusian	Belarus Rouble	BYB
Belgium	Belgian	Euro (€)	EUR
Belize	Belizean	Belize-Dollar (Bz\$)	BZD
Benin	Beninese	CFA Franc (CFA Fr)	XOF
Bermuda	Bermudan	Bermuda Dollar (BMD\$)	BMD
Bhutan	Bhutanese	Ngultrum (NU)	BTN
Bolivia	Bolivian	Boliviano (Bs)	BOB
Bosnia and Herzegovina	Bosnian	Konvertible Mark (KM)	BAM
Botswana	Botswanan	Pula(Pu)	BWP
Brazil	Brazilian	Real (R\$)	BRL
Brunei	Bruneian	Brunei Dollar (BR\$)	BND
Bulgaria	Bulgarian	Lev (Lv)	BGN
Burkina Faso	Burkina Faso	CFA Franc (CFA Fr)	XOF
Burma	Burmese	Kyat(Kt)	
Burundi	Burundi	Burundi Franc (F.Bu.)	BIF
Cambodia	Cambodian	Riel (CR)	KHR
Cameroon	Cameroonian	CFA Franc (CFA Fr)	XAF

Canada	Canadian	Canadian Dollar (Can\$)	CAD
Cape Verde	Verdian	Kap-Verde-Escudo (KEsc)	CVE
Central African Republic	(of the) Central African Republic	CFA Franc (CFA Fr)	XAF
Chad	Chadian	CFA Franc (CFA Fr)	XAF
Chile	Chilean	Peso (chil \$)	CLP
China	Chinese	Yuan (¥)	CNY
Colombia	Colombian	Peso (Col\$)	COP
Comoros	Comorostan	Franc (FC)	KMF
Congo	Congolese	CFA Franc (CFA Fr)	XAF
Congo Democratic Republic	Congolese	Kongo-Franc (FC)	CDF
Costa Rica	Costa Rican	Colon (CRC)	CRC
Croatia	Croatian	Kuna (K)	HRK
Cuba	Cuban	Cuban Peso (Cub\$)	CUP
Cyprus	Cypriot	Euro (€)	EUR
Czechia/Czech Republic	Czech	Koruna (Ke)	CZK
Denmark	Dane	Danish Krone (DKr)	DKK
Djibuti	Djibouti	Djibouti Franc (DjFr)	DJF
Dominica	Dominican	East Carribbean Dollar \$	XCD
Dominican Republic	Dominican	Peso (DR\$)	DOP
Ecuador	Ecuadorian	Sucre (Su)	ECS
Egypt	Egyptian	Pfund-Pound (E£)	EGP
El Salvador	Salvadorian	Colon (e)	SVC
Equatorial Guinea	Equatorial Guinean	CFA Franc (CFA Fr)	XAF
Eritrea	Eritrean	Nakfa (Nfa)	ETN
Estonia	Estonian	Euro (€)	EUR
Ethiopia	Ethopian	Ethiopian Birr (Br)	ETB
European Union		Euro (€)	EUR
Federal Republic of Germany	German	Euro (€)	EUR

Fiji	Fiji	Fiji Dollar (F\$)	FJD
Finland	Finnish	Euro (€)	EUR
France	French	Euro (€)	EUR
Gabon	Gabonese	CFA Franc (CFA Fr)	XAF
Gambia	Gambian	Dalasi (D)	GMD
Georgia	Georgian	Lari	GEL
Ghana	Ghanaian	Cedi (C)	GHC
Great Britain	British	Pound (£)	GBP
Greece	Greek	Euro (€)	EUR
Grenada	Grenadian	E. Caribbean Dollar (EC\$)	XCD
Guatemala	Guatemalan	Quetzal (Q)	GTQ
Guinea	Guinean	Guinea Franc (F.G.)	GNF
Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	CFA Franc	XOF
Guyana	Guyanese	Guyana Dollar (G\$)	GYD
Haiti	Haitian	Gourde (Gde)	HTG
Honduras	Honduran	Lempira (L)	HNL
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong Dollar (HK\$)	HKD
Hungary	Hungarian	Forint (Ft)	HUF
Iceland	Icelandic	Icelandic Krona (IKr)	ISK
India	Indian	Rupee (Rs)	INR
Indonesia	Indonesian	Rupiah (Rp)	IDR
Iran	Iranian	Rial (RI)	IRR
Iraq	Iraqi	Iraqi Dinar (ID)	IQD
Irish Republic	Irish	Euro (€)	EUR
Israel	Israeli	Shekel (IS)	ILS
Italy	Italian	Euro (€)	EUR
Ivory coast	Ivorian	CFA Franc (CFA Fr)	
Jamaica	Jamaican	Jamaican Dollar (J\$)	JMD
Japan	Japanese	Yen (Y)	JPY
Jordan	Jordanien	Dinar (JD)	JOD
Kazakhstan	Kazakh	Tenge (T)	K2T
Kenya	Kenyan	Shilling (KSh)	KES
Kiribati	Kiribati	Kiribati Dollar (\$A/K)	AUD

Korea	Korean	Won (W)	South: KRW
Kuwait	Kuwaiti	Dinar (KD)	KWD
Kyrgyzstan	Kyrgyz	Som (K.S.)	KGS
Laos	Laotian	Kip (Kp)	LAK
Latvia	Latvian	Lats (Ls)	LTL
Lebanon	Lebanese	Lebanese Pound (L£)	LBP
Lesotho	Lesotho	Loti (M)	LSL
Liberia	Liberian	Liberian Dollar (Lib\$)	LRD
Libya	Libyan	Dinar (LD)	LYD
Liechtenstein	Liechtenstein	Franken (SFr)	CHF
Lithuania	Lithuanian	Litas (Lt)	LVL
Luxembourg	Luxembourg	Euro (€)	EUR
Macau	Macao	Pataca (Pat)	MOP
Macedonia	Macedonian	Denar(Den)	MKD
Madagascar	Malagasy	Franc (FMG)	MGF
Malawi	Malawian	Kwacha (MK)	MWK
Malaysia	Malaysian	Ringgit (RM)	MYR
Malediv Islands	Maldivian	Rufiaa (Rf)	MVR
Mali Republic	Malian	CFA Franc	XOF
Malta	Maltese	Euro (€)	EUR
Mauritania	Mauritanian	Ouguiya (UM)	MRO
Mauritius	Mauritian	Mauritian Rupee (MR)	MUR
Mexico	Mexican	Peso (Mex\$)	MXN
Monaco	Monegasque	Franc (FF)	FRF
Mongolia	Mongolian	Tugrek (Tug)	MNT
Morocco	Moroccan	Dirham (Dh)	MAD
Mozambique	Mozambican	Metical (MT)	MZM
Namibia	Namibian	Namibia Dollar (N\$)	NAD
Nepal	Nepalese	Nepalese Rupee (NR)	NPR
The Netherlands	Dutch	Euro (€)	EUR

New Caledonia	New Caledonian	Franc C.F.P.	XPF
New Zealand	New Zealander	New Zealand Dollar (NZ\$)	NZD
Nicaragua	Nicaraguan	Cordoba (C\$)	N10
Niger Republik	Niger	CFA Franc (CFA Fr)	XOF
Nigeria	Nigerian	Naira (N)	NGN
Norway	Norwegian	Krone (Nkr)	NOK
Oman	Omani	Rial Omani (RO)	OMR
Pakistan	Pakistani	Pakistani Rupee (PakRe)	PKR
Panama	Panamanian	Balboa (B/.)	PAB
Papua New Guinea	(of) Papua New Guinea	Kina (K)	PGK
Paraguay	Paraguayan	Guarani (G)	PYG
Peru	Peruvian	Sol (S/.)	PEN
Philippines	Philippine	Peso (PP)	PHP
Poland	Polish	ZIoty (Zl)	PLN
Portugal	Portuguese	Euro (€)	EUR
Puerto Rico	Puerto Rican	US Dollar (US\$)	USD
Qatar	Qatar	Riyal (QR)	QAR
Republic of Moldova	Moldavian	Leu(MDL)	MDL
Romania	Romanian	Leu	ROL
Russian Federation	Russian	Rubel (Rbl)	RUR
Rwanda	Rwandese	Rwanda Franc (RwF)	RWF
Samoa	Samoaan	Tala (WS\$)	WST
Sao Tome and Principe	of Sao Tome and Principe	Dobra (Db)	STD
Saudi Arabia	Saudi Arabian	Saudi Riyal (S.RI.)	SAR
Senegal	Senegalese	CFA Franc (CFA Fr)	XOF
Seychelles	(of) Seychelles	Rupee (SR)	SCR
Sierra Leone	Sierra Leonean	Leone (Le)	SLL
Singapore	Singaporean	Singapore Dollar (S\$)	SGD
Slovakia	Slovak(ian)	Euro (€)	EUR
Slovenia	Slovenian	Euro (€)	EUR

Somalia	Somali	Somali Shilling (SOSH)	SOS
South Africa	South African	Rand (R)	ZAR
Spain	Spanish	Euro (€)	
Sri Lanka	Sri Lankan	Rupee (SLRe)	LKR
Sudan	Sudanese	Sudanese Dinar (SD)	SDD
Surinam	Surinamese	Surinam Guilder (SGId)	SRG
Swaziland	Swazi	Lilangeni (E)	SZL
Sweden	Swedish	Krona (SKr)	SEK
Switzerland	Swiss	Swiss franc (SFr)	CHF
Syria	Syrian	Pound (Syr£)	SYR
Taiwan	Taiwanese	Dollar (T \$)	TWD
Tajikistan	Tajik	Ruble (R)	TJR
Tanzania	Tanzanian	Shilling (TSh)	TZS
Thailand	Thai	Baht(Bt)	THB
Togo	Togolese	CFA Franc (CFA Fr)	XOF
Tunisia	Tunisian	Dinar (TD)	TND
Turkey	Turkish	Turkish Lira (TL)	TRL
Turkmenistan	Turkmenian	Manat (TMM)	TMM
Uganda	Ugandan	Shilling (USh)	UGX
Ukraine	Ukrainian	Hrywnya (UAH)	UAH
United Arab Emirates	(of the) United Arab Emirates	U.A.E. Dirham (UAE Dh)	AED
United States	American	Dollar (US \$)	USD
Uruguay	Uruguayan	Peso (Urug\$)	UYU
Uzbekistan	Uzbek	Sum (U.S.)	UZS
Venezuela	Venezuelan	Bolivar (B)	VEB
Vietnam	Vietnamese	Dong (D)	VND
Yemen	Yemeni	Rial (Y. Rl)	YER
Zambia	Zambian	Kwacha (K)	ZMK
Zimbabwe	Zimbabwean	Zimbabwean Dollar (Z\$)	ZWD



## ЗМІСТ

Стор.

Передмова .....	
Unit 1. Класифікація злочинів .....	
Unit 2. Викрадення творів мистецтва .....	
Unit 3. Організована злочинність .....	
Unit 4. Крадіжки автотранспорту .....	
Unit 5. Наркобізнес .....	
Unit 6. Нелегальна міграція.....	
Unit 7. Торгівля людьми .....	
Unit 8. Білокорміцева злочинність .....	
Unit 9. Відмивання грошей .....	
Unit 10. Криміналістика .....	
Unit 11. Опис зовнішності .....	
Unit 12. Кримінальне розслідування .....	
Unit 13. Огляд місця злочину .....	
Unit 14. Допит .....	
Unit 15. Комп'ютерна злочинність .....	
Unit 16. Тероризм .....	
Unit 17. Зброя .....	
Реферат та анотація. Тексти для складання анотацій ....	
Граматичний довідник .....	
Іменник .....	
Артикль .....	
Займенник .....	
Дієслово .....	
Активний стан дієслова .....	
Основні форми дієслова .....	
Пасивний стан дієслова .....	
Безособові форми дієслова .....	
Прикметник .....	
Прислівник .....	
Прийменник .....	
Сполучник .....	
Числівник .....	
Синтаксис .....	
Граматичні вправи .....	
Англо-український словник .....	
Короткий англо-український тлумачний словник .....	

Словник скорочень.....  
Географічні назви .....

Навчальне видання

Василенко О.І., Галдецька І.Г., Голік Л.О., Філіпович Т.О.

За загальною редакцією Галдецької І.Г.

Англійська мова

Навчальний посібник

**Коректори:** Биценко Т.О., Виноградова І.В.  
**Комп'ютерний дизайн** Галдецька І.Г.